國語解叙

昔孔子發憤於舊史，垂法於素王。左丘明因聖言以攄意，託王義以流藻，其淵原深大，沉懿雅麗，可謂命世之才、博物善作者也。其明識高遠，雅思未盡，故復采録前世穆王以來，下訖魯悼、智伯之誅，邦國成敗、嘉言善語、陰陽律吕、天時人事逆順之數，以為《國語》。其文不主於經，故號曰"外傳"。所以包羅天地，探測禍福，發起幽微，章表善惡者，昭然甚明，實與經藝並陳，非特諸子之倫也。遭秦之亂，幽而復光，賈生、史遷頗綜述焉。及劉光禄於漢成世始更考校，是正疑謬。至於章帝，鄭大司農為之訓注，解疑釋滯，昭晰可觀。至於細碎，有所闕略。侍中賈君敷而衍之，其所發明，大義略舉，為已憭矣，然於文間時有遺忘。建安、黄武之間，故侍御史會稽虞君、尚書僕射丹陽唐君皆英才碩儒、洽聞之士也，采摭所見，因賈為主而損益之。觀其辭義，信多善者，然所理釋，猶有異同。昭以末學，淺闇寡聞，階數君之成訓，思事義之是非，愚心頗有所覺。今諸家並行，是非相貿，雖聰明疏達識機之士知所去就，然淺聞初學猶或未能祛過。（切）〔竊〕不自料，復為之解，因賈君之精實，採虞、唐之信善，亦以所覺，增潤補綴。參之

以《五經》，檢之以“内傳”，以《世本》考其流，以《爾雅》齊其訓，去非要，存事實，凡所發正三百七事。又諸家紛錯，載述為煩，是以時有所見，庶幾頗近事情，裁有補益，猶恐人之多言，未詳其故，欲世覽者必察之也。

目　録

國語解叙…… 1
國語卷第一…… 1
周語上…… 1
穆王將征犬戎…… 1
恭王遊於涇上…… 4
厲王虐…… 5
厲王説榮夷公…… 6
彘之亂…… 7
宣王不籍千畝…… 7
魯武公以括與戲見王 …… 10
宣王伐魯立孝公 …… 11
宣王既喪南國之師 …… 12
西周三川皆震 …… 13
邊伯石速蔦國出王而立子頹 …… 13
有神降於莘 …… 14
襄王使邵公過及内史過賜晉惠公命 …… 16
襄王使太宰文公及内史興賜晉文公命 …… 19
國語卷第二 …… 22

周語中 …… 22
鄭人伐滑 …… 22
晉文公定襄王于郟 …… 26
王至自鄭 …… 28
温之會 …… 29
秦師將襲鄭 …… 29
晉侯使隨會聘于周 …… 30
定王使單襄公聘於宋 …… 32
定王使劉康公聘於魯 …… 36
魯成公來朝 …… 38
晉既克楚于鄢 …… 38
國語卷第三 …… 43
周語下 …… 43
柯陵之會 …… 43
晉孫談之子周適周 …… 45
穀洛鬬 …… 48
晉羊舌肸聘於周 …… 54
景王將鑄大錢 …… 56
王將鑄無射而為之大林 …… 59
王問律於伶州鳩 …… 63
景王既殺下門子 …… 68
劉文公與萇弘欲城周 …… 69
國語卷第四 …… 72
魯語上 …… 72
長勺之役 …… 72

莊公如齊觀社 …… 73
莊公丹桓宮之楹 …… 74
哀姜至 …… 74
魯饑 …… 75
齊孝公來伐魯 …… 76
溫之會 …… 77
晉文公解曹地以分諸侯 …… 78
海鳥曰爰居 …… 79
文公欲弛孟文子之宅 …… 82
夏父弗忌為宗 …… 83
莒太子僕弒紀公 …… 84
宣公夏濫於泗淵 …… 85
子叔聲伯如晉謝季文子 …… 86
晉人殺厲公 …… 87
季文子相宣成 …… 88
國語卷第五 …… 89
魯語下 …… 89
叔孫穆子聘於晉 …… 89
季武子為三軍 …… 90
諸侯伐秦 …… 91
襄公如楚 …… 92
襄公在楚 …… 94
虢之會 …… 94
諸侯之大夫尋盟未退 …… 95
平丘之會 …… 96

季桓子穿井 …… 97
季康子問於公父文伯之母 …… 98
公父文伯飲南宮敬叔酒 …… 98
公父文伯之母如季氏 …… 99
公父文伯退朝 …… 99
公父文伯之母…… 101
公父文伯之母欲室文伯…… 102
公父文伯卒…… 102
公父文伯之母朝哭穆伯…… 103
吳伐越…… 103
仲尼在陳…… 104
齊閭丘來盟…… 105
季康子欲以田賦…… 106
國語卷第六…… 107
齊語…… 107
桓公自莒反於齊…… 107
正月之朝…… 113
五屬大夫復事…… 115
吾欲從事於諸侯…… 116
夫軍令則寄諸內政…… 117
吾欲南伐…… 117
桓公憂天下諸侯…… 120
國語卷第七…… 122
晉語一…… 122
武公伐翼…… 122

獻公卜伐驪戎…… 123
獻公伐驪戎…… 127
驪姬生奚齊…… 128
獻公田…… 129
公之優曰施…… 130
公作二軍…… 131
優施教驪姬夜半而泣…… 133
公使太子伐東山…… 135
國語卷第八…… 138
晉語二…… 138
反自稷桑…… 138
驪姬既殺太子申生…… 142
公子重耳出亡…… 142
虢公夢在廟…… 143
伐虢之役…… 144
獻公問於卜偃…… 145
獻公將如會…… 145
宰孔謂其御…… 146
里克將殺奚齊…… 146
穆公問冀芮…… 152
國語卷第九…… 153
晉語三…… 153
惠公入而背外内之賂…… 153
惠公即位…… 154
惠公既殺里克而悔之…… 155

惠公乃背秦賂…… 155
晉饑…… 156
秦歲定…… 157
公在秦三月…… 160
惠公未至…… 161
國語卷第十…… 164
晉語四…… 164
文公在狄十二年…… 164
齊侯妻之…… 165
姜與子犯謀…… 167
衛文公有邢狄之虞…… 168
曹共公亦不禮焉…… 168
公子過宋…… 169
公子過鄭…… 170
秦伯歸女五人…… 173
秦伯將享公子…… 175
公子親筮之…… 176
秦伯納公子…… 178
獻公使寺人勃鞮伐公於蒲城…… 179
文公之出也…… 181
公及夫人嬴氏至自王城…… 181
公以二軍下…… 183
文公伐原…… 184
楚成王伐宋…… 184
文公誅觀狀以伐鄭…… 185

公問於箕鄭…… 186
文公問元帥於趙衰…… 187
文公學讀書於臼季…… 188
文公問於郭偃…… 188
文公問於胥臣…… 188
文公欲用其民…… 190
國語卷第十一…… 192
晉語五…… 192
臼季舍於冀野…… 192
陽處父如衛…… 193
趙宣子言韓獻子於靈公…… 194
宋人弒昭公…… 194
靈公虐…… 195
郤獻子聘於齊…… 196
范文子暮退於朝…… 196
靡笄之役…… 196
梁山崩…… 198
伯宗朝以喜歸…… 199
國語卷第十二…… 200
晉語六…… 200
趙文子冠…… 200
厲公將伐鄭…… 202
厲公伐鄭…… 202
鄢之戰…… 203
晉人欲争鄭…… 203

晉伐鄭…… 204
欒武子將上軍…… 204
荊壓晉軍…… 206
范文子謂其宗祝…… 207
獲王子發鉤…… 207
長魚矯既殺三郤…… 208
欒武子中行獻子圍公於匠麗氏…… 209
國語卷第十三…… 210
晉語七…… 210
既弒厲公…… 210
公即位…… 211
始合諸侯于虛打以救宋…… 213
祁奚辭於軍尉…… 215
無終子嘉父使孟樂…… 215
韓獻子老…… 216
悼公使張老為卿…… 216
公伐鄭…… 217
國語卷第十四…… 219
晉語八…… 219
箕遺及黃淵嘉父作亂…… 219
欒懷子之出…… 221
叔魚生…… 222
魯襄公使叔孫穆子來聘…… 222
范宣子與和大夫爭田…… 223
訾祐死…… 225

平公説新聲…… 225
平公射鵠…… 226
叔向見司馬侯之子…… 226
秦景公使其弟鍼來求成…… 227
諸侯之大夫盟于宋…… 227
宋之盟…… 228
虢之會…… 229
趙文子為室…… 230
趙文子與叔向遊於九原…… 230
秦后子來奔…… 231
平公有疾…… 231
秦后子來仕…… 233
鄭簡公使公孫成子來聘…… 233
叔向見韓宣子…… 234
國語卷第十五…… 236
晉語九…… 236
士景伯如楚…… 236
中行穆子帥師伐狄…… 237
范獻子聘於魯…… 238
董叔將娶於范氏…… 238
魯孟獻子有鬬臣五人…… 239
梗陽人有獄…… 239
下邑之役…… 240
趙簡子使尹鐸為晉陽…… 240
鐵之戰…… 242

衛莊公禱…… 242
趙簡子田于蠬…… 243
少室周為趙簡子之右…… 243
趙簡子願得范中行之良臣…… 243
趙簡子問於壯馳玆…… 244
雀入於海為蛤…… 244
趙襄子使新稚穆子伐狄…… 245
智宣子將以瑤為後…… 245
智襄子為室美…… 246
三卿宴于藍臺…… 246
晉陽之圍…… 247
國語卷第十六…… 249
鄭語…… 249
桓公為司徒…… 249
王室始騷…… 257
國語卷第十七…… 258
楚語上…… 258
莊王使士亹傅太子箴…… 258
恭王有疾…… 260
屈到嗜芰…… 261
椒舉娶於申公子牟…… 261
靈王為章華之臺…… 265
靈王城陳蔡不羹…… 267
左史倚相廷見…… 269
靈王虐…… 270

司馬子期欲以妾為内子…… 272
國語卷第十八…… 274
楚語下…… 274
昭王問於觀射父…… 274
子期祀平王…… 276
鬬且廷見令尹子常…… 280
吴人入楚…… 281
昭王奔鄖…… 282
子西歎於朝…… 283
王孫圉聘於晉…… 283
惠王以梁與魯陽文子…… 285
子西使人召王孫勝…… 285
國語卷第十九…… 289
吴語…… 289
吴王夫差起師伐越…… 289
吴王夫差乃告諸大夫…… 291
吴王夫差既許越成…… 292
吴王夫差既勝齊人於艾陵…… 294
吴王夫差既殺申胥…… 295
吴王昏乃戒…… 297
吴王夫差既退于黄池…… 300
吴王夫差還自黄池…… 302
國語卷第二十…… 308
越語上…… 308
越王句踐棲於會稽之上…… 308

國語卷第二十一…… 313
越語下…… 313
越王句踐即位三年而欲伐吴…… 313
王召范蠡而問…… 316
至於玄月…… 318
居軍三年…… 320
反至五湖…… 321
校點後記…… 323

國語卷第一

周　語　上

穆王將征犬戎

穆王將征犬戎[①]，祭公謀父諫曰："不可[②]。先王耀德不觀兵[③]。夫兵戢而時動，動則威[④]，觀則玩，玩則無震[⑤]。是故周文公之《頌》曰[⑥]：'載戢干戈，載櫜弓矢[⑦]。我求懿德，肆于時夏[⑧]，允王保之[⑨]。'先王之於民也，懋正其德而厚其性[⑩]，阜其財求[⑪]而利其器用[⑫]，明利害之鄉[⑬]，以文修之[⑭]，使務利而避害，懷德而畏威，故能保世以滋大[⑮]。

①穆王，周康王之孫、昭王之子穆王滿也。征，正也，上討下之稱。犬戎，西戎之別名也，在荒服之中。　②祭，畿内之國，周公之後也，為王卿士。謀父，字也。《傳》曰："凡、蔣、邢、茅、胙、祭，周公之胤矣。"　③耀，明也。觀，示也。明德，尚道化也。不示兵者，有大罪惡然後致誅，不以小小示威武也。　④戢，聚也。威，畏也。時動，謂三時務農，一時講武，守則有財，征則有威。　⑤玩，黷也。震，懼也。　⑥文公，周公旦之謚也。《頌·時邁》之詩也。武王既伐紂，周公為作此詩，巡守、告祭之樂歌也。　⑦載，則也。干，楯也。戈，戟也。櫜，韜也。言天下已定，聚斂其干戈，韜藏其弓矢，示不復用也。　⑧懿，美也。肆，陳也。于，於也。時，是也。

夏，大也。言武王常求美德，故陳其功德，於是夏而歌之。樂章大者曰夏。⑨允，信也。信武王能保此時夏之美！ ⑩懋，勉也。性，情性也。⑪阜，大也。大其財求，不障壅也。 ⑫器，兵甲也。用，耒耜之屬也。⑬示之以好惡也。鄉，方也。 ⑭文，禮法也。 ⑮保，守也。滋，益也。

“昔我先王世后稷①，以服事虞、夏②。及夏之衰也，棄稷不務③，我先王不窋用失其官④，而自竄于戎、狄之間⑤，不敢怠業，時序其德，纂修其緒⑥，修其訓典⑦，朝夕恪勤，守以敦篤，奉以忠信，（弈）〔奕〕世載德，不忝前人⑧。至于武王，昭前之光明而加之以慈和，事神保民，莫弗欣喜⑨。商王帝辛，大惡於民⑩。庶民不忍，欣戴武王，以致戎于商牧⑪。是先王非務武也，勤恤民隱而除其害也⑫。

①后，君也。稷，官也。父子相繼曰世，謂棄與不窋也。 ②謂棄為舜后稷，不窋繼之於夏啟也。 ③棄，廢也。衰，謂啟子太康廢稷之官，不復務農也。《書序》曰：“太康失邦，昆弟五人須於洛汭。” ④失稷官也。不窋，棄之子也。周之禘祫文、武，不先不窋，故通謂之王，《商頌》亦以契為玄王也。 ⑤竄，匿也。堯封棄于邰，至不窋失官，去夏而遷於邠，邠西接戎、北近狄也。 ⑥纂，繼也。緒，事也。 ⑦訓，教也。典，法也。⑧奕，奕前人也。載，成也。忝，辱也。 ⑨保，養也。 ⑩商，殷之本號也。帝辛，紂名。大惡，大為民所惡也。 ⑪戴，奉也。戎，兵也。牧，商郊牧野。 ⑫恤，憂也。隱，痛也。

“夫先王之制：邦内甸服①，邦外侯服②，侯、衛賓服③，夷、蠻要服④，戎、狄荒服⑤。甸服者祭⑥，侯服者祀⑦，賓服者享⑧，要服者貢⑨，荒服者王⑩。日祭⑪、月祀⑫、時享⑬、歲貢⑭、終王⑮，先王之訓也。有不祭則修意⑯，有不祀則修言⑰，有不享則修文⑱，有不貢則修名⑲，有不王則修德⑳，序成而有不至則修刑㉑。於是乎有刑不祭，伐不祀，征不享，讓不貢㉒，告不王㉓。於是乎有刑罰之辟㉔，有

攻伐之兵㉕，有征討之備㉖，有威讓之令㉗，有文告之辭㉘。布令陳辭而又不至，則增修於德而無勤民於遠㉙，是以近無不聽，遠無不服。

①邦内，謂天子畿内千里之地。《商頌》曰："邦畿千里，維民所止。"《王制》曰："千里之内曰甸。"京邑在其中央，故《夏書》曰"五百里甸服"，則古今同矣。甸，王田也。服，服其職業也。自商以前，并畿内為五服。武王克殷，周公致太平，因禹所弼，除畿内更制天下為九服。千里之内謂之王畿，王畿之外曰侯服，侯服之外曰甸服。今謀父諫穆王，稱先王之制猶以王畿為甸服者，甸，古名，世俗所習也。故周襄王謂晉文公曰："昔我先王之有天下也，規方千里，以為甸服。"是也。《周禮》亦以蠻服為要服，足以相況也。　②邦外，邦畿之外也。方五百里之地謂之侯服。侯服，侯圻也。言諸侯之近者，歲一來見也。　③此總言之也。侯，侯圻也。衛，衛圻也。言自侯圻至衛圻，其間凡五圻，圻五百里，五五二千五百里，中國之界也。謂之賓服，常以服貢賓見於王也。五圻者，侯圻之外曰甸圻，甸圻之外曰男圻，男圻之外曰采圻，采圻之外曰衛圻，《周書·康誥》曰"侯、甸、男、采、衛"是也。凡此服數，諸家之説皆紛錯不同，唯賈君近之。

④蠻，蠻圻。夷，夷圻也。《周禮》：衛圻之外曰蠻圻，去王城三千五百里，九州之界也。夷圻去王城四千里。《周禮》行人職，衛圻之外謂之要服，此言夷、蠻要服，則夷圻朝貢或與蠻圻同也。要者，要結好信而服從也。　⑤戎、狄，去王城四千五百里至五千里也。四千五百里為鎮圻，五千里為蕃圻，在九州之外荒裔之地，與戎、狄同俗，故謂之荒，荒忽無常之言也。　⑥供日祭也。此采地之君，其見無數。　⑦供月祀也。堯、舜及周，侯服皆歲見也。　⑧供時享也。享，獻也。《周禮》，甸圻二歲而見，男圻三歲而見，采圻四歲而見，衛圻五歲而見。其見也，必以所貢助祭於廟，《孝經》所謂"四海之内，各以其職來祭"者也。　⑨供歲貢也。要服六歲一見也。　⑩王，王事天子也。《周禮》，九州之外謂之蕃國，世一見，各以其所貴寶為贄，故《詩》云："自彼氐、羌，莫敢不來王。"　⑪日祭，祭於祖、考，謂上食也。近漢亦然。　⑫月祀於曾、高也。　⑬時享於二祧也。

⑭歲貢於壇、墠也。　⑮終，謂世終也。朝嗣王及即位而來見。　⑯意，

志意也。謂邦國之内有違闕不供日祭者，先修志意以自責也。畿内近，知王意。⑰言，號令也。　⑱文，典法也。　⑲名，謂尊卑職貢之名號也。《晉語》曰："信於名則上下不干也。"　⑳遠人不服，則修文德以來之。㉑序成，謂上五者次序已成，而有不至，則有刑誅。　㉒讓，譴責也。　㉓謂以文辭告曉之也。地遠者罪輕。　㉔刑不祭也。　㉕伐不祀也。　㉖征不享也。　㉗讓不貢也。　㉘告不王也。　㉙勤，勞也。

"今自大畢、伯士之終也[①]，犬戎氏以其職來王[②]，天子曰：'予必以不享征之，且觀之兵[③]。'其無乃廢先王之訓而王幾頓乎[④]！吾聞夫犬戎樹惇[⑤]，帥舊德而守終純固[⑥]，其有以禦我矣[⑦]！"

王不聽，遂征之，得四白狼四白鹿以歸[⑧]。自是荒服者不至[⑨]。

①大畢、伯士，犬戎氏之二君也。終，卒也。　②以其職，謂其嗣子以其貴寶來見王。　③享，賓服之禮。以責犬戎，而示之兵法也。　④幾，危也。頓，敗也。　⑤樹，立也。言犬戎立性惇樸。　⑥帥，循也。純，專也。固，一也。言犬戎循先王之舊德，奉其常職，天性專一，終身不移，不聽穆王責其不享也。　⑦禦，猶距也。　⑧白狼、白鹿，犬戎所貢。　⑨穆王責犬戎以非禮，暴兵露師，傷威毀信，故荒服者不至。

恭王遊於涇上

恭王遊於涇上，密康公從[①]，有三女奔之[②]。其母曰："必致之於王[③]。夫獸三為羣[④]，人三為衆，女三為粲[⑤]。王田不取羣[⑥]，公行下衆[⑦]，王御不參一族[⑧]。夫粲，美之物也。衆以美物歸女，而何德以堪之[⑨]？王猶不堪，況爾小醜乎[⑩]？小醜備物，終必亡[⑪]。"康公不獻。一年，王滅密[⑫]。

①恭王，穆王之子恭王伊扈也。涇，水名。康公，密國之君，姬姓也。②奔，不由媒氏也。三女同姓也。　③康公之母欲使進於王。　④自

三以上為羣。　⑤粲，美貌也。　⑥不盡羣也。《易》曰："王用三驅，失前禽也。"　⑦公，諸侯也。下衆，不敢誣衆也。《禮》：國君下卿位，遇衆則式禮也。　⑧御，婦官也。參，三也。一族，父子也。故取異姓以備三，不參一族也。　⑨堪，任也。　⑩醜，類也。王者至尊，猶且不堪，況爾小人之類乎？　⑪言德小而物備，終取之必以亡。　⑫密，今安定陰密縣是也，近涇。

厲王虐

厲王虐，國人謗王①。邵公告曰："民不堪命矣②！"王怒，得衛巫，使監謗者③，以告，則殺之④。國人莫敢言，道路以目⑤。王喜，告邵公曰："吾能弭謗矣，乃不敢言⑥。"邵公曰："是障之也⑦。防民之口，甚於防川⑧。川壅而潰，傷人必多⑨，民亦如之⑩。是故為川者決之使導⑪，為民者宣之使言⑫。故天子聽政，使公卿至於列士獻詩⑬，瞽獻曲⑭，史獻書⑮，師箴⑯，瞍賦⑰，矇誦⑱，百工諫⑲，庶人傳語⑳，近臣盡規㉑，親戚補察㉒，瞽、史教誨㉓，耆、艾修之㉔，而後王斟酌焉㉕，是以事行而不悖㉖。民之有口，猶土之有山川也，財用於是乎出㉗；猶其原隰之有衍沃也，衣食於是乎生㉘。口之宣言也，善敗於是乎興，行善而備敗㉙，其所以阜財用、衣食者也㉚。夫民慮之於心而宣之於口，成而行之，胡可壅也？若壅其口，其與能幾何㉛？"王不聽，於是國莫敢出言，三年，乃流王於彘㉜。

①厲王，恭王之曾孫、夷王之子厲王胡也。謗，誹也。　②邵公，邵康公之孫穆公虎也，為王卿士。言民不堪暴虐之政令。　③衛巫，衛國之巫也。監，察也。巫人有神靈，有謗必知之。　④巫言謗王，王則殺之。　⑤不敢發言，以目相眄而已。　⑥弭，止也。　⑦障，防也。　⑧流者曰川。言川不可防，而口又甚也。　⑨川之潰決，害於人也。　⑩民之敗亂，

害於上也。 ⑪為，治也。導，通也。 ⑫宣，猶放也。觀民所言，以知得失。 ⑬獻詩以風也。列士，上士也。 ⑭無目曰瞽。瞽，樂師。曲，樂曲也。 ⑮史，外史也。《周禮》：外史掌三皇、五帝之書。 ⑯師，少師也。箴，箴刺王闕，以正得失也。 ⑰無眸子曰瞍。賦，公卿列士所獻詩也。 ⑱有眸子而無見曰矇。《周禮》：矇主弦歌。諷誦，謂箴諫之語也。 ⑲百工，執技以事上者也。諫者執藝事以諫，謂若匠師慶諫魯莊公丹楹刻桷也。 ⑳庶人卑賤，見時得失不得達，傳以語（士）〔王〕也。 ㉑近臣，謂瞽僕之屬也。盡規，盡其規計以告王也。 ㉒補，補過；察，察政也。《傳》曰："自王以下，各有父兄子弟，以補察其過也。" ㉓瞽，樂太師；史，太史也。掌陰陽、天時、禮法之書，以相教誨者。單襄公曰："吾非瞽、史，焉知天道？" ㉔耆、艾，師、傅也。師、傅修理瞽、史之教，以聞於王也。 ㉕斟，取也。酌，行也。 ㉖悖，逆也。 ㉗猶，若也。山川所以宣地氣而出財用，口亦宣人心而言善敗也。 ㉘廣平曰原，下濕曰隰。下平曰衍，有溉曰沃。 ㉙民所善者行之，民所敗者備之。 ㉚阜，厚也。 ㉛與，辭也。能幾何，言不久也。 ㉜流，放也。彘，晉地，漢為縣，屬河東，今曰永安。

厲王説榮夷公

厲王説榮夷公①，芮良夫曰②："王室其將卑乎③！夫榮公好專利而不知大難④。夫利，百物之所生也⑤，天地之所載也⑥，而或專之，其害多矣⑦。天地百物，皆將取焉，胡可專也⑧？所怒甚多，而不備大難，以是教王，王能久乎？夫王人者，將導利而布之上下者也⑨，使神人百物無不得其極⑩，猶日怵惕，懼怨之來也⑪。故《頌》曰：'思文后稷，克配彼天。立我烝民，莫匪爾極⑫。'《大雅》曰：'陳錫載周⑬。'是不布利而懼難乎⑭？故能載周，以至于今。今王學專利，其可乎⑮？匹夫專利，猶謂之盜，王而行之，其歸鮮矣⑯。榮公若用，周必敗。"既，榮公為卿士⑰，諸侯不享，王

流于彘⑱。

①說，好也。榮，國名。夷，謚也。　②芮良夫，周大夫芮伯也。　③卑，微也。　④專，擅也。　⑤利，生於物也。專利，是專百物也。　⑥載，成也。地受天氣以成百物也。　⑦害，謂惡害榮公者多也。孔子曰："放於利而行，多怨。"　⑧天地成百物，民皆將取用之，何可專其利也。　⑨導，開也。布，賦也。上謂天神，下謂人物也。　⑩極，中也。　⑪怵惕，恐懼也。　⑫《頌》，《周頌·思文》也，謂郊祀后稷以配天之樂歌也。經緯天地曰文。克，能也。烝，衆也。莫，無也。匪，不也。爾，女也。極，中也。言周公思有文德者后稷，其功乃能配於天。謂堯時洪水，稷播百穀，立我衆民之道，無不於女時得其中者，功至大也。　⑬《大雅·文王》之二章也。陳，布也。錫，賜也。言文王布賜施利，以載成周道也。　⑭言后稷、文王既布利，又懼難也。　⑮言不可也。　⑯鮮，寡也。歸附周者鮮矣。　⑰既，已也。卿士，卿之有事者。　⑱享，獻也。

彘之亂

彘之亂，宣王在邵公之宮①，國人圍之。邵公曰："昔吾驟諫王，王不從，是以及此難②。今殺王子，王其以我為懟③而怒乎④！夫事君者險而不懟⑤，怨而不怒，況事王乎⑥？"乃以其子代宣王，宣王長而立之⑦。

①宣王，厲王之子宣王靖也。在邵公之宮者，避難奔邵公也。　②及，至也。　③音墜。　④殺王子，命國人得殺之也。　⑤君，諸侯也。在險之中不當懟。懟，謂若晉慶鄭怨惠公復諫違卜，棄而不載。　⑥怨，心望也。怒，作氣也。　⑦彘之亂，公卿相與和而修政事，號曰"共和"，凡十四年而宣王立。

宣王不籍千畝

宣王即位，不籍千畝①。虢文公諫曰②："不可。夫民之大事在農③，上帝之粢盛於是乎出④，民之蕃庶於是乎

生⑤，事之供給於是乎在⑥，和協輯睦於是乎興⑦，財用蕃殖於是乎始⑧，敦庞純固於是乎成⑨，是故稷為大官⑩。古者，太史順時覛⑪土，陽癉⑫憤盈，土氣震發⑬，農祥晨正⑭，日月底于天廟⑮，土乃脉發⑯。

①籍，借也，借民力以為之。天子田籍千畝，諸侯百畝。自厲王之流，籍田禮廢，宣王即位，不復古也。 ②賈侍中云："文公，文王母弟虢仲之後，為王卿士。"昭謂：虢叔之後，西虢也。及宣王都鎬，在畿内也。 ③穀，民之命，故農為大事也。 ④出於農也。器實曰粢，在器曰盛。 ⑤蕃，息也。庶，衆也。 ⑥供，具也。給，足也。 ⑦協，合也。輯，聚也。睦，親也。 ⑧殖，長也。 ⑨敦，厚也。庞，大也。 ⑩民之大事在農，故稷之職為(大)〔天〕官也。 ⑪音脉。 ⑫丁佐反。 ⑬覛，視也。癉，厚也。憤，積也。盈，滿也。震，動也。發，起也。 ⑭農祥，房星也。晨正，謂立春之日，晨中於午也。農事之候，故曰農祥也。 ⑮底，至也。天廟，營室也。孟春之月，日月皆在營室也。 ⑯脉，理也。《農書》曰："〔孟〕春土長冒(撮)〔橛〕，陳根可拔，耕者急發。"

"先時九日①，太史告稷曰：'自今至于初吉②，陽氣俱蒸，土膏其動③。弗震弗渝，脉其滿眚，穀乃不殖④。'稷以告⑤王曰：'史帥陽官以命我司事⑥曰："距今九日，土其俱動⑦，王其祗祓，監農不易⑧。"'王乃使司徒咸戒公卿、百吏、庶民⑨，司空除壇于籍⑩，命農大夫咸戒農用⑪。

①先，先立春日也。 ②初吉，二月朔日也。《詩》云："二月初吉。" ③蒸，升也。膏，潤也。其動，潤澤欲行也。 ④震，動也。渝，變也。眚，災也。言陽氣俱升，土膏欲動，當即發動變寫其氣。不然，則脉滿氣結，更為災疫，穀乃不殖也。 ⑤以太史之言告王。 ⑥史，太史。陽官，春官。司事，主農事也。 ⑦距，去也。 ⑧祗，敬也。祓，齊戒、祓除也。不易，不易物土之宜也。 ⑨百吏，百官。庶民，甸師氏所掌之民也，主耕耨王之籍田者。 ⑩司空，掌地也。 ⑪農大夫，田畯也。農用，田器也。

"先時五日①，瞽告有協風至②，王即齋宫③，百官御

事，各即其齋三日④。王乃淳⑤濯饗醴⑥，及期⑦，鬱人薦鬯⑧，犧人薦醴⑨，王祼鬯，饗醴乃行⑩，百吏、庶民畢從。及籍，后稷監之⑪，膳夫、農正陳籍禮⑫，太史贊王⑬，王敬從之。王耕一墢⑭，班三之⑮，庶民終于千畝⑯。其后稷省⑰功，太史監之；司徒省民，太師監之；畢，宰夫陳饗，膳宰監之⑱。膳夫贊王，王歆大牢⑲，班嘗之⑳，庶人終食㉑。

①先耕時也。　②瞽，樂太師，知風聲者也。協，和也，風氣和、時候至也。立春日融風也。　③所齋之宮也。　④御，治也。　⑤之純反。　⑥淳，沃也。濯，溉也。饗，飲也。謂王沐浴飲醴酒也。　⑦期，耕日也。　⑧鬱，鬱金香草，宜以和鬯酒也。《周禮》："鬱人掌祼器，凡祭祀賓客，和鬱鬯以實彝而陳之。"共王之齋鬯也。　⑨犧人司樽，掌共酒醴。　⑩祼，灌也。灌鬯、飲醴，皆所以自香潔也。　⑪監，察也。　⑫膳夫，上士也，掌王之飲食膳羞之饋食。農正，田大夫也，主敷陳籍禮而祭其神，為農祈也。　⑬贊，導也。　⑭鉏、伐二音。　⑮班，次也。王耕一墢，一耦之發也。耜廣五寸，二耜為耦，一耦之發，廣尺深尺。三之，下各三其上也。王一墢、公三、卿九、大夫二十七也。　⑯終，盡耕之也。　⑰息井反。　⑱宰夫，下大夫。膳宰，膳夫也。　⑲歆，饗也。　⑳公、卿、大夫也。　㉑終，畢也。

"是日也，瞽師、音官以風土①。廩于籍東南，鍾而藏之②，而時布之于農③。稷則徧誡百姓，紀農協功④，曰：'陰陽分布，震雷出滯⑤。'土不備墾，辟在司寇⑥。乃命其旅曰：'徇⑦，農師一之⑧，農正再之⑨，后稷三之⑩，司空四之⑪，司徒五之⑫，太保六之，太師七之⑬，太史八之⑭，宗伯九之⑮，王則大徇⑯。耨穫亦如之⑰。'民用莫不震動，恪恭于農⑱，修其疆畔，日服其鎛，不解于時⑲，財用不乏，民用和同。

①音官，樂官。風土，以音律省土風，風氣和則土氣養也。　②廩，御

廩也，一名神倉。東南，生長之處。鍾，聚也。謂為廩以藏王所籍田，以奉粢盛也。 ③布，賦也。 ④紀，謂綜理也。協，同也。 ⑤陰陽分布，日夜同也。滯，蟄蟲也。《明堂月令》曰："日夜分，雷乃發聲。始震雷，蟄蟲咸動，啟户而出也。" ⑥墾，發也。辟，罪也。在司寇，司寇行其罪也。 ⑦旅，衆也。徇，行也。 ⑧一之，先往也。農師，上士也。 ⑨農正，后稷之佐，田畯也，故次農師。 ⑩農官之君也，故次農正。 ⑪司空，主道路溝洫，故次后稷也。 ⑫司徒，省民，故次司空也。 ⑬太保、太師，天子三公，佐王論道，汎監衆官，不特掌事，故次司徒也。 ⑭太史，掌（達）〔逆〕官府之治，故次太師也。 ⑮宗伯，卿官，掌相王之大禮，若王不與祭則攝位，故次太史也。 ⑯大徇，帥公、卿、大夫親行農也。 ⑰如之，如耕時也。 ⑱用，謂田器也。 ⑲疆，境也。畔，界也。鎛，鋤屬。

"是時也，王事唯農是務，無有求利於其官，以干農功①，三時務農而一時講武②，故征則有威，守則有財。若是，乃能媚於神③而和於民矣，則享祀時至而布施優裕也④。

①求利，謂變易使役，干亂農功。 ②三時，春、夏、秋；一時，冬也。講，習也。 ③媚，説也。 ④優，饒也。裕，緩也。

"今天子欲修先王之緒而棄其大功，匱神乏祀而困民之財①，將何以求福用民？"

①匱神乏祀，不耕籍也。困民之財，取於民也。

王不聽。三十九年，戰于千畝，王師敗績于姜氏之戎①。

①姜氏之戎，西戎之別種，四岳之後也。《傳》曰："我諸戎，四岳之裔胄。"言宣王不納諫務農，無以事神使民，以致弱敗之咎也。

魯武公以括與戲見王

魯武公以括與戲見王①，王立戲②，樊仲山父諫曰："不可立也③！不順必犯④，犯王命必誅，故出令不可不順

也。令之不行，政之不立⑤，行而不順，民將棄上⑥。夫下事上，少事長，所以為順也。今天子立諸侯而建其少，是教逆也。若魯從之而諸侯效之，王命將有所壅⑦，若不從而誅之，是自誅王命也⑧。是事也，誅亦失，不誅亦失⑨，天子其圖之！"王卒立之。魯侯歸而卒，及魯人殺懿公⑩而立伯御⑪。

①武公，伯禽之玄孫、獻公之子武公敖也。括，武公長子伯御也。戲，括弟懿公也。　②以為太子。　③仲山父，王卿士，食采於樊。　④不順，立少也。犯，魯必犯王命而不從也。　⑤令不行，即政不立也。　⑥使長事少，故民必棄上也。　⑦言先王立長之命，將壅塞不行也。　⑧誅王命者，先王之命立長，今魯亦立長，若誅之，是自誅王命也。　⑨誅之誅王命，不誅則廢命也。　⑩懿公，戲也。　⑪伯御，括也。

宣王伐魯立孝公

三十二年春，宣王伐魯，立孝公①，諸侯從是而不睦②。宣王欲得國子之能導訓諸侯者③，樊穆仲曰："魯侯孝④。"王曰："何以知之？"對曰："肅恭明神而敬事耆老⑤；賦事行刑，必問於遺訓⑥而咨於故實⑦；不干所問，不犯所咨。"王曰："然則能訓治其民矣。"乃命魯孝公於夷宮⑧。

①孝公，懿公之弟稱也。　②從是而不相親睦於王也。　③賈侍中云："國子，諸侯之嗣子。"或云："國子，諸侯之子，欲使訓導諸侯之子。"唐尚書云："國子，謂諸侯能治國、子養百姓者。"昭謂：國子，同姓諸姬也。凡王子弟，謂之國子。導訓諸侯，謂為州伯者也。　④穆仲，仲山父之謚，猶魯叔孫穆子謂之穆叔。　⑤耆，凍梨也。　⑥遺訓，先王之教也。　⑦咨，謀也。故（實）〔寔〕，故事之是者。　⑧命為侯伯也。夷宮者，宣王祖父夷王之廟。古者，爵命必於祖廟。

古本竹书十五代文

宣王既喪南國之師

宣王既喪南國之師①，乃料民於太原②。仲山父諫曰："民不可料也！夫古者不料民而知其少多，司民協孤終③，司商協民姓④，司徒協旅⑤，司寇協姦⑥，牧協職⑦，工協革⑧，場協入⑨，廩協出⑩，是則少多、死生、出入、往來者皆可知也。於是乎又審之以事⑪，王治農於籍⑫，蒐于農隙⑬，耨穫亦於籍⑭，獮於既烝⑮，狩於畢時⑯，是皆習民數者也，又何料焉⑰？不謂其少而大料之，是示少而惡事也⑱。臨政示少，諸侯避之⑲。治民惡事，無以賦令⑳。且無故而料民，天之所惡也㉑，害於政而妨於後嗣㉒。"王卒料之，及幽王乃廢滅㉓。

①喪，亡也，敗于姜戎氏時所亡也。南國，江、漢之間也，故《詩》云："滔滔江、漢，南國之紀。"　②料，數也。太原，地名也。　③司民，掌登萬民之數，自生齒已上皆書於版。協，合也。無父曰孤。終，死也。合其名籍，以登於王也。　④司商，掌賜族受姓之官。商，金聲清。謂人（姓）〔始生〕，吹律合，定其姓名也。　⑤司徒，掌合師旅之衆也。　⑥司寇，刑官，掌合姦民，以知死刑之數也。　⑦《周禮》，牧人掌養犧牲，合其物色之數也。　⑧工，百工之官。革，更也，更制度者合其數。　⑨場人掌場圃，委積珍物，斂而藏之也。　⑩廩人掌九穀出用之數也。　⑪事，謂因籍田與蒐狩以簡知其數也。　⑫籍，籍於千畝田也。　⑬春田曰蒐。蒐，擇也。禽獸懷妊未著，搜而取之也。農隙，仲春既耕之後。隙，閑也。　⑭言王亦至，於籍考課之。　⑮秋田曰獮。獮，殺也，順時始殺也。烝，升也。《月令》："孟秋乃升穀，天子嘗新。"既升，謂仲秋也。　⑯冬田曰狩。狩，圍守而取之。畢時，時務畢也。　⑰習，簡習也。　⑱言王不謂其衆少而大料數之，是示以寡少，又厭惡政事，不能修之意也。　⑲示天下以寡弱，諸侯將避遠王室，不親附也。　⑳言厭惡政事，無以賦令也。　㉑故，

AECEF123123123

事也。天道清淨也。　㉒害政，敗為政之道也。妨後嗣，為將有禍亂也。㉓幽王，宣王之子幽王宮涅也。滅，謂滅西周也。

西周三川皆震

幽王二年，西周三川皆震①。伯陽父曰："周將亡矣②！夫天地之氣，不失其序③；若過其序，民亂之也④。陽伏而不能出，陰迫而不能烝⑤，於是有地震⑥。今三川實震，是陽失其所而鎮陰也⑦。陽失而在陰⑧，川源必塞⑨；源塞，國必亡⑩。夫水土演而民用也⑪。水土無所演，民乏財用，不亡何待⑫？昔伊、洛竭而夏亡⑬，河竭而商亡⑭。今周德若二代之季矣⑮，其川源又塞，塞必竭。夫國必依山川⑯，山崩川竭，亡之徵也。川竭，山必崩⑰。若國亡不過十年，數之紀也⑱。夫天之所棄，不過其紀。"是歲也，三川竭，岐山崩。十一年，幽王乃滅，周乃東遷⑲。

①西周，謂鎬京也，幽王在焉，郃、岐之所近也。三川，涇、渭、洛，出於岐山也。震，動也。地震，故三川亦動也，川竭也。　②伯陽父，周大夫也。　③序，次也。　④過，失也。言民者，不敢斥王也。　⑤烝，升也。陽氣在下，陰氣迫之，使不能升也。　⑥陰陽相迫，氣動於下，故地震也。　⑦鎮，為陰所鎮笮也。笮，莊百反。　⑧在陰，在陰下也。　⑨地動則泉源塞。　⑩國依山川，今源塞，故國將亡也。　⑪水土氣通為演，演猶潤也。演則生物，民得用之。　⑫水氣不潤，土枯不養，故乏財用。　⑬竭，盡也。伊出熊耳，洛出冢嶺。禹都陽城，伊、洛所近。　⑭商人都衛，河水所經。　⑮二代之季，謂桀、紂也。　⑯依其精氣利澤也。　⑰水泉不潤，枯朽而崩。　⑱數起於一，終於十，十則更，故曰紀也。　⑲東遷，謂平王遷於洛汭也。

邊伯石速蔿國出王而立子頹

惠王三年①，邊伯、石速、蔿國出王而立子頹②。王處

于鄭三年。王子頹飲三大夫酒，子國為客③，樂及徧儛④。鄭厲公見虢叔⑤，曰："吾聞之，司寇行戮，君為之不舉⑥，而況敢樂禍乎！今吾聞子頹歌舞不息，樂禍也。夫出王而代其位，禍孰大焉！臨禍忘憂，是謂樂禍。禍必及之，盍納王乎？"虢叔許諾。鄭伯將王自圉門入⑦，虢叔自北門入，殺子頹及三大夫，王乃入也。

①惠王，周莊王之孫、釐王之子惠王閬也。(三)〔二〕年，魯莊公十九年也。　②三子，周大夫。子頹，莊王之少子王姚之子。王姚嬖於莊王，生子頹。子頹有寵，蔿國為之師。及惠王即位，取蔿國之圃及邊伯之宮，又收石速之秩，故三子出王而立子頹。　③子國，蔿國也。客，上客也。④徧儛，六代之樂，謂黃帝曰《雲門》，堯曰《咸池》，舜曰《簫韶》，禹曰《大夏》，殷曰《大(護)〔濩〕》，周曰《大武》也。一曰："諸侯、大夫徧儛。"　⑤厲公，鄭莊公之子厲公突也。虢叔，王卿士，虢公林父也。　⑥不舉樂也。⑦圉門，南門也。二門，王城門也。

有神降於莘

十五年，有神降於莘①，王問於內史過②，曰："是何故？固有之乎③？"對曰："有之。國之將興，其君齊明、衷正④、精潔、惠和，其德足以昭其馨香⑤，其惠足以同其民人⑥。神饗而民聽，民神無怨，故明神降之，觀其政德而均布福焉。國之將亡，其君貪冒、辟邪⑦、淫佚、荒怠、麤穢、暴虐；其政腥臊，馨香不登⑧；其刑矯誣⑨，百姓攜貳⑩。明神不蠲⑪而民有遠志⑫，民神怨痛，無所依懷⑬，故神亦往焉，觀其苛慝而降之禍⑭。是以或(見)〔得〕神以興，亦或以亡。昔夏之興也，融降于崇山⑮；其亡也，回祿信於玲⑯隧⑰。商之興也，檮杌次於丕山⑱；其亡也，夷羊在牧⑲。周

之興也，鸑鷟鳴於岐山⑳；其衰也，杜伯射王於鄗㉑。是皆明神之志者也㉒。”

①惠王十五年，魯莊公三十二年也，降，謂下也，言自上而下，有聲象以接人也。莘，虢地也。　②內史，周大夫，過，其名也，掌爵祿廢置及策命諸侯、孤、卿、大夫也。　③故，事也。固猶嘗也。　④齊，一也。衷，中也。　⑤惠，愛也。馨香，芳馨之升聞者也。　⑥同，猶一也。　⑦冒，抵冒也。　⑧腥臊，臭惡也。登，上也。芳馨不上聞於神，神不饗也。《傳》曰：“黍稷非馨，明德惟馨。”　⑨以詐用法曰矯，加〔謀〕〔誅〕無罪曰誣。　⑩携，離；貳，二心也。　⑪蠲，潔也。　⑫欲叛也。　⑬懷，歸也。　⑭苛，煩也。慝，惡也。　⑮融，祝融也。崇，崇高山也。夏居陽城，崇高所近。　⑯音禽。　⑰回祿，火神。再宿為信。聆隧，地名也。　⑱檮杌，鯀也。過信曰次。丕，大。邳山在河東。　⑲夷羊，神獸。牧，商郊牧野也。　⑳三君云：“鸑鷟，鳳之別名也。《詩》云：‘鳳皇鳴矣，于彼高岡。’其在岐山之脊乎？”　㉑鄗，鄗京也。杜國，伯爵，陶唐氏之後也。《周春秋》曰：“宣王殺杜伯而不辜，後三年，宣王會諸侯田于圃，日中，杜伯起於道左，衣朱衣，冠朱冠，操朱弓、朱矢射宣王，中心折脊而死也。”　㉒志，記也。見記録在史籍者也。

王曰：“今是何神也？”對曰：“昔昭王娶於房，曰房后①，實有爽德，協於丹朱②，丹朱憑身以儀之，生穆王焉③。(是)(實)〔寔〕臨照周之子孫而禍福之。夫神壹不遠徙遷④，若由是觀之，其丹朱之神乎？”王曰：“其誰受之？”對曰：“在虢土⑤。’王曰：“然則何為⑥？”對曰：“臣聞之：道而得神，是謂逢福⑦；淫而得神，是謂貪禍⑧。今虢少荒，其亡乎？”王曰：“吾其若之何？”對曰：“使太宰以祝、史帥狸姓，奉犧牲、粢盛、玉帛往獻焉⑨，無有祈也⑩。”

①昭王，周成王之孫、康王之子昭王瑕也。房，國名。　②爽，貳也。協，合也。丹朱，堯子也。　③憑，依也。儀，匹也。《詩》云：“實維我儀。”言房后之行有似丹朱，丹朱憑依其身而匹偶焉，生穆王也。　④言神壹

心依憑於人，不遠遷也。 ⑤言神在虢，虢其受之也。 ⑥何為在虢？ ⑦逢，迎也。 ⑧以貪取禍也。 ⑨太宰，(王)〔上〕卿也，掌祭祀之式、玉幣之事。祝，太祝也，掌祈福祥。史，太史也，掌次主位。狸姓，丹朱之後也。神不歆非類，故帥以往也。純色曰犧。 ⑩祈，求也。勿有求請，禮之而已。

王曰："虢其幾何？"對曰："昔堯臨民以五①，今其胄見②，神之見也，不過其物③。若由是觀之，不過五年。"王使太宰忌父④帥傅氏及祝、史⑤奉犧牲、玉幣往獻焉⑥。內史過從至虢⑦，虢公亦使祝、史請土焉⑧。內史過歸，以告王曰："虢必亡矣，不禋於神而求福焉，神必禍之⑨；不親於民而求用焉，人必違之⑩。精意以享，禋也⑪；慈保庶民，親也⑫。今虢公動匱百姓以逞其違⑬，離民怒神而求利焉，不亦難乎⑭！"十九年，晉取虢⑮。

①五，五年一巡守也。 ②胄，後也，謂丹朱之神也。 ③物，數也。 ④周公忌父。 ⑤傅氏，狸姓也，在周為傅氏。 ⑥玉幣，幣酒之圭，長尺二寸，有瓚，所以灌地降神之器也。 ⑦從，從太宰而往也。(太)〔內〕史不掌祭祀，王以其賢，使以聽之也。 ⑧祝、史，虢之祝、史，祝應、史嚚。 ⑨潔祀曰禋。 ⑩用，用其財力也。 ⑪享，獻也。 ⑫慈，愛也。保，養也。 ⑬逞，快也。違，邪也。 ⑭求利，謂請土也。 ⑮惠王十九年，魯僖之五年也。

襄王使邵公過及內史過賜晉惠公命

襄王使邵公過及內史過賜晉惠公命①，吕甥、(郤)〔邵〕芮相晉侯不敬②，晉侯執玉卑，拜不稽首③。

①襄王，周僖王之孫、惠王之子襄王鄭也。邵公過，邵穆公之後邵武公也。惠公，晉獻公之庶子惠公夷吾也。命，瑞命也。諸侯即位，天子賜之命圭以為瑞節也。 ②吕甥，瑕吕飴甥也；(郤)〔邵〕芮，冀芮：皆晉大夫。相，詔相禮儀也。不敬，慢惰也。 ③玉，信圭，侯所執，長七寸。卑，

下也。《禮》:"執天子器則尚衡。"稽首,首至地也。

内史過歸,以告王曰:"晉不亡,其君必無後①。且吕、(郤)〔郤〕將不免。"王曰:"何故?"對曰:"《夏書》有之曰:'衆非元后,何戴②?后非衆,無與守邦③。'在《湯誓》曰:'余一人有罪,無以萬夫④;萬夫有罪,在余一人⑤。'在《盤庚》曰:'國之臧,則惟女衆⑥。國之不臧,則惟余一人,是有逸罰⑦。'如是則長衆使民,不可不慎也。民之所急在大事⑧,先王知大事之必以衆濟也,是故祓除其心,以和惠民⑨。考中度衷以莅之⑩,昭明物則以訓之⑪,制義庶孚以行之⑫。祓除其心,精也⑬;考中度衷,忠也⑭;昭明物則,禮也;制義庶孚,信也。然則長衆使民之道,非精不和,非忠不立,非禮不順,非信不行。今晉侯即位而背外内之賂⑮,虐其處者,棄其信也⑯;不敬王命,棄其禮也;施其所惡,棄其忠也⑰;以惡實心,棄其精也⑱。四者皆棄,則遠不至而近不和矣⑲,將何以守國?

①後,後嗣也。　②《夏書》,逸《書》也。元,善也。后,君也。戴,奉也。　③邦,國也。　④《湯誓》,《商書》伐桀之誓也。今《湯誓》無此言,則散亡矣。天子自稱曰余一人。余一人有罪,無罪萬夫。　⑤在余一人,乃我教導之過也。　⑥盤庚,殷王祖乙之子,今《商書·盤庚》是也。臧,善也。國俗之善,則惟女衆,歸功於下也。　⑦逸,過也。罰,猶罪也。國俗之不善,則惟余一人,是我有過也。言其罪當在我也。　⑧大事,戎、祀也。　⑨祓,猶拂也。　⑩莅,臨也。考中,省己之中心以度人之衷心,恕以臨之也。　⑪物,事也。則,法也。　⑫義,宜也。庶,衆也。孚,信也。當制立事宜,為衆所信而行之也。　⑬精,潔也。　⑭忠,恕也。　⑮背外,不與秦地;背内,不與里、丕之田。　⑯虐其處者,殺里、丕之黨也。　⑰己所不欲,勿施於人。所惡於下,故不以事上。今晉侯皆施之於人,故曰棄其忠也。　⑱實,滿也。　⑲四者,精、忠、禮、信也。

“古者，先王既有天下，又崇立上帝、明神而敬事之①，於是乎有朝日、夕月以教民事君②。諸侯春秋受職於王以臨其民③，大夫、士日恪位著④以儆其官⑤，庶人、工、商各守其業以共其上。猶恐其有墜失也，故為車服、旗章以旌之⑥，為贄幣、瑞節以鎮之⑦，為班爵、貴賤以列之⑧，為令聞嘉譽以聲之⑨。猶有散、遷、懈慢而著在刑辟，流在裔土⑩，於是乎有蠻、夷之國⑪，有斧鉞、刀墨之民⑫，而況可以淫縱其身乎？

①崇，尊也。立，立其祀也。上帝，天也。明神，日月也。　②禮，天子搢大圭、執鎮圭，繅藉五采五就，以春分朝日、秋分夕月，拜日於東門之外。然則夕月在西門之外也。　③言不敢專也。　④音宁。　⑤中庭之左右曰位，門屏之間曰著也。　⑥旌，表也。車服、旗章，上下有等，所以章別貴賤，為之表識也。　⑦鎮，重也。贄，六贄也，謂孤執皮帛，卿執羔，大夫執雁，士執雉，庶人執鶩，工商執雞。幣，六幣也，圭以馬，璋以皮，璧以帛，琮以錦，琥以繡，璜以黼也。瑞，六瑞：王執鎮圭，尺二寸；公執桓圭，九寸；侯執信圭，七寸；伯執躬圭，六寸；子執穀璧，男執蒲璧，皆五寸。節，六節：山國用虎節，土國用人節，澤國用龍節，皆以金為之；道路用旌節，門關用符節，都鄙用管節，皆以竹為之。　⑧班，次也。　⑨謂有功德者，則以策命述其功美，進爵加錫以聲之也。　⑩言為之法制，備悉如此，尚有放散、轉移、懈慢，於事不奉職業者，故加之刑辟、流之裔土也。　⑪遂為夷、蠻之國民也。　⑫斧鉞，大刑也。刀墨，謂以刀刻其額而墨涅之。

“夫晉侯非嗣也，而得其位①，亹亹怵惕，保任戒懼，猶曰未也②。若將廣其心③而遠其鄰④，陵其民⑤而卑其上⑥，將何以固守⑦？

①嗣，嫡嗣也。　②亹亹，勉勉也。保，守也。任，職也。居非其位，雖守職戒懼，猶未足也。　③廣其心，放情欲也。　④背秦賂也。　⑤虐其處也。　⑥不敬王命也。　⑦守，守位也。

“夫執玉卑，替其贄也①；拜不稽首，誣其王也②。替贄無鎮③，誣王無民。夫天事恒象④，任重享大者必速及⑤，故晉侯誣王，人亦將誣之；欲替其鎮，人亦將替之。大臣享其禄，弗諫而阿之，亦必及焉⑥。”

①替，廢也，廢執贄之禮也。　②誣，罔也。誣民，民亦將誣之。　③鎮，重也，無以自重也。　④恒，常也。事善象吉，事惡象凶也。　⑤速及於禍也。　⑥大臣，吕、(郄)〔郤〕也。享之言食也。阿，隨也。

襄王三年而立晉侯①，八年而隕於韓②，十(六)〔七〕年而晉人殺懷公。懷公無胄③，秦人殺子金、子公④。

①襄王三年，魯僖之十年也。賜瑞命在十一年也。　②八年，魯僖之十五年也。秦怨惠公背施忘德，舉兵伐之，戰於韓原，獲晉侯以歸，隕其師徒，三月而復之也。　③胄，後也。襄王十六年，魯僖二十四年也。懷公，惠公之子子圉也。惠公卒，子圉嗣立，秦穆公納公子重耳，晉人刺懷公於高梁也。　④子金，吕甥。子公，(郄)〔郤〕芮之字也。二子悔納重耳，欲焚公宫而殺公，寺人披以告，公潛會秦伯于王城。二子焚公宫，求公不獲，遂如河上，秦伯誘而殺之。

襄王使太宰文公及内史興賜晉文公命

襄王使太宰文公及内史興賜晉文公命①，上卿逆於境②，晉侯郊勞③，館諸宗廟④，饋九牢⑤，設庭燎⑥。及期，命于武宫⑦，設桑主，布几筵⑧，太宰莅之，晉侯端委以入⑨。太宰以王命命冕服⑩，内史贊之，三命而後即冕服⑪。既畢，賓、饗、贈、餞如公命侯伯之禮，而加之以宴好⑫。内史興歸，以告王曰：“晉，不可不善也。其君必霸，逆王命敬⑬，奉禮義成⑭。敬王命，順之道也；成禮義，德之則也。則德以導諸侯，諸侯必歸之⑮。且禮所以觀忠、信、仁、義也⑯，忠所以分也⑰，仁所以行也⑱，信所以守也⑲，

義所以節也⑳。忠分則均，仁行則報，信守則固，義節則度㉑。分均無怨，行報無匱，守固不偷㉒，節度不携㉓。若民不怨而財不匱，令不偷而動不携，其何事不濟！中能應外，忠也；施三服義，仁也㉔；守節不淫，信也；行禮不疚，義也㉕。臣入晉境，四者不失㉖，臣故曰：'晉侯其能禮矣，王其善之！'樹於有禮，艾㉗人必豐㉘。"

①太宰文公，王卿士王子虎也。內史興，周內史叔興也。晉文公，獻公之子、惠公異母兄重耳也。命，命服也。諸侯七命，冕服七章。 ②逆，迎也。 ③郊迎用辭勞也。 ④館，舍也。舍於宗廟，尊王命也。 ⑤牛羊豕為一牢，上公饔餼九牢。 ⑥設大燭於庭，謂之庭燎也。 ⑦期，將事之日也。武宮，文公之祖武公廟也。命，受王命。 ⑧主，獻公之主也。練主用栗，虞主用桑。禮：既葬而虞，虞而作主，天子於是爵命世子，即位，受命服也。獻公死已久，於此設之者，文公不欲繼惠、懷也。故立獻公之主，自以子繼父之位，行未踰年之禮也。筵，席也。 ⑨說云："衣玄端，冠委皇，諸侯祭服也。"昭謂：此士服也。諸侯之子未受爵命，服士服也。

⑩冕，大冠。服，鷩衣。 ⑪三以王命命文公，文公三讓而後就也。

⑫賓者，主人所以接賓、致餐饔之屬也。饔，饔食之禮也。贈，致贈之禮也。餞，謂郊送飲酒之禮也。如公命侯伯之禮者，如公受王命，以侯伯待之之禮，而又加之以宴好也。太宰，上卿也，而言公者，兼之也。 ⑬謂上卿逆於境，晉侯郊勞也。 ⑭謂三讓、賓饔之屬皆如禮也。 ⑮導，訓也。

⑯言能行禮，則有此四者也。 ⑰心忠則不偏也。 ⑱仁行則有恩也。

⑲信守則不貳也。 ⑳制義之節也。 ㉑得其度也。 ㉒偷，苟且也。

㉓携，離也。 ㉔賈侍中云："三，謂忠、信、仁也。"昭謂：施三，謂三讓也。服義，義，宜也。服得其宜，謂端委也。 ㉕疚，病也。 ㉖四者，忠、信、仁、義也。 ㉗音刈。 ㉘樹，種也。艾，報也。豐，厚也。

王從之，使於晉者，道相逮也①。及惠后之難，王出在鄭②，晉侯納之③。

①逮，及也。 ②惠后，周惠王之后、襄王繼母陳媯。陳媯有寵，生子

帶，將立之，未及而卒。子帶奔齊，王復之，又通於襄王之后隗氏。王廢隗氏，周大夫頹叔、桃子奉子帶以狄師伐周，王出適鄭，處于氾。事在魯僖二十四年。　③納王於周而殺子帶，在魯僖二十〔四〕〔五〕年。

襄王十六年，立晉文公①。二十一年，以諸侯朝王于衡雍，且獻楚捷，遂為踐土之盟②，於是乎始霸也。

①襄王十六年，魯僖二十四年也。　②襄王二十一年，魯僖二十八年也。衡雍、踐土皆鄭地，在今河内温也。捷，勝也，勝楚所獲兵衆也。文公以僖二十八年夏四月敗楚於城濮。城濮，衛也。旋至衡雍，天子臨之，晉侯以諸侯朝王，且獻所得楚兵馳介百乘，徒兵千也。王命尹氏及王子虎、内史興父策命晉侯為伯，賜晉侯大輅、戎輅之服、彤弓一、彤矢百、玈弓十、玈矢千、秬鬯一卣、虎賁三百人（也）。

國語卷第二

周　語　中

鄭人伐滑

襄王十三年①，鄭人伐滑②。王使游孫伯請滑③，鄭人執之④。王怒，將以狄伐鄭⑤。富辰諫曰："不可⑥。古人有言曰：'兄弟讒鬩、侮人百里⑦。'周文公之詩曰：'兄弟鬩于牆，外禦其侮⑧。'若是則鬩乃内侮，而雖鬩不敗親也⑨。鄭在天子，兄弟也⑩。鄭武、莊有大勳力于平、桓⑪；我周之東遷，晉、鄭是依⑫；子頹之亂，又鄭之繇定⑬。今以小忿棄之，是以小怨置大德也，無乃不可乎⑭！且夫兄弟之怨，不徵於他⑮，徵於他，利乃外矣⑯。章怨外利，不義⑰；棄親即狄，不祥⑱；以怨報德，不仁⑲。夫義所以生利也，祥所以事神也，仁所以保民也⑳。不義則利不阜㉑，不祥則福不降，不仁則民不至。古之明王不失此三德者㉒，故能光有天下㉓，而和寧百姓，令聞不忘㉔。王其不可以棄之。"王不聽。十七年，王降狄師以伐鄭㉕。

①襄王十三年，魯僖之二十年也。下事見二十四年。　②滑，姬姓小國也。先是，鄭伐滑，滑人聽命，師還，又叛即衛，故鄭公子士、泄堵寇帥師伐滑也。　③游孫伯，周大夫，伯爵也。　④鄭人，文公捷也。鄭怨惠王之入而不與厲公爵，又怨襄王之與衛、滑，故不聽王命而執王使也。　⑤狄，隗姓之國也。　⑥富辰，周大夫也。　⑦鬩，很也。兄弟雖以讒言相違很，猶以禁禦他人侵侮己者。百里，諭遠也。　⑧文公之詩者，周公旦之所作《棠棣》之詩是也，所以閔管、蔡而親兄弟。此二句，其四章也。禦，禁也，言雖相與很於牆室之內，猶能外禦異族侮害己者。其後周衰，厲王無道，骨肉恩闕，親禮廢，宴兄弟〔之樂絶〕，故邵穆公思周德之不類，而合其宗族於成周，復循《棠棣》之歌以親之。鄭、唐二君以為《棠棣》穆公所作，(先)〔失〕之，唯賈君得之。穆公，邵康公之後也，至周公歷九王矣。　⑨雖內相恨，外禦他人，故不敗親也。　⑩言與襄王有兄弟之親也。　⑪武，乃鄭桓公之子武公滑突也。莊，武公之子莊公寤生也。王功曰勳。平，幽王之子平王宜咎。桓，平王之孫，文太子之子桓王林也。幽王既滅，鄭武公之子莊公寤生以卿士夾輔周室。平王東遷洛邑，桓王即位，鄭莊公為之卿士，以王命討不庭，伐宋，在魯隱十年。唐尚書云："王奪鄭伯政，伯不朝，王伐鄭，鄭祝聃射王中肩，豈得為功？'桓'當為'惠'，《傳》曰：'鄭有平、惠之勳。'"昭謂：鄭世有功而桓王不賞，又奪其政，聃雖射王，非莊公意。又《詩叙》云："桓王失信，諸侯背叛。"明桓之非也，下富辰又曰："平、桓、莊、惠皆受鄭勞。"明各異人，不為誤也。　⑫東遷，謂平王也。《晉語》曰"鄭先君武公與晉文公勠力同心，股肱周室，輔平王"也。　⑬子頹，周莊王之子、惠王之叔父也，簒惠王而立。惠王出居鄭，鄭厲公殺子頹而納之。事在《周語》上也。　⑭置，廢也。《詩》云"忘我大德，思我小怨"也。　⑮徵，召也。他，謂翟人伐鄭也。　⑯外利在狄也。　⑰章，明也。　⑱祥，善也。棄親，出狄師以伐鄭也。　⑲言鄭有德於王，王怨而伐之，是為不仁也。　⑳保，養也。　㉑阜，厚也。　㉒三德，仁、義、祥也。　㉓光，大也。　㉔不忘，言德及後代也。　㉕降，下也。

王德狄人，將以其女為后，富辰諫曰："不可。夫婚姻，禍福之階也[1]。由之利內則福[2]，利外則取禍。今王外利矣[3]，其無乃階禍乎[4]？昔摯、疇之國也由大任[5]，杞、繒由

大姒⑥，齊、許、申、吕由大姜⑦，陳由大姬⑧，是皆能内利親親者也⑨。昔隋之亡也由仲任⑩，密須由伯姞⑪，鄶由叔妘⑫，聃由鄭姬⑬，息由陳嬀⑭，鄧由楚曼⑮，羅由季姬⑯，盧由荆嬀⑰，是皆外利離親者也⑱。”

①階，梯也。　②利内，娶得偶而有福也。　③樹利於狄也。　④為禍階也。　⑤摯、疇二國任姓，奚仲仲虺之後。大任，王季之妃、文王之母也。《詩》云：“摯仲氏任。”　⑥杞、繒二國姒姓，夏禹之後、大姒之家也。大姒，文王之妃、武王之母也。　⑦四國皆姜姓也，四岳之後、大姜之家也。大姜，太王之妃、王季之母也。　⑧陳，嬀姓，舜後。大姬，周武王之元女、成王之姊。《傳》曰“以元女大姬配虞胡公而封之於陳”也。　⑨内利，内行七德，親親以申固其家也。　⑩隋，妘姓之國，取仲任氏之女為隋夫人。唐尚書曰：“隋為鄭武公所滅，非取任氏而亡也。”昭謂：幽王為西戎所殺而《詩》言“褒姒滅之”，明禍有所由也。　⑪伯姞，密須之女也。《傳》曰“密須之鼓”、“闕鞏之甲”，此則文王所滅而獲鼓甲也。《大雅》云：“密人不恭，敢距大邦。”不由嫁女而亡。《世本》云：“密須，姞姓。”　⑫鄶，妘姓之國。叔妘，同姓之女為鄶夫人。唐尚書云：“亦鄭武公滅之，不由女亡也。”昭謂：《公羊傳》曰：“先鄭伯有善乎鄶公者，通于夫人以取其國。”此之謂也。　⑬聃，姬姓，文王之子聃季之國。鄭姬，鄭女，為聃夫人。同姓相娶，猶魯昭公娶於吴，亦其嬪姓，所以亡也。　⑭息，姬姓之國。陳嬀，陳女，為息夫人。蔡哀侯亦娶於陳，息嬀將歸，過蔡，蔡哀侯止而見之，弗賓。嬀以告息侯，導楚伐蔡。蔡侯怨，因稱息嬀之美於楚，楚遂滅息，以息嬀歸。　⑮曼，鄧女，為楚武王夫人，生文王。文王過鄧而利其國，遂滅鄧而兼之也。　⑯羅，熊姓之國。季姬，姬氏女，為羅夫人而亡其國也。　⑰盧，嬀姓之國。荆嬀，盧女，為荆夫人。荆，楚也。　⑱外利，行淫僻，求利於外，不能親親，以亡其國也。

王曰：“利何如而内，何如而外？”對曰：“尊貴、明賢、庸勳、長老①、愛親②、禮新③、親舊④。然則民莫不審固其心力以役上令⑤，官不易方⑥，而財不匱竭⑦，求無不至，

動無不濟。百姓兆民⑧，夫人奉利而歸諸上，是利之内也⑨。若七德離判，民乃携貳⑩，各以利退⑪，上求不暨，是其外利也⑫。夫狄無列於王室⑬，鄭伯南也，王而卑之，是不尊貴也⑭。狄，豺狼之德也，鄭未失周典，王而蔑之，是不明賢也⑮。平、桓、莊、惠皆受鄭勞，王而棄之，是不庸勳也⑯。鄭伯捷之齒長矣，王而弱之，是不長老也⑰。狄，隗姓也⑱，鄭出自宣王，王而虐之，是不愛親也⑲。夫禮，新不間舊⑳，王以狄女間姜、任，非禮且棄舊也㉑。王一舉而棄七德，臣故曰利外矣。《書》有之曰：'必有忍也，若能有濟也㉒。'王不忍小忿而棄鄭，又登叔隗以階狄㉓。狄，封豕豺狼也，不可猒也㉔。"王不聽。

①明，顯也。庸，用也。勳，功也。長老，尚齒也。　②六親也。　③新來過賓也。　④君之故舊也。　⑤役，為也。　⑥方，道也。　⑦貢賦有品，財用有節，不乏盡也。　⑧百姓，百官也，官有世功受氏姓也。十億曰兆。　⑨夫人，猶人人也。　⑩判，分也。携，離也。七德，謂尊貴至親舊也。　⑪以利，利其身而去也。　⑫暨，至也。　⑬列，位次也。　⑭賈侍中云："南者，在南服之侯伯也。"或云："南，南面君也。"鄭司農云："南謂子男。鄭，今新鄭。新鄭之於王城在畿内，畿内之諸侯雖爵有侯伯，周之舊法皆食子男之地。"昭案：《内傳》，子産争貢，曰："卑而貢重者，甸服也。鄭伯男也，而使從公侯之貢，懼弗給也。"以此言之，鄭在南服，明侯矣。周公雖制土，中設九服，至康王而西都鄗京，其後衰微，土地損減，車服改易，故鄭在南服。《禮》，畿外之侯，伯也。世謂其見待重於采地之君，故曰是不尊貴也。　⑮蔑，小也。　⑯平王東遷，依鄭武公；桓王即位，鄭莊佐之。莊，桓王之子莊王他也。惠，莊王之孫、僖王之子惠王 涼也，為子頹所篡，出居於鄭，鄭厲公納之。自平王以來，鄭世有功，故曰"皆受鄭勞"。勞，功也。　⑰捷，鄭文公之名也。弱，猶稚也。　⑱隗姓，赤狄也。　⑲鄭桓公友，宣王之母弟。出者，鄭國之封出於宣王之世也。　⑳間，代也。　㉑姜氏、任氏之女世為王妃嬪也，今以狄女代之，為棄

舊也。　㉒《書》,《逸書》也。若,猶乃也。濟,成也。言能有所忍乃能有成功也。　㉓階,階狄禍也。　㉔封,大;猒,足也。

十(八)〔七〕年,王黜狄后①。狄人來誅殺譚伯②。富辰曰:"昔吾驟諫王,王弗從,以及此難。若我不出,王其以我為懟乎!"乃以其屬死之③。

①十八年,魯僖公二十四年。黜,廢也。狄后既立而通王子帶,故王廢之也。　②誅,責也。狄人奉子帶攻王而殺譚伯。譚伯,周大夫原伯毛也。　③帥其徒屬以死狄師。

初,惠后欲立王子帶,故以其黨啟狄人①。狄人遂入,周王乃出居于鄭,晉文公納之②。

①言初者,惠后已死。以其黨者,謂頹叔、桃子緣惠后欲立子帶,故以子帶為黨,開狄人伐周也。　②王出適鄭,居於氾也。文公納之,殺子帶。在魯僖公二十五年。

晉文公定襄王于郟

晉文公既定襄王于郟①,王勞之以地②,辭③,請隧焉④。王不許,曰:"昔我先生之有天下也,規方千里以為甸服⑤,以供上帝山川百神之祀⑥,以備百姓兆民之用,以待不庭不虞之患⑦。其餘以均分公侯伯子男⑧,使各有寧宇⑨,以順及天地,無逢其災害⑩,先王豈有賴焉⑪?內官不過九御⑫,外官不過九品⑬足以供給神祇而已⑭,豈敢猒縱其耳目心腹以亂百度⑮?亦唯是死生之服物采章⑯,以臨長百姓而輕重布之,王何異之有⑰?今天降禍災於周室,余一人僅亦守府⑱,又不佞以勤叔父⑲,而班先王之大物以賞私德⑳,其叔父實應且憎,以非余一人,余一人豈敢有愛㉑?先民有言曰:'改玉改行㉒。'叔父若能光裕大

德，更姓改物，以創制天下，自顯庸也㉓，而縮取備物以鎮撫百姓㉔，余一人其流辟旅於裔土，何辭之有與㉕？若由是姬姓也㉖，尚將列為公侯，以復先王之職，大物其未可改也㉗。叔父其懋昭明德，物將自至㉘，余何敢以私勞變前之大章，以忝天下㉙，其若先王與百姓何㉚？何政令之為也㉛？若不然，叔父有地而隧焉㉜，余安能知之㉝？”文公遂不敢請，受地而還。

①郟，洛邑王城之地也。　②王以其勤勞，賞之以地，謂陽樊、温、原、櫛茅之田也。　③辭，不受也。　④賈侍中云：“隧，王之葬禮。開地通路曰隧。”昭謂：隧，六隧也。《周禮》：天子遠郊之地有六鄉，則六軍之士也；外有六隧，掌供王之貢賦。唯天子有隧，諸侯則無也。　⑤規，規畫而有之也。　⑥以其職貢供王祭也。上帝，天神五帝也。山川，五岳河海也。百神，丘陵墳衍之神也。　⑦百姓，百官有世功者。用，財用也。庭，直也。虞，度也。不直，猶不道也。不度，不意度而至之患也。　⑧其餘，甸服之外地。均，平也。《周禮》：“公之地方五百里，侯四百里，伯三百里，子二百里，男一百里。”　⑨寧，安；宇，居也。⑩順，順天地尊卑之義也，若相侵犯，則有災害也。　⑪賴，利也。言無所利，皆均分諸侯也。　⑫九御，九嬪也。　⑬九品，九卿。《周禮》：“内有九室，九嬪居之；外有九室，九卿朝焉。”　⑭言嬪與卿主祭祀，《魯語》曰“日入監九御，使潔奉禘郊之粢盛”也。　⑮猒，足也。耳目，聲色；心腹，嗜欲也。　⑯采章，采色之文章也。死之服，謂六隧之民引王柩輅也。　⑰輕重布之，貴賤各有等也。王何異之有，帝王皆然也。　⑱僅，猶劣也。府，先王之府藏。　⑲勤，勞也。天子稱九州之長同姓曰叔父也。　⑳班，分也。大物，謂隧也。

㉑應，猶受憎惡也。言晉文雖當私賞，猶非我一人也。　㉒玉，佩玉，所以節行步也。君臣尊卑，遲速有節，言服其服則行其禮，以言晉侯尚在臣位，不宜有隧也。　㉓光，廣也。裕，寬也。更姓，易姓也。改物，改正朔、易服色也。創，造也。庸，用也。謂為天子造制度，自顯用於天下。　㉔縮，引也。備物，隧之屬也。　㉕流，放也。言將〔放〕辟於荒裔，何復陳辭之有也。　㉖謂文公未更姓而王也。　㉗言文公若尚在公侯之位，將成

霸業以興王室，復先王之職，則六隧未可改也。　㉘懋，勉也。言有天下則隧自至也。　㉙章，表也，所以表明天子與諸侯異物。　㉚言無以奉先王鎮撫百姓也。　㉛何以復臨百姓而為政令乎？　㉜自制以為隧也。　㉝所不敢禁也。

王至自鄭

王至自鄭①，以陽樊賜晉文公②。陽人不服③，晉侯圍之。倉葛呼曰④："王以晉君為能德⑤，故勞之以陽樊，陽樊懷我王德，是以未從於晉⑥。謂君其何德之布以懷柔之⑦，使無有遠志⑧？今將大泯其宗祊⑨，而蔑殺其民人⑩，宜吾不敢服也！夫三軍之所尋⑪，將蠻、夷、戎、狄之驕逸不虔，於是乎致武⑫。此羸者陽也，未狎君政⑬，故未承命。君若惠及之，唯官是徵，其敢逆命⑭，何足以辱師！君之武震，無乃玩而頓乎⑮？臣聞之曰：'武不可覿，文不可匿⑯。覿武無烈⑰，匿文不昭。'陽不承獲甸，而祇以覿武，臣是以懼。不然，其敢自愛也⑱？且夫陽，豈有裔民哉⑲？夫亦皆天子之父兄甥舅也⑳，若之何其虐之也？"晉侯聞之，曰："是君子之言也。"乃出陽民㉑。

①襄王從鄭至王城，魯僖二十五年也。　②陽樊，二邑在畿內也。　③不肯屬晉。　④倉葛，陽人也。　⑤為能布德行。　⑥懷，思也。　⑦懷，來也。柔，安也。　⑧遠志，離叛也。　⑨泯，滅也。廟門謂之祊。宗，猶宗廟也。　⑩蔑，猶滅也。　⑪尋，討也。　⑫謂諸夏之國為蠻、夷之行，王於是致武以伐之。　⑬羸，弱也。狎，習也。　⑭官，晉有司也。徵，召也。　⑮震，威也。玩，黷也。言舉非義兵，誅罰失當，故君之武威將見慢黷頓弊也。　⑯覿，見也。匿，隱也。言不當尚武隱文也。　⑰烈，威也。　⑱祇，適也。言陽人既不得承王室為甸服，又懼晉不惠恤其民，適以震威耀武而見殘破，不然，豈敢自愛而不服乎？　⑲裔民，謂凶惡之

列、放在荒裔者也。　⑳謂吾舅者，吾謂之甥。　㉑放令去也。

温之會

温之會，晉人執衛成公歸之于周①。晉侯請殺之，王曰："不可。夫政自上下者也②，上作政，而下行之不逆，故上下無怨③。今叔父作政而不行，無乃不可乎④？夫君臣無獄⑤，今元咺雖直，不可聽也。君臣皆獄，父子將獄，是無上下也。而叔父聽之，一逆矣。又為臣殺其君，其安庸刑⑥？布刑而庸，再逆矣。一合諸侯，而有再逆政，余懼其無後⑦。不然，余何私於衛侯？"晉人乃歸衛侯⑧。

①温，晉之河陽。成公，衛文公之子成公鄭也。晉文公討不服，衛成公恃楚而不從，聞楚師敗于城濮，懼，出奔楚，使元咺奉弟叔武以受盟于踐土。或愬元咺曰："立叔武矣。"衛侯殺其子角，咺不廢命，奉叔武以守國。晉人復衛侯；衛侯先期入。叔武將沐，聞君至，喜，捉髮走出，前驅射而殺之，元咺出奔晉。會于温，討不服。衛侯與元咺訟，不勝，故晉侯執之，歸之于京師。在魯僖公二十八年也。　②當從王出也。　③言君臣不相怨。　④不行，謂不順也。言晉侯不行德政，而聽元咺之愬，欲殺衛侯也。　⑤獄，訟也。無是非曲直，獄訟之義也。　⑥庸，和用也。刑，法也。　⑦無後，無以復合諸侯也。　⑧在魯僖三十年也。晉侯使醫衍酖衛侯不死，魯僖為請於王及晉侯，皆納玉十穀，於是歸之也。

秦師將襲鄭

二十四年，秦師將襲鄭，過周北門①。左右皆免胄而下拜，超乘者三百乘②。王孫滿觀之，言於王曰："秦師必有譎③。"王曰："何故？"對曰："師輕而驕④，輕則寡謀，驕則無禮。無禮則脫⑤，寡謀自陷。入險而脫，能無敗乎⑥？秦師無譎，是道廢也⑦。"是行也，秦師還⑧，晉人敗諸崤，獲

其三帥丙、術、視⑨。

①襄王二十四年，魯僖之三十三年也。秦師，秦大夫孟明視之師也。輕曰襲。周北門，王城北門也。　②左，車左也。右，車右也。言免胄則不解甲而拜矣。超乘，跳躍上車，無威儀，所以敗也。　③滿，周大夫王孫之名也。譴，猶咎也。　④輕，謂超乘也。驕，謂士卒不肅也。　⑤脱，簡脱也，謂不敦旅整陣也。　⑥險，謂崤也。　⑦是古道廢。　⑧鄭商霓之，矯以鄭伯之命犒之，故還也。　⑨崤，晉地名，在今弘農。三帥，秦三將，謂白乙丙、西乞術、孟明視也。

晉侯使隨會聘于周

晉侯使隨會聘于周①，定王享之餚烝②，原公相禮③。范子私於原公④，曰："吾聞王室之禮無毁折，今此何禮也？"王見其語，召原公而問之，原公以告⑤。

①晉侯，晉文公之孫、成公之子景公驕也。隨會，晉正卿，士蒍之孫、成伯之子士季武子也。　②定王，襄王之孫、頃王之子定王瑜也。烝，升也。升折俎之餚也。　③原公，周卿士原襄公。相，佐也。　④範子，隨會也。食采於隨、范，故或曰隨會、范會也。　⑤以士季之言告王也。

王召士季①，曰："子弗聞乎？禘郊之事，則有全烝②；王公立飫，則有房烝③；親戚宴饗，則有餚烝④。今女非他也，而叔父使士季實來修舊德，以奬王室⑤。唯是先王之宴禮，欲以貽女⑥。余一人敢設飫禘焉⑦，忠非親禮，而干舊職，以亂前好⑧？且唯戎、狄則有體薦⑨。夫戎、狄，冒没輕儳，貪而不讓⑩。其血氣不治，若禽獸焉。其適來班貢，不俟馨香嘉味⑪，故坐諸門外，而使舌人體委與之⑫。女今我王室之一二兄弟，以時相見⑬，將和協典禮，以示民訓則⑭，無亦擇其柔嘉⑮，選其馨香，潔其酒醴，品其百籩⑯，修其篹篹⑰，奉其犧象⑱，出其樽彝⑲，陳其鼎俎⑳，净其巾

羃[21]，敬其祓除[22]，體解節折而共飲食之。於是乎有折俎加豆[23]，酬幣宴貨[24]，以示容合好[25]，胡有孑然其效戎、狄也[26]？

①季，范武子字也。　②全烝，全其牲體而升之。凡郊禘皆血腥。　③王，天子。公，諸侯。禮之立成者為飫。房，大俎也。《詩》云"籩豆大房"，謂半解其體，升之房也。　④餚烝，升體解節折之俎也，謂之折俎。　⑤奬，成也。　⑥貽，遺也。　⑦飫，半體也。禘，全體也。　⑧忠，厚也。親禮，親戚宴饗之禮。舊職，故事。前好，先王之好也。　⑨體，委與之也。　⑩冒，抵觸也。没，入也。儳，進退上下無列也。　⑪適，往也。班，賦也。　⑫舌人，能達異方之志，象胥之官。　⑬兄弟，晉也。　⑭協，合也。典，常也。　⑮無亦，不亦也。柔，脆也。嘉，美也。　⑯籩，竹器，容四升，其實棗栗糗餌之屬也。　⑰修，備也。簠簋，黍稷之器也。　⑱犧樽飾以犧牛，象樽以象骨為飾也。　⑲樽、彝，皆受酒之器也。　⑳俎設於左，牛豕為一列，魚腊腸胃為一列，膚特於東。　㉑冪，潔也。巾冪，所以覆樽彝也。　㉒猶掃除也。　㉓加豆，謂既食之後所加之豆也。其實芹菹兔醢之屬。　㉔酬，報也。聘有酬賓束帛之禮。其宴束帛為好，謂之宴貨也。　㉕示容儀，合和好也。　㉖孑然，全體之皃也。

"夫王公諸侯之有飫也，將以講事成章[1]，建大德、昭大物也[2]，故立成禮烝而已[3]。飫以顯物，宴以合好[4]，故歲飫不倦[5]，時宴不淫[6]，月會[7]、旬修[8]，日完不忘[9]。服物昭庸，采飾顯明[10]，文章比象[11]，周旋序順[12]，容貌有崇[13]，威儀有則[14]，五味實氣[15]，五色精心[16]，五聲昭德[17]，五義紀宜[18]，飲食可饗，和同可觀[19]，財用可嘉[20]，則順而德建[21]。古之善禮者，將焉用全烝？"

武子遂不敢對而退[22]。歸，乃講聚三代之典禮[23]，於是乎修執秩以為晉法[24]。

①講，講軍旅，議大事。章，章程也。　②大德，大功也。大物，大器

也。　③立成，不坐也。烝，升也。升其備物而已也。　④顯物，示物備也。　⑤歲行飫禮，不至於懈倦也。　⑥一時之間必有宴禮，不至於淫湎也。　⑦會，計也。計一月之經用也。　⑧旬，十日之内所成為也。　⑨日完，一日之所為。不忘，不忘其禮也。　⑩庸，功也。冕服、旗章所以昭其功，五采之飾所以顯明德也。　⑪黼黻，繪繡之文章也。比象，比文以象山、龍、華、蟲之屬也。　⑫周旋，容止也。序，次也。各以次比順於禮也。　⑬崇，飾也。容止可觀也。　⑭則，法也。其威可畏，其儀可度也。　⑮味以實氣，氣以行志。　⑯五色之章所以異賢不肖，精其心也。　⑰昭德，謂政平者其樂和也，亦謂見其樂知其德也。　⑱五義，謂父義、母慈、兄友、弟恭、子孝也。　⑲餚烝故可饗。以可去否曰和，一心不二曰同。和同之道行，則德義可觀也。　⑳酬幣宴貨以將厚意，故可嘉也。　㉑則，法也。建，立也。　㉒武子，隨會也。　㉓三代，夏、殷、周也。　㉔秩，常也。可奉執以為常也。晉文公蒐於被廬，作執秩之法。自靈公以來，闕而不用，故武子修之，以為晉國之法也。

定王使單襄公聘於宋

定王使單襄公聘於宋①。遂假道於陳，以聘於楚②。火朝覿矣，道茀不可行③，候不在疆④，司空不視涂⑤，澤不陂⑥，川不梁⑦，野有庾積⑧，場功未畢⑨，道無列樹⑩，墾田若藝⑪，膳宰不致餼⑫，司里不授館⑬，國無寄寓⑭，縣無施舍⑮，民將築臺於夏氏⑯。及陳，陳靈公與孔寧、儀行父南冠以如夏氏，留賓不見⑰。

①單襄公，王卿士單朝也。聘，問也。問者，王之所以撫萬國，存省之也。　②假道，自宋適楚，經陳也。是時，天子微弱，故以諸侯相聘之禮假道也。聘禮，若過國至于境，使次介假道，束帛將命于廟也。　③火，心星也。覿，見也。草穢塞路為茀。朝見，謂夏正十月，晨見於辰也。　④候，候人，掌送迎賓客者。疆，境也。　⑤司空，掌道路者。　⑥陂，障也。古不實澤，故障之也。　⑦流曰川。梁，渠梁也。古不防川，故渠之也。

⑧唐尚書云："十六斗曰庾。"昭謂：此庾露積穀也。《詩》云"曾孫之庾，如坻如京"是也。　⑨治场未畢。《詩》云："九月築場圃。"　⑩列樹以表道，且為城守之用也。　⑪發田曰墾。蓺猶蒔。言其稀少若蓺物也。　⑫膳宰，膳夫也，掌賓客之牢。《禮》：生曰餼。　⑬司里，里宰也，掌授客館。　⑭寓，亦寄也。無寄寓，不為廬舍，可以寄寓羈旅之客也。　⑮四甸為縣，縣方十六里。施舍，賓客負任之處也。　⑯民，陳國之人也。臺，觀臺也。夏氏，陳大夫夏徵舒家也。　⑰及，至也。陳靈公，舜後，恭公之子靈公平國也。孔寧、儀行父，陳之二卿。南冠，楚冠也。如，往也，往徵舒之家淫夏姬也。賓，單襄公也。

單子歸，告王曰："陳侯不有大咎，國必亡①。"王曰："何故？"對曰："夫辰角見而雨畢②，天根見而水涸③，本見而草木節解④，駟見而隕霜⑤，火見而清風戒寒⑥。故先王之教曰：'雨畢而除道，水涸而成梁⑦，草木節解而備藏⑧，隕霜而冬裘具⑨，清風至而修城郭宮室⑩。'故《夏令》曰：'九月除道，十月成梁⑪。'其時儆曰：'收而場功，徛而畚梮⑫，營室之中，土功其始⑬。火之初見，期於司里⑭。'此先王所以不用財賄，而廣施德於天下者也⑮。今陳國火朝覿矣，而道路若塞，野場若棄，澤不陂障，川無舟梁⑯，是廢先王之教也。

①單子，襄公也。卿大夫稱子，於其私士稱公也。　②辰角，大辰蒼龍之角。角，星名也。見者，朝見東方建戌之初，寒露節也。雨畢者，殺氣日至，而雨氣盡也。　③天根，亢、氐之間。涸，竭也。謂寒露雨畢之後五日，天根朝見，水潦盡竭也。《月令》："仲秋，水始涸。"天根見，乃盡竭也。　④本，氐也。謂寒露之後十日，陽氣盡，草木之枝節皆理解也。　⑤駟，天駟，房星也。隕，落也。謂建戌之中，霜始降也。　⑥謂霜降之後，清風先至，所以戒人為寒備也。　⑦教，謂《月令》之屬也。九月雨畢，十月水涸也。　⑧備，收藏也。《月令》："季秋，農事畢收。"　⑨孟冬，"天子始裘"，故九月可以具。　⑩謂火見之後，建亥之初也。　⑪《夏令》，夏后氏

之令，周所因也。除道所以便行旅；成梁所以便民，使不涉也。 ⑫時儆，時以儆告其民也。收而場功，使人修囷倉也。待，具也。畚，器名，土籠也。挶，舉土之器。具爾畚挶，將以築作也。 ⑬定，謂之營室也。建亥小雪中，定星昏正於午，土功可以始也。《詩》云"定之方中，作于楚宫"也。 ⑭期，會也。致其築作之具，會於司里之官也。 ⑮施德，謂因時警戒，謹蓋藏，成築功也。 ⑯舟梁，以舟為梁也。

"周制有之曰：'列樹以表道，立鄙食以守路①。國有郊牧②，疆有寓望③，藪有圃草④，囿有林池⑤，所以御災也⑥。其餘無非穀土，民無懸耜⑦，野無奥草⑧。不奪民時，不蔑民功⑨。有優無匱，有逸無罷。國有班事⑩，縣有序民⑪。'今陳國道路不可知，田在草間⑫，功成而不收⑬，民罷於逸樂⑭，是棄先王之法制也。

①制，法也。表，識也。鄙，四鄙也。十里有廬，廬有飲食也。 ②國外曰郊。牧，放牧之地也。 ③疆，境也。境界之上，有寄寓之舍、候望之人也。 ④澤無水曰藪。圃，大也。必有茂大之草以財用之也。 ⑤囿，苑也。林，積木也。池，積水也。 ⑥御，備也。災，饑、兵也。 ⑦言常用也。入土曰耜，耜柄曰耒。 ⑧皆墾辟也。奥，深也。 ⑨蔑，求也。 ⑩國，城邑也。班，次也。執事者有次也。 ⑪縣鄙之民，從事有序也。 ⑫不墾者多。 ⑬野場若棄也。 ⑭罷於為國〔君〕作逸樂之事也。

"周之《秩官》有之①曰：'敵國賓至，關尹以告②，行理以節逆之③，候人為導④，卿出郊勞⑤，門尹除門⑥，宗祝執祀⑦，司里授館⑧，司徒具徒⑨，司空視塗⑩，司寇詰姦⑪，虞人入材⑫，甸人積薪⑬，火師監燎⑭，水師監濯⑮，膳宰致饔⑯，廩人獻飧⑰，司馬陳芻⑱，工人展車⑲，百官以物至⑳，賓入如歸。是故小大莫不懷愛㉑。其貴國之賓至，則以班加一等，益虔㉒。至於王吏，則皆官正莅事㉓，

上卿監之㉔。若王巡守，則君親監之㉕。'今雖朝也不才，有分族於周㉖，承王命以為過賓於陳㉗，而司事莫至，是蔑先王之官也㉘。

①《秩官》，周常官，篇名。　②敵國，位敵也。關尹，司關，掌四方之賓客，叩關則為之告。《聘禮》曰："及境，謁關人，關人問從者幾人。"遂以入境告也。　③理，吏也。逆，迎也。執瑞節為信而迎之。行理，小行人也。　④導賓至於朝，出送之於境也。　⑤《聘禮》曰："賓至於近郊，使卿朝服，用束帛勞之。"　⑥門尹，司門也。除門，掃除門庭也。　⑦宗，宗伯；祝，太祝也。執祀，賓將有事於廟，則宗祝執祭祀之禮也。　⑧司里授客之館所當館，次於卿也。《聘禮》："卿致館。"　⑨具徒役，修道路之委積也。　⑩視塗險易。　⑪禁詰姦盜。　⑫虞人，掌山澤之官。祭祀、賓客，供其材也。　⑬甸人，掌薪蒸之事也。　⑭火師，司火。燎，庭燎也。　⑮水師，掌水，監濯溉之事也。　⑯熟食曰饔。　⑰生曰餼，禾米也。　⑱司馬，掌帥圉人養馬，故陳芻。圉人職屬司馬也。　⑲展省客車，補傷敗也。　⑳物，事也。　㉑小大，謂賓介也。　㉒貴國，大國也。班，次也。　㉓正，長也。莅，臨也。　㉔監，視也。　㉕《周禮》：王十二歲一巡守也。　㉖朝，單子之名也。有分族，王之族親也。　㉗假道為過賓也。　㉘蔑，欺也。

"先王之令有之曰①：'天道賞善而罰淫，故凡我造國，無從非彝②，無即慆淫③，各守爾典，以承天休④。'今陳侯不念胤續之常，棄其伉儷妃嬪⑤，而帥其卿佐以淫於夏氏，不亦嬪姓矣乎⑥？陳，我大姬之後也⑦。棄衮冕而南冠以出，不亦簡彝乎⑧？是又犯先王之令也⑨。

①文、武之教也。　②造，為也。彝，常也。　③即，就也。慆，慢也。　④典，常也。休，慶也。　⑤伉，對也，儷，偶也。　⑥卿佐，孔、儀也。賈、唐二君云："姓，命也。"一曰："夏氏，姬姓，鄭女亦姬姓，故謂之嬪姓。"昭謂：夏徵舒之父御叔，即陳公子夏之子、靈公之從祖父，媯姓也，而靈公淫其妻，是為媟嬪其姓也。　⑦大姬，周武王之女，虞胡公之妃，陳之祖

妣也。　⑧衮，衮龍之衣也。冕，大冠也。公之盛服也。簡，略也。彝，常也。言棄其禮，簡略常服。　⑨先王之令，無從非彝。

"昔先王之教，懋帥其德也，猶恐殞越①。若廢其教而棄其制，蔑其官而犯其令，將何以守國②？居大國之間③，而無此四者，其能久乎④？"

①言勉帥其德，猶恐落墜也。　②無禮則危也。　③大國，晉、楚也。　④四者，謂教、制、官、令也。

六年，單子如楚①。八年，陳侯殺於夏氏②。九年，楚子入陳③。

①定王六年，魯宣之八年也。　②八年，魯宣之十年也。陳靈公與孔寧、儀行父飲酒于夏氏。公謂行父曰："徵舒似女。"對曰："亦似君。"徵舒病之，公出，自其厩射而殺之。　③楚莊王入陳討夏氏殺君之罪也。既滅陳而復封之，故曰入也。唐尚書云"遂取陳以為縣"，誤也。

定王使劉康公聘於魯

定王八年，使劉康公聘於魯①，發幣於大夫②。季文子、孟獻子皆儉③，叔孫宣子、東門子家皆侈④。

①劉，畿內之國。康公，王卿士王季子也。　②發其禮幣於魯大夫。　③二子，魯卿。季文子，季友之孫、齊仲無佚之子季孫行父。孟獻子，仲慶父之曾孫、公孫敖之孫、孟文〔伯〕〔歜〕〔穀〕之子仲孫蔑。儉，居處節儉也。　④二子，魯大夫。叔孫宣子，叔牙之曾孫、莊叔得臣之子叔孫僑如也。東門子家，莊公之孫、東門襄仲之子公孫歸父也。

歸，王問魯大夫孰賢？對曰："季、孟其長處魯乎①！叔孫、東門其亡乎②！若家不亡，身必不免。"王曰："何故？"對曰："臣聞之：為臣必臣，為君必君③。寬肅宣惠，君也④；敬恪恭儉，臣也。寬所以保本也⑤，肅所以濟時也⑥，宣所以教施也⑦，惠所以和民也。本有保則必固，時動而濟則

無敗功⑧，教施而宣則偏，惠以和民則阜⑨。若本固而功成，施偏而民阜，乃可以長保民矣，其何事不徹⑩？敬所以承命也，恪所以守業也，恭所以給事也，儉所以足用也⑪。以敬承命則不違，以恪守業則不懈，以恭給事則寬於死⑫，以儉足用則遠於憂⑬。若承命不違，守業不懈，寬於死而遠於憂，則可以上下無隙矣⑭，其何任不堪？上任事而徹，下能堪其任，所以為令聞長世也⑮。今夫二子者儉，其能足用矣⑯，用足則族可以庇⑰。二子者侈，侈則不恤匱，匱而不恤，憂必及之⑱，若是則必廣其身⑲。且夫人臣而侈，國家弗堪，亡之道也。”王曰：“幾何？”對曰：“東門之位不若叔孫，而泰侈焉，不可以事二君⑳。叔孫之位不若季、孟，而亦泰侈焉，不可以事三君㉑。若皆蚤世猶可㉒，若登年以載其毒，必亡㉓。”

①言儉也。　②言其侈也。　③臣尚敬，君尚惠也。　④肅，整也。宣，徧也。惠，愛也。　⑤本，謂寬則得衆，故可以守也。　⑥濟，成也。　⑦施徧則人不怨。　⑧不干時而動，則無敗功也。　⑨阜，厚也。　⑩徹，達也。　⑪儉則有餘，故所以足用也。　⑫寬，猶遠也。　⑬無乏絶之憂，且遠驕僭之罪也。　⑭上下，君臣也。隙，瑕釁也。　⑮長世，多歷年也。　⑯二子，季、孟，言二人其能以儉足用也。　⑰庇，覆也。恭儉節用，無取於民，國人説之，故其宗族可以覆廕也。　⑱志在奢侈，不恤人之窮匱，故憂患必及之也。　⑲廣，大也。務自大，不顧其上也。　⑳東門，大夫；叔孫，卿也。位在人下而侈其上，重而無基，故不可以事二君也。　㉑叔孫，下卿。季、孟，上卿。　㉒早世，早即亡也，其家猶可以免也。　㉓登年，多歷年也。載，行也。毒，害也。必亡，家必亡也。

十六年，魯宣公卒①。赴者未及，東門氏來告亂，子家奔齊②。簡王十一年，魯叔孫宣伯亦奔齊，成公未歿二年③。

①定王十六年，魯宣之十八年也。 ②來告，告周大夫也。東門子家謀去三桓，使如晉，未及，宣公薨，三桓逐子家，遂奔齊也。諸侯大夫以君命使出，出必有禮贊私覿之事，以通情結好，吉凶相告，子家嘗使於周，故以亂告也。告在魯宣十八年。赴者未及，明不及二君也。 ③簡王，定王之子簡王夷也。十一年，魯成十六年也。宣伯，僑如也，通於宣(王)〔公〕夫人穆姜，欲去季、孟而專公室，國民逐之，故出奔齊。言成公未歿二年，明不及三君也。

魯成公來朝

簡王八年，魯成公來朝①，使叔孫僑如先聘且告②。見王孫說，與之語③。說言於王曰："魯叔孫之來也，必有異焉。其享覲之幣薄而言諂，殆請之也；若請之，必欲賜也。魯執政唯强，故不歡焉而後遣之④；且其狀方上而銳下，宜觸冒人。王其勿賜。若貪陵之人來而盈其願，是不賞善也，且財不給⑤。故聖人之施舍也議之⑥，其喜怒取與亦議之。是以不主寬惠，亦不主猛毅⑦，主德義而已⑧。"王曰："諾。"使私問諸魯，請之也。王遂不賜，禮如行人⑨。及魯侯至，仲孫蔑為介⑩，王孫說與之語，說讓⑪。說以語王，王厚賄之。

①簡王八年，魯成十三年也。成公將與周、晉伐秦而朝也。 ②使僑如先修聘禮，且告周以成公將朝也。 ③說，周大夫也。 ④魯執政之人唯畏其强禦，難距其欲，故不歡悅而後遣之。 ⑤給，共也。 ⑥施，予也。舍，不予。 ⑦主，猶名也。 ⑧賞得其人，罰當其罪，是為德義。 ⑨如使人之私，無加賜也。 ⑩在賓為介。介，上介，所以佐儀也。 ⑪說，好也。言蔑好讓。

晉既克楚于鄢

晉既克楚于鄢①，使郤至告慶于周②。未將事③，王叔

簡公飲之酒④，交酬好貨皆厚⑤，飲酒宴語相説也。

①克，勝也。晉厲公伐鄭，楚人救之，戰于鄢。在魯成十六年也。②（郤）〔郤〕至，晉卿步揚之孫、蒲城讎居之子温季也。告慶，以勝楚之福告王也。③將，行也，未行告慶之禮。④簡公，周大夫王叔陳生也。⑤交酬，相酬之幣。好貨，宴飲以貨為好。厚者，幣物多也。

明日，王叔子譽諸朝。（郤）〔郤〕至見邵桓公，與之語①。邵公以告單襄公曰："王叔子譽温季，以為必相晉國，相晉國，必大得諸侯，勸二三君子必先導焉，可以樹②。今夫子見我，以晉國之克也，為己實謀之③，曰：'微我，晉不戰矣④！楚有五敗，晉不知乘，我則强之⑤。背宋之盟，一也⑥；德薄而以地賂諸侯，二也⑦；棄壯之良而用幼弱，三也⑧；建立卿士而不用其言，四也⑨；夷、鄭從之，三陳而不整，五也⑩。罪不由晉，晉得其民⑪，四軍之帥，旅力方剛⑫；卒伍治整，諸侯與之⑬。是有五勝也：有辭，一也⑭；得民，二也；軍帥强禦，三也；行列治整，四也；諸侯輯睦，五也。有一勝猶足用也，有五勝以伐五敗，而避之者，非人也。不可以不戰。欒、范不欲，我則强之⑮。戰而勝，是吾力也⑯。且夫戰也微謀⑰，吾有三伐⑱；勇而有禮，反之以仁。吾三逐楚軍之卒，勇也；見其君必下而趨，禮也⑲；能獲鄭伯而赦之，仁也⑳。若是而知晉國之政，楚、越必朝㉑。'

①邵桓公，王卿士也。②二三君子，在朝公卿也。導者，導晉侯使升郤至以為上卿，可以樹黨於晉也。③言戰勝楚，吾之謀也。④微，無也。⑤乘，陵也。⑥宋盟，宋華元所合晉、楚之成也。華元善楚令尹子重，又善晉欒武子，故遂合二國之好。盟在魯成十二年。至十六年，楚、鄭背盟伐宋也。⑦楚王薄德，鄭人不從楚，以汝陰之田賂鄭，鄭叛晉從

楚也。　⑧壯之良，謂申叔時也。幼弱，謂司馬子反也。　⑨卿士，子囊。子囊不欲背晉，楚王不聽也。　⑩夷，楚東之夷也。《晉語》曰："楚恭王帥東夷救鄭。"三陳，夷、鄭、楚也。　⑪言楚叛盟，非晉之罪也。得民，得民心也。　⑫時晉立四軍，四軍之帥，晉八卿也。欒書將中軍，士燮佐之；郤錡將上軍，荀偃佐之；韓厥將下軍，智罃佐之；趙旃將新軍，郤至佐之。旅，衆也。剛，强也。　⑬晉有信，故諸侯與之。　⑭楚背盟，故晉有辭也。　⑮欒，欒書也。范，士燮也。　⑯謂郤至曰"楚有六間，不可失也"。　⑰微，無也，言軍無計謀也。　⑱伐，功也。三伐，勇、禮、仁也。　⑲下，下車也。　⑳郤至從鄭伯，其右茀翰胡曰："余從之乘，而俘以下。"郤至曰："傷國君有刑。"乃止也。　㉑知政，謂為政也。

"吾曰：子則賢矣①。抑晉國之舉也，不失其次，吾懼政之未及子也②。"謂我曰：'夫何次之有？昔先大夫荀伯自下軍之佐以政③，趙宣子未有軍行而以政④，今欒伯自下軍往⑤。是三子也，吾又過於四之無不及⑥。若佐新軍而升為政，不亦可乎？將必求之。'是其言也，君以為奚若⑦？"

①吾，郤桓公自謂也。　②郤至位在七人下，故恐政未及也。　③荀伯，荀林父也，從下軍之佐第六卿升為正卿也。　④宣子，趙盾也，為中軍佐，此第二卿，未有軍行，升為正卿也。　⑤欒伯，欒書也，將下軍，第五卿而為正卿也。　⑥三子，荀、趙、欒也，得郤至四人。言己之材優於彼四人也，三人之中無有所不及也。　⑦言如是，君以為何如也。

襄公曰："人有言曰：'兵在其頸。'其郤至之謂乎！君子不自稱也①，非以讓也，惡其蓋人也②。夫人性，陵上者也③，不可蓋也④。求蓋人，其抑下滋甚⑤，故聖人貴讓。且諺曰：'獸惡其網，民惡其上⑥。'《書》曰：'民可近也，而不可上也⑦。'《詩》曰：'愷悌君子，求福不回⑧。'在禮，敵必三讓⑨，是則聖人知民之不可加也⑩。故王天下者必先諸

民，然後庇焉，則能長利⑪。今郤至在七人之下而欲上之，是求蓋七人也，其亦有七怨。怨在小醜，猶不可堪，而況在侈卿乎？其何以待之⑫？

①稱，舉也。　②蓋，掩也。　③如能在人上者，人欲勝陵之也，故君子上禮讓而天下莫敢陵也。　④言人之美不可掩也。　⑤滋，益也。求掩蓋人以自高大，則其抑退而下益甚也。　⑥獸惡其網，為其害己。民惡其上，為其病己。　⑦《書》，逸《書》。民可近，可以恩意近也。不可上，不可高上。上，陵也。　⑧回，邪也。求福以禮，不以邪也。　⑨敵，體敵也。　⑩加，猶上也。　⑪先諸民，先求民志也。庇，猶廕也。言王者先安民，然後自庇廕也。長利，長有福利也。　⑫待，猶備也。

“晉之克也，天有惡於楚也，故儆之以晉。而郤至佻天之功以為己力，不亦難乎①？佻天不祥，乘人不義②，不祥則天棄之，不義則民叛之。且郤至何三伐之有？夫仁、禮、勇，皆民之為也③。以義死用謂之勇④，奉義順則謂之禮⑤，畜義豐功謂之仁⑥。姦仁為佻⑦，姦禮為羞⑧，姦勇為賊⑨。夫戰，盡敵為上，守和同順義為上⑩。故制戎以果毅⑪，制朝以序成⑫。叛戰而擅舍鄭君，賊也；棄毅行容，羞也⑬；叛國即讎，佻也⑭。有三姦以求替其上，遠於得政矣⑮。以吾觀之，兵在其頸，不可久也。雖吾王叔，未能違難。在《太誓》曰：‘民之所欲，天必從之。’王叔欲郤至，能勿從乎⑯？”

①佻，偷也，偷天之功以為己力也。　②乘，陵也。　③民力所為也。　④若富辰也。　⑤謂若管仲責楚包茅也。　⑥豐，大也。謂若狐偃輔晉文也。　⑦以姦偽行仁為偷仁，謂獲鄭伯而赦之也。　⑧羞，恥也。謂見楚君而趨也。　⑨還賊國也。姦勇，謂逐楚卒也。　⑩守和同，謂不相與戰而平和也。順義，順王義也。　⑪戎，兵也。殺敵為果，致果為毅也。　⑫序，次也。朝不越爵則政成也。　⑬容，容儀也。謂下趨也。　⑭叛

其國而即讎人，謂赦鄭伯欲以偷仁也。 ⑮替，(慶)〔廢〕也。 ⑯違，避也。今《周書·太誓》無此言，其(敬)〔散〕亡乎？

郤至歸，明年死難①。及伯輿之獄，王叔陳生奔晉②。

①明年，魯成十七年也。死，為厲公所殺也。 ②伯輿，周大夫也。(使)〔獄〕，訟也。王叔陳生與伯輿爭政，王佐伯輿，王叔不勝，遂出奔晉，在魯襄十年也。

國語卷第三

周　語　下

柯陵之會

柯陵之會①，單襄公見晉厲公視遠步高②。晉郤錡見，其語犯③。郤犨見，其語迂④。郤至見，其語伐⑤。齊國佐見，其語盡⑥。魯成公見，言及晉難及郤犨之譖⑦。

①柯陵，鄭西地名也。《經》書："公會尹子、單子、晉侯、齊侯、宋公、衛侯、曹伯、邾人伐鄭。六月乙酉，同盟于柯陵。"在魯成十七年。②襄公，王卿士，單朝之謚也。時命事而不與會，故不書。厲公，晉成公之孫、景公之子厲公州蒲也。視遠，望視遠；步高，舉足高也。③郤錡，晉卿，郤克之子駒伯也。犯，陵犯人也。④郤犨，晉卿，郤錡之族父、步揚之子苦成叔也。迂，迂迴，加誣於人也。⑤郤至，晉卿，犨之弟溫季昭子也。伐，好伐其功也。⑥國佐，齊卿，國歸父之子國武子也。盡者，盡其心意，善惡褒貶無所諱也。⑦成公，魯宣公之子成公黑肱也。言及晉難，語次及晉將罪己之難，及為郤犨所誣也。晉將伐鄭，使欒黶乞師於魯，成公將如會。叔孫僑如通於成公之母穆姜，欲去季氏，而取其室。穆姜送公，使逐季孟，公以晉難告，請反而聽命。姜怒，公子偃、公子鉏趨過，指之曰："女不可，是皆君也。"公懼，待於壞隤，儆守而後行，故不及戰。郤

犨受僑如之賂，為之譖魯於晉侯，曰："魯侯後至者，待於壞隤，將以待勝者。"晉侯怒，不見公。故成公為單子言之也。

單子曰："君何患焉！晉將有亂，其君與三郤其當之乎！"魯侯曰："寡人懼不免於晉，今君曰'將有亂'，敢問天道乎，抑人故也①？"對曰："吾非瞽、史，焉知天道②？吾見晉君之容，而聽三郤之語矣，殆必禍者也。夫君子目以定體，足以從之③，是以觀其容而知其心矣④。目以處義⑤，足以步目，今晉侯視遠而足高，目不在體⑥，而足不步目，其心必異矣。目體不相從，何以能久？夫合諸侯，民之大事也，於是乎觀存亡。故國將無咎，其君在會，步言視聽，必皆無謫，則可以知德矣。視遠，日絶其義⑦；足高，日棄其德⑧；言爽，日反其信⑨；聽淫，日離其名⑩。夫目以處義，足以踐德⑪，口以庇信⑫，耳以聽名者也⑬，故不可不慎也。偏喪有咎⑭，既喪則國從之⑮。晉侯爽二，吾是以云⑯。

①故，事也。將以天道占之乎，以人事知之乎？　②瞽，樂太師，掌知音樂風氣，執同律以聽軍聲，而詔吉凶。太史，掌抱天時，與太師同車，皆知天道者。　③體，手足也。《論語》曰"四體不勤"也。　④心不固，則容不正也。　⑤義，宜也。　⑥在，存也。　⑦謫，譴也。言日日絶其宜也。　⑧人君容止，佩玉有節。今步高失宜，棄其德也。　⑨爽，貳也。反，違也。　⑩淫，蠱也。離，失也。名，聲所名也。　⑪踐，履也。動履，德行也。　⑫庇，覆也。言行相覆為信也。　⑬耳所以聽，別萬事之名聲也。　⑭喪，亡也。步、言、視、聽四者而亡其二，為偏喪。偏喪者有咎，咎及身也。　⑮既，盡也。四者盡喪，國從而亡也。　⑯爽，當為"喪"字之誤也。喪二，視與步也，是為偏喪，故言晉君當之。

"夫郤氏，晉之寵人也，三卿而五大夫，可以戒懼矣①。高位寔疾顛②，厚味寔腊毒③。今郤伯之語犯，叔迂，

ABCDEF123123123123

季伐④，犯則陵人，迂則誣人，伐則掩人⑤。有是寵也，而益之以三怨，其誰能忍之⑥！雖齊國子亦將與焉⑦。立於淫亂之國，而好盡言，以招人過，怨之本也⑧。唯善人能受盡言⑨，齊其有乎⑩？吾聞之，國德而鄰於不修，必受其福⑪。今君偪於晉，而鄰於齊，齊、晉有禍，可以取伯，無德之患，何憂於晉？且夫長翟之人利而不義⑫，其利淫矣，流之若何⑬？”

①三卿，錡、犨、至也。復有五人為大夫，故號八郤也。　②高者近危。疾，速也。顛，隕也。　③厚味，喻重祿也。腊，亟也，讀若“廣”。昔酒焉，味厚者，其毒亟也。　④伯，錡也。叔，犨也。季，至也。　⑤掩人之美。　⑥益，猶加也。三怨，犯、誣、掩也。　⑦與，與於禍也。　⑧招，舉也。　⑨思聞過以自改。　⑩言無也。　⑪國德，己國有德也。鄰於不修，與不修德者為鄰也。　⑫長翟之人，謂叔孫僑如也。僑如之父得臣敗翟于鹹，獲長翟僑如，因名其子為僑如。利而不義者，好利而不義。通於穆姜，欲逐季、孟而專魯國也。　⑬言其所利驕淫之事自。流，放也，放之者若何也。

魯侯歸，乃逐叔孫僑如。簡王十一年，諸侯會于柯陵①。十二年，晉殺三郤。十三年，晉侯弒②，於翼東門葬，以車一乘③。齊人殺國武子④。

①簡王十一年，魯成十(七)年也。　②厲公既殺三郤，欒書、中行偃懼誅，執厲公而殺之於匠麗氏也。　③翼，晉別都也。《傳》曰“葬之于翼東門之外”，不得同於先君也。禮：諸侯七命，遣車七乘。以車一乘，不成喪也。　④是年，齊人又殺國佐也。齊慶舀通于靈公之母聲孟子。國佐召慶舀而謂之，慶舀以告夫人，夫人愬之於靈公，靈公殺之。殺在魯成十八年也。

晉孫談之子周適周

晉孫談之子周適周，事單襄公①，立無跛②，視無

還③，聽無聳④，言無遠⑤；言敬必及天⑥，言忠必及意⑦，言信必及身⑧，言仁必及人⑨，言義必及利⑩，言智必及事⑪，言勇必及制⑫，言教必及辯⑬，言孝必及神⑭，言惠必及和⑮，言讓必及敵⑯；晉國有憂未嘗不戚⑰，有慶未嘗不怡⑱。

①談，晉襄公之孫惠伯談也。周者，談之子，晉悼公之名也。晉自獻公用驪姬之讒詛，不畜羣公子，故周適周事單襄公。　②跛，偏任也。　③睛轉復反為還也。　④不聳耳而聽也。　⑤遠，謂非耳目所及也。　⑥象天之敬，乾乾不息。　⑦出自心意為忠。　⑧先信於身，而後及人。　⑨博愛於人為仁。　⑩能利人物，然後為義。《易》曰："利物足以和義。"　⑪能處事物為智。　⑫以義為制也，勇而不義非勇也。　⑬辯，別也。能分別是非，乃可以教。　⑭孝於鬼神，則孝者信矣。　⑮惠，愛也。和，睦也。言致和睦，乃為親愛也。　⑯雖在匹敵，猶以禮讓也。　⑰急其宗也。　⑱慶，福也。怡，悦也。

襄公有疾，召頃公而告之①，曰："必善晉周，將得晉國。其行也文②，能文則得天地。天地所祚，小而後國③。夫敬，文之恭也④；忠，文之實也⑤；信，文之孚也⑥；仁，文之愛也⑦；義，文之制也⑧；智，文之輿也⑨；勇，文之帥也⑩；教，文之施也⑪；孝，文之本也⑫；惠，文之慈也⑬；讓，文之材也⑭。象天能敬⑮，帥意能忠⑯，思身能信⑰，愛人能仁⑱，利制能義⑲，事建能智⑳，帥義能勇㉑，施辯能教㉒，昭神能孝㉓，慈和能惠㉔，推敵能讓㉕。此十一者，夫子皆有焉㉖。

①頃公，單襄公之子也。　②經緯天地曰文。　③祚，福也。天之所福，小則得國，大得天下也。　④文者，德之總名也。恭者，其別行也。十一義皆如之。　⑤忠自中出，故為文實誠也。　⑥孚，覆也。　⑦仁者，文之慈愛。　⑧義所以制斷事宜也。　⑨智所以載行文德。　⑩謂以勇帥行，其心義。　⑪所以施布德化。　⑫言人始於事親，故孝為文本也。

⑬慈，愛也。　⑭材，用也。　⑮言能則天，是能敬也。　⑯帥，循也。循己之意，恕而行之，為忠也。　⑰思誠其身，乃為信也。《易》曰"體信，足以長人"也。　⑱言愛人乃為仁也。　⑲以利為制，故能義也。　⑳能處立百事，為智也。　㉑修義而行，故能勇。君子有勇而無義，為亂。　㉒施其道化而行，能辯明之，故能教。　㉓昭，顯也。尊而顯之，若周公然。　㉔慈愛和睦，故能惠也。　㉕與己體敵，猶推先之，故能讓。　㉖夫子，晉周也。

"天六地五，數之常也①。經之以天，緯之以地②。經緯不爽，文之象也③。文王質文，故天祚之外天下。夫子被文矣④，其昭穆又近，可以得國⑤。且夫立無跛，正也；視無還，端也；聽無聳，成也⑥；言無遠，慎也。夫正，德之道也⑦；端，德之信也⑧；成，德之終也⑨；慎，德之守也⑩。守終純固，道正事信，明令德矣⑪。慎成端正，德之相也⑫。為晉休戚，不背本也⑬。被文相德，非國何取⑭！

①天有六氣，謂陰、陽、風、雨、晦、明也。地有五行，金、木、水、火、土也。　②以天之六氣為經，以地之五行為緯，而成之也。　③爽，差也。　④質文，其質性有文德也。被，被服之也。言文王質性有文德，故能得天下。晉周則被服之，可以得國也。　⑤父昭子穆，孫復為昭，一昭一穆，相次而下。近者，言周子之親與晉最近。　⑥成，定也。　⑦德之道路。　⑧端慤故信。　⑨志定故能終也。　⑩守，守德也。　⑪言周子明於善德也。　⑫相，助也。慎成端正，覆述上事，為下出也。　⑬休，喜也。　⑭被服文德，又以四行輔助之。非國何取，言必得國也。

"成公之歸也，吾聞晉之筮之也①，遇《乾》之《否》，曰：'配而不終，君三出焉②。'一既往矣，後之不知，其次必此③。且吾聞成公之生也，其母夢神規其臀以墨，曰：'使有晉國④，三而畀驩之孫⑤。'故名之曰'黑臀'，於今再矣⑥。(單)襄公曰驩，此其孫也⑦。而令德孝恭，非此其誰？

且其夢曰：'必驩之孫，實有晉國。'其卦曰：'必三取君於周。'其德又可以君國，三襲焉⑧。吾聞之《大誓》，故曰：'朕夢協朕卜，襲于休祥，戎商必克⑨。'以三襲也⑩。晉仍無道而鮮胄，其將失之矣⑪。必早善晉子，其當之也⑫。"頃公許諾。

及厲公之亂，召周子而立之，是為悼公⑬。

①成公，晉文公之庶子成公黑臀也。歸者，自周歸晉也。趙穿弒靈公，趙盾逆公子黑臀于周而立之。晉曰筮，筮立成公也。　②《乾》下《乾》上，《乾》也。《坤》下《乾》上，《否》也。《乾》初九、九二、九三，變而之《否》也。《乾》，天也，君也，故曰配，配先君也。不終，子孫不終為君也。《乾》下變而為《坤》，《坤》，地也，臣也。天地不交曰《否》，變有臣象。三爻，故三世而終。上有《乾》，《乾》，天子也。五體不變，周天子國也。三爻有三變，故君三出於周也。　③一，謂成公已往為晉君。後之不知，不知最後者在誰也。其次必此，次成公而往者，必周子也。　④規，畫也。臀，尻也。　⑤畀，予也。三世為晉君，而更予驩之孫也。驩，晉襄公之名也。孫，曾孫周子也。自孫已下皆稱孫，《詩》曰"周公之孫"，謂僖公也。　⑥賈侍中云："於今，單襄公時也。晉厲公即黑臀之孫，二世為君，與黑臀滿三世矣。"唐尚書云："時晉景公在位，成公生景公，故言再。"昭謂：魯成十七年，單襄公與晉厲公會於柯陵，後三年而單襄公卒。其歲厲公弒，則襄公將死時，非景公明矣。賈君得之。　⑦此周子者，晉襄公之孫也。　⑧襲，合也。三合，德、夢、卦也。　⑨《大誓》，伐紂之誓也。故，故事也。朕，武王自謂也。協，合也。休，美也。祥，福之先者也。戎，兵也。言武王夢與卜合，又合美善之祥，以兵伐殷，必克之也。　⑩言武王夢、卜、祥三合，故遂克商有天下。今晉周德、夢、卦亦三合，將必得國也。　⑪仍，數也。鮮，寡也。胄，後也。晉厲公數行無道，晉公族之後又寡少，將失國也。　⑫晉子，周子也。　⑬亂，謂弒也。

穀洛鬬

靈王二十二年①，穀、洛鬬，將毀王宮②。王欲壅之③，

太子晉諫曰："不可④。晉聞古之長民者⑤，不墮山⑥，不崇藪⑦，不防川⑧，不竇澤⑨。夫山，土之聚也；藪，物之歸也⑩；川，氣之導也⑪；澤，水之鍾也⑫。夫天地成而聚於高，歸物於下⑬。疏為川谷，以導其氣⑭；陂塘汙庳，以鍾其美⑮。是故聚不阯崩，而物有所歸⑯；氣不沈滯，而亦不散越⑰。是以民生有財用，而死有所葬⑱。然則無夭、昏、札、瘥之憂，而無飢、寒、乏、匱之患⑲，故上下能相固，以待不虞⑳，古之聖王唯此之慎㉑。

①靈王，周簡王之子靈王大心也。二十二年，魯襄公二十四年也。是歲，齊人城郟。　②穀、洛，二水名也。洛在王城之南，穀在王城之北，東入于瀍。瀍者，兩水激，有似於瀍也。至靈王時，穀水盛，出於王城之西，而南流合於洛水，毀王城西南，將及王宮，故齊人城郟也。　③欲壅防穀水，使北出也。　④晉，靈王太子也，早卒不立。　⑤長，猶君也。　⑥墮，毀也。　⑦崇，高也。澤無水曰藪。　⑧防，障也。流曰川。　⑨澤，居水也。竇，決也。不為此四者，為反天性也。　⑩物所生歸也。　⑪導，達也。《易》曰："山澤通氣。"　⑫鍾，聚也。　⑬聚，聚物也。高，山陵也。下，藪澤也。　⑭疏，通也。　⑮畜水曰陂，塘，〔隄〕也。美，謂滋潤也。　⑯大曰崩，小曰阯。　⑰沈，伏也。滯，積也。越，遠也。　⑱物有所歸，故生有財用。山陵不崩，故死有所葬。《齊語》曰："陵為之終。"　⑲短折曰夭。狂惑曰昏。疫死曰札。瘥，病也。　⑳虞，度也。　㉑慎逆天地之性也。

"昔共工棄此道也①，虞于湛樂②，淫失其身，欲壅防百川，墮高堙庳，以害天下③。皇天弗福，庶民弗助，禍亂並興，共工用滅。其在有虞，有崇伯鯀④，播其淫心，稱遂共工之過⑤，堯用殛之于羽山⑥。其後伯禹念前之非度⑦，釐改制量⑧，象物天地⑨，比類百則⑩，儀之于民⑪，而度之于羣生⑫，共之從孫四嶽佐之⑬，高高下下，疏川導滯⑭，

鍾水豐物⑮，封崇九山⑯，决汨九川⑰，陂鄣九澤⑱，豐殖九藪⑲，汨越九原⑳，宅居九隩㉑，合通四海㉒。故天無伏陰㉓，地無散陽㉔，水無沈氣㉕，火無災燀㉖，神無間行㉗，民無淫心㉘，時無逆數㉙，物無害生㉚。帥象禹之功，度之于軌儀㉛，莫非嘉績，克厭帝心㉜。皇天嘉之，祚以天下㉝，賜姓曰'姒'、氏曰'有夏㉞'，謂其能以嘉祉殷富生物也㉟。祚四嶽國，命以侯伯㊱，賜姓曰'姜㊲'、氏曰'有吕㊳'，謂其能為禹股肱心膂，以養物豐民人也㊴。"

①賈侍中云："共工，諸侯，炎帝之後，姜姓也。顓頊氏衰，共工氏侵陵諸侯，與高辛氏争而王也。"或云："共工，堯時諸侯，為高辛所滅。"昭謂：言為高辛所滅，安得為堯諸侯？又堯時共工，與此異也。　②虞，安也。湛，淫也。　③堙，塞也。高，謂山陵。庫，謂池澤。　④有虞，舜也。鯀，禹父。崇，鯀國。伯，爵也。堯時在位，而言有虞者，鯀之誅，舜之為也。

⑤播，放也。稱，舉也。舉遂共工之過者，謂鄣洪水也。　⑥殛，誅也。舜臣堯，殛鯀於羽山。羽山在今東海祝其南山。　⑦度，法也。　⑧釐，理也。量，度也。　⑨取法天地之物象也。在天成象，在地成形也。　⑩類，亦象也。　⑪儀，准也。　⑫度之，謂不傷害也。　⑬共，共工也。從孫，昆季之孫也。四嶽，官名，主四嶽之祭，為諸侯伯。佐，助也。言共工從孫為四嶽之官，掌帥諸侯，助禹治水也。　⑭高高，封崇九山也。下下，陂障九澤也。疏川，决江疏河。導滯，鑿龍門、闢伊闕也。　⑮鍾，聚畜水潦，所以豐殖百物也。　⑯封，大；崇，高也。除其壅塞之害，通其水泉，使不墮壞，是謂封崇。凡此諸言九者，皆謂九州之中，山川藪澤也。　⑰汨，通也。　⑱鄣，防也。　⑲豐，茂也。殖，長也。　⑳越，揚也。　㉑隩，内也。九州之内皆可宅居也。　㉒使之同軌也。　㉓伏陰，夏有霜雹也。

㉔散陽，李梅冬實也。　㉕沈，伏也。無伏積之氣也。　㉖燀，焱起貌也。天曰災，人曰火。　㉗間行，姦神淫厲之類也。　㉘陰陽調，財用足，故無淫濫之心也。　㉙逆數，四時寒暑反逆也。　㉚蝗螟之屬不害嘉穀也。　㉛帥，循也。軌，道也。儀，法也。　㉜謂禹與四嶽也。嘉，善也。

績，功也。克，能也。厭，合也。帝，天也。　㉝祚，禄也。《論語》曰"帝臣不蔽，簡在帝心"是也。　㉞堯賜禹姓曰姒，封之於夏。　㉟祉，福也。殷，盛也。賜姓曰"姒"、氏曰"有夏"者，以其能以善福殷富天下，生育萬物也。姒，猶祉也。夏，大也。以善福殷富天下為大也。　㊱堯以四嶽佐禹有功，封之於吕，命為侯伯，使長諸侯也。　㊲姜，四嶽之先，炎帝之姓也。炎帝世衰，其後變易，至四嶽有德，帝復賜之祖姓，使紹炎帝之後。　㊳以國為氏也。　㊴肱，臂也。豐，厚也。氏曰"有吕"者，以四嶽能輔成禹功，比於股肱心膂也。吕之為言膂也。

"此一王四伯，豈緊多寵？皆亡王之後也①。唯能釐舉嘉義②，以有胤在下，守祀不替其典③。有夏雖衰，杞、鄫猶在④；申、吕雖衰，齊、許猶在⑤。唯有嘉功，以命姓受祀，迄于天下⑥。及其失之也，必有慆淫之心間之⑦。故亡其氏姓，踣斃不振⑧；絶後無主⑨，湮替隸圉⑩。夫亡者豈緊無寵？皆黄、炎之後也⑪。唯不帥天地之度，不順四時之序，不度民神之義⑫，不儀生物之則⑬，以殄滅無胤，至于今不祀。及其得之也，必有忠信之心間之⑭。度於天地而順於時動⑮，和於民神而儀於物則，故高朗令終，顯融昭明⑯，命姓受氏，而附之以令名⑰。若啟先生之遺訓⑱，省其典圖刑法⑲，而觀其廢興者，皆可知也。其興者，必有夏、吕之功焉；其廢者，必有共、鯀之敗焉。今吾執政無乃實有所避⑳，而滑夫二川之神㉑，使至於争明，以妨王宫㉒，王而飾之，無乃不可乎！

①一王，謂禹。四伯，謂四嶽也，為四嶽伯，故稱四伯。緊，之也。言禹與四嶽豈是多寵之人？乃亡王之後。禹，鯀之子，禹郊鯀而追王之也。四嶽，共工從孫，共工侵諸侯以自王。言皆無道而亡，非伯王所起，明禹、嶽之興非因之也。　②舉，用也。　③下，後也。典，常也。　④杞、鄫，二國，夏後也。猶在，在靈王之世也。　⑤申、吕，四嶽之後，商、周之世或

封於申，齊、許亦其族也。⑥受祀，謂封國受命，祀社稷、山川也。迄，至也。至於有天下，謂禹也。祀，或為氏。⑦慆，慢。間，代也。以慢淫之心代其嘉功，謂若桀也。⑧踣，僵也。振，救也。⑨無祭主也。⑩湮，没也。替，廢也。隸，役也。圉，養馬者。⑪鉉，黄帝之後也。共工，炎帝之後也。⑫義，宜也。⑬儀，准也。⑭以忠信之心代其慆淫也。⑮順四時之令而動也。⑯朗，明也。終，成也。融，長也。⑰附，隨也。⑱啟，開也。訓，教也。⑲典，禮也。圖，象也。⑳避，違也。㉑滑，亂也。㉒明，精氣也。

"人有言曰：'無過亂人之門①。'又曰：'佐饔者嘗焉②，佐鬬者傷焉。'又曰：'禍不好，不能為禍③。'《詩》曰：'四牡騤騤，旟旐有翩，亂生不夷，靡國不泯④。'又曰：'民之貪亂，寧為荼毒⑤。'夫見亂而不惕，所殘必多，其飾彌章⑥。民有怨亂，猶不可遏，而況神乎？王將防鬬川以飾宫，是飾亂而佐鬬也，其無乃章禍且遇傷乎？自我先王厲、宣、幽、平而貪天禍，至于今未弭⑦。我又章之，懼長及子孫，王室其愈卑乎？其若之何？

①亂人，狂悖怨亂之人也。過其門，干其怒也。②饔，烹煎之官也。③猶財色之禍，生於好也。④《詩·大雅·桑柔》之二章。騤騤，行貌。鳥隼曰旟。龜蛇曰旐。翩翩，動摇不休止之意。夷，平也。靡，無也。泯，滅也。疾厲王好征伐，用兵不得其所，禍亂不平，無國不見滅之。⑤《桑柔》之十一章也。寧，安也。荼，苦也。言民疾王之虐，貪樂禍亂，安為苦毒之行也。⑥惕，惕然恐懼也。彌，終也。章，著也。言見禍亂之戒，不恐懼循省，以消災咎，而壅飾之，禍敗終將章著也。⑦弭，止也。此四天父子相繼，厲暴虐而流，宣不務農而料民，幽昏亂以滅西周，平不能修政，至于微弱，皆己行所致，故曰貪天禍，禍敗至今未止也。

"自后稷以來寧亂①，及文、武、成、康而僅克安民。自后稷之始基靖民，十五王而文始平之②，十八王而康克安之③，其難也如是。厲始革典，十四王矣④。基德十五而始

平，基禍十五其不濟乎⑤！吾朝夕儆懼，曰：'其何德之修，而少光王室，以逆天休⑥？'王又章輔禍亂，將何以堪之⑦？王無亦鑒于黎、苗之王，下及夏、商之季⑧，上不象天，而下不儀地，中不和民，而方不順時，不共神祇⑨，而蔑棄五則⑩。是以人夷其宗廟，而火焚其彝器⑪，子孫為隸，不夷於民⑫，而亦未觀夫前哲令德之則。則此五者而受天之豐福，饗民之勳力，子孫豐厚，令聞不忘，是皆天子之所知也。

①寧，安也。堯時洪水，黎民阻飢，稷播百穀，民用乂安也。　②基，始也。靖，安也。自后稷播百穀，以始安民；凡十五王，世循其德，至文王乃平民受命也。十五王，謂后稷、不窋、鞠、公劉、慶節、皇僕、差弗、毀隃、公非、高圉、亞圉、公叔祖類、太王、王季、文王。　③十八者，加武王、成、康，并上十五。　④革，更也。典，法也。厲王無道，變更周法，至今靈王，十四王也，謂厲、宣、幽、平、桓、莊、僖、惠、襄、頃、匡、定、簡、靈也。　⑤至景王十五也。　⑥少，猶裁也。光，明也。逆，迎也。休，慶也。　⑦章，明也。輔，助也。　⑧鑒，鏡也。黎，九黎。苗，三苗。少皞氏衰，九黎亂德，顓頊滅之。高辛氏衰，三苗又亂，堯誅之。夏、商之季，謂桀、紂，湯、武滅之也。　⑨方，四方也。謂逆四時之令也。　⑩蔑，滅也。則，法也。謂象天、儀地、和民、順時、共神也。　⑪夷，滅也。彝，尊彝，宗廟之器也。　⑫隸，役也。

"天所崇之子孫，或在畎畝，由欲亂民也①。畎畝之人，或在社稷，由欲靖民也②。無有異焉③！《詩》云：'殷鑒不遠，在夏后之世④。'將焉用飾宮？其以徼亂也。度之天神，則非祥也。比之地物，則非義也。類之民則，則非仁也。方之時動，則非順也。咨之前訓，則非正也⑤。觀之詩書，與民之憲言⑥，則皆亡王之為也。上下議之，無所比度，王其圖之！夫事大不從象，小不從文⑦。上非天刑，下非地

德⑧，中非民則，方非時動而作之者，必不節矣。作又不節，害之道也。”

①崇，高也。賈侍中云：“一耦之發，廣尺深尺為畎，百步為畝。”昭謂：下曰畎，高曰畝。畝，壟也。《書》曰：“異畝同穎。” ②靖，治也。 ③唯所行也。 ④謂湯伐桀也。 ⑤咨，議也。 ⑥詩書，上“亂生不夷”之屬。民之憲言，“無過亂人之門”也。 ⑦象，天象也。文，詩書也。 ⑧刑，法也。德，猶利也。

王卒壅之。及景王多寵人，亂於是乎始生①。景王崩，王室大亂②。及定王，王室遂卑③。

①景王，周靈王之子、太子晉之弟也。寵人，子朝及其臣賓孟之屬也。 ②景王無適子，既立子猛，又許賓孟立子朝，未立而王崩，單子、劉子立子猛，而攻子朝，王室大亂。 ③定王，頃王之子、靈王祖父。而言及定王，王室遂卑，非也，定王當為貞王，名分，敬王子也。是時大臣專政，諸侯無伯，故王室遂卑。

晉羊舌肸聘于周

晉羊舌肸聘于周①，發幣於大夫及單靖公②。靖公享之，儉而敬③；賓禮贈餼，視其上而從之④；燕無私⑤，送不過郊⑥；語說《昊天有成命》⑦。

①肸，晉大夫，羊舌職之子，叔向之名也。 ②發其禮幣於周大夫，次及靖公。靖公，王卿士、單襄公之孫、頃公之子也。 ③饗禮薄而身敬也。 ④賓禮所以賓待叔向之禮也。送之以物曰贈，以飲食曰餼。餼，郊禮。上，位在靖公上也。視，不敢踰也。 ⑤無私好貨及籩豆之加也。 ⑥至郊而反，亦言無私也。 ⑦語，宴語所及也。說，樂也。《昊天有成命》，《周頌》篇名也。

單之老送叔向①，叔向告之曰：“異哉！吾聞之曰：‘一姓不再興。’今周其興乎！其有單子也②。昔史佚有言③曰：‘動莫若敬④，居莫若儉⑤，德莫若讓⑥，事莫若咨⑦。’單子

之貺我，禮也，皆有焉。夫宫室不崇[8]，器無彤鏤，儉也[9]；身聳除潔[10]，外内齊給，敬也[11]；宴好享賜，不踰其上，讓也[12]；賓之禮事，放上而動，咨也[13]。如是，而加之以無私，重之以不殺[14]，能避怨矣。居儉動敬，德讓事咨，而能避怨，以為卿佐，其有不興乎！

①老，家臣室老也。《禮》：卿大夫之貴臣為室老。　②一姓，一代也。　③史佚，周文、武時太史尹佚也。　④敬可久也。　⑤儉易容也。　⑥讓遠怨也。　⑦咨寡失也。　⑧崇，高也。　⑨彤，丹也。鏤，刻金飾也。　⑩聳，懼也。除，治也。　⑪外，在朝廷。内，治家事。齊，整也。給，備也。　⑫宴好，所以通情結好也。享賜，所以酬賓賜下也。　⑬放，依也。咨，言必與上咨也。　⑭殺，雜也。衆人過郊，單子獨否，所以不雜也。

"且其語説《昊天有成命》，頌之盛德也[1]。其詩曰：'昊天有成命，二后受之，成王不敢康[2]。夙夜基命宥密[3]，於，緝熙！亶厥心肆其靖之[4]。'是道成王之德也[5]。成王能明文昭，能定武烈者也[6]。夫道成命者，而稱昊天，翼其上也[7]。二后受之，讓於德也[8]。成王不敢康，敬百姓也[9]。夙夜，恭也[10]；基，始也。命，信也。宥，寬也。密，寧也。緝，明也。熙，廣也[11]。亶，厚也。肆，固也。靖，龢也。其始也，翼上德讓，而敬百姓[12]。其中也，恭儉信寬，帥歸於寧[13]。其終也，廣厚其心，以固龢之[14]。始於德讓，中於信寬，終於固和，故曰成[15]。單子儉敬讓咨，以應成德[16]。單若不興，子孫必蕃，後世不忘。

①盛德，二后也，謂成王即位而郊見，推文、武受命之功，以郊祀天地而歌之也。　②昊天，天大號也。二后，文、武也。康，安也。言昊天有所成之命，文、武則能受之。謂修己自勸，以成其王功，非謂周成王身也。賈、鄭、唐説皆然。　③夙，早也。夜，莽也。基，始也。命，信也。宥，寬也。密，寧也。言二后蚤起夜寐，始行信命，以寬仁寧静之。　④緝，明也。

熙，光大也。亹，厚也。厥，其也。肆，固也。靖，和也。言二君能光明其德，厚其心，以固和天下也。 ⑤是詩道文、武能成其王德也。 ⑥烈，威也。言能明其文，使之昭；定其武，使之威也。 ⑦稱，舉也。翼，敬也。 ⑧推功曰讓。《書》曰："允恭克讓。"賈、唐二君云："二后所以受天命者，能讓有德也。"謂詢於八虞，訪於辛、尹之類。 ⑨言不敢自安逸者，是其敬百姓也。百姓，百官也。 ⑩夙夜敬事曰恭，《書》：曰"文王至于日昃，不遑暇食。" ⑪鄭司農云："廣，當為光。"虞亦如之。 ⑫其始，篇之首句也。言以敬讓為始也。 ⑬其中，篇之中句也。帥，循也。言其恭儉信寬，循而行之，歸於安民也。 ⑭其終，篇之終句也。廣厚其心，美其教化，而固和之也。 ⑮成，成其王命也。 ⑯應，當也。

"《詩》曰：'其類維何？室家之壺①。君子萬年，永錫祚胤②。'類也者，不忝前哲之謂也③。壺也者，廣裕民人之謂也。萬年也者，令聞不忘之謂也。胤也者，子孫蕃育之謂也④。單子朝夕不忘成王之德，可謂不忝前哲矣。膺保明德⑤，以佐王室，可謂廣裕民人矣。若能類善物，以混厚民人者，必有章譽蕃育之祚⑥，則單子必當之矣。單若有闕，必茲君之子孫實續之，不出於他矣⑦。"

①《詩·大雅·既醉》之六章也。類，族也。壺，梱也。言孝子之行，先於室家族類以相致，乃及於天下也。 ②祚，福也。胤，嗣也。 ③言能以孝道施於族類，故不辱前哲之人也。 ④蕃，息也。育，長也。 ⑤膺，抱也。保，持也。 ⑥物，事也。混，同也。章，明也。 ⑦單，單氏世也。闕，缺也。茲，此也。此君，靖公也。他，他族也。

景王將鑄大錢

景王二十一年，將鑄大錢①。單穆公曰："不可②。古者，天災降戾③，於是乎量資幣，權輕重，以振救民④。民患輕，則為作重幣以行之⑤，於是乎有母權子而行，民皆得

焉⑥。若不堪重，則多作輕而行之，亦不廢重，於是乎有子權母而行，小大利之⑦。

①景王，周靈王之子景王貴也。二十一年，魯昭之十八年也。錢者，金幣之名，所以貿買物、通財用者也。古曰泉，後轉曰錢。賈侍中曰："虞、夏、商、周金幣三等：或赤、或白、或黃。黃為上幣，銅鐵為下幣。大錢者，大於舊，其價重也。"唐尚書曰："大錢重十二銖，文曰'大泉五十'。"鄭〔後〕司農說《周禮》云："錢始蓋一品也。周景王鑄大錢而有二品，後數變易，不識本制。至漢，唯五銖(文)〔久〕行。至王莽時，錢乃有十品，今存於民，多者有貨布、大泉、貨泉。〔大泉〕徑寸二分，重十二銖，文曰'大泉五十'。"則唐〔君〕所謂大泉者，乃莽時泉，非景王所鑄明矣。又景王至赧王十三世而周亡，後有戰國、秦、漢、幣物易改，轉不相因，先時所不能紀。或云大錢文曰"寶貨"，皆非事實。又單穆公云："古者有母平子、子權母而行。"則二品之來，古而然矣。鄭君云"錢始一品，至景王而有二品"，省之不熟也。　②穆公，王卿士，單靖公之曾孫也。　③降，下也。戾，至也。災，謂水旱、蝗螟之屬。　④量，度也。資，財也。權，稱也。振，拯也。　⑤民患幣輕而物貴，則作重幣，以行其輕也。　⑥重曰母，輕曰子，以子貿物。物輕則子獨行，物重則以母權而行之也。子母相通，民皆得其欲也。　⑦堪，任也。不任之者，幣重物輕，妨其用也，故作輕幣雜而用之，以重者貿其貴，以輕者貿其賤也。子權母者，母不足則以子平而行之，故錢小大，民皆以為利也。

"今王廢輕而作重，民失其資，能無匱乎①？若匱，王用將有所乏②，乏則將厚取於民③。民不給，將有遠志，是離民也④。且夫備有未至而設之⑤，有至而後救之⑥，是不相入也⑦。可先而不備，謂之怠⑧；可後而先之，謂之召災⑨。周固羸國也，天未厭禍焉，而又離民以佐災，無乃不可乎⑩？將民之與處而離之，將災是備禦而召之，則何以經國⑪？國無經，何以出令？令之不從，上之患也，故聖人樹德於民以除之⑫。

①廢輕而作重，則本竭而末寡也，故民失其資也。 ②民財匱，無以供上，故王用將之。 ③厚取，厚斂也。 ④給，共也。遠志，逋逃也。 ⑤備，國備也。未至而設之，謂備預不虞，安不忘危也。 ⑥謂若救火療疫，量資幣平輕重之屬也。 ⑦二者先後各有宜，不相入，不相為用也。 ⑧怠，緩也。 ⑨謂民未患輕而重之，離民匱財，是為召災也。 ⑩言周固已為羸病之國，天降禍災，未厭已也。 ⑪君以善政為經，臣奉而成之為緯。 ⑫樹，立也。降，除令不從之患也。

"《夏書》有之曰：'關石、和鈞，王府則有①。'《詩》亦有之曰：'瞻彼旱麓，榛楛濟濟②。愷悌君子，干禄愷悌③。'夫旱麓之榛楛殖④，故君子得以易樂干禄焉。若夫山林匱竭，林麓散亡，藪澤肆既⑤，民力彫盡，田疇荒蕪，資用乏匱⑥，君子將險哀之不暇，而何易樂之有焉⑦？

①《夏書》，逸《書》也。關，門關之征也。石，今之斛也。言征賦調鈞，則王之府藏常有也。一曰關，衡也。 ②《詩·大雅·旱麓》之首章也。旱，山名。山足曰麓。榛，似栗而小。楛，木名。濟濟，盛貌也。盛者言王者之德被及也。 ③愷，樂也。悌，易也。干，求也。君子，謂君長也。言陰陽調，草木盛，故君子求禄，其心樂易也。 ④殖，長也。 ⑤肆，極也。既，盡也。散亡，謂無山林衡虞之政也。 ⑥彫，傷也。穀地為田，麻地為疇。荒，虛也。蕪，穢也。 ⑦險，危也。

"且絶民用以實王府①，猶塞川原而為潢汙也，其竭也無日矣②。若民離而財匱，災至而備亡，王其若之何③？吾周官之於災備也，其所怠棄者多矣④，而又奪之資，以益其災，是去其藏而翳其人也。王其圖之⑤！"

王弗聽，卒鑄大錢。

①絶民用，謂廢小錢而鑄大錢也。 ②大曰潢，小曰汙。竭，盡也。無日，無日數也。 ③備亡，無救災之備也。 ④周官，周六官。災備，備災之法令也。 ⑤善政藏於民。翳，猶屏也。人，民也。奪其資，民離叛，是遠屏其民也。一曰翳，滅也。

王將鑄無射而爲之大林

二十三年，王將鑄無射而為之大林①。單穆公曰："不可。作重幣以絶民資，又鑄大鍾以鮮其繼②。若積聚既喪，又鮮其繼，生何以殖③？且夫鍾不過以動聲④，若無射有林，耳弗及也⑤。夫鍾聲以為耳也，耳所不及，非鍾聲也⑥。猶目所不見，不可以為目也⑦。夫目之察度也，不過步武尺寸之間⑧；其察色也，不過墨丈尋常之間⑨。耳之察和也，在清濁之間⑩；其察清濁也，不過一人之所勝⑪。是故先王之制鍾也，大不出鈞，重不過石⑫。律度量衡於是乎生⑬，小大器用於是乎出⑭，故聖人慎之。今王作鍾也，聽之弗及⑮，比之不度⑯，鍾聲不可以知和⑰，制度不可以出節⑱，無益於樂，而鮮民財，將焉用之！

①景王二十三年，魯昭二十年也。賈侍中云："無射，鍾名，律中無射也。大林，無射之覆也。作無射，為大林以覆之，其律中林鍾也。"或說云："鑄無射，而以林鍾之數益之。"昭謂：下言"細抑大陵"又曰"聽聲越遠"，如此則賈言無射有覆，近之矣。唐尚書從賈也。　②鮮，寡也。寡其繼者，用物過度，妨於財也。　③積聚既喪，謂廢小錢也。生，財也。殖，長也。　④動聲，謂合樂以金奏，而八音從之也。　⑤若無射復有大林以覆之。無射，陽聲之細者也。林鍾，陰聲之大者也。細抑大陵，故耳不能聽及也。　⑥非法鍾之聲也。　⑦若目之精明，所不能見，亦不可施以目也。耳目所不能及而强之，則有眩惑之失，以生疾也。　⑧六尺為步，賈君以半步為武。　⑨五尺為墨，倍墨為丈，八尺為尋，倍尋為常。　⑩清濁，律中之變。黄鍾為宫則濁，大吕為角則清也。　⑪勝，舉也。　⑫鈞，所以鈞音之法也。以木長七尺者弦繫之以為鈞法。百二十斤為石。　⑬律，五聲陰陽之法也。度，丈尺也。量，斗斛也。衡有斤兩之數，生於黄鍾。黄鍾之管容秬黍千二百粒。粒百為銖，是為一龠。龠二為合，合重一兩。故曰

"律、度、量、衡於是乎生"也。　⑭出於鍾也。《易》曰："制器者尚其象。"小，謂錙銖分寸；大，謂斤兩丈尺也。　⑮耳不及知其清濁也。　⑯不度，不中鈞石之數也。　⑰耳不能聽，故不可以知和也。　⑱節，謂法度量衡之節也。

"夫樂不過以聽耳，而美不過以觀目。若聽樂而震，觀美而眩，患莫甚焉。夫耳目，心之樞機也①，故必聽和而視正。聽和則聰，視正則明②。聰則言聽，明則德昭。聽言昭德，則能思慮純固。以言德於民，民歆而德之，則歸心焉③。上得民心，以殖義方④，是以作無不濟，求無不獲，然則能樂。夫耳内和聲，而口出美言⑤，以為憲令⑥，而布諸民，正之以度量，民以心力，從之不倦。成事不貳，樂之至也⑦。口内味而耳内聲，聲味生氣⑧。氣在口為言，在目為明。言以信名⑨，明以時動⑩。名以成政⑪，動以殖生⑫。政成生殖，樂之至也。若視聽不和，而有震眩，則味人不精，不精則氣佚，氣佚則不和⑬。於是乎有狂悖之言，有眩惑之明，有轉易之名，有過慝之度⑭。出令不信⑮，刑政放紛，動不順時，民無據依，不知所力，各有離心⑯。上失其民，作則不濟，求則不獲，其何以能樂？三年之中，而有離民之器二焉⑰，國其危哉！"

①樞機，發動也。心有所欲，耳目為之發動。　②習於和正，則不眩惑也。　③歆，猶嘉服也。言德，以言發德教也。　④殖，立於道也。　⑤耳聞和聲，則口有美言，此感於物也。　⑥憲，法也。　⑦貳，變也。　⑧口内五味，則耳樂五聲；耳樂五聲，則志氣生也。　⑨信，審也。名，號也。　⑩視明則動，得其時也。　⑪號令所以成政也。　⑫殖，長也。動得其時，所以財長生也。　⑬不和，無射、大林也。若聽樂而震，視色而眩，則味人不精美。味人不精美，則氣放佚，不行於身體。　⑭慝，惡也。此四者，氣失之所生也。狂悖眩惑，說子朝、寵賓孟也。轉易過惡，嬖子配

適，將殺大臣也。　⑮有轉易也。　⑯不知所為盡力也。　⑰二，謂作大錢、鑄大鍾也。

王弗聽，問之伶州鳩①。對曰："臣之守官弗及也②。臣聞之，琴瑟尚宮③，鍾尚羽④，石尚角⑤，匏竹利制⑥，大不踰宮，細不過羽。夫宮，音之主也。第以及羽⑦，聖人保樂而愛財，財以備器，樂以殖財⑧。故樂器重者從細⑨，輕者從大⑩。是以金尚羽，石尚角，瓦絲尚宮，匏竹尚議⑪，革木一聲⑫。

①伶，司樂官；州鳩，名也。　②守官，所守之官也。弗及，弗及知也。　③凡樂輕者從大，重者從細，故琴瑟尚宮也。　④鍾聲大，故尚羽也。　⑤石，磬也。輕於鍾，故尚角。角，清濁之中也。　⑥匏，笙也。竹，簫管也。利制，以聲音調利為制，無所尚也。　⑦宮聲大，故為主。第，次第也。　⑧保，安也。備，具也。殖，長也。古者以樂省土風而紀農事，故曰"樂以殖財"。　⑨重，謂金石也。從細，尚細聲也。謂鍾尚羽，石尚角也。　⑩輕，瓦絲也。從大，謂瓦絲尚宮也。　⑪議，從其調利也。　⑫革，鼗鼓也。木，柷敔也。一聲，無清濁之變也。

"夫政象樂，樂從和，和從平①。聲以和樂，律以平聲②。金石以動之③，絲竹以行之④，詩以道之⑤，歌以詠之⑥，匏以宣之⑦，瓦以贊之⑧，革木以節之。物得其常曰樂極⑨，極之所集曰聲⑩，聲應相保曰和⑪，細大不踰曰平⑫。如是，而鑄之金⑬，磨之石⑭，繫之絲木⑮，越之匏竹⑯，節之鼓⑰而行之，以遂八風⑱，於是乎氣無滯陰，亦無散陽⑲，陰陽序次，風雨時至，嘉生繁祉，人民龢利，物備而樂成，上下不罷⑳，故曰樂正。今細過其主妨於正㉑，用物過度妨於財㉒，正害財匱妨於樂㉓。細抑大陵，不容於耳，非和也㉔。聽聲越遠，非平也㉕。妨正匱財，聲不和平，非宗官之所司也㉖。

①和，八音克諧也。平，細大不踰也，故可以平民。樂和則諧，政和則平也。 ②聲，五聲也，以成八音而調樂也。賈侍中云："律，黃鍾為宮，林鍾為徵，大蔟為商，南呂為羽，姑洗為角，所以平五聲也。"③鍾磬所以發動五聲也。 ④絃管所以行之也。 ⑤道己志也。《書》曰："詩言志。" ⑥詠，〔詠〕詩也。《書》曰："歌永言，聲依永。" ⑦宣，發揚也。 ⑧贊，助也。 ⑨物，事也。極，中也。 ⑩(聲)〔集〕，會也。言中和之所會集曰正聲也。 ⑪保，安也。 ⑫細大之聲不相踰越曰平，今無射有大林，是不平也。 ⑬鑄金以為鍾也。 ⑭磨石以為磬也。 ⑮繫絲木以為琴瑟也。 ⑯越匏竹以為笙管也。越，謂為之孔也。《樂記》曰："朱絃而疏越。" ⑰節其長短大小也。 ⑱遂，順也。《傳》曰"所以節八音而行八風"也。正西曰兌，為金，為閶闔風。西北曰乾，為石，為不周。正北曰坎，為革，為廣莫。東北曰艮，為匏，為融風。正東曰震，為竹，為明庶。東南曰巽，為木，為清明。正南曰離，為絲，為景風。西南曰坤，為瓦，為涼風。 ⑲滯，積也。積陰而發，則夏有霜雹。散陽，陽不藏，冬無冰、李梅實之類是也。 ⑳罷，勞也。 ㉑細，謂無射也。主，正也。言無射有大林，是作細而大過其律，妨於正聲也。 ㉒過度，用金多也。 ㉓樂從和，今正害財匱，故妨於樂也。 ㉔細，無射也。大，大林也。言大聲陵之，細聲抑而不聞。不容於耳，不能容別也。 ㉕越，迂也。言無射之聲為大林所陵，聽之微細迂遠，非平也。 ㉖宗官，宗伯，樂官屬也。

"夫有和平之聲，則有蕃殖之財①。於是乎道之以中德，詠之以中音②，德音不愆，以合神人③，神是以寧，民是以聽，若夫匱財用，罷民力，以逞淫心④，聽之不和，比之不度，無益於教，而離民怒神，非臣之所聞也。"

①樂以殖財也。 ②中德，中庸之德聽也。中音，中和之音也。 ③合神人，謂祭祀饗宴也。 ④逞，快也。

王不聽，卒鑄大鍾①。二十四年，鍾成，伶人告和②。王謂伶州鳩曰："鍾果和矣。"對曰："未可知也③。"王曰："何故？"對曰："上作器，民備樂之，則為和④。今財亡民罷，莫

不怨恨，臣不知其和也⑤。且民所曹好，鮮其不濟也⑥。其所曹惡，鮮其不廢也。故諺曰：'衆心成城⑦，衆口鑠金⑧。'三年之中，而害金再興焉⑨，懼一之廢也⑩。"王曰："爾老耄矣！何知⑪？"二十五年，王崩，鍾不和⑫。

①財匱，故民離；樂不和，故神怒也。　②伶人，樂人也。景王二十四年，魯昭二十一年也。　③州鳩以為鍾實不和，伶人媚王，謂之和耳，故曰"未可知也"。　④言聲音之道與政通也。　⑤亂世之音怨以怒，故曰"不知其和也"。　⑥曹，羣也。　⑦衆心所好，莫之能敗，其固如城也。　⑧鑠，銷也。衆口所毀，雖金石猶可銷也。　⑨害金，害民之金，謂錢、鍾也。　⑩二金之中，其一必廢也。　⑪八十曰耄。耄，昏惑也。　⑫崩而言鍾不和，明樂人之諛也。

王問律於伶州鳩

王將鑄無射①，問律於伶州鳩。②。對曰："律所以產均出度也③。古之神瞽考中聲而量之以制④，度律均鍾，百官軌儀⑤，紀之以三⑥，平之以六⑦，成於十二⑧，天之道也⑨。夫六，中之色也，故名之曰黃鍾⑩，所以宣養六氣、九德也⑪。由是第之⑫：二曰太蔟⑬，所以金奏贊陽出滯也⑭。三曰姑洗，所以修潔百物，考神納賓也⑮。四曰蕤賓，所以安靖神人，獻酬交酢也⑯。五曰夷則，所以詠歌九則，平民無貳也⑰。六曰無射，所以宣布哲人之令德，示民軌儀也⑱。為之六間，以揚沈伏，而黜散越也⑲。元間大吕，助宣物也⑳。二間夾鍾，出四隙之細也㉑。三間仲吕，宣中氣也㉒。四間林鍾，和展百事，俾莫不任肅純恪也㉓。五間南吕，贊陽秀也㉔。六間應鍾，均利器用，俾應復也㉕。

①王，景王也。　②律，鍾律也。　③律，謂六律、六吕也。陽為律，

陰為吕。六律：黄鍾、大蔟、姑洗、蕤賓、夷則、無射也。六吕：林鍾、仲吕、夾鍾、大吕、應鍾、南吕也。均者，均鍾木，長七尺，有絃繫之以均鍾者，度鍾大小清濁也。漢大予樂官有之。　④神瞽，古樂正，知天道者也，死以為樂祖，祭於瞽宗，謂之神瞽。考，合也。謂合中和之聲而量度之，以制樂者。　⑤均，平也。軌，道也。儀，法也。度律，度律吕之長短，以平其鍾、和其聲，以立百事之道法也，故曰"律、度、量、衡於是乎生"。　⑥三，天、地、人也。古紀聲合樂以舞天神、地祇、人鬼，故能人神以和。　⑦平之以六律也。上章曰："律以平聲。"　⑧十二，律吕也。陰陽相扶，律取妻，而吕生子，上下相生之數備也。　⑨天之大數不過十二。　⑩十一月，黄鍾，《乾》初九也。六者，天地之中。天有六氣，降生五味。天有六甲，地有五子，十一而天地畢矣。而六為中，故六律、六吕而成天道。黄鍾初九，六律之首，故六律正色為黄鍾之名，重元正始之義也。黄鍾，陽之變也，管長九寸，徑三分，圍九分，律長九寸，因而九之，九九八十一，故黄鍾之數立焉，為宫。法云：九寸之一得林鍾初六，六吕之首，陰之變，管長六寸。六月，律之始也，故九六，陰陽、夫婦、子母之道。是以初九為黄鍾。黄，中之色也。鍾，言陽氣聚鍾於下也。　⑪宣，徧也。六氣，陰、陽、風、雨、晦、明也。九德，九功之德，水、火、金、木、土、穀、正德、利用、厚生。十一月陽伏於下，物始萌，於五聲為宫，含元處中，所以徧養六氣、九德之本也。⑫由，從也。第，次也，次奇月也。　⑬正月，太蔟，《乾》九二也。管長八寸。法云：九分之八。太蔟，言陽氣太蔟達於上也。　⑭贊，佐也。賈、唐云："太蔟正聲為商，故為金奏，所以佐陽發、出滯伏也。"明堂《月令》：正月，"蟄蟲始震。"　⑮三月，姑洗，《乾》九三也。管長七寸一分，律長七寸九分寸之一。姑，潔也。洗，濯也。考，合也。言陽氣養生，洗濯姑穢，改柯易葉也。於正聲為角。是月，百物修潔，故用之宗廟，合致神人，用之鄉宴，可以納賓也。　⑯五月，蕤賓，《乾》九四也。管長六寸三分，律長六寸八十一分寸之二十六。蕤，委柔貌也。言陰氣為主，委柔於下，陰氣盛長於上，有似於賓主，故可用之宗廟、賓客，以安静神人，行酬酢也。酬，勸；酢，報也。　⑰七月，夷則，《乾》九五也。管長五寸六分，律長五寸七百二十九分寸之四百五十一。夷，平也。則，法也。言萬物既成，可法則也，故可以詠歌九功之則，成民使無疑貳也。　⑱九月，無射，《乾》上九也。管

長四寸九分，律長四寸六千五百六十一分寸之六千五百二十四。宣，栢也。軌，道也。儀，法也。九月，陽氣上升，陰氣收藏，萬物無射見者，故可以徧布前哲之令德，示民道法也。⑲六間，六吕在陽律之間。沈，滯也。黜，去也。越，揚也。吕，陰律，所以侣間陽，成其功，發揚滯伏之氣，而去散越者也。伏則不宣，散則不和。陰陽序次，風雨時至，所以生物也。⑳十二月，大吕，《坤》六四也。管長八寸八分。法云：三分之二，四寸二百四十三分寸之五十二，倍之為八寸分寸之一百四。下生律，元一也。陰繫於陽，以黄鍾為主，故曰元間。以陽為首，不名其物，臣歸功於上之義也。大吕助陽宣散物也。天氣始於黄鍾，萌而赤，地受之於大吕，牙而白，成黄鍾之功也。㉑二月，夾鍾，《坤》六五也。管長七寸四分，律長三寸二千一百八十七分寸之一千六百三十二，倍之為七寸分寸之一千七十五。隙，間也。夾鍾助陽。鍾，聚也。四隙，四時之間氣微細者，春為陽中，萬物始生，四時之微氣皆始於春。春發而出之，三時奉而成之，故夾鍾出四時之微氣也。㉒四月，仲吕，《坤》上六也。管長六寸六分，律長三寸萬九千六百八十三分寸之六千四百八十七，倍之為六寸分寸之萬二千九百七十四。陽氣越於中，至四月宣散於外，純乾用事，陰閉藏於内，所以助陽成功也，故曰正月。正月，正陽之月也。㉓六月，林鍾，《坤》初六也。管長六寸，律長六寸。林，衆盛也。鍾，聚也。於正聲為徵。展，審也。俾，使也。肅，速也。純，大也。恪，敬也。言時務和審，百事無有偽詐，使莫不任其職事，速其功，大敬其職也。㉔八月，南吕，《坤》六二也。管長五寸三分，律長五寸三分寸之一。榮而不實，曰秀。南，任也。陰任陽事，助成萬物。贊，佐也。㉕十月，應鍾，《坤》六三也。管長四寸七分，律長四寸二十七分寸之二十。言陰應陽用事，萬物鍾聚，百器具備，時務均利，百官器用、程度庶品使皆應其禮，復其常也。《月令》"孟冬命工師效功，陳祭器、按程度，毋作淫巧以蕩上心，必功致為上"也。

"律吕不易，無姦物也①。細鈞有鍾無鎛，昭其大也②。大鈞有鎛無鍾③，甚大無鎛，鳴其細也④。大昭小鳴，和之道也⑤。和平則久⑥，久固則純⑦，純明則終⑧，終復則樂⑨，所以成政也⑩，故先王貴之⑪。"

①律吕不變易其正，各順其時，則神無姦行，物無害生也。　②細，細聲，謂角、徵、羽也。鈞，調也。鍾，大鍾；鎛，小鍾也。昭，明也。有鍾無鎛，謂兩細不相和，故以鍾為之節。明其大者，以大平細也。　③大調宫商也。舉宫商而但有鎛無鍾，謂兩大不相和，故去鍾而用鎛，以小平大也。　④甚大，謂宫商大聲也，則又去鎛獨鳴其細。細，謂絲竹革木。　⑤大聲昭、小聲鳴，和平之道也。　⑥久，可久樂也。　⑦固，安也。可久則安，安則純也。孔子曰："從之，純如也。"　⑧終，成也。《書》曰："《簫韶》九成。"　⑨終復，終則復奏故樂也。　⑩言政象樂也。　⑪貴其和平，可以移風易俗。

王曰："七律者何①？"對曰："昔武王伐殷，歲在鶉火②，月在天駟③，日在析木之津④，辰在斗柄⑤，星在天黿⑥。星與日辰之位，皆在北維⑦。顓頊之所建也，帝嚳受之⑧。我姬氏出自天黿⑨，及析木者，有建星及牽牛焉⑩，則我皇妣大姜之姪伯陵之後，逢公之所憑神也⑪。歲之所在，則我有周之分野也⑫。月之所在，辰馬農祥也⑬。我大祖后稷之所經緯也⑭，王欲合是五位三所而用之⑮。自鶉及駟七列⑯。南北之揆七同⑰，凡人神以數合之，以聲昭之⑱。數合聲和，然後可同也⑲。故以七同其數，而以律和其聲，於是乎有七律⑳。

①周有七音，王問七音之律，意謂七律為音器，用黄鍾為宫，大蔟為商，姑洗為角，林鍾為徵，南吕為羽，應鍾為變宫，蕤賓為變徵也。　②歲，歲星也。鶉火，次名，周分野也。從柳九度至張十（六）〔七〕度為鶉火。謂武王始發師東行，時殷十一月二十八日戊子，於夏為十月。是時歲星在張十三度。張，鶉火也。　③天駟，房星也。謂戊子日，月宿房五度。　④津，天漢也。析木，次名，從尾十度至南斗十一度為析木，其間為漢津。謂戊子日，宿箕七度也。　⑤辰，日月之會。斗柄，斗前也。謂戊子後三日，得周正月辛卯朔，於殷為十二月，夏為十一月。是日，月合辰斗前一度也。⑥星，辰星也。天黿，次名，一曰玄枵。從須女八度至危十五度為

天黿。謂周正月辛卯朔。二日壬辰，辰星始見。三日癸巳，武王發行。二十八日戊午，度孟津，距戊子三十一日。二十九日己未晦，冬至，辰星與須女伏天黿之首也。　⑦星，辰星也。辰星在須女，日在析木之津，辰在斗柄，故皆在北維。北維，北方水位也。　⑧建，立也。顓頊，帝嚳所代也。帝嚳，周之先祖，后稷所出。《禮·祭法》曰："周人禘嚳而郊稷。"顓頊，水德之王，立於北方。帝嚳，木德，故受之於水。今周亦（水）〔木〕德，當受殷之水，猶嚳之受顓頊也。　⑨姬氏，周姓。天黿，即玄枵，齊之分野。周之皇妣王季母太姜者，逢伯陵之後，齊女也，故言出於天黿。《傳》曰："有逢伯陵因之，蒲姑氏因之，而後太公因之。"又曰："有星出于須女，姜氏、任氏實守其祀。"　⑩從斗一度至十一度，分屬析木，日辰所在也。建星在牽牛間，謂從辰星所在。須女，天黿之首。至析木之分，歷建星及牽牛，皆水宿，言得水類也。　⑪皇，君也。生曰母，死曰妣。大姜，大王之妃，王季之母，姜女也。女子謂昆弟之子，男女皆曰姪。伯陵，大姜之祖有逢伯陵也。逢公，伯陵之後，大姜之姪，殷之諸侯，封於齊地。齊地屬天黿，故祀天黿，死而配食，為其神主，故云憑。憑，依也。言天黿乃皇妣家之所憑依也，非但合於水木相承而已，又我實出於水家。周道起於大王，故本於大姜也。　⑫歲星在鶉火。鶉火，周分野也。歲星所在，利以伐之也。⑬辰馬，謂房、心星也。所在大辰之次為天駟。駟，馬也，故曰辰馬。言月在房，合於農祥。祥，猶象也。房星晨正，而農事起焉，故謂之農祥。　⑭稷播百穀，故農祥，后稷之所經緯也。《晉語》："（農）〔辰〕以成善，后稷是祖。"　⑮王，武王也。五位，歲、月、日、星、辰也。三所，逢公所憑神，周分野所在，后稷所經緯也。　⑯鶉火之分，張十（六）〔三〕度。駟，天駟。房五度，歲月之所在。從張至房七列，合七宿，謂張、翼、軫、角、亢、（互）〔氐〕、房也。　⑰七同，合七律也。揆，度也。歲在鶉火午，辰星在天黿子。鶉火，周分野。天黿及辰水星，周所出。自午至子，其度七同也。　⑱凡，凡合神人之樂也。以數合之，謂取其七也。以聲昭之，謂用律調音也。⑲同，謂神人相應也。　⑳七同其數，謂七列、七律也。律和其聲，律有陰陽正變之聲也。

"王以二月癸亥夜陳，未畢而雨[1]。以夷則之上宮畢[2]，當辰。辰在戊上，故長夷則之上宮，名之曰羽[3]，所以

藩屏民則也④，王以黃鍾之下宮，布戎于牧之野⑤，故謂之厲，所以厲六師⑥。以太蔟之下宮，布令于商，昭顯文德，厎紂之多罪⑦，故謂之宣，所以宣三王之德也⑧，反及嬴内，以無射之上宮，布憲施舍於百姓⑨，故謂之（嬴）〔嬴〕亂，所以優柔容民也⑩。”

①二月，周二月四日癸亥，至牧野之日夜陳，陳師未畢而雨，天地神人協同之應也。　②夷，平；則，法也。夷則，所以平民無貳也。上宮，以夷則為宮聲。夷則，上宮也，故以畢陳。《周禮》：“太師執同律以聽軍聲，而詔吉凶。”一曰陽氣在上，故曰上宮也。　③長，謂先用之也。辰，時也。辰，日月之會，斗柄也。當初陳之時，周二月，昏斗建丑，而斗柄在戌，上下臨其時，名其樂為羽，羽翼其衆也。　④屏，蔽也。羽之義，以其能藩蔽民，使中法則也。　⑤布戎，陳兵，謂夜陳之。晨旦，甲子昧爽，左仗黃鉞，右秉白旄時也。黃鍾所以宣養氣德，使皆自勉，尚桓桓也。黃鍾在下，故曰下宮也。　⑥名此樂為厲者，所以厲六軍之衆也。　⑦商，紂都也。文，文王也。厎，致也。既殺紂入商之都，發號施令，以昭明文王之德，致紂之多罪。太蔟所以贊陽出滯，蓋謂釋箕子之囚，散鹿臺之財，發巨橋之粟也。太蔟在下，故曰下宮也。　⑧三王，大王、王季、文王也。　⑨嬴内，地名。憲，法也。施，施惠；舍，舍罪也。無射所以宣布哲人之令德，示民軌儀。無射在上，故曰上宮也。　⑩亂，治也。柔，安也。

景王既殺下門子

景王既殺下門子①。賓孟適郊，見雄鷄自斷其尾②，問之，侍者曰：“憚其犧也③。”遽歸告王④，曰：“吾見雄鷄自斷其尾，而人曰‘憚其犧也’，吾以為信畜矣⑤。人犧實難，己犧何害⑥？抑其惡為人用也乎，則可也⑦。人異於是⑧。犧者，實用人也⑨。”王弗應⑩，田于鞏⑪，使公卿皆從，將殺單子，未克而崩⑫。

①下門子，周大夫，王子猛之傅也。景王無適子，既立子猛，又立王子朝，故先殺子猛傅下門子也。　②賓孟，周大夫，子朝之傅賓起也。③侍者，孟之從臣也。惮，懼也。純美為犧，祭祀所用也。言鷄自斷其尾者，懼為宗廟所用也。　④遽，猶疾也。賓孟有寵於王，欲立子朝，王將許之，故先殺下門子，賓孟知意，故感犧之美，念及子朝，疾歸，語王勸立之也。　⑤信，誠也。鷄畏為宗廟之用，故自斷其尾，此誠六畜之情，不與人同也。　⑥人犧，謂鷄也。為人作犧實難，言將見殺也。己，子朝。己自為犧，當何害乎？人君冕服，有似於犧，故以喻也。　⑦言鷄惡為人所用，故自斷其尾。可也，自可爾也。　⑧異於鷄也。人之美，則宜君人，事宗廟也。　⑨用人，猶治也。自作犧，則能治也。　⑩弗應者，曉意，畏大臣也。　⑪鞏，北山，今河南縣也。　⑫王欲廢子猛，更立子朝，恐其不從，故欲殺之，遇心疾而崩，故未能。在魯昭二十二年。

劉文公與萇弘欲城周

敬王十年，劉文公與萇弘欲城周，為之告晉①。魏獻子為政②，説萇弘而與之③。將合諸侯④。

①敬王，景王子、悼王弟白也。十年，魯昭三十二年。劉文公，王卿士，劉摯之子文公卷也。萇弘，周大夫萇叔也。欲城周者，欲城成周也。成周在瀍水東，王城在瀍水西。初，王子朝作亂，於魯昭二十三年夏，王子朝入于王城，敬王如劉。秋，敬王居于狄泉。狄泉，成周之城，周墓所在也。魯昭二十六年四月，敬王師敗，出居于滑。十月，晉人救之，王入于成周，子朝奔楚。其餘黨檐扁之徒，多在王城，敬王畏之。於是晉徵諸侯戍周，用役煩勞，故萇弘欲城成周，使富辛、石張為主，如晉請城成周。　②獻子，晉正卿，魏絳之子舒也。　③説萇弘，從其求出。　④合諸侯，以城成周也。

衛彪傒適周，聞之①，見單穆公曰："萇（弘）、〔劉〕其不殁乎②？周詩有之曰：'天之所支，不可壞也③。其所壞，亦不可支也。'昔武王克殷，而作此詩也，以為飫歌，名之

曰‘支’，以遺後之人，使永監焉④。夫禮之立成者為飫⑤，昭明大節而已，少典與焉⑥。是以為之日惕，其欲教民戒也⑦。然則夫‘支’之所道者，必盡知天地之為也⑧。不然，不足以遺後之人。今萇、劉欲支天之所壞，不亦難乎？自幽王而天奪之明，使迷亂棄德，而即慆淫⑨，以亡其百姓，其壞之也久矣。而又將補之，殆不可矣⑩！水火之所犯⑪，猶不可救，而況天乎？諺曰：‘從善如登，從惡如崩⑫。’昔孔甲亂夏，四世而隕⑬；玄王勤商，十有四世而興⑭。帝甲亂之，七世而隕⑮。后稷勤周，十有五世而興⑯；幽王亂之，十有四世矣⑰。守府之謂多，胡可興也⑱？夫周，高山、廣川、大藪也，故能生是良材⑲，而幽王蕩以為魁陵、糞土、溝瀆，其有悛乎⑳？”

①傒，衛大夫。 ②言將殺也。 ③周詩，飫時所歌也。支，柱也。④監，觀也。 ⑤立成，立行禮，不坐也。 ⑥節，體也。典，章也。與，類也。言飫禮所以教民敬式，昭明大體而已，故其詩樂少，章典威儀少，皆比類也。 ⑦惕，懼也。以是日自恐懼，欲民知戒慎也。 ⑧知天地之為，謂所支壞也。 ⑨即，就也。慆，慢也。 ⑩殆，近也。 ⑪犯，害也。⑫如登，喻難。如崩，喻易。 ⑬孔甲，禹後十四世。亂夏，亂禹之法也。四世，孔甲至桀四世而亡也。 ⑭玄王，契也。殷祖契由玄鳥而生，湯亦水德，故曰玄王。勤者，勤身修德，以興其國。自契至湯十四世，而有天下，言其難也。 ⑮帝甲，湯後二十五世也。亂，湯之法至紂七世而亡也。⑯自后稷至文王，十五世也。 ⑰自幽王至今敬王，十四世也。 ⑱胡，何也。夏、殷之亂，或四世、或七世而亡。今周十有四世，無德以救之，雖未亡，得守府藏，天祿已多矣，又何可興也。 ⑲言周之道德禮法所以長育賢材，猶天之有山川、大藪，良材之所生也。 ⑳蕩，壞也。小阜曰魁。悛，止也。言幽王敗亂周之法度，猶毀高山以為魁陵、糞土，殘絶川藪以為溝瀆，無有悛止之時也。

單子曰："其咎孰多①？"曰："萇叔必速及，將天以道補者也②。夫天道導可而省否③，萇叔反是，以誑劉子④，必有三殃：違天，一也⑤；反道，二也⑥；誑人，三也⑦。周若無咎，萇叔必為戮。雖晉魏子⑧亦將及焉⑨。若得天福，其當身乎⑩？若劉氏，則必子孫實有禍⑪。夫子而棄常法，以從其私欲⑫，用巧變以崇天災⑬，勤百姓以為己名，其殃大矣⑭。"

①謂萇、劉也。　②叔，弘字也。速及，速及於咎也。以道補者，欲以天道補人事也。　③導，達也。省，去也。　④誑，惑也。　⑤支所壞也。　⑥以天道補人事。　⑦惑劉子也。　⑧魏獻子也。　⑨咎及之也。　⑩當其身禍尚微，後有繼，故為天福地。　⑪殃及子孫也。　⑫棄常法，不修周法也。從私欲，欲城成周也。　⑬巧變者，見周(城)〔滅〕於西都，平王東遷以獲久長，故今欲復遷也。崇，猶益也。　⑭勤，勞也。名，功也。

是歲也，魏獻子合諸侯之大夫於狄泉①，遂田于大陸，焚而死②。及范、中行之難，萇弘與之，晉人以為討，二十八年，殺萇弘③。及定王，劉氏亡④。

①是歲，敬王十一年，魯定公之元年也。　②田，以火田也，大陸，晉藪也。　③范、中行，晉大夫范吉射、中行寅也。作難，叛其君也。初，劉氏、范氏世為婚姻，萇弘事劉文公，故周人與范氏。敬王二十八年，魯哀三年，晉人以讓周，周為之殺萇弘也。　④劉氏，文公之子孫也。定，亦當為"貞"。

國語卷第四

魯　語　上

長勺之役

長勺之役，曹劌問所以戰於莊公①。公曰："余不愛衣食於民②，不愛牲玉於神③。"對曰："夫惠本而後民歸之志④，民和而後神降之福⑤。若布德于民而平均其政事，君子務治而小人務力；動不違時，財不過用⑥；財用不匱，莫不能使共祀⑦。是以用民無不聽，求福無不豐。今將惠以小賜，祀以獨恭⑧。小賜不咸，獨恭不優⑨。不咸，民不歸也；不優，神弗福也。將何以戰？夫民求不匱於財，而神求優裕於享者也⑩，故不可以不本⑪。"公曰："余聽獄雖不能察，必以情斷之⑫。"對曰："是則可矣⑬。知夫苟中心圖民，智雖弗及，必將至焉⑭。"

①長勺，魯地。曹劌，魯人也。莊公，魯桓公之子莊公同也。初，齊襄公立，其政無常，鮑叔牙曰："君使民慢，亂將作矣。"奉公子小白奔莒。魯莊八年，齊無知殺襄公，管夷吾、邵忽奉公子糾來奔魯。九年夏，莊公伐齊，納子糾。小白自莒先入，與莊公戰于乾時，莊公敗績。故十年齊伐魯，

戰于長勺也。　②有惠賜也。　③牲，犧牲；玉，珪璧，所以祭祀也。《詩》云："靡愛斯牲，珪璧既卒。"　④惠本，謂樹德施利也。歸之志，志歸於上。　⑤降，下也。民，神之主，故民和神乃降福。　⑥不過用禮也。　⑦無不共祀，非獨己也。　⑧小賜，臨戰之賜。獨恭，一身之恭也。　⑨咸，徧也。優，裕也。　⑩裕，饒也。享，食也。民和年豐為優裕也。　⑪本，先利民莫不共祀也。　⑫獄，訟也。　⑬可者，未大備可以一戰。《傳》曰"齊師敗績"也。　⑭苟，誠也。言誠以中心圖慮民事，智雖有所不及，必將至於道也。

莊公如齊觀社

莊公如齊觀社①。曹劌諫曰："不可。夫禮，所以正民也。是故先王制諸侯，使五年四王、一相朝②。終則講於會，以正班爵之義③，帥長幼之序，訓上下之則④，制財用之節⑤，其間無由荒怠⑥。夫齊棄太公之法而觀民於社⑦，君為是舉⑧而往觀之，非故業也⑨，何以訓民？土發而社，助時也⑩。收攡而蒸，納要也⑪。今齊社而往觀旅，非先王之訓也⑫。天子祀上帝⑬，諸侯會之受命焉⑭。諸侯祀先王、先公⑮，卿大夫佐之受事焉⑯。臣不聞諸侯相會祀也，祀又不法⑰。君舉必書⑱，書而不法，後嗣何觀？"公不聽，遂如齊。

①莊公二十三年，齊因祀社蒐軍實以示客，公往觀之也。　②賈侍中云："王，謂王事天子也。歲聘以志業，間朝以講禮，五年之間四聘於王，而一相朝。相朝者，將朝天子先相朝也。"唐尚書云："先王，謂堯也。五載一巡守，諸侯四朝。"昭謂：以《堯典》相參，義亦似之；然此欲以禮正君，宜用周制。《周禮》："中國凡五服，遠者五歲而朝。"《禮記》曰："諸侯之於天子也，比年一小聘，三年一大聘。"五年一朝謂此也。晉文霸時亦取於此也。　③終，畢也。講，習也。班，次也。謂朝畢則習禮於會，以正爵位次序尊卑之義也。　④帥，循也。　⑤謂牧伯差國大小使受貢職也。

⑥其間，朝會間也。　⑦太公，齊始祖太公望也。　⑧舉，動也。　⑨業，事也。　⑩土發，春分也。《周語》曰："土乃脉發。"社者，助時祈福為農始也。　⑪攗，拾也。冬祭曰蒸，因祭社以納五穀之要，休農夫也。《月令》曰"孟冬祀于天宗，大祀于公社及門閭"也。　⑫旅，衆也。　⑬上帝，天也。　⑭助祭受政命也。　⑮先王，謂若宋祖帝乙、鄭祖厲王之屬也。先公，先君也。　⑯事，職事也。　⑰不法，謂觀民也。　⑱動則左史書之，言則右史書之。

莊公丹桓宫之楹

莊公丹桓宫之楹，而刻其桷①。匠師慶言於公②曰："臣聞聖王公之先封者③，遺後之人法，使無陷於惡。其為後世昭前之令聞也④，使長監於世⑤，故能攝固不解以久⑥。今先君儉而君侈⑦，令德替矣⑧。"公曰："吾屬欲美之⑨。"對曰："無益於君，而替前之令德，臣故曰庶可已矣⑩。"公弗聽。

①桓宫，桓公廟也。楹，柱也。唐云："桷，榱頭也。"昭謂：桷一名榱，今北土云亦然。《爾雅》曰："桷謂之榱。"莊公娶于齊，曰哀姜，哀姜將至，當見於廟，故丹柱刻榱以夸之也。　②匠師慶，掌匠大夫禦孫之名也。　③謂若湯、武、周公、太公也。　④為，猶使也。　⑤監，觀。觀世成敗以為戒也。　⑥攝，持也。　⑦先君，桓公也。　⑧替，滅也。　⑨屬，適也。適欲自美之，非先君意也。　⑩已，止也。

哀姜至

哀姜至，公使大夫、宗婦覿用幣①。宗人夏父展曰："非故也②。"公曰："君作故③。"對曰："君作而順則故之，逆則亦書其逆也。臣從有司，懼逆之書於後也，故不敢不告④。夫婦贄不過棗、栗，以告虔也⑤。男則玉、帛、禽、鳥，

以章物也⑥。今婦執幣，是男女無別也。男女之別，國之大節也，不可無也。”公弗聽。

①宗婦，同宗大夫之婦也。覿，見夫人也。用幣，言與大夫同贄也。②宗人，宗伯也。夏父，氏也。展，名也。宗伯主男女贄幣之禮。故，故事也。③言君所作則為故事也。④從有司，言備位隨從有司從行也。⑤棗，取蚤起。栗，取敬栗。虔，敬也。《曲禮》曰：“婦人之贄，脯、脩、棗、栗。”⑥謂公執桓圭，侯執信圭，伯執躬圭、子執穀璧，男執蒲璧，孤執皮帛，卿執羔，大夫執鴈，士執雉，庶人執鶩，工商執鶏也。章，明尊卑異物也。

魯饑

魯饑，臧文仲言於莊公①曰：“夫為四鄰之援②，結諸侯之信，重之以婚姻，申之以盟誓③，固國之艱急是為④。鑄名器⑤，藏寶財⑥，固民之殄病是待⑦。今國病矣，君盍以名器請糴于齊⑧！”公曰：“誰使？”對曰：“國有饑饉，卿出告糴，古之制也⑨。辰也備卿，辰請如齊。”公使往。

①魯饑，在莊公二十八年。文仲，魯卿，臧哀伯之孫、伯氏瓶之子臧孫辰也。②援，所攀援以為助也。③申，重也。④艱，難也。是為，為難急也。⑤名器，鍾鼎也。⑥寶財，玉帛也。⑦殄，絶也。病，餓也。⑧盍，何不也。市穀曰糴。⑨告，請也。

從者曰：“君不命吾子，吾子請之，其為選事乎①？”文仲曰：“賢者急病而讓夷②，居官者當事不避難，在位者恤民之患，是以國家無違③。今我不如齊，非急病也。在上不恤下，居官而惰，非事君也。”

①選事，自選擇於職事也。②夷，平也。③無相違恨者也。

文仲以罍圭與玉磬如齊告糴①，曰：“天災流行，戾于弊邑，饑饉荐降，民羸幾卒②，大懼乏周公、太公之命祀③，

職貢業事之不共而獲戾④。不腆先君之幣器⑤，敢告滯積，以紓執事⑥；以救弊邑，使能共職。豈唯寡君與二三臣實受君賜，其周公、太公及百辟神祇實永饗而賴之⑦！”齊人歸其玉而予之糴。

①邕圭，裸邕之圭，長尺二寸，有瓚，以禮廟。玉磬，鳴璆也。 ②戾，至也。荐，重也。降，下也。羸，病也。幾，近也。卒，盡也。 ③賈、唐二君云：“周公為太宰，太公為太師，皆掌命諸侯之國所當祀也。”或云：“命祀二公也。”昭謂：《傳》曰：“衛成公祀夏后相，甯武子曰：‘不可以間成王、周公之命祀。’”職貢如此，賈、唐得之矣。 ④戾，罪也。 ⑤腆，厚也。 ⑥滯，久也。紓，緩也。執事，齊有司也。穀久積則將朽敗，執事所憂也，請之所以緩執事也。 ⑦辟，君也。賴，蒙也。天曰神，地曰祇。百辟，謂百君卿士有益於民者也。

齊孝公來伐魯

齊孝公來伐魯①，臧文仲欲以辭告②，病焉③，問於展禽④。對曰：“獲聞之，處大教小，處小事大，所以禦亂也，不聞以辭⑤。若為小而崇，以怒大國⑥，使加己亂，亂在前矣⑦，辭其何益？”文仲曰：“國急矣！百物唯其可者，將無不趨也⑧。願以子之辭行賂焉，其可賂乎？”

①孝公，齊桓公之子孝公昭也。魯僖公叛齊，與衛、莒盟于洮，又盟于向，故孝公伐魯，討此二盟。 ②欲以文辭告謝齊也。 ③病不能為辭也。 ④展禽，魯大夫，展無駭之後柳下惠也，字展禽也。 ⑤獲，展禽之名也。禦，止也。 ⑥崇，高也，謂自高大不事大國也。 ⑦亂，惡也。 ⑧百物之中可用行賂，將無不趨，言無所愛也。

展禽使乙喜以膏沐犒師①，曰：“寡君不佞②，不能事疆埸之司③，使君盛怒，以暴露於弊邑之野，敢犒輿師④。”齊侯見使者曰：“魯國恐乎⑤？”對曰：“小人恐矣，君子則

否。”公曰：“室如懸磬，野無青草，何恃而不恐⑥？”對曰：“恃二先君之所職業。昔者成王命我先君周公及齊先君太公曰：‘女股肱周室，以夾輔先王⑦。賜女土地，質之以犧牲，世世子孫無相害也⑧。’君今來討弊邑之罪，其亦使聽從而釋之⑨，必不泯其社稷⑩；豈其貪壤地，而棄先王之命？其何以鎮撫諸侯？恃此以不恐。”齊侯乃許為平而還⑪。

①乙喜，魯大夫展喜也。犒，勞也。以膏沐為禮，欲以義服齊，明不以賂免之也。　②佞，才也。　③司，主也，主疆（場）〔埸〕吏也。　④輿，衆也。　⑤使者，乙喜也。　⑥懸磬，言魯府藏空虛如懸磬也；野無青草，旱甚也。故言何恃也。　⑦先王，武王也。　⑧質，信也，謂使之盟，以信其約也。　⑨釋，置也。　⑩泯，滅也。　⑪平，和也。

温　之　會

温之會①，晉人執衛成公歸之于周②，使醫鴆之，不死③；醫亦不誅④。

①温之會，晉文公討不服也，在魯僖二十八年也。　②成公恃楚而不事晉，又殺弟叔武，其臣元咺訴之晉，故文公執之。事見《周語》中也。　③鴆，鳥也，一名“運日”，其羽有毒，漬之酒而飲之，立死。《傳》曰：“晉侯使醫衍鴆衛侯，甯俞貨醫薄其鴆而不死。”在魯僖三十年也。　④不誅醫者，諱以行毒也。

臧文仲言於僖公①曰：“夫衛君殆無罪矣。刑五而已，無有隱者，隱乃諱也②。大刑用甲兵③，其次用斧鉞④，中刑用刀鋸⑤，其次用鑽笮⑥，薄刑用鞭扑，以威民也⑦。故大者陳之原野⑧，小者致之市朝⑨，五刑三次，是無隱也⑩。今晉人鴆衛侯不死，亦不討其使者⑪，諱而惡殺之也⑫。有諸侯之請，必免之。臣聞之：班相恤也，故能有

親⑬。夫諸侯之患，諸侯恤之，所以訓民也⑭。君盍請衛君以示親於諸侯，且以動晉⑮？夫晉新得諸侯⑯，使亦曰：'魯不棄其親，其亦不可以惡⑰。'"公説，行玉二十穀，乃免衛侯⑱。

①僖公，莊公之子僖公申也。 ②隱，謂鴆也。 ③賈侍中云："謂諸夏不式王命，以六師移之。"昭謂：甲兵，謂臣有大逆，則被甲聚兵而誅之，若今陳軍也。 ④斧鉞，軍戮。《書》曰："後至者斬。" ⑤割劓用刀，斷截用鋸，亦有大辟，故《周語》曰："兵在其頸。" ⑥鑽，鑽刖也。 笮，黥刑也。 ⑦鞭，官刑也。 扑，教刑也。 ⑧謂甲兵、斧鉞也。 ⑨刀鋸以下也。其死刑，大夫以上屍諸朝，士以下屍諸市。 ⑩五刑，甲兵、斧鉞、刀鋸、鑽鑿、鞭扑也。次，處也。三處，野、朝、市也。 ⑪使者，醫衍也。 ⑫諱殺衛侯也。 ⑬班，次也。恤，憂也。言位次同者當相憂也。 ⑭訓，教也，教相救恤也。 ⑮動發晉侯之志也。 ⑯新為伯也。 ⑰不可以惡，亦不可惡魯也。 ⑱雙玉曰穀。《傳》曰："納玉於王及晉侯皆十穀，王許之。"

自是晉聘於魯，加於諸侯一等①，爵同，厚其好貨②。衛侯聞其臧文仲之為也，使納賂焉。辭曰："外臣之言不越境，不敢及君③。"

①貴其義也。 ②爵與魯同者，特厚其好貨也。 ③言臣不外交也。

晉文公解曹地以分諸侯

晉文公解曹地以分諸侯①。僖公使臧文仲往，宿於重館②，重館人告曰："晉始伯而欲固諸侯③，故解有罪之地以分諸侯④。諸侯莫不望分而欲親晉，皆將爭先；晉不以固班⑤，亦必親先者，吾子不可以不速行。魯之班長而又先⑥，諸侯其誰望之⑦？若少安，恐無及也。"從之，獲地於諸侯為多。反，既復命，為之請曰："地之多也，重館人之力

也。臣聞之曰：‘善有章，雖賤賞也⑧；惡有釁，雖貴罰也⑨。’今一言而辟境，其章大矣⑩，請賞之。”乃出而爵之⑪。

①解，削也。晉文公誅無禮，曹人不服，伐而執其君，削其地也以分諸侯。事在魯僖三十一年，取濟西〔田〕。　②重，魯地。館，候館也。《周禮》：五十里有市，市有候館也。　③人，守館之隸也。固，猶安也。　④有罪，謂不禮文公，覩僭脅也。　⑤班，次也。　⑥長，猶尊。先，先至也。　⑦誰敢望與魯為比也。　⑧章，明也。　⑨釁，兆也。　⑩辟，開也。　⑪出，出之於隸也。爵，爵為大夫也。

海鳥曰爰居

海鳥曰“爰居”，止於魯東門之外三日①，臧文仲使國人祭之②。展禽曰：“越哉，臧孫之為政也③！夫祀，國之大節也④；而節，政之所成也⑤。故慎制祀以為國典⑥。今無故而加典，非政之宜也⑦。

①爰居，雜縣也。東門，城東門也。　②文仲不知，以為神也。　③越，迂也，言其迂闊不知政要也。　④節，制也。　⑤言節所以成政也。　⑥典，法也。　⑦加，益也，謂以祭鳥益國法也。

“夫聖王之制祀也，法施於民則祀之①，以死勤事則祀之②，以勞定國則祀之③，能禦大災則祀之④，能扞大患則祀之⑤。非是族也，不在祀典⑥。昔烈山氏之有天下也⑦，其子曰柱，能殖百穀百蔬⑧；夏之興也，周棄繼之，故祀以為稷⑨。共工氏之伯九有也⑩，其子曰后土，能平九土⑪，故祀以為社⑫。黃帝能成命百物，以明民共財⑬，顓頊能修之⑭。帝嚳能序三辰以固民⑮，堯能單均刑法以儀民⑯，舜勤民事而野死⑰，鯀鄣洪水而殛死⑱，禹能以德修

鯀之功⑲，契為司徒而民輯⑳，冥勤其官而水死㉑，湯以寬治民而除其邪㉒，稷勤百穀而山死㉓，文王以文昭㉔，武王去民之穢㉕。故有虞氏禘黄帝而祖顓頊，郊堯而宗舜㉖；夏后氏禘黄帝而祖顓頊，郊鯀而宗禹㉗；商人禘舜而祖契，郊冥而宗湯㉘；周人禘嚳而郊稷㉙，祖文王而宗武王㉚；幕，能帥顓頊者也，有虞氏報焉㉛；杼，能帥禹者也，夏后氏報焉㉜；上甲微，能帥契者也，商人報焉㉝；高圉、大王，能帥稷者也，周人報焉㉞。凡禘、郊、祖、宗、報，此五者國之典祀也㉟。

①謂五帝、殷契、周文也。 ②殷冥水死，周棄山死是也。 ③虞幕，夏杼，殷上甲微，周高圉、大王也。 ④夏禹是也。 ⑤殷湯、周武是也。 ⑥族，類也。 ⑦烈山氏，炎帝之號也，起於烈山。《禮·祭法》以烈山為厲山也。 ⑧柱為后稷，自夏以上祀之。草實曰蔬。 ⑨夏之興，謂禹也。棄能繼柱之功，自商已來祀也。 ⑩共工氏，伯者，名戲，弘農之間有城。⑪其子，共工之裔子勾龍也，佐黄帝為土官。九土，九州之土也。后，君也，使君土官，故曰后土也。 ⑫社，后土之神也。 ⑬黄帝，少典之裔子帝軒轅也。命，名也。 ⑭顓頊，黄帝之孫，昌意之子帝高陽也，能修黄帝之功。 ⑮固，安也。帝嚳，黄帝之曾孫、玄囂之孫、蟜極之子帝高辛也。三辰，日、月、星。謂能次序三辰，以治厤明時，教民稼穡以安也。⑯堯，帝嚳之庶子陶唐氏放勛也。單，盡也。均，平也。儀，善也。 ⑰舜，顓頊之後六世有虞帝重華也。野死，謂征有苗死於蒼梧之野也。 ⑱殛，誅也。鯀，顓頊之後，禹之父也。堯使治水，鄣防百川，績用不成，堯用殛之于羽山。禹為天子而郊之，取其勤事而死也。 ⑲鯀功雖不成，禹亦有所因，故曰修鯀之功。 ⑳契，殷之祖，為堯司徒，能敬敷五教。輯，和也。㉑冥，契後六世孫、根圉之子也，為夏水官，勤於其職而死於水也。㉒湯，冥後九世、主癸之子，為夏諸侯，以寬得民。除其邪，謂放桀扞大患也。 ㉓稷，周棄也，勤播百穀，死於黑水之山。《毛詩傳》云。 ㉔文王演《易》，又有文德。《周語》曰"文王質文"也。 ㉕穢，謂紂也。 ㉖賈侍

中云："有虞氏，舜後，在夏、殷為二王後，故有郊、禘、宗、祖之禮也。"昭謂：此上四者，謂祭天以配食也。祭昊天於圓丘曰禘，祭五帝於明堂曰祖、宗，祭上帝於南郊曰郊。有虞氏出自黄帝，顓頊之後，故禘黄帝而祖顓頊，舜受禪於堯，故郊堯。《禮·祭法》："有虞氏郊嚳而宗堯。"與此異者，舜在時則宗堯，舜崩而子孫宗舜，故郊堯也。㉗虞、夏俱黄帝、顓頊之後，故禘祖之禮同。虞以上尚德，夏以下親親，故郊鯀也。㉘舜，當為嚳，字之誤也。《禮·祭法》曰："商人禘嚳。嚳，契父，商之先，故禘之。"後鄭司農云："商人宜郊契。"㉙嚳，稷之父。稷，周始祖也。㉚此與《孝經》異也。商家祖契，周公初時亦祖后稷而宗文王，至武王雖承文王之業，有伐紂定天下之功，其廟不可毁，故先推后稷以配天，而後更祖文王而宗武王也。㉛幕，舜後虞思也，為夏諸侯。帥，循也。顓頊，有虞之祖也。報，報德，謂祭也。㉜杼，禹後七世、少康之子季杼也，能興夏道。㉝上甲微，契後八世、湯之先也。㉞高圉，后稷後十世、公非之子也。大王，高圉之曾孫古公亶父也。㉟典，法也。

"加之以社稷山川之神，皆有功烈於民者也；及前哲令德之人，所以為明質〔也〕[1]；及天之三辰，民所以瞻仰也；及地之五行，所以生殖也[2]；及九州名山川澤，所以出財用也[3]。非是不在祀典。

①質，信也。以其有德於民而祭之，所以信之於民心也。②殖，長也。五行，五祀，金木水火土也。③謂九州之中名山川澤也。

"今海鳥至，已不知而祀之，以為國典，難以為仁且智矣。夫仁者講功[1]，而智者處物[2]。無功而祀之，非仁也[3]；不知而不能問，非智也。今兹海其有災乎？夫廣川之鳥獸，恒知避其災也。"

①講，論也。仁者心平，故可論功也。②處，名也。③鳥無功也。

是歲也，海多大風，冬煖[1]。文仲聞柳下季之言[2]，曰："信吾過也，季子之言不可不法也。"使書以為三筴[3]。

①煖，爰居之所避也。②柳下，展禽之邑；季，字也。③筴，簡書

也。三筴，三卿卿一通也，謂司馬、司徒、司空也。

文公欲弛孟文子之宅

文公欲弛孟文子之宅①，使謂之曰："吾欲利子於外之寬者②。"對曰："夫位，政之建也③；署，位之表也④；車服，表之章也⑤；宅，章之次也⑥；禄，次之食也⑦。君議五者以建政，為不易之故也⑧。今有司來命易臣之署與其車服，而曰：'將易而次，為寬利也⑨。'夫署，所以朝夕虔君命也⑩。臣立先臣之署，服其車服，為利故而易其次⑪，是辱君命也，不敢聞命⑫。若罪也，則請納禄與車服而違署⑬，唯里人所命次⑭。"公弗取。臧文仲聞之曰："孟孫善守矣⑮，其可以蓋穆伯而守其後於魯乎⑯！"

①文公，魯僖公之子文公興也。弛，毀也。孟文子，魯大夫，公孫敖之子伯穀也。宅，有司所居也，公欲毀之以益宫也。　②於外寬地以利子也。　③建，立也。位，謂爵也。言爵所以立政事也。　④署者，位之表識也。　⑤車服貴賤有等，所以自章别也。　⑥有章服者之次舍也。⑦居次舍之所食也。　⑧五，謂位、署、服、宅、禄也。有其位則治其官、服其章、居其次、食其禄也。君議五者以立政事，為不可改易也。　⑨下"而"，女也。為欲寬利女也。　⑩言朝夕者，不宜遠也。　⑪先臣，父祖之官也。　⑫言臣不守先臣之職而欲寬利，則是辱命之臣也。　⑬納，歸也。禄，田邑也。違，去也。若臣有罪，則請歸禄與車服而去其官也。⑭里人，里宰也。有罪去位，則當受舍於里宰。　⑮善守，善守職也。⑯穆伯，文子之父公孫敖也，淫乎莒，出奔而死於齊。今文子守官不失禮，故可以掩蓋其父之惡，守其後嗣也。

公欲弛（郤）〔郈〕敬子之宅，亦如之①。對曰："先臣惠伯以命於司里②，嘗、禘、蒸、享之所致君胙者有數矣③。出入受事之幣以致君命者，亦有數矣④。今命臣更次於外⑤，

為有司之以班命事也，無乃違乎⑧！請從司徒以班徙次。”公亦不取⑦。

①公，文公也。(邻)〔邱〕敬子，魯大夫，(邻)〔邱〕(敬)〔惠〕伯之後玄孫敬伯同也。亦如之者，亦謂之欲利子於外之寬也。　②言先臣惠伯受命於司里，居此宅也。　③秋祭曰嘗，夏祭曰禘，冬祭曰蒸，春祭曰享。享，獻物也。賈、唐二君云：“臣祭致肉於君謂之致胙。”昭謂：此私祭而致肉，非所宜以為辭也。致君胙者，謂君祭祀賜胙，臣下掌致之也。有數，有世數也。　④出入，謂受使出境入國。奉聘幣以致君命者亦於此宅，有世數也。　⑤次，舍也。外，外里也。　⑥違，遠也。言有司以位次命職事於臣，臣在外次，無乃違遠而不便乎！　⑦司徒，掌里宰之政，比夫家衆寡之官也。敬子自以有罪，君欲黜之，故請從司徒徙里舍也。

夏父弗忌爲宗

夏父弗忌為宗①，蒸將躋僖公②。宗有司曰：“非昭穆也③。”曰：“我為宗伯，明者為昭，其次為穆，何常之有④！”有司曰：“夫宗廟之有昭穆也，以次世之長幼，而等胄之親疏也⑤。夫祀，昭孝也⑥。各致齊敬於其皇祖，昭孝之至也⑦。故工史書世⑧，宗祝書昭穆⑨，猶恐其踰也。今將先明而後祖⑩，自玄王以及主癸莫若湯⑪，自稷以及王季莫若文、武⑫，商、周之蒸也，未嘗躋湯與文、武，為不踰也⑬。魯未若商、周而改其常，無乃不可乎？”弗聽，遂躋之。

①弗忌，魯大夫，夏父展之後也。宗，宗伯，掌國祭祀之禮也。　②躋，升也。賈侍中云：“蒸，進也。謂夏父弗忌進言於公，將升僖公於閔公上也。”唐尚書云：“蒸，祭也。”昭謂：此魯文公三年喪畢祫祭先君於太廟，升羣廟之主，序昭穆之時也。《經》曰“八月丁卯，大事于太廟，躋僖公”是也。僖，閔之兄，繼閔而立。凡祭祀，秋曰嘗，冬曰蒸。此八月而言蒸，用蒸禮也。凡四時之祭，蒸為備。《傳》曰：“大事者，祫祭也。毀廟之主陳於太祖，未毀廟之主皆升合食于太祖。躋僖公，逆祀也。逆祀者，先

禰而後祖也。”　③宗有司，宗官司事臣也。非昭穆，〔謂非昭穆〕之次也。父為昭，子為穆。僖為閔臣，臣子之一例而升閔上，故曰非昭穆也。　④明，言僖有明德，當為昭。閔次之，當為穆也。　⑤長幼，先後也。等，齊也。胄，後也。　⑥昭，明也，明孝道也。　⑦皇，太也。　⑧工，瞽師官也。史，大史也。世，次先後也。工誦其德，史書其言也。　⑨宗，宗伯；祝，太祝也。宗掌其禮，祝掌其位也。　⑩以僖為明而升之，是先禰而後祖也。　⑪玄王，契也。主癸，湯父也。　⑫稷，棄也。王季，文王父也。　⑬不使相踰也。

展禽曰：“夏父弗忌必有殃。夫宗有司之言順矣，僖又未有明焉①。犯順不祥，以逆訓民亦不祥，易神之班亦不祥，不明而躋之亦不祥，犯鬼道二②，犯人道二③，能無殃乎？”侍者曰：“若有殃焉在？抑刑戮也，其夭札也④？”曰：“未可知也。若血氣強固，將壽寵得没⑤，雖壽而没，不為無殃⑥。”既其葬也，焚，煙徹于上⑦。

①未有明德也。　②二，易神之班、躋不明也。　③犯順、以逆訓民也。　④不終曰夭，疫死曰札。唐云“未名曰夭”，失之矣。　⑤壽寵，老壽而保寵也。没，終也。　⑥必以殃終之也。　⑦已葬而火焚其棺槨也。徹，達也。

莒太子僕弒紀公

莒太子僕弒紀公①，以其寶來奔②。宣公使僕人以書命季文子③曰：“夫莒太子不憚以吾故殺其君，而以其寶來，其愛我甚矣④。為我予之邑。今日必授，無逆命矣⑤。”里革遇之而更其書⑥曰：“夫莒太子殺其君而竊其寶來，不識窮固又求自邇⑦，為我流之於夷⑧。今日必通，無逆命矣⑨。”明日，有司復命⑩，公詰之⑪，僕人以里革對⑫。公執之⑬，曰：“違君命者，女亦聞之乎？”對曰：“臣以死奮筆，

奚啻其聞之也⑭！臣聞之曰：‘毀則者為賊⑮，掩賊者為藏⑯，竊寶者為宄⑰，用宄之財者為姦⑱。’使君為藏姦者，不可不去也。臣違君命者，亦不可不殺也。”公曰：“寡人實貪，非子之罪。”乃舍之。

①紀公生僕及季佗，既立僕，又愛季佗而黜僕，僕故弒紀公也。②寶，玉也。來奔，奔魯也。或有“魯”字非也，此《魯語》，不當言其魯也。③宣公，文公之子宣公倭也。命，告也。僕人，官名。文子，魯正卿季孫行父也。④憚，難也。⑤授，予也。⑥里革，魯太史尅也。遇僕人見公書，以太子殺父大逆，故更也。⑦固，廢也。邇，近也。⑧夷，東夷也。⑨今日必通，疾通之言也。⑩有司，司寇。復，反也。文子得書，使司寇出之境，明日反命於公也。⑪詰問僕人以違命意也。⑫對以里革所更也。⑬執里革也。⑭言所以觸死奮筆而更公命書者，不欲傷君德耳。奚，何也。何啻，言所聞非一也。⑮則，法也。⑯掩，匿也。⑰亂在內為宄，謂以子盜父也。⑱財，玉也。

宣公夏濫於泗淵

宣公夏濫於泗淵①，里革斷其罟而棄之②，曰：“古者大寒降，土蟄發③，水虞於是乎講罛罶，取名魚，登川禽，而嘗之寢廟，行諸國，助宣氣也④。鳥獸孕，水蟲成⑤，獸虞於是乎禁罝羅，猶魚鼈以為夏犒⑥，助生阜也⑦。鳥獸成，水蟲孕，水虞於是禁罝罣罷，設穽鄂⑧，以實廟庖，畜功用也⑨。且夫山不槎蘖⑩，澤不伐夭⑪，魚禁鯤鮞⑫，獸長麑麌⑬，鳥翼穀卵⑭，蟲舍蚳蝝⑮，蕃庶物也，古之訓也⑯。今魚方別孕，不教魚長，又行罣罟，貪無藝也⑰。”

①濫，漬也。漬罟於泗水之淵以取魚也。泗在魯城北也，又曰南門。②罟，網也。③降，下也。寒氣初下，謂季冬建丑之月，大寒之後也。土蟄發，謂孟春建寅之月，蟄始震也。《月令》“孟春蟄始震，魚上冰，獺祭

魚”也。　④水虞，漁師也，掌川澤之禁令。講，習也。罛，漁網。罶，笱也。名魚，大魚也。川禽，鼈蜃之屬。諸，之也。是時陽氣起，魚涉負冰，故令國人取之，所以助宣氣也。《月令》：“季冬始漁，乃嘗魚，先薦寢廟。”唐云“孟春”，誤矣。　⑤孕，懷子也。謂春時也。　⑥獸虞，掌鳥獸之禁令。罝，兔罟。羅，鳥罟也。禁，禁不得施也。稽，攓也。犒，乾也。夏不得取，故於時攓刺魚鱉以為犒儲也。　⑦阜，長也。鳥獸方孕，故取魚鱉助生物也。　⑧罝，當作罘。罣罳，小網也，穽，陷也。鄂，柞格，所以誤獸也。謂立夏鳥獸已成，水蟲懷孕之時，禁取魚之網，設取獸之物也。　⑨以獸實宗廟庖厨也。而長魚鱉，畜四時功，足國財用也。　⑩槎，斫也。以株生曰蘖。　⑪屮木未成曰夭。　⑫鯤，魚子也。鯤，未成魚也。　⑬鹿子曰麛，麋子曰麋。　⑭翼，成也。生哺曰穀，未乳曰卵。　⑮蚳，蟻子也，可以為醢。蝝，蝗陶也，可以食。舍，不取也。　⑯蕃，息也。　⑰別，別於雄而懷子也。藝，極也。

公聞之曰：“吾過而里革匡我，不亦善乎！是良罟也，為我得法①。使有司藏之，使吾無忘諗②。”師存侍③，曰：“藏罟不如寘里革於側之不忘也④。”

①良，善也。　②言見此罟則不忘里革之言也。諗，告也。　③師，樂師，存名也。　④寘，置也。

子叔聲伯如晉謝季文子

子叔聲伯如晉謝季文子①，郤犨欲予之邑，弗受也②。歸，鮑國謂之曰：“子何辭苦成叔之邑，欲信讓耶，抑知其不可乎③？”對曰：“吾聞之，不厚其棟，不能任重④。重莫如國，棟莫如德⑤。夫苦成叔家欲任兩國而無大德⑥，其不存也，亡無日矣。譬之如疾，余恐易焉⑦。苦成氏有三亡：少德而多寵，位下而欲上政⑧，無大功而欲大禄，皆怨府也⑨。其君驕而多私⑩，勝敵而歸，必立新家⑪。立新家，不

因民不能去舊⑫；因民，非多怨民無所始⑬。為怨三府，可謂多矣⑭。其身之不能定，焉能予人之邑！”鮑國曰：“我信不若子，若鮑氏有孽，吾不圖矣⑮。今子圖遠以讓邑，必常立矣。”

①子叔聲伯，魯大夫，宣公弟叔肸之子公孫嬰齊也。謝季文子者，魯叔孫僑如欲去季氏，譖季文子於晉，晉人執之。郤犨之妻，聲伯之外妹也，故魯成公使聲伯如晉謝，且請之。事在魯成十六年。　②郤犨，晉卿，苦成叔也，以妻故親聲伯，故欲為請邑以予也。　③鮑國，鮑叔牙之玄孫鮑文子也，去齊適魯，為施孝叔臣也。　④厚，大也。任，勝也。　⑤言國至重，非德不任國棟。　⑥任，負荷也。兩國，晉、魯也。　⑦疾，疫厲也。　⑧位為下卿，而欲專國政也。　⑨怨之所聚也，故曰府。　⑩君，謂厲公也。多私，多嬖臣也。　⑪勝敵，敗楚也。大夫稱家，立新家，謂立所幸胥僮之屬為大夫也。　⑫不因人之所惡，不能去舊卿也。　⑬言郤氏多怨，民所始伐也。　⑭三，謂少德而多寵，位下而欲上政、無大功而欲大禄。　⑮孽，兆也。言鮑氏若有禍兆，吾不能預圖之。

晉人殺厲公

晉人殺厲公①，邊人以告②，成公在朝③。公曰：“臣殺其君，誰之過也？”大夫莫對，里革曰：“君之過也。夫君人者，其威大矣④。失威而至於殺，其過多矣⑤。且夫君也者，將牧民而正其邪者也，若君縱私回而棄民事⑥，民旁有慝無由省之⑦，益邪多矣。若以邪臨民，陷而不振⑧，用善不肯專，則不能使，至於殄滅而莫之恤也，將安用之⑨？桀奔南巢⑩，紂踣于京⑪，厲流于彘⑫，幽滅于戲⑬，皆是術也⑭。夫君也者，民之川澤也。行而從之，美惡皆君之由，民何能為焉⑮。”

①晉人，晉欒書、中行偃也。　②邊人，疆場之司也。　③成公，魯宣

公之子成公黑肱也。　④君，天也，故其威大也。　⑤過不積，不至於弒也。　⑥回，邪也。　⑦慝，惡也。省，察也。　⑧陷，墜也。振，救也。⑨安用，安用君也。　⑩南巢，揚州地，巢伯之國，今廬江居巢縣是也。⑪踣，斃也。京，殷京師也。　⑫厲，周厲王也。彘，晉地也。　⑬幽，幽王，為西戎所殺。戲，戲山，在西周也。　⑭術，道也。皆失威多過之道也。⑮川澤者，以君諭川澤，民諭魚也。從之者，魚從川之美惡以為肥瘠也。

季文子相宣成

季文子相宣、成，無衣帛之妾，無食粟之馬。仲孫它諫[①]曰："子為魯上卿，相二君矣，妾不衣帛，馬不食粟，人其以子為愛，且不華國乎[②]！"文子曰："吾亦願之[③]。然吾觀國人，其父兄之食麤而衣惡者猶多矣，吾是以不敢。人之父兄食麤衣惡，而我美妾與馬，無乃非相人者乎！且吾聞以德榮為國華[④]，不聞以妾與馬。"

①仲孫它，魯孟獻子之子子服它也。　②愛，吝也。華，榮華也。③願華侈也。　④以德榮顯者可以為國光華也。

文子以告孟獻子[①]，獻子囚之七日[②]。自是，子服之妾衣不過七升之布[③]，馬餼不過稂莠[④]。文子聞之，曰："過而能改者，民之上也。"使為上大夫。

①獻子，它之父仲孫蔑也。　②囚，拘也。　③子服，即它也。八十縷為升。　④餼，秣也。稂，童稂也。莠，草，似稷而無實也。

國語卷第五

魯　語　下

叔孫穆子聘於晉

叔孫穆子聘於晉①，晉悼公饗之②，樂及《鹿鳴》之三，而後拜樂三③。晉侯使行人問焉④，曰："子以君命鎮撫弊邑⑤，不腆先君之禮，以辱從者⑥，不腆之樂以節之⑦。吾子舍其大而加禮於其細，敢問何禮也⑧？"

①穆子，魯卿，叔孫得臣之子豹也。　②以饗禮見也。　③及，至也。悼公先為穆子作《肆夏》、《文王》各三篇而不拜，至《鹿鳴》之三篇，乃後拜樂三也。　④行人，官名，掌賓客之禮。《傳》曰："韓獻子使行人子員問焉。"　⑤鎮，重也。撫，安也。　⑥腆，厚也。稱從者，謙也。　⑦以樂節之也。　⑧大，謂《肆夏》、《文王》也。細，謂《鹿鳴》也。

對曰："寡君使豹來繼先君之好，君以諸侯之故，貺使臣以大禮①。夫先樂金奏《肆夏》《樊》、《遏》、《渠》，天子所以饗元侯也②；夫歌《文王》、《大明》、《綿》，則兩君相見之樂也③。皆昭令德以合好也，皆非使臣之所敢聞也。臣以為肄業及之，故不敢拜④。今伶簫詠歌及《鹿鳴》之三⑤，君之

所以貺使臣，臣敢不拜貺⑥。夫《鹿鳴》，君之所以嘉先君之好也，敢不拜嘉⑦。《四牡》，君之所以章使臣之勤也，敢不拜章⑧。《皇皇者華》，君教使臣曰'每懷靡及⑨'，諏、謀、度、詢，必咨於周，敢不拜教⑩。臣聞之曰：'懷和為每懷⑪，咨才為諏⑫，咨事為謀⑬，咨義為度⑭，咨親為詢⑮，忠信為周⑯。'君貺使臣以大禮，重之以六德，敢不重拜⑰。"

①貺，賜也。　②金奏，以金奏樂也。《肆夏》一名《樊》，《韶夏》一名《遏》，《納夏》一名《渠》，此三《夏》曲也。禮有《九夏》。《周禮》："鍾師掌以鍾鼓奏《九夏》。"元侯，牧伯也。鄭〔後〕司農云："《九夏》皆篇名，頌之類也，載在樂章，樂崩亦從而亡，是以頌不能具也。"　③《文王》、《大明》、《綿》，《大雅》之首，《文王》之三也。三篇皆美文王、武王有聖德，天所輔祚，其徵應符驗著見於天，乃天命非人力也。周公欲昭先王之德於天下，故兩君相見，得以為樂也。　④肄，習也。以為樂人自習修其業而及之，故不敢拜。　⑤伶，伶人，樂官也。簫，樂器，編管為之。言樂人以簫作此三篇之聲，與歌者相應也。《詩》云："簫管備舉。"　⑥貺，賜也。　⑦嘉，善也。《鹿鳴》曰："我有嘉賓，德音孔昭。"是為嘉善先君之好也。　⑧《四牡》，君勞使臣之樂也。章，著也。言臣奉命勞勤於外，述叙其情以歌樂之，所以著其勤勞也。　⑨《皇皇者華》，君遣使臣之樂也。皇皇，猶煌煌也。懷私為每懷。靡，無也。言臣奉使當榮顯於君，如華之色煌煌然。既受命，當思在公，每懷其私，於事將無所及也。　⑩此六者，皆君之所以教臣也。訪問於善為咨，忠信為周。言諏、謀、度、詢，必當諮之於忠信之人也。　⑪鄭後司農云："'和'當為'私'。"　⑫"才"，當為"事"。《傳》曰："咨事為諏。"　⑬事，當為"難"。《傳》曰："咨難為謀。"　⑭咨禮義為度。度，亦謀也。　⑮詢親戚之謀也。　⑯言當諮之於忠信之人。《詩》云："周愛諮謀。"　⑰六德，謂諏也、謀也、度也、詢也、咨也、周也。

季武子爲三軍

季武子為三軍①，叔孫穆子曰："不可。天子作師，公

帥之，以征不德②。元侯作師，卿帥之，以承天子③。諸侯有卿無軍，帥教衛以贊元侯④。自伯、子、男有大夫無卿⑤，帥賦以從諸侯⑥。是以上能征下，下無姦慝⑦。今我小侯也⑧，處大國之間⑨，繕貢賦以共從者，猶懼有討⑩。若為元侯之所⑪，以怒大國，無乃不可乎？"弗從。遂作中軍⑫。自是齊、楚代討於魯⑬，襄、昭皆如楚⑭。

①為，作也。武子，魯卿，季文子之子季孫夙也。《周禮》："天子六軍，諸侯大國三軍。"魯，伯禽之封，舊有三軍，其後削弱，二軍而已。武子欲〔尊〕〔專〕公室，故益中軍以為三，三軍各征其一。事在魯襄十二年。②帥，謂六軍之衆也。公，謂諸侯為王卿士者也。《周禮》："將軍皆命卿。"《詩》云："周公東征。"周公時為二伯而東征，則亦上公為元帥也。③元侯，大國之君。師，三軍之衆也。大國三卿皆命於天子。承天子，謂從王師征不義也。孔子曰："天下有道，則禮樂、征伐自天子出。"④諸侯，謂次國之君。有卿，有命卿也，二卿命於天子，一卿命於其君。無軍，無三軍也。若元侯有事，則令卿帥其所教武衛之士，以佐元侯。《禮》所謂"次國二軍，小國一軍"，謂以賦出軍從征伐也。贊，佐也。⑤無卿，無命卿也。《王制》曰"小國二卿，皆命於其君"也。⑥賦，國中出兵車、甲士，以從大國諸侯也。⑦征，正也。慝，惡也。⑧言小侯者，削弱之日久也。⑨大國，齊、楚也。⑩猶懼以不給見誅討也。⑪之所，謂作三軍，元侯所為也。⑫言中者，明已有上下軍也。⑬代，更也。⑭襄，襄公也。昭，昭公也。如楚，朝事楚也。事在襄二十九年、昭七年。

諸侯伐秦

諸侯伐秦，及涇莫濟①。晉叔向見叔孫穆子曰："諸侯謂秦不恭而討之，及涇而止，於秦何益②？"穆子曰："豹之業，及《匏有苦葉》矣，不知其他③。"叔向退，召舟虞與司馬④，曰："夫苦匏不材於人，共濟而已⑤。魯叔孫賦《匏有

苦葉》，必將涉矣⑥。具舟除隧，不共有法⑦。”是行也，魯人以莒人先濟，諸侯從之⑧。

①及，至也。涇，水名也。濟，渡也。魯襄十一年，晉悼公伐鄭，秦人伐晉以救鄭。十四年，晉使六卿帥諸侯之大夫伐秦，至涇水，無肯先渡者。　②何益於伐秦之事也。　③業，事也。《匏有苦葉》，《詩·邶風》篇名也，其詩曰：“匏有苦葉，濟有深涉。深則厲，淺則揭。”言其必濟，不知其他也。　④舟虞，掌舟。司馬，掌兵。　⑤材，讀若裁也。不裁於人，言不可食也。共濟而已，佩匏可以渡水也。　⑥詩以言志也。　⑦隧，道也。共，具也。舟虞具舟，司馬除道。法，刑也。　⑧諸侯，諸侯之大夫也。以，用也。能東西之曰以。

襄公如楚

襄公如楚，及漢，聞康王卒，欲還①。叔仲昭伯曰：“君之來也，非為一人也②，為其名與其衆也③。今王死，其名未改，其衆未敗，何為還？”諸大夫皆欲還。子服惠伯曰：“不知所為，姑從君乎④！”叔仲曰：“子之來也，非欲安身也，為國家之利也，故不憚勤遠而聽於楚⑤；非義楚也，畏其名與衆也⑥。夫義人者，固慶其喜而弔其憂，況畏而服焉⑦？聞畏而往，聞喪而還，苟羋姓實嗣，其誰代之任喪⑧？王太子又長矣，執政未改⑨，予為先君來，死而去之，其誰曰不如先君⑩？將為喪舉，聞喪而還，其誰曰非侮也⑪？事其君而任其政，其誰由己貳⑫？求説其侮，而亟於前之人，其讎不滋大乎⑬？説侮不懦，執政不貳，帥大讎以憚小國，其誰云待之⑭？若從君而走患，則不如違君以避難⑮。且夫君子計成而後行，二三子計乎？有禦楚之術而有守國之備，則可也⑯；若未有，不如往也。”乃遂行。

①襄公，魯成公之子襄公午也。如楚者，以宋之盟朝于楚也。漢，水名。康王，楚恭王之子康王昭也。　②叔仲昭伯，魯大夫，仲惠伯之孫叔仲帶也。一人，謂康王也。　③名，謂為大國有盟主之名也。衆，略地多、兵甲衆也。　④惠伯，魯大夫，仲孫他之子子服椒也。姑，且也。　⑤憚，難也。　⑥義楚，非以楚有義而往也。　⑦慶，猶賀也。喜，猶福也。　⑧羋，楚姓也。嗣，嗣世也。任，當也。誰當代之當喪為主者乎？言必自當之，故不可不往弔也。　⑨執政，令尹、司馬也。改，易也。　⑩言我為楚先君故來，聞死而去之，後嗣臣子誰肯自謂德不如先君者也。　⑪舉，動也。如在國聞楚有喪，將為之舉動而往，況已至漢，聞喪而還，其誰言魯不輕侮也？　⑫任，當也。由，從也。言楚臣方事其君，當其政，其誰肯從己時而使諸侯有携貳者也。　⑬説，猶除也。滋，益也。亟，疾也。言楚君臣求除其輕侮己者，將急疾於前之人，此讎不益大乎。　⑭懦，弱也。憚，難也。言楚人欲除其侮慢之恥，不懦弱，其執政之臣無二心。以楚大讎，為魯作難，其誰能待之？待，猶禦也。　⑮走，之也。　⑯可，可還也。

反，及方城，聞季武子襲卞①，公欲還，出楚師以伐魯②。榮成伯曰："不可③。君之於臣，其威大矣。不能令於國，而恃諸侯，諸侯其誰暱之④？若得楚師以伐魯，魯既不違夙之取卞也，必用命焉，守必固矣⑤。若楚之克魯⑥，諸姬不獲闕焉，而況君乎？彼無亦置其同類以服東夷，而大攘諸夏，將天下是王，而何德於君，其予君也⑦？若不克魯，君以蠻、夷伐之，而又求人焉，必不獲矣。不如予之⑧。夙之事君也，不敢不悛⑨。醉而怒，醒而喜，庸何傷⑩？君其入也！"乃歸。

①方城，楚北山也。卞，魯邑也，季武子襲之以自〔號〕〔予〕也。　②伐季氏也。言魯者，季氏專魯國也。　③成伯，魯大夫，聲伯之子也，名欒。　④暱，親也。　⑤夙，武子名也。言夙取卞時，魯人不違而從之，是為聽用其命，必同心而守，故言"固矣"。　⑥克，勝也。　⑦無亦，亦

也。同類，同姓也。攘，却也。言楚亦將自置其同姓於魯以取天下，不與君也。　⑧予之，以卞予武子也。　⑨悛，改也。　⑩庸，用也。言公欲伐魯，若人醉而怒；今止者，醒而喜，用何傷乎。

襄公在楚

襄公在楚，季武子取卞，使季冶逆①，追而予之璽書②，以告曰："卞人將畔，臣討之，既得之矣③。"公未言，榮成子曰④："子股肱魯國，社稷之事，子實制之。唯子所利，何必卞⑤？卞有罪而子征之，子之隸也，又何謁焉⑥？"子冶歸，致禄而不出⑦，曰："使予欺君，謂予能也⑧。能而欺其君，敢享其禄而立其朝乎⑨？"

①季冶，魯大夫，季氏之族子冶也。逆，迎也。　②璽，印也。古者，大夫之印亦稱璽。璽書，印封書也。　③此璽書之辭也。　④恐公怒，故先言也。　⑤利，猶便也。　⑥隸，役也。謁，告也。　⑦致，歸也。歸禄，還采邑也。《傳》曰"公冶致其邑"也。　⑧欺，謂璽書言卞人將畔也。能，賢能也。　⑨享，食也。

虢之會

虢之會①，楚公子圍二人執戈先焉②。蔡公孫歸生與鄭罕虎見叔孫穆子③，穆子曰："楚公子甚美，不大夫矣④，抑君也⑤。"鄭子皮曰："有執戈之前，吾惑之⑥。"蔡子家曰："楚，大國也；公子圍，其令尹也。有執戈之前，不亦可乎？"穆子曰："不然。天子有虎賁，習武訓也⑦；諸侯有旅賁，禦災害也⑧；大夫有貳車，備承事也⑨；士有陪乘，告奔走也⑩。今大夫而設諸侯之服，有其心矣⑪。若無其心，而敢設服以見諸侯之大夫乎？將不入矣⑫。夫服，心之文

也⑬。如龜焉，灼其中，必文於外。若楚公子不為君，必死，不合諸侯矣⑭。”公子圍反，殺郟敖而代之⑮。

①諸侯之大夫尋宋之盟也。在魯昭元年。　②楚公子圍，恭王之庶子靈王熊虔也，時為令尹。先，謂使二人執戈在前導也。　③歸生，蔡大師子朝之子子家也。罕虎，鄭大夫，子罕之孫、子展之子子皮也。穆子，魯卿叔孫豹也。　④美，謂服飾盛也。　⑤似君也。　⑥惑，疑怪也。　⑦訓，教也。虎賁，掌先後王而趨以卒伍，舍則守王閑，王在國則守宮門，所以習武教也。　⑧禦，禁也。旅賁，掌執戈盾夾車而趨，車止則持輪，所以備非常、禁災害也。　⑨貳，副也。承，奉也。事，使也。　⑩陪，猶重也。奔走，使令也。　⑪有篡國心也。　⑫若不見討，必為篡，不復入為大夫也。　⑬言心所好，身必服之。　⑭不復為大夫以會諸侯也。　⑮郟敖，楚康王之子麇。麇有疾，圍縊而殺之，葬之于郟，諸侯謂之郟敖。

諸侯之大夫尋盟未退

虢之會，諸侯之大夫尋盟未退①。季武子伐莒取鄆②，莒人告于會，楚人將以叔孫穆子為戮③。晉樂王鮒求貨於穆子④，曰：“吾為子請於楚。”穆子不予。梁其踁謂穆子曰：“有貨，以衛身也。出貨而可以免，子何愛焉⑤？”穆子曰：“非女所知也。承君命以會大事⑥，而國有罪，我以貨私免，是我會吾私也。苟如是，則又可以出貨而成私欲乎⑦？雖可以免，吾其若諸侯之事何？夫必將或循之，曰：‘諸侯之卿有然者故也⑧。’則我求安身而為諸侯法矣⑨。君子是以患作⑩。作而不衷，將或道之⑪，是昭其不衷也。余非愛貨，惡不衷也⑫。且罪非我之由⑬，為戮何害⑭？”楚人乃赦之。

①尋宋之盟也。　②鄆，莒邑也。　③楚人，令尹圍也。以魯背盟取鄆，故欲戮之。　④樂王鮒，晉大夫樂桓子也。　⑤梁其踁，穆子家臣也。

衛，營也。　⑥大事，盟也。　⑦苟，誠也。誠復有如此事者，即當復以財貨求免而成私欲。私欲成，則公義廢也。　⑧必將有循傚我者，言諸侯之卿嘗有以貨私免者也。　⑨貨免之法也。　⑩患作，患所作不得衷，以亂事也。　⑪衷，中也。　⑫欲殺身以成義，不欲求生以害道也。　⑬由武子也。　⑭何害於義也。

穆子歸，武子勞之，日中不出①。其人曰："可以出矣②。"穆子曰："吾不難為戮，養吾棟也③。夫棟折而榱崩，吾懼壓焉④。故曰雖死於外，而庇宗於內，可也⑤。今既免大恥，而不忍小忿，可以為能乎？"乃出見之。

①日中，旦至日中也。穆子怨其背盟伐莒，故不出見之也。　②其人，穆子家臣曾阜也。　③武子，政卿也，是為國棟。言己為戮，魯誅盡矣，故曰"養吾棟"也。　④壓，笮也。言季氏亡，則叔孫氏亦必亡也。　⑤庇，覆也。

平丘之會

平丘之會，晉昭公使叔向辭昭公，弗與盟①。子服惠伯曰："晉信蠻、夷而棄兄弟②，其執政貳也③。貳心必失諸侯，豈唯魯然④？夫失其政者，必毒於人，魯懼及焉⑤，不可以不恭。必使上卿從之⑥。"季平子曰："然則意如乎⑦！若我往，晉必患我，誰為之貳⑧？"子服惠伯曰："椒既言之矣，敢逃難乎？椒請從⑨。"

①晉昭公，晉平公之子昭公夷也。魯昭十年，季平子伐莒取郠，莒人愬之於晉。昭十三年，晉將討魯，會于平丘，使叔向辭魯昭公，不與之盟也。　②蠻、夷，莒人；兄弟，魯也。　③執政之臣有二心於莒而助之也。　④言不獨失魯也。　⑤必加毒於人也。　⑥從至晉謝也。　⑦平子，季武子之孫、悼子之子意如也，時為上卿。　⑧患，謂見執。若，如也。貳，副也。　⑨椒，惠伯名也。

晉人執平子。子服惠伯見韓宣子①，曰："夫盟，信之要也②。晉為盟主，是主信也。若盟而棄魯侯，信抑闕矣③。昔欒氏之亂，齊人間晉之禍，伐取朝歌④。我先君襄公不敢寧處，使叔孫豹發帥敝賦⑤，踦跂畢行，無有處人⑥，以從軍吏，次於雍渝⑦，與邯鄲勝擊齊之左⑧，掎止晏萊焉⑨，齊師退而後敢還。非以求遠也⑩，以魯之密邇於齊，而又小國也⑪；齊朝駕則夕極於魯國⑫，不敢憚其患，而與晉共其憂，亦曰：'庶幾有益於魯國乎⑬！'今信蠻、夷而棄之，夫諸侯之勉於君者，將安勸矣？若棄魯而苟固諸侯，羣臣敢憚戮乎？諸侯之事晉者，魯為勉矣。若以蠻、夷之故棄之，其無乃得蠻、夷而失諸侯之信乎？子計其利者，小國共命⑭。"宣子說，乃歸平子。

①宣子，晉政卿，韓獻子之子起也。　②要，猶結也。　③闕，缺也。　④間，候也。欒氏，晉大夫欒盈也，獲罪奔楚，自楚奔齊。魯襄二十三年，齊莊公納盈，不克。秋，伐晉，取朝歌。朝歌，晉邑也。　⑤賦，兵也。　⑥踦跂，跰躃也。　⑦次，舍也。雍渝，晉地也。　⑧邯鄲勝，晉大夫，趙旃之子須子勝也，食采邯鄲。左，左軍也。　⑨從後曰掎。止，獲也。晏萊，齊大夫也。　⑩非以求遠功也。　⑪密，比也。邇，近也。　⑫極，至也。　⑬益，謂得晉之力助也。　⑭共，敬從也。

季桓子穿井

季桓子穿井，獲如土缶，其中有羊焉①。使問之仲尼曰："吾穿井而獲狗，何也②？"對曰："以丘之所聞，羊也。丘聞之：木石之怪曰夔、蝄蜽③，水之怪曰龍、罔象，土之怪曰羵羊④。"

①桓子，魯政卿，季平子之子斯也。或云：得土如瓦缶，中有土羊。

〔昭謂：羊，生羊也，故謂之怪。〕 ②獲羊而言狗者，以孔子博物，測之也。 ③木石，謂山也。或云："夔，一足，越人謂之山繅，音'騷'，或作'猱'，富陽有之，人面猴身，能言。或云'獨足'"。蜩蛹，山精，傚人聲而迷惑人也。 ④龍，神獸也。非常見，故曰怪。或曰："罔象食人，一名（休）〔沐〕腫。"唐云："牏羊，雌雄不成者也。"

季康子問於公父文伯之母

季康子問於公父文伯之母①曰："主亦有以語肥也②。"對曰："吾能老而已，何以語子？"康子曰："雖然，肥願有聞於主③。"對曰："吾聞之先姑④曰：'君子能勞，後世有繼⑤。'"子夏聞之，曰："善哉！商聞之曰：'古之嫁者，不及舅、姑，謂之不幸。'夫婦，學於舅、姑者也，禮也。"

①康子，魯政卿，季悼子之孫、桓子之子季孫肥也。文伯，魯大夫，季悼子之孫、公父穆伯之子公父歜也。母，穆伯之妻敬姜也。 ②大夫稱主，妻亦如之。語，教戒之也。 ③覬得一言可行者也。 ④夫之母曰姑，歿曰先。 ⑤能勞，能自卑勞，貴而不驕也。有繼，子孫不廢也。

公父文伯飲南宮敬叔酒

公父文伯飲南宮敬叔酒①，以露睹父為客②。羞鱉焉，小③。睹父怒④，相延食鱉⑤，辭曰："將使鱉長而後食之。"遂出⑥。文伯之母聞之，怒曰："吾聞之先子⑦曰：'祭養尸，饗養上賓⑧。'鱉於何有⑨？而使夫人怒也！"遂逐之。五日，魯大夫辭而復之⑩。

①敬叔，魯大夫，孟僖子之子、懿子之弟南宮說也。 ②睹父，魯大夫也。客，上客也。《禮》：飲，尊一人以為客也。 ③羞，進也。 ④怒鱉小也。 ⑤延，進也。衆賓相進以食鱉也。 ⑥此睹父辭也。 ⑦先子，先舅季悼子也。 ⑧言祭祀之禮，尊養尸；饗宴之禮，養上賓也。 ⑨於

何有，猶何禮有繁也。　⑩辭，請也。

公父文伯之母如季氏

公父文伯之母如季氏①，康子在其朝②，與之言，弗應，從之及寢門，弗應而入③。康子辭於朝而入見④，曰："肥也不得聞命，無乃罪乎⑤？"曰："子弗聞乎？天子及諸侯合民事於外朝⑥，合神事於内朝⑦；自卿以下，合官職於外朝⑧，合家事於内朝⑨；寢門之内，婦人治其業焉。上下同之⑩。夫外朝，子將業君之官職焉；内朝，子將庀季氏之政焉⑪，皆非吾所敢言也。"

①如，之也。　②自其外朝也。　③入康子之家也。　④辭其家臣，入見敬姜。　⑤得無有罪也。　⑥言與百官考合民事於外朝也。　⑦神事，祭祀也。内朝，在路門内也　⑧外朝，君之公朝也。　⑨家，大夫。内朝，家朝也。　⑩寢門，正室之門也。上下，天子已下也。　⑪庀，治也。

公父文伯退朝

公父文伯退朝，朝其母，其母方績。文伯曰："以歜之家而主猶績①，懼忤季孫之怨也②，其以歜為不能事主乎！"

①言家有寵，不當績也。　②季孫，康子也。位尊，又為大宗也。

其母嘆曰："魯其亡乎！使僮子備官而未之聞耶①？居，吾語女②。昔聖王之處民也，擇瘠土而處之③，勞其民而用之，故長王天下④。夫民勞則思，思則善心生⑤；逸則淫，淫則忘善，忘善則惡心生。沃土之民不材，淫也⑥；瘠土之民莫不向義，勞也⑦。是故天子大采朝日，與三公、九卿祖識地德⑧；日中考政，與百官之政事，師尹維旅、牧相

宣序民事⑨；少采夕月，與大史、司載糾虔天刑⑩；日入監九御，使潔奉禘、郊之粢盛⑪，而後即安⑫。諸侯朝修天子之業命⑬，晝考其國職，夕省其典刑⑭，夜儆百工，使無慆淫，而後即安⑮。卿大夫朝考其職⑯，晝講其庶政，夕序其業⑰，夜庀其家事，而後即安⑱。士朝受業⑲，晝而講貫⑳，夕而習復㉑，夜而計過，無憾而後即安㉒。自庶人以下，明而動，晦而休，無日以怠㉓。

①僮，僮蒙不達也。言已居官而未聞道也。　②居，坐也。　③磽确為瘠。　④瘠土利薄，又勞而用之，使不淫逸；不淫逸則向義，故長王天下也。　⑤民勞於事，則思儉約，故善心生也。　⑥沃，肥美也。不材，器能少也。　⑦善心生，故向義也。　⑧《禮》："天子以春分朝日，示有尊也。"虞説曰："大采，衮職也。祖，習也。識，知也。地德所以廣生。"昭謂：《禮·玉藻》，天子玄冕以朝日。冕服之下則大采，非衮職也。《周禮》："王者搢大圭，執鎮圭，藻五采五就以朝日。"則大采謂此也。言天子與公卿因朝日以修陽政而習地德，因夕月以理陰教而糾天刑。日照晝，月照夜，各因其照以修其事。　⑨宣，徧也。序，次也。三君云："師尹，大夫官也，掌以美制王。維，陳也。旅，衆士也。牧，州牧也。相，國相也。皆百官政事之所及也。"一曰："師尹，公也。《詩》云：'赫赫師尹。'"　⑩夕月以秋分。糾，恭也。虔，敬也。刑，法也。或云："少采，黼衣也。"昭謂：朝日以五采，則夕月其三采也。載，天文也。司天文謂馮相、保章氏，與大史相儷偶也。因夕月而恭敬觀天法、考行度以知妖祥也。　⑪監，視也。九御，九嬪之官，主粢盛、祭服者也。　⑫即，就也。　⑬業，事也。命，令也。　⑭典，常也。刑，法也。　⑮儆，戒也。工，官也。慆，慢也。　⑯在公之官職也。　⑰序，次也。　⑱庀，治也。　⑲受事於朝也。　⑳貫，習也。　㉑復，覆也。　㉒憾，恨也。凡此皆先公後私之義也。　㉓晦，冥也。

"王后親織玄紞①，公侯之夫人加之以紘、綖②，卿之内子為大帶③，命婦成祭服④，列士之妻加之以朝服⑤，自庶士以下，皆衣其夫⑥。社而賦事，蒸而獻功⑦，男女效績，

愆則有辟，古之制也⑧。君子勞心，小人勞力，先王之訓也。自上以下，誰敢淫心舍力？今我寡也，爾又在下位⑨，朝夕處事，猶恐忘先人之業⑩。況有怠惰，其何以避辟⑪！吾冀而朝夕修我曰：'必無廢先人⑫。'爾今曰：'胡不自安⑬。'以是承君之官，余懼穆伯之絶嗣也⑭。"仲尼聞之曰："弟子志之⑮；季氏之婦不淫矣。"

①說云："紞，冠之垂前後者。"昭謂：紞，所以懸瑱當耳者也。　②既織紞，復加之紘、綖也。冕曰紘。紘，纓之無緌者也，從下而上，不結。綖，冕上覆之者也。　③卿之適妻曰内子。大帶，緇帶也。　④命婦，大夫之妻也。祭服，玄衣、纁裳也。　⑤列士，元士也。既成祭服，又加之以朝服也。朝服，天子之士皮弁素積，諸侯之士玄端委貌。　⑥庶士，下士也。下，至庶人也。　⑦社，春分祭社也，事農桑之屬也。冬祭曰蒸，蒸而獻五穀、布帛之屬也。　⑧績，功也。辟，罪也。　⑨下位，大夫也。　⑩處事，處身於作事也。　⑪上言"愆則有辟"，故言"何以避辟"也。　⑫冀，望也。而，女也。修，儆也。　⑬欲使我不績而自安也。　⑭承，奉也。以是怠墮之心奉君官職，無以避辟，將見誅絶也。　⑮志，識也。

公父文伯之母

公父文伯之母，季康子之從祖叔母也①。康子往焉，闔門與之言②，皆不踰閾③。祭悼子，康子與焉④，胙不受，徹俎不宴⑤，宗不具不繹⑥，繹不盡飫則退⑦。仲尼聞之，以為別於男女之禮矣。

①祖父昆弟之妻也。　②闔，闔也。門，寢門也。　③閾，限也。皆，二人也。敬姜不踰閾而出，康子不踰閾而入。《傳》曰："婦人送迎不出門，見兄弟不踰閾。"　④悼子，穆伯之父、敬姜先舅也。與，與祭也。　⑤《禮》："祭，主人獻賓，賓酢主人。"不受，敬姜不親受也。祭畢徹俎，不與康子宴飲也。　⑥繹，又祭也。唐尚書云："祭之明日也。"昭謂：天子、諸侯曰繹，以祭明日；卿大夫曰賓尸，與祭同日。此言繹者，通言也。賈侍中

云:"宗,宗臣,主祭祀之禮也。不具,謂宗臣不具在,則敬姜不與繹也。"

⑦說曰:"飫,宴安私飲也。"昭謂:立曰(飲)〔飫〕,坐曰宴。言宗具則與繹,繹畢而飲,不盡飫禮而退,恐有醉飽之失,皆所以遠嫌也。

公父文伯之母欲室文伯

公父文伯之母欲室文伯①,饗其宗老②,而為賦《緑衣》之三章③。老請守龜卜室之族④。師亥聞之⑤曰:"善哉!男女之饗,不及宗臣⑥;宗室之謀,不過宗人⑦。謀而不犯,微而昭矣⑧。詩所以合意,歌所以詠詩也。今詩以合室,歌以詠之,度於法矣⑨。"

①室,妻也。　②家臣稱老。宗,宗人,主禮樂者也。《楚語》曰"屈到嗜芰,有疾,屬其宗老曰'祭我必以芰'"也。　③《緑衣》,《詩·邶風》也。其三章曰:"我思古人,實獲我心。"以言古之賢人,正室家之道,我心所善也。　④守龜,卜人。族,姓也。　⑤師亥,魯樂師之賢者也。　⑥賈侍中云:"男女之饗,謂宴相饗食之禮不及宗臣也。"昭謂:上章所云"徹俎不宴"是也。　⑦虞、唐云:"不過宗人,不與他姓議親親也。"昭謂:此宗人則正宗臣也。亦用同姓,若漢宗正用諸劉矣。凡時男女之饗,不及宗臣,至於謀宗室之事,則不過宗臣。故敬姜欲室文伯而饗其宗老,賦《詩》以成之也。　⑧不犯,不犯禮也。微而昭,《詩》以合意也。　⑨合,成也。

公父文伯卒

公父文伯卒,其母戒其妾曰:"吾聞之:好内,女死之;好外,士死之。今吾子夭死,吾惡其以好内聞也。二三婦之辱共先者祀①,請無瘠色②,無洵涕③,無掐膺④,無憂容,有降服,無加服⑤。從禮而靜,是昭吾子也。"仲尼聞之曰:"女知莫若婦,男知莫若夫⑥。公父氏之婦智也夫⑦!欲明其子之令德。"

①辱，自屈辱，共奉先人之祀者也。　②毀瘠之色也。　③無聲涕出為洟涕也。　④搚，叩也。膺，胸也。　⑤輕於禮為降，重於禮為加。　⑥言處女之智不如婦，童男之智不如夫也。　⑦公父，季氏之別也。智也夫者，凡婦人之情，愛其子，欲令妻妾思慕而已，今敬姜乃反割抑，欲以明德，此丈夫之智，故曰"智也夫"。

公父文伯之母朝哭穆伯

公父文伯之母朝哭穆伯，而暮哭文伯①。仲尼聞之曰："季氏之婦可謂知禮矣。愛而無私，上下有章②。"

①哭，謂既練之後，哀至之哭也。此父子之喪不相及，練終言之耳。《禮》：寡婦不夜哭，遠情欲也。　②上下有章，夫朝、子暮也。

吴伐越

吴伐越，墮會稽①，獲骨焉，節專車②。吴子使來好聘③，且問之仲尼，曰："無以吾命。"賓發幣於大夫，及仲尼，仲尼爵之④。既徹俎而宴⑤，客執骨而問⑥曰："敢問骨何為大⑦？"仲尼曰："丘聞之：昔禹致羣神於會稽之山⑧，防風氏後至，禹殺而戮之⑨，其骨節專車。此為大矣。"客曰："敢問誰守為神？"仲尼曰："山川之靈，足以紀綱天下者，其守為神⑩；社稷之守者，為公侯⑪。皆屬於王者。"客曰："防風何守也？"仲尼曰："汪芒氏之君也⑫，守封、嵎之山者也⑬，為漆姓⑭。在虞、夏、商為汪芒氏，於周為長狄⑮，今為大人⑯。"客曰："人長之極幾何？"仲尼曰："僬僥氏長三尺，短之至也⑰。長者不過十，數之極也⑱。"

①會稽，山名。墮，壞也。吴王夫差敗越於夫椒，越王勾踐棲於會稽，吴圍而壞之。在魯哀元年。　②骨一節，其長專車。專，擅也。　③吴子，

夫差。好聘，修舊好也。　④發所齎幣於魯大夫，次及仲尼也。爵之，飲之酒也。　⑤獻酢禮畢，徹俎而宴飲也。　⑥因折俎之骨，執以問也。　⑦凡骨何者為大？　⑧羣神，謂主山川之君，為羣神之主，故謂之神也。　⑨防風，汪芒氏之君名也。違命後至，故禹殺之，陳尸為戮也。　⑩山川之守主，為山川設者也。足以紀綱天下，謂名山大川能興雲致雨以利天下也。　⑪封國，立社稷而令守之，是謂公侯也。　⑫汪芒，長狄之國名也。　⑬封，封山。嵎，嵎山。今在吳郡永安縣也。　⑭漆，汪芒氏之姓也。　⑮周世其國北遷，為長狄也。　⑯今，孔子時也。　⑰僬僥，西南蠻之別也。　⑱計之三丈，則防風氏也。

仲尼在陳

仲尼在陳，有隼集于陳侯之庭而死，楛矢貫之，石砮其長尺有咫①。陳惠公使人以隼如仲尼之館問之②。仲尼曰："隼之來也遠矣！此肅慎氏之矢也③。昔武王克商，通道于九夷、百蠻④，使各以其方賄來貢⑤，使無忘職業。於是肅慎氏貢楛矢、石砮，其長尺有咫。先王欲昭其令德之致遠也。以示後人，使永監焉⑥，故銘其栝曰'肅慎氏之貢矢'，以分大姬，配虞胡公而封諸陳。古者，分同姓以珍玉，展親也⑨；分異姓以遠方之職貢，使無忘服也。故分陳以肅慎氏之貢⑩。君若使有司求諸故府，其可得也⑪。"使求，得之金櫝，如之⑫。

①隼，鷙鳥也。楛，木名。砮，鏃也，以石為之。八寸曰咫。楛矢貫之，墜而死也。　②惠公，陳哀公之孫、悼太子之子吳也。館，仲尼所舍也。　③肅慎，北夷之國，故隼來遠矣。《傳》曰："肅慎、燕、亳，吾北土也。"　④九夷，東夷九國也。百蠻，蠻有百邑也。　⑤方賄，各以所居之方所出貨賄為貢也。　⑥監，視也。　⑦刻曰銘。栝，箭、羽之間也。　⑧分，予也。大姬，武王元女。胡公，舜後，虞遏父之子胡公滿也。諸，之也。　⑨展，重也。玉，謂若夏后氏之璜也。　⑩陳，嬀姓也。　⑪故府，舊府也。

⑫櫝，置也。金，以金帶其外也。如之，如孔子之言也。

齊閭丘來盟

齊閭丘來盟①，子服景伯戒宰人曰："陷而入於恭②。"閔馬父笑，景伯問之③，對曰："笑吾子之大也④。昔正考父校商之名頌十二篇於周太師，以《那》為首⑤，其輯之亂⑥曰：'自古在昔，先民有作。溫恭朝夕，執事有恪⑦'先聖王之傳恭，猶不敢專，稱曰'自古'，古曰'在昔'，昔曰'先民⑧'。今吾子之戒吏人曰'陷而入於恭'，其滿之甚也⑨。周恭王能庇昭、穆之闕而為'恭⑩'，楚恭王能知其過而為'恭⑪'。今吾子之教官僚⑫曰'陷而後恭'，道將何為⑬？"

①閭丘，齊大夫閭丘明也。初，齊悼公在魯，取季康子之妹，及即位而逆之，季魴侯通焉。女言其情，不敢予也。齊侯怒，伐魯，魯與齊平，齊使閭丘明來盟。在魯哀八年也。　②景伯，魯大夫，子服惠伯之孫、昭伯之子子服何也。宰人，吏人也。陷，猶過失也。如有過失，寧近於恭也。　③馬父，魯大夫也。　④謂驕滿也。　⑤正考父，宋大夫，孔子之先也。名頌，頌之美者也。太師，樂官之長，掌教詩、樂。《毛詩序》云："微子至于戴公，其間禮樂廢壞，有正考父者，得《商頌》十二篇於周之太師，以《那》為首。"鄭司農云："自考父至孔子，又亡其七篇，故餘五耳。"　⑥輯，成也。凡作篇章，篇義既成，撮其大要為亂辭。詩者，歌也，所以節儛者也，如今三節儛矣。曲終乃更變章亂節，故謂之亂也。　⑦恪，敬也。先王稱之曰自古，古曰在昔，昔曰先民。有作，言先聖人行此恭敬之道久矣，不敢言創之於己，乃云受之於先古也。　⑧此其不敢專也。　⑨驕為滿，恭為謙。　⑩庇，覆也。恭王，周昭王之孫、穆王之子。昭王南征而不反，穆王欲肆其心，皆有闕失。言恭王能庇覆之，故為"恭"也。　⑪恭王，楚莊王之子。知其過者，有疾，召大夫曰："不穀不德，覆楚國之師。若殺，請為'靈'若'厲'。子囊曰："君實恭，可不謂'恭'乎？"大夫從之。　⑫唐云："同官曰僚。"昭謂：此景伯之屬，下僚耳，非同官之僚也。同僚，謂位同者

也。《詩》云："我雖異事，及爾同僚。" ⑬失道尚為恭，如其得道，將何為事乎？

季康子欲以田賦

季康子欲以田賦①，使冉有訪諸仲尼②。仲尼不對③，私於冉有曰："求來！女不聞乎？先王制土，籍田以力，而砥其遠邇④；賦里以入，而量其有無⑤；任力以夫，而議其老幼⑥。於是乎有鰥、寡、孤、疾⑦，有軍旅之出則徵之，無則已⑧。其歲，收田一井，出稷禾、秉芻、缶米，不是過也⑨。先王以為足⑩。若子季孫欲其法也，則有周公之籍矣⑪；若欲犯法，則苟而賦，又何訪焉⑫！"

①田賦，以田出賦也。賈侍中云："田，一井也。周制：十六井賦戎馬一匹、牛三頭。一井之田，而欲出十六井之賦也。"昭謂：此數甚多，似非也。下雖云"收田一井"，凡數從夫井起，故云井耳。 ②冉有，孔子弟子冉求也，為季氏宰。康子欲加賦，使訪之。 ③以其非制也。 ④制土，制其肥磽以為差也。籍田，謂稅也。以力，謂三十者受田百畝，二十者五十畝，六十還田也。砥，平也，平遠邇所差也。《周禮》："近郊十一，遠郊二十而三，甸、稍、縣、都皆無過十二也。" ⑤里，壛也，謂商賈所居之區域也。以入，計其利入多少，而量其財業有無以為差也。《周禮》"國宅無征，園廛二十而一，漆林之征二十而五"也。 ⑥力，謂繇役。以夫，以夫家為數。議其老幼，老幼則有復，□□除也。 ⑦又議其鰥、寡、孤、疾而不役也。疾，廢疾也。 ⑧云徵鰥、寡、孤、疾之賦也。已，止也。無軍旅之出，則止不賦也。 ⑨其歲，有軍旅之歲也。缶，庾也。《聘禮》曰："十六斗曰庾，十庾曰秉。。秉，二百四十斗也。四秉曰筥，十筥曰稷。稷，六百四十斛也。" ⑩足供用也。 ⑪籍田之法，周公所制也。 ⑫苟，且也。時康子不聽，魯哀十二年春，卒用田賦。

國語卷第六

齊　語

桓公自莒反於齊

桓公自莒反於齊①，使鮑叔為宰②，辭曰："臣，君之庸臣也③。君加惠於臣，使不凍餒，則是君之賜也。若必治國家者，則非臣之所能也。若必治國家者，則其管夷吾乎④！臣之所不若夷吾者五：寬惠柔民，弗若也⑤；治國家不失其柄，弗若也⑥；忠信可結於百姓，弗若也；制禮義可法於四方，弗若也；執枹鼓立於軍門，使百姓皆加勇焉，弗若也⑦。"桓公曰："夫管夷吾射寡人中鉤，是以濱於死⑧。"鮑叔對曰："夫為其君動也⑨。君若宥而反之，夫猶是也⑩。"桓公曰："若何⑪？"鮑子對曰："請諸魯⑫。"桓公曰："施伯，魯君之謀臣也⑬，夫知吾將用之，必不予我矣。若之何？"鮑子對曰："使人請諸魯，曰：'寡君有不令之臣在君之國，欲以戮之於羣臣，故請之。'則予我矣。"桓公使請諸魯，如鮑叔之言。

①桓公，齊太公之後、僖公之子、襄公之弟桓公小白也。初，襄公立，其政無常，鮑叔牙曰："亂將作矣。"奉公子小白出奔莒。公孫無知殺襄公而立。管夷吾、邵忽奉公子糾奔魯。齊人殺無知，逆子糾于魯，莊公不即遣，而盟以要之。齊大夫歸逆小白于莒。莊公伐齊，納子糾，桓公自莒先入。 ②鮑叔，齊大夫，姒姓之後、鮑敬叔之子叔牙也。宰，太宰也。 ③庸，凡庸也。 ④管夷吾，齊卿，姬姓之後、〔管嚴仲之子〕敬仲也。 ⑤寬則得衆，惠則足以使民。柔，安也。 ⑥柄，謂本也。 ⑦軍門，立旍為軍門，若今牙門矣。加，益也。 ⑧三君皆云："濱，近也。管仲臣於子糾，乾時之戰，親射桓公中鉤。" ⑨君，子糾也。 ⑩宥，赦也。猶是，言為君猶為子糾也。 ⑪若何得還。 ⑫是時桓公使鮑叔脅魯殺子糾，邵忽死之，管仲不死。 ⑬施伯，魯大夫，惠公之孫、施父之子。

莊公以問施伯，施伯對曰："此非欲戮之也，欲用其政也。夫管子，天下之才也①，所在之國，則必得志於天下。令彼在齊，則必長為魯國憂矣。"莊公曰："若何？"施伯對曰："殺而以其屍授之②。"莊公將殺管仲，齊使者請曰："寡君欲（以親）〔親以〕為戮③，若不生得以戮於羣臣，猶未得請也④。請生之。"於是莊公使束縛以予齊使，齊使受之而退。

①才冠天下也。 ②授予齊使也。 ③欲得生自戮之，以逞射己之忿。 ④猶未得所請也。

比至，三釁、三浴之①。桓公親逆之于郊②，而與之坐而問焉③，曰："昔吾先君襄公築臺以為高位④，田、狩、罼、弋⑤，不聽國政，卑聖侮士，而唯女是崇⑥。九妃、六嬪⑦，陳妾數百⑧，食必粱肉，衣必文繡。戎士凍餒，戎車待遊車之襲，戎士待陳妾之餘⑨。優笑在前，賢材在後⑩。是以國家不日引⑪，不月長⑫，恐宗廟之不掃除，社稷之不血食，敢問為此若何⑬？"管子對曰："昔吾先生昭王、穆王，世法

文、武遠績以成名⑭，合羣叟，比校民之有道者⑮，設象以為民紀⑯，式權以相應⑰，比緻以度⑱，竫本肇末⑲，勸之以賞賜，糾之以刑罰⑳，班序顛毛，以為民紀統㉑。”桓公曰：“為之若何？”管子對曰：“昔者，聖王之治天下也，參其國而伍其鄙㉒，定民之居，成民之事㉓，陵為之終㉔，而慎用其六柄焉㉕。”

①以香塗身曰釁，亦或為“薰”。　②逆，迎也。郊，近郊也。　③還國與坐也。④居高臺以自尊也。　⑤田，獵也。狩，圍守而取禽也。罩，掩雉兔之網也。弋，繳射也。　⑥崇，高也。　⑦唐尚書曰：“九妃，三國之女，以姪娣從也。”昭謂：正適稱妃，言“九”者，尊之如一，明其淫侈非禮制也。姪娣之屬皆稱妾。嬪，婦官也。　⑧陳，列也。　⑨戎車，兵車也。遊車，遊戲之車也。戮，殘也。　⑩優笑，倡俳也。　⑪引，申也。　⑫長，益也。　⑬為，治也。　⑭周，管子之先也。績，功也。言昭王、穆王雖有所闕，猶能世法文王、武王之典，以成其功名也。《周語》曰：“厲始革典。”言至厲王乃變更文、武之常典。　⑮合，會也。叟，老也。比，比方也。校，考合也。謂考其德行道藝而興賢者。　⑯設象，謂設教象之法於象魏也。《周禮》：“正月之吉，懸法於象魏，使萬民觀焉，挾日而斂之。”所以為民紀綱也。　⑰式，用也。權，平也。治政、用民，使平均相應也。　⑱比，比其衆寡也。緻，連也，連其夫家也。度，法也。　⑲竫，等也。肇，正也。謂先等其本，以正其末。　⑳糾，牧也。　㉑班，次也。序，列也。顛，頂也。毛，髮也。統，猶經也。言次列頂髮之白黑，使長幼有等，以為治民之經紀。　㉒參，三也。國，郊以內也。伍，五也。鄙，郊以外也。謂三分國都以為三軍，五分其鄙以為五屬。聖王，謂若湯、武也。　㉓謂使四民各居其職所也，若工就官府、農就田野，所以成其事也。　㉔以為葬也。　㉕柄，本也。六柄，生、殺、貧、富、貴、賤也。

桓公曰：“成民之事若何？”管子對曰：“四民者，勿使雜處①，雜處則其言咙，其事易②。”公曰：“處士、農、工、商若何？”管子對曰：“昔聖王之處士也，使就閒燕③；處工，

就官府；處商，就市井；處農，就田野。

①四民，謂士、農、工、商。　②嚚，亂貌。易，變也。　③士，講學道藝者。閒燕，猶清净也。

“令夫士，羣萃而州處①，閒燕則父與父言義，子與子言孝，其事君者言敬，其幼者言悌。少而習焉，其心安焉，不見異物而遷焉②。是故其父兄之教不肅而成③，其子弟之學不勞而能。夫是故士之子恒為士。

①萃，集也。處，聚也。　②物，事也。遷，移也。　③肅，疾也。

“令夫工，羣萃而州處，審其四時①，辨其功苦②，權節其用③，論比協材④，旦暮從事，施于四方⑤，以飭其子弟⑥，相語以事，相示以巧，相陳以功⑦。少而習焉，其心安焉，不見異物而遷焉。是故其父兄之教不肅而成，其子弟之學不勞而能。夫是故工之子恒為工。

①言四時各有其宜也，謂死、生、凝、釋之時也。　②辨，別也。功，牢也。苦，脆也。　③權，平也，視其平沈之均也。節，節其大小輕重。　④論，擇也。比，比其善惡也。協，和也，和其剛柔也。　⑤施其物用於四方也。　⑥飭，教也。　⑦陳，亦示也。功，成功也。功善則有賞。

“令夫商，羣萃而州處，察其四時①，而監其鄉之資②，以知其市之賈，負、任、擔、荷③，服牛、輅馬④，以周四方⑤，以其所有，易其所無，市賤鬻貴⑥，旦暮從事於此，以飭其子弟，相語以利，相示以賴⑦，相陳以知賈。少而習焉，其心安焉，不見異物而遷焉。是故其父兄之教不肅而成，其子弟之學不勞而能。夫是故商之子恒為商。

①四時所用者，預資之也。　②監，視也。資，財也。視其貴賤、有無。　③背曰負。肩曰擔。任，抱也。荷，揭也。　④服，謂牛服車也。輅，馬車也。《詩》云：“睆彼牽牛，不以服箱。”　⑤周，徧也。　⑥市，取也。鬻，賣也。　⑦賴，贏也。

“令夫農，羣萃而州處，察其四時①，權節其用，耒、耜、枷、芟②，及寒，擊菜除田③，以待時耕④；及耕，深耕而疾耰之，以待時雨⑤；時雨既至，挾其槍、刈、耨、鎛⑥，以旦暮從事於田野。脫衣就功，首戴茅蒲，身衣襫襗⑦，霑體涂塗足⑧，暴其髮膚，盡其四支之敏⑨，以從事於田野。少而習焉，其心安焉，不見異物而遷焉。是故其父兄之教不肅而成，其子弟之學不勞而能。是故農之子恒為農，野處而不曖⑩。其秀民之能為士者，必兄賴也⑪。有司見而不以告，其罪五⑫。有司已於事而竣⑬。”

①四時樹藝各有宜也。　②權，平也，平節其器用小大倨勾之宜也。枷，拂也，所以擊草也。芟，大鐮，所以芟草也。　③寒，謂季冬大寒之時也。菜，枯草也。　④時耕，謂立春之後。　⑤疾，速也。耰，摩平也。時雨至，當種也。　⑥在掖曰挾。槍，椿也。刈，鐮也。耨，茲鉏也。鎛，鉏也。　⑦脫，解也。茅蒲，簦笠也。襫襗，蓑襞衣也。茅，或作“萌”。萌，竹萌之皮，所以為笠也。　⑧霑，濡也。　⑨敏，猶材也。　⑩曖，近也。　⑪秀民，民之秀出者也。賴，恃也。　⑫有司，掌民之官也。罪在五刑也。　⑬已，畢也。竣，退伏也。

桓公曰：“定人之居若何？”管子對曰：“制國以為二十一鄉①。”桓公曰：“善。”管子於是制國以為二十一鄉②：工商之鄉六③；士鄉十五④，公帥五鄉焉⑤，國子帥五鄉焉，高子帥五鄉焉①。參國起案，以為三官⑦，臣立三宰⑧，工立三族⑨，市立三鄉⑩，澤立三虞⑪，山立三衡⑫。

①唐尚書云：“四民之所居也。”昭謂：國，國都城郭之域也，唯士、工、商而已，農不在也。　②二千家為一鄉。二十一鄉，凡肆萬二千家。此管子制，非周法也。　③工、商各三也，二者不從戎役也。　④唐尚書云：“士與農共十五鄉。”昭謂：此士，軍士也。十五鄉合三萬人，是為三軍。農，野處而不曖，不在都邑之數，則下所云五鄙是也。　⑤五鄉萬

人，是謂中軍，公所帥也。　⑥國子、高子，皆齊上卿，各帥五鄉，為左右軍也。　⑦參，三也。案，界也。分國事以為三也。　⑧三宰，三卿也，使掌羣臣也。　⑨族，屬也。晉趙盾為旄車之族。上言工商之鄉六，則各三也。　⑩市，商也。商處市井，故曰市也。　⑪《周禮》有澤虞之官。虞，度也，掌度知川澤之大小及所生有者。　⑫《周禮》有山虞林衡之官。衡，平也，掌平其政也。

桓公曰："吾欲從事於諸侯，其可乎①？"管子對曰："未可。國未安。"桓公曰："安國若何？"管子對曰："修舊法②，擇其善者而業用之③；遂滋民，與無財④，而敬百姓，則國安矣。"桓公曰："諾。"遂修舊法，擇其善者而業用之；遂滋民，與無財，而敬百姓。國既安矣，桓公曰："國安矣，其可乎？"管子對曰："未可。君若正卒伍，修甲兵⑤，則大國亦將正卒伍，修甲兵，則難以速得志矣。君有攻伐之器，小國諸侯有守禦之備，則難以速得志矣。君若欲速得志於天下諸侯，則事可以隱令，可以寄政⑥。"桓公曰："為之若何？"管子對曰："作內政而寄軍令焉⑦。"桓公曰："善。"

①欲行伯道，討不義也。　②百王之法也。　③業，猶創也。　④遂，育也。滋，長也。貧無財者，振業之。　⑤《周禮》："五人為伍，百人為卒。"今管子亦以五人為伍，而以二百人為卒。　⑥事，戎事也。隱，匿也。寄，託也。匿軍令，託於國政，若有征伐，鄰國不知。　⑦內政，國政也。因國政以寄軍令也。

管子於是制國："五家為軌。軌為之長①；十軌為里，里有司②；四里為連，連為之長；十連為鄉，鄉有良人焉③。以為軍令④：五家為軌，故五人為伍，軌長帥之⑤；十軌為里，故五十人為小戎，里有司帥之⑥；四里為連，故二百人為卒，連長帥之；十連為鄉，故二千人為旅，鄉良人帥之；五鄉一帥，故萬人為一軍，五鄉之帥帥之⑦。三軍，故有中

軍之鼓，有國子之鼓，有高子之鼓。春以蒐振旅⑧，秋以獮治兵⑨。是故卒伍整於里，軍旅整於郊。内教既成，令勿使遷徙⑩。伍之人祭祀同福，死喪同恤⑪，禍災共之。人與人相疇，家與家相疇⑫，世同居，少同遊。故夜戰聲相聞，足以不乖；晝戰目相見，足以相識。其歡欣足以相死⑬。居同樂，行同和，死同哀。是故守則同固，戰則同彊。君有此士也三萬人，以方行於天下⑭，以誅無道，以屏周室⑮，天下大國之君莫之能禦⑯。”

①軌中一人為之長也。　②為立有司也。　③賈侍中云：“良人，卿士也。”昭謂：良人，鄉大夫也。　④為軍掌令也。　⑤居則為軌，出則為伍，所謂寄政也。　⑥小戎，兵車也。此有司之所乘，故曰小戎。《詩》云：“小戎俴收。”古者，戎車一乘，步卒七十二人，今齊五十人。　⑦五鄉，每一軍有五鄉也。鄉帥，卿也。萬人為軍，齊制也，周則萬二千五百人為軍。帥，長也。　⑧春田曰蒐。振，整也。旅，衆也。《周禮》：“仲春教振旅，遂以蒐田。”　⑨秋田曰獮。《周禮》：“仲秋教治兵，遂以獮田。”　⑩遷徙，猶改更也。　⑪恤，憂也。　⑫疇，匹也。　⑬致死以相救。　⑭方，當作“横”。　⑮屏，猶藩也。　⑯禦，當也。

正月之朝

正月之朝，鄉長復事①。君親問焉，曰：“於子之鄉，有居處〔為義〕好學、慈孝於父母、聰慧質仁②、發聞於鄉里者，有則以告。有而不以告，謂之蔽明，其罪五。”有司已於事而竣③。桓公又問焉，曰：“於子之鄉，有拳勇股肱之力秀出於衆者④，有則以告。有而不以告，謂之蔽賢，其罪五。”有司已於事而竣。桓公又問焉，曰：“於子之鄉，有不慈孝於父母、不長悌於鄉里、驕躁淫暴、不用上令者⑤，有

則以告。有而不以告，謂之下比⑥，其罪五。”有司已於事而竣。是故鄉長退而修德進賢，桓公親見之，遂使役官⑦。

①鄉長，鄉大夫也。復，白也。《周禮》：正月之吉，鄉大夫受法于司徒，退班於鄉吏，以考其行也。　②慧，解瞭也。質，性也。　③竣，退伏也。　④脛本曰股。肱，臂也。大勇為拳，《詩》云：“無拳無勇。”　⑤上，君長也。　⑥比，阿黨也。　⑦役，為也。

桓公令官長期而書伐①，以告且選，選其官之賢者而復用之②，曰：“有人居我官，有功休德③，惟慎端慤以待時，使民以勸，綏謗言④，足以補官之不善政⑤。”桓公召而與之語，訾相其質⑥，足以比成事⑦，誠可立而授之⑧。設之以國家之患而不疚⑨，退問之其鄉，以觀其所能而無大厲⑩，升以為上卿之贊⑪。謂之三選⑫。國子、高子退而修鄉，鄉退而修連，連退而修里，里退而修軌，軌退而修伍，伍退而修家。是故匹夫有善，可得而舉也；匹夫有不善，可得而誅也。政既成，鄉不越長⑬，朝不越爵⑭，罷士無伍⑮，罷女無家⑯。夫是，故民皆勉為善。與其為善於鄉也，不如為善於里；與其為善於里也，不如為善於家⑰。是故士莫敢言一朝之便，皆有終歲之計；莫敢以終歲之議，皆有終身之功。

①官長，長官也。期，期年也。伐，功也。書其所掌在官有功者。　②復，白也。　③休，美也。　④待時，動不違時也。綏，止也。　⑤謂前有闕者也。　⑥訾，量也。相，視也。　⑦比，輔也。足以輔其官，成其事。　⑧言可立以為大官，而授之事也。　⑨患，難也。疚，病也。豫設以國家之患難問之，不病不能也。　⑩問其鄉，本其行能也。厲，惡也。　⑪贊，佐也。　⑫三選，鄉長所進，官長所選，公所訾相。　⑬鄉里以齒，長幼不相踰也。　⑭賢、不肖之爵不相越也。　⑮罷，病也。無作曰病。無伍，無與為伍也。《周禮》：“大司寇以圜土聚教罷民。”　⑯夫稱家也。

⑰求其事行也。

桓公曰："伍鄙若何[①]？"管子對曰："相地而衰征，則民不移[②]；政不旅舊，則民不偷[③]；山澤各致其時，則民不苟[④]；陵、阜、陸、墐、井、田、疇均，則民不憾[⑤]；無奪民時，則百姓富；犧牲不略，則牛羊遂[⑥]。"

①管子上言"參其國而伍其鄙"，内政既備，故復問伍鄙之事。　②相，視也。衰，差也。視土地之美惡及所生出，以差征賦之輕重也。移，徙也。　③舊，君之故舊也。偷，苟且也。不以故人為師旅，則民之相與不苟且也。孔子曰："故舊不遺，則民不偷。"　④時，謂衡虞之官禁令各順其時，則民之心不苟得也。　⑤高平曰陸，大陸曰阜，大阜曰陵。墐，溝上之道也。九夫為井，井間有溝。穀地曰田，麻地曰疇。均，平也。憾，恨也。　⑥略，奪也。遂，長也。

桓公曰："定民之居若何？"管子對曰："制鄙。三十家為邑，邑有司[①]；十邑為卒，卒有卒帥；十卒為鄉，鄉有鄉帥；三鄉為縣，縣有縣帥；十縣為屬，屬有大夫。五屬，故立五大夫，各使治一屬焉[②]；立五正[③]，各使聽一屬焉。是故正之政聽屬[④]，牧政聽縣[⑤]，下政聽鄉[⑥]。"桓公曰："各保治爾所，無或淫怠而不聽治者！"

①制野鄙之政也。此以下與郊内之制異也。　②五屬，四十五萬家也。　③正，長也。　④正，五正也。聽大夫之治也。　⑤牧，五屬大夫也。聽縣帥之治也。　⑥下政，縣帥也。聽鄉帥之治也。

五屬大夫復事

正月之朝，五屬大夫復事。桓公擇是寡功者而譴之[①]，曰："制地、分民如一，何故獨寡功？教不善則政不治[②]，一再則宥[③]，三則不赦。"桓公又親問焉，曰："於子之屬，有居處為義好學、慈孝於父母、聰慧質仁、發聞於鄉里

者，有則以告。有而不以告，謂之蔽明，其罪五。”有司已於事而竣。桓公又問焉，曰：“於子之屬，有拳勇股肱之力秀出於衆者，有則以告。有而不以告，謂之蔽賢，其罪五。”有司已於事而竣。桓公又問焉，曰：“於子之屬，有不慈孝於父母、不長悌於鄉里、驕躁淫暴、不用上令者，有則以告。有而不以告，謂之下比，其罪五。”有司已於事而竣。五屬大夫於是退而修屬，屬退而修縣，縣退而修鄉，鄉退而修卒，卒退而修邑，邑退而修家。是故匹夫有善，可得而舉也；匹夫有不善，可得而誅也。政既成矣，以守則固，以征則彊。

①譴，譴責也。　②治，理也。　③宥，寬也。

吾欲從事於諸侯

桓公曰：“吾欲從事於諸侯，其可乎？”管子對曰：“未可。鄰國未吾親也。君欲從事於天下諸侯，則親鄰國①。”桓公曰：“若何？”管子對曰：“審吾疆場，而反其侵地②；正其封疆，無受其資③；而重為之皮幣，以騶聘眺於諸侯④，以安四鄰，則四鄰之國親我矣。為遊士八十人⑤，奉之以車馬、衣裘，多其資幣，使周遊於四方，以號召天下之賢士。皮幣玩好，使民鬻之四方⑥，以監其上下之所好⑦，擇其淫亂者而先征之。”

①鄰國親，足以為援；不然，將為己害，難以遠征。　②審，正也。反，還也。侵地，齊侵取鄰國之地。　③積土為封。資，資財也。　④眺，視也。　⑤州十人。齊居一州。《爾雅》曰“齊曰營州”也。　⑥玩好，人所玩弄而好也。鬻，賣也。　⑦監，視也。觀其所好，則知其奢儉。上下，君臣也。玩好物貴，則其國奢；賤，則其國儉。

夫軍令則寄諸内政

桓公問曰："夫軍令則寄諸内政矣，齊國寡甲兵，為之若何①？"管子對曰："輕過而移諸甲兵②。"桓公曰："為之若何？"管子對曰："制重罪贖以犀甲一戟③，輕罪贖以鞼盾一戟④，小罪譴以金分⑤，宥間罪⑥。索訟者三禁而不疑上下，坐成以束矢⑦。美金以鑄劍戟⑧，試諸狗馬⑨；惡金以鑄鉏、夷、斤、斸⑩，試諸壤土。"甲兵大足。

①甲，鎧也。兵，弓矢之屬。　②諸，之也。移之甲兵，謂輕其過，使以甲兵贖其罪也。　③重罪，死刑也。犀，犀皮，可用為甲也。戟，車戟也，柲長丈六尺。　④輕罪，劓、刖之屬。鞼盾，緞革有文如繢。　⑤小罪，不入於五刑者。以金贖，有分兩之差，今之罰金是也。《書》曰："金作贖刑。"　⑥宥，赦也。間罪，刑罰之疑者。《書》曰："五刑之 有赦。"　⑦索，求也，求訟者之情也。三禁，禁之三日，使審實其辭也。而不可上下者，辭定不可移也。坐成，獄訟之坐已成也。十二矢為束。訟者坐成，以束矢入於朝，乃聽其訟。兩人訟，一人入矢，一人不入則曲，曲則服，入兩矢乃治之。矢，取往而不反也。《周禮》"以兩造禁人訟，入束矢於朝，然後聽之"也。　⑧鑄，冶也。　⑨狗馬難為利也。　⑩惡，麤也。夷，平也。夷所以削草平地。斤，形似鉏而小。斸，斫也。

吾欲南伐

桓公曰："吾欲南伐，何主①？"管子對曰："以魯為主。反其侵地棠、潛②，使海於有蔽，渠弭於有渚③，環山於有牢④。"桓公曰："吾欲西伐，何主？"管子對曰："以衛為主。反其侵地臺、原、姑與漆里⑤，使海於有蔽，渠弭於有渚，環山於有牢。"桓公曰："吾欲北伐，何主？"管子對曰："以燕為主⑥。反其侵地柴夫、吠狗⑦，使海於有蔽，渠弭於有

渚，環山於有牢。”四鄰大親。既反侵地，正封疆，地南至於鮪陰⑧，西至于濟，北至于河，東至于紀鄣⑨，有革車八百乘⑩。擇天下之甚淫亂者而先征之。

①主，主人，共軍用也。　②棠、潛，魯之二邑。　③賈侍中云：“海，海濱也。有蔽，言可依蔽也。渠弭，裨海也。水中可居者曰渚。”昭謂：有此乃可以為主人，軍必依險阻者也。　④環，繞也。牢，牛、羊、豕也。言雖山險皆有牢牧也。一曰“牢，固也。”　⑤衛之四邑。　⑥燕，今廣陽薊也。　⑦燕之二邑。　⑧鮪陰，地名，齊南界也。　⑨紀，故紀侯之國。鄣，紀季之邑，已入於齊也。　⑩賈侍中云：“一國之賦八百乘也。乘七十五人，凡甲士六萬人。”昭謂：此周制耳，齊法以五十人為小戎，車八百乘當有四萬人。又上管仲制齊為三軍，軍萬人，又曰“君有是士三萬人，以方行於天下”也，而車數多者，其副貳陪從之車也。或云：“八當為六。”

即位數年，東南多有淫亂者，萊、莒、徐夷、吴、越①，一戰帥服三十一國。遂南征伐楚，濟汝，踰方城，望汶山②，使貢絲於周而反。荆州諸侯莫敢不來服。遂北伐山戎③，荆令支、斬孤竹而南歸④。海濱諸侯莫敢不來服⑤。與諸侯飭牲為載，以約誓于上下庶神⑥，與諸侯戮力同心⑦。西征攘白狄之地⑧，至於西河⑨，方舟設祏，乘桴濟河⑩，至于石枕⑪。懸車束馬，踰太行與辟耳之谿拘夏⑫，西服流沙、西吴⑬。南城於周⑭，反胙于絳⑮。嶽濱諸侯莫敢不來服⑯，而大朝諸侯於陽穀⑰。兵車之屬六，乘車之會三⑱，諸侯甲不解纍⑲，兵不解翳⑳，弢無弓，服無矢㉑。隱武事，行文道，帥諸侯而朝天子㉒。

①萊，今東萊也。莒，琅邪縣也。徐夷，徐州之夷也。　②濟，渡也。汝，水也。方城，楚北之阨塞也。謂師至于陘時也。在魯僖四年。汶山，楚山也。　③山戎，今之鮮卑，以其病燕，故伐之。　④二國，山戎之與也。弢，擊也。斬，伐也。令支，今為縣，屬遼西，孤竹之城存焉。　⑤海

濱，海水涯也。　⑥飭牲，陳其牲。為載書加于牲而已，不歃血。　⑦戮，并也。　⑧攘，却也。白狄，赤狄之別也。　⑨西河，白狄之西也。　⑩方，併也。編木曰泭，小泭曰桴。濟，渡也。　⑪石枕，晉地名。　⑫太行、辟耳，山名也。拘夏，辟耳之谿也。二者皆山險谿谷，故懸鈎其車、偪束其馬以渡。　⑬流沙、西吴，雍州之地。　⑭城，王城也。周襄王庶弟子帶作亂，與戎伐襄王，焚其東門，不克。桓公使仲孫湫徵諸侯戍周而城之。事在魯僖十三年。　⑮説云："胙，賜也。謂天子致祭胙，賞以大輅、龍旂。桓公於絳辭之，天子復使宰孔致之。"賈侍中云："反，復也。胙，位也。絳，晉國都也。晉獻公卒，奚齊、卓子死，國絶無嗣，晉侯失其胙位。桓公以諸侯討晉，至高梁，使隰朋帥師公子夷吾，復之於絳，是為惠公。事在魯僖九年。"昭謂：人君即位，謂之踐胙。此言桓公城周，尊事天子，又討晉亂，復其胙位，善之也。案《内傳》宰孔於葵丘致胙肉，賜命，無辭讓反覆之交。賈君得之，唐從賈也。　⑯嶽，北嶽常山。　⑰陽穀之會，在魯僖三年也。　⑱屬，亦會也。兵車之會，謂魯莊十三年會於北杏，十四年會于鄄，十五年復會於鄄，魯僖元年會于檉，十三年會於鹹，十六年會於淮；乘車之會，在僖三年，三年會于陽穀，五年會于首止，九年會于葵丘：九會也。　⑲櫜，所以盛甲也。　⑳弢，所以蔽兵也。　㉑弢，弓衣也。服，矢衣也。無者，無所用也。　㉒謂首止之會，會王太子，謀寧周也。

葵丘之會，天子使宰孔致胙於桓公①，曰："余一人（之命）有事於文、武②，使孔致胙。"且有後命③曰："以爾自卑勞，實謂爾伯舅，無下拜④。"桓公召管子而謀，管子對曰："為君不君，為臣不臣，亂之本也。"桓公懼，出見客⑤曰："天威不違顔咫尺⑥，小白余敢承天子之命曰'爾無下拜⑦'，恐隕越於下，以為天子羞⑧。"遂下拜，升受命。賞服大輅，龍旗九旒，渠門赤旆⑨，諸侯稱順焉⑩。

①天子，周襄王也。宰孔，周之公也。胙，祭肉也。　②事，祭事也。　③且，猶復也。　④天子稱王官之伯，異姓曰伯舅。無下拜，無下堂拜賜也。　⑤客，宰孔也。　⑥違，遠也。顔，眉目之間也。八寸曰咫。　⑦承，受也。　⑧隕，墜也。越，失也。　⑨唐尚書云："大輅，〔玉輅〕。"非

也。賈侍中云："大輅，諸侯朝服之車，謂金輅，鈎樊纓九就，龍旗九旒也。渠門，亦旗名。赤旆，火旗也。"昭謂：龍旗，畫交龍於縿也，正幅為縿，旁屬為旒。鈎，婁頷之鈎；樊，馬大帶，纓當胸，削革為之，皆以五采罽飾之。九就，就，成也。渠門，兩旗所建，以為軍門，若今牙門也。　⑩言下拜順於禮也。

桓公憂天下諸侯

桓公憂天下諸侯。魯有夫人、慶父之亂①，二君弒死，國絶無嗣。桓公聞之，使高子存之②。

①夫人，魯莊夫人哀姜也。慶父，莊公之弟共仲也，通于哀姜，哀姜欲立之。莊公薨，慶父殺太子般，在莊三十二年；又弒閔公，在閔二年。②高子，齊卿，高奚敬仲也。存之，謂立僖公而成魯。

狄人攻邢，桓公築夷儀以封之①，男女不淫，牛馬選具②。狄人攻衛，衛人出廬于曹③，桓公城楚丘以封之④。其畜散而無育⑤，桓公與之繫馬三百⑥。天下諸侯稱仁焉。於是天下諸侯知桓公之非為己動也⑦，是故諸侯歸之。

①邢，姬姓，周公之後。夷儀，邢邑也。狄人攻邢，在莊三十二年；封而遷之，在魯僖元年。　②淫，見淫略也。選，數也。　③廬，寄也。狄人攻衛，殺懿公，遂入衛。衛人出走宋，桓公逆之於河，以衛之遺民立公孫申以寄于曹，是為戴公。在魯閔二年。　④楚丘，衛地。桓公遷其國而封之。事在魯僖二年。　⑤畜，六畜也。散，謂失亡也。育，養也。　⑥繫馬，良馬在閑，非放牧者。　⑦動為救患分災也。

桓公知諸侯之歸己也，故使輕其幣而重其禮①。故天下諸侯罷馬以為幣②，縷綦以為奉③，鹿皮四分④；諸侯之使垂橐而入⑤，稾載而歸⑥。故拘之以利，結之以信，示之以武，故天下小國諸侯既許桓公⑦，莫之敢背，就其利而信其仁、畏其武。桓公知天下諸侯多與己也⑧，故又大施

忠焉⑨。可為動者為之動，可為謀者為之謀，軍譚、遂而不有也，諸侯稱寬⑩。通齊國之魚鹽于東萊⑪，使關市幾而不征⑫，以為諸侯利，諸侯稱廣焉⑬。築葵茲、晏、負夏、領釜丘⑭，以禦戎、狄之地，所以禁暴於諸侯也⑮；築五鹿、中牟、蓋與、牡丘⑯，以衛諸夏之地⑰，所以示權於中國也。教大成，定三革，隱五刃⑱，朝服以濟河而無怵惕焉⑲，文事勝矣⑳。是故大國慚媿，小國附協。唯能用管夷吾、甯、隰朋、賓胥無、鮑叔牙之屬而伯功立㉑。

①幣，摯幣也。禮，酬賓之禮也。　②罷，不任用也。幣、圭以馬也。　③奉，藉也，所以藉玉之藻也。縷綦，以縷織綦，不用絲，取易共也。綦，綺文。　④分，散也。　⑤垂，言空而來。橐，囊也。　⑥言重而歸也。糇，糧也。　⑦許，為聽其盟約。　⑧無不從也。與，從也。　⑨施其忠信也。　⑩軍，謂以軍滅之。不有，以分諸侯也。桓公奔莒，過譚，譚子不禮，人又不賀。北杏之會，（遠又）〔遂人〕不至。故皆滅之。在魯莊十年及十三年。　⑪言通者，則先時禁之矣。東萊，齊東萊夷也。　⑫幾，幾異服、識異言也。征，稅也。取魚鹽者不征稅，所以利諸侯、致遠物也。　⑬施惠廣也。　⑭四者皆厄塞，與山戎、衆狄接也。　⑮禁暴，禁其暴掠於諸侯也。　⑯四塞，諸夏之關也。　⑰衛，蔽扞也。　⑱定，莫也。隱，藏也。三革，甲、胄、盾也。五刃，刀、劍、矛、戟、矢也。說云："三革，甲、楯、鼓。"非也。兵事息，則禮樂興，焉得廢鼓？　⑲西行渡河以平晉也。　⑳勝，舉也。　㉑五子皆齊大夫也。隰朋，齊莊公之曾孫、戴仲之子成子也。

國語卷第七

晉　語　一

武公伐翼

武公伐翼，殺哀侯①，止欒共子曰："苟無死②，吾以子見天子，令子為上卿，制晉國之政③。"辭曰："成聞之：'民生於三，事之如一④。'父生之，師教之，君食之⑤。非父不生，非食不長，非教不知，生之族也，故壹事之⑥。唯其所在，則致死焉⑦。報生以死，報賜以力，人之道也⑧。臣敢以私利廢人之道⑨，君何以訓矣⑩？且君知成之從也，未知其待於曲沃也⑪。從君而貳，君焉用之⑫？"遂鬬而死。

①武公，曲沃桓叔之孫，嚴伯之子武公稱也。翼，晉國都也。哀侯，晉昭侯之孫、鄂侯之子哀侯光也。初，昭侯分國以封叔父桓叔為曲沃伯。〔曲〕沃盛彊，昭侯微弱。後六年，晉潘父弒昭侯而納桓叔，不克。晉人立昭侯之子孝侯於翼，更為翼侯。後十五年，桓叔之子嚴伯伐翼，殺孝侯。翼人立其弟鄂侯。鄂侯生哀侯。魯桓三年，曲沃武公伐翼，殺哀侯，後竟滅翼侯之後而兼之。魯莊公十六年，王使虢公命武公以一軍，為晉侯，遂為晉祖考。　②欒共子，晉哀侯大夫共叔成也。初，桓叔為曲沃伯，共子之父欒賓傳之，故止共子使無死也。　③上卿，執政命於天子者也。　④

三，君、父、師也。如一，服勤至死也。　⑤食，謂禄也。　⑥族，類也。壹事之，事之如一也。　⑦在君父為君父，在師為師也。　⑧賜，惠也。以力，謂家臣也。　⑨私利，謂不死為上卿也。　⑩無以教為忠也。　⑪君，武公也。言君知成將死其君，為從臣道也，故使止臣，未知成不死而待君於曲沃之為二也。　⑫貳，二心也。

獻公卜伐驪戎

獻公卜伐驪戎①，史蘇占之②，曰："勝而不吉。"公曰："何謂也？"對曰："遇兆，挾以銜骨，齒牙為猾③，戎、夏交捽④。交捽，是交勝也，臣故云⑤。且懼有口⑥，攜民，國移心焉⑦。"公曰："何口之有！口在寡人，寡人弗受，誰敢興之？"對曰："苟可以攜，其入也必甘受，逞而不知，胡可壅也⑧？"公弗聽。遂伐驪戎，克之⑨。獲驪姬以歸，有寵，立以為夫人⑩。公飲大夫酒，令司正實爵與史蘇⑪，曰："飲而無肴⑫。夫驪戎之役，女曰'勝而不吉'，故賞女以爵，罰女以無肴。克國得妃，其有吉孰大焉！"史蘇卒爵⑬，再拜稽首曰："兆有之，臣不敢蔽。蔽兆之紀，失臣之官⑭，有二罪焉，何以事君⑮？大罰將及，不唯無肴⑯。抑君亦樂其吉而備其凶，凶之無有，備之何害？若其有凶，備之為瘳⑰。臣之不信，國之福也⑱，何敢憚罰⑲。"

①獻公，晉武公之子獻公詭諸也。驪戎，西戎之別在驪山者也。其君男爵，姬姓。秦曰驪邑，漢高帝從豐民於驪邑，更曰新豐，在京兆也。　②史蘇，晉大夫，占卜之史也。　③遇，見也。挾，猶會也。骨，所以鯁刺人也。猾，弄也。齒牙，謂兆端左右釁坼，有似齒牙。中有從畫，故曰銜骨。骨在口中，齒牙弄之，以象讒口之為害也。《禮》：卜師作龜，大夫占色，史占墨。　④兆有二畫，外象戎，内象諸夏。夏，謂晉也。兆端會齒牙交，有似捽。捽，交對也。　⑤言晉勝戎，戎復勝晉。　⑥齒牙、銜骨，皆在口也。

⑦攜，離也。　⑧胡，何也。逞，快也。壅，防也。甘言入耳，心以為快，而不知其惡，何可防止也。　⑨克，勝也。　⑩驪姬，驪戎君之女也。　⑪司正，正賓主之禮者也。實，滿也。　⑫肴，俎實也。　⑬卒，盡也。　⑭紀，經也。失官，失守官之節也。　⑮二罪，蔽兆、失官也。　⑯及，至也。蔽兆、失官，則有大罰，非但無肴也。　⑰瘳，差也。　⑱不信，卜不中也。　⑲憚，難也。

飲酒出，史蘇告大夫曰："有男戎必有女戎①。若晉以男戎勝戎，而戎亦必以女戎勝晉，其若之何！"里克曰："何如②？"史蘇曰："昔夏桀伐有施，有施人以妹喜女焉③，妹喜有寵，於是乎與伊尹比而亡夏④。殷辛伐有蘇，有蘇氏以妲己女焉⑤，妲己有寵，於是乎與膠鬲比而亡殷⑥。周幽王伐有褒，褒人以褒姒女焉⑦，褒姒有寵，生伯服⑧，於是乎與虢石甫比⑨，逐太子宜臼⑩而立伯服。太子出奔申⑪，申人、鄫人召西戎以伐周，周於是乎亡⑫。今晉寡德而安俘女⑬，又增其寵⑭，雖當三季之王，不亦可乎⑮！且其兆云：'挾以銜骨，齒牙為猾。'我卜伐驪，龜往離散以應我⑯。夫若是，賊之兆也，非吾宅也⑰，離則有之⑱。不跨其國，可謂挾乎⑲？不得其君，能銜骨乎⑳？若跨其國而得其君，雖逢齒牙，以猾其中，誰云不從㉑？諸夏從戎，非敗而何？從政者不可以不戒，亡無日矣！"

①戎，兵也。女兵，言其禍由姬也。　②里克，晉大夫里季子也。　③桀，禹十七世王皋之孫、王發之子夏癸也。有施，喜姓之國，妹喜，其女也。以女進人曰女。　④伊尹，湯相伊摯也，自夏適殷也。比，比功也。伊尹欲亡夏，妹喜為之作禍，其功同也。　⑤殷辛，湯三十一世帝乙之子殷紂也。有蘇，己姓之國，妲己，其女也。　⑥膠鬲，殷賢臣也，自殷適周，佐武王以亡殷也。　⑦幽王，宣王之子幽王宮涅也。有褒，姒姓之國，幽王伐之，褒人以美女人，謂之褒姒，是為幽后。　⑧伯服，攜王也。　⑨石

甫，號公之名。《鄭語》曰"虢石甫讒諂巧佞之人也，而立以為卿士"也。⑩宜臼，申后之子平王名也。⑪申，姜姓之國，平王母家也。⑫鄫，姒姓，禹後也。鄫及西戎素與申國婚姻同好。幽王欲殺宜臼以成伯服，求之於申，申人弗予，遂伐之。故申、鄫召西戎以伐周，殺幽王於戲。⑬軍獲曰俘。⑭立以為夫人也。⑮季，末也。三季王，桀、紂、幽王也。⑯應，答也。往，令人告龜辭往伐驪也，其兆離散不吉也。⑰賊敗國家之兆也。宅，居也，非吾所安居也。⑱國分離也。⑲跨，猶據也。言驪姬不據有晉國，可謂外內挾乎？⑳言驪姬不得志於其君，不能銜骨以害人也。㉑言驪姬若能跨據晉國而得志於君，齒牙之猾，雖為中害，國人逢之，誰有不從。言必從也。

郭偃曰："夫三季王之亡也宜①。民之主也，縱惑不疚②，肆侈不違③，流志而行④，無所不疚⑤，是以及亡而不獲追鑒⑥。今晉國之方，偏侯也⑦。其土又小⑧，大國在側⑨，雖欲縱惑，未獲專也⑩。大家、鄰國將師保之⑪，多而驟立，不其集亡⑫。雖驟立，不過五矣。且夫口，三五之門也⑬。是以讒口之亂，不過三五⑭。且夫挾，小鯁也。可以小戕，而不能喪國⑮。當之者戕焉⑯，於晉何害⑰？雖謂之挾，而猾以齒牙，口弗堪也⑱，其與幾何⑲？晉國懼則甚矣，亡猶未也。商之衰也⑳，其銘有之㉑曰：'嗛嗛之德，不足就也㉒，不可以矜，而祇取憂也㉓。嗛嗛之食，不足狃也㉔，不能為膏，而祇罹咎也㉕。'雖驪之亂，其罹咎而已，其何能服㉖？吾聞以亂得聚者㉗，非謀不卒時㉘，非人不免難㉙，非禮不終年㉚，非義不盡齒㉛，非德不及世㉜，非天不離數㉝。今不據其安，不可謂能謀㉞；行之以齒牙，不可謂得人㉟；廢國而向己，不可謂禮㊱；不度而迂求，不可謂義㊲；以寵賈怨，不可謂德㊳；少族而多敵，不可謂天㊴。德義不行，禮

義不則[40]，棄人失謀，天亦不贊[41]。吾觀君夫人也，若為亂，其猶隸農也[42]。雖獲沃田而勤易之[43]，將不克饗，為人而已[44]。”

①郭偃，晉大夫卜偃也。宜，言其惑亂〔取〕亡，皆其宜也。 ②疚，病也。縱其淫惑，不以為病。 ③肆，極也。極其泰侈，無所違避。 ④流，放也。 ⑤無一處不以為疚也。 ⑥鑒，鏡也。言不得復追鏡前世善敗以為戒也。 ⑦方，大也。偏，偏方也，乃甸內偏方小侯也。《傳》曰：“今晉甸侯。” ⑧小於三季王也。 ⑨大國，謂齊、秦也。 ⑩專，擅也。 ⑪大家，上卿也。師保之，為作師保也。 ⑫驟，數也。集，至也。 ⑬口所以紀三辰、宣五行，故謂之門。 ⑭少則三君，多則五君。 ⑮害在內為戕。戕，猶傷也。喪，亡也。言可以小戕害人，不足以亡國。 ⑯當，值也，值骨鯁者傷也。 ⑰無大害也。 ⑱堪，猶勝也。言骨在口，而猾以齒牙，口不能勝也。喻不能終害也。 ⑲言不久害也。 ⑳衰，謂帝甲之世也。 ㉑刻器曰銘，謂鍾、鼎之戒。 ㉒嚚嚚，猶小小也。不足就，不足歸就也。 ㉓矜，大也。祇，適也。 ㉔貪，祿也。狃，貪也。 ㉕膏，肥也。 ㉖驪，驪姬也。罹咎而已，其後二子〔殺死，身〕為里克所殺是也。何能服，何能服人也。 ㉗聚財衆也。 ㉘卒，盡也。三月為一時。非有善謀，不能盡一時，齊無知是也。 ㉙非得人衆，不能自免於難，衛州吁是也。 ㉚非有禮法，不能終十年，齊懿公商人是也。賈、虞云“十年而數終”，唐云“不能終其年，與下‘不盡齒’同”，非也。 ㉛齒，年壽也。非有義刑，不能盡其年壽，楚靈王滅陳、蔡，用曠太子於岡山是也。 ㉜世，嗣也。非有德惠，不能及世嗣，晉惠公夷吾是也。 ㉝離，歷世也。非有天命祐助，不能歷世長久也。若齊桓、晉文，天假之年，而除其害，子孫繼業，神所命也。 ㉞據，居也。言驪姬之謀，不居安存而處危亡，不可謂能謀。 ㉟行齒牙之猾以害人，不可謂得人心也。 ㊱廢國，謂盡害羣公子，以國向己，不可謂知禮也。 ㊲迂，邪也。不度利害之本，而以邪奪正，不可謂得其義。義，宜也。 ㊳賈，市也。言恃寵愛以市怨於國，不可謂有德也。 ㊴少族，族類少也。多敵，多怨也。不可謂有天助也。 ㊵賈怨無德，迂求非義，故德義不行也。則，法也。 ㊶行之以齒牙，為棄

人；不據其安，為失謀。少族多敵，故天不贊助。　㊷隸，今之徒也。　㊸沃，美也。易，治也。　㊹饗，食也。為人，為他人耳。

士蒍曰："誠莫如豫，豫而後給①。夫子誠之②，抑二大夫之言其皆有焉③。"既，驪姬不克④，晉正於秦，五立而後平⑤。

①士蒍，晉大夫，劉累之後、隰叔之子子(輿)〔輿〕也。豫，備也。給，及也。言先有備而後及事也。　②夫子，郭偃也。其言皆誠也。　③二大夫，史蘇、郭偃也。　④不能服晉也。　⑤正者，為秦所輔正，"大家、鄰國，將師保之"是也。謂以兵納惠公、文公，殺呂郤之屬也。五立，謂奚齊、卓子、惠公、懷公至文公乃平也。

獻公伐驪戎

獻公伐驪戎，克之，滅驪子①，獲驪姬以歸，立以為夫人，生奚齊。其娣生卓子②。驪姬請使申生主曲沃以速懸③，重耳處蒲城，夷吾處屈④，奚齊處絳⑤，以儆無辱之故⑥。公許之。

①驪子，驪戎之君也。本爵男，此云子者，猶言男子也。　②女子同生，謂後生為娣，於男則言妹也。　③申生，獻公太子恭君也。獻公娶于賈，無子；烝于齊姜，生申生。曲沃，晉宗邑，今河東聞喜是也。虞御史云："速，疾也。懸，縣也。"　④重耳、夷吾，申生異母弟也。蒲，今蒲坂；屈，北屈，皆在河東。　⑤晉時都絳也。　⑥言出此三子為鎮於外，以儆備戎、狄，無恥辱於國也。

史蘇朝，告大夫曰："二三大夫其戒之乎，亂本生矣！日，君以驪姬為夫人，民之疾心固皆至矣①。昔者之伐也，興百姓以為百姓也②，是以民能欣之③，故莫不盡忠極勞以致死也。今君起百姓以自封也④，民外不得其利⑤，而內惡其貪，則上下既有判矣⑥；然而又生男，其天道也？天彊

其毒，民疾其態，其亂生哉！吾聞君之好好而惡惡，樂樂而安安，是以能有常⑦。伐木不自其本，必復生；塞水不自其源，必復流；滅禍自其基，必復亂⑧。今君滅其父而畜其子，禍之基也。畜其子，又從其欲，子思報父之恥而信其欲⑨，雖好色，必惡心，不可謂好⑩。好其色，必授之情⑪。彼得其情以厚其欲⑫，從其惡心，必敗國且深亂。亂必自女戎⑬，三代皆然。"驪姬果作難，殺太子而逐二公子⑭。君子曰："知難本矣⑮。"

①〔日，昔日也。疾，〕疾其君也。至，深也。　②昔者，謂古明君也。為百姓，云為百姓除害也。　③欣，欣戴也。　④封，厚也。　⑤不得攻伐之利也。　⑥判，離也。　⑦好者好之，惡者惡之，樂則說之，安則居之，故能有常。此言獻公好惡安樂皆非其所有也。　⑧基，始也。　⑨信，古"申"字。　⑩好，美也。　⑪情，謂許其子立也。　⑫厚，益也。　⑬深亂，亂深也。女戎，女兵也。　⑭謂重耳奔狄、夷吾奔梁也。　⑮知難之本，謂史蘇也。

驪姬生奚齊

驪姬生奚齊，其娣生卓子。公將黜太子申生①而立奚齊。里克、丕鄭、荀息相見，里克曰："夫史蘇之言將及矣！其若之何？"荀息曰："吾聞事君者，竭力以役事，不聞違命②。君立臣從，何貳之有③？"丕鄭曰："吾聞事君者，從其義，不阿其惑④。惑則誤民，民誤失德，是棄民也⑤。民之有君，以治義也⑥。義以生利，利以豐民⑦，若之何其民之與處而棄之也？必立太子。"里克曰："我不佞，雖不識義，亦不阿惑，吾其靜也⑧。"三大夫乃別。

①黜，廢也。　②竭，盡也。役，為也。　③君立嗣，臣則從而奉之。

貳，二心也。　④阿，隨也。　⑤言民失德，陷於刑辟，是棄之也。　⑥上下之義也。　⑦有義，故生利也。豐，厚也。　⑧靜，默也。

蒸于武公①，公稱疾不與，使奚齊莅事②。猛足乃言於太子③曰："伯氏不出，奚齊在廟④，子盍圖乎⑤！"太子曰："吾聞之羊舌大夫⑥曰：'事君以敬，事父以孝。'受命不遷為敬⑦，敬順所安為孝⑧。棄命不敬⑨，作令不孝⑩，又何圖焉？且夫間父之愛而嘉其貺，有不忠焉⑪；廢人以自成，有不貞焉。孝、敬、忠、貞，君父之所安也⑫。棄安而圖，遠於孝矣，吾其止也。"

①蒸，冬祭也。武公，獻公之禰廟也，在曲沃。　②莅，臨也。稱疾不自祭，而使奚齊者，欲風羣臣使知意也。　③猛足，太子臣也。　④賈、唐皆云："伯氏，申生也。"一云："伯氏，狐突也。"昭謂：是時狐突未杜門，故以伯氏為申生。伯氏，猶言長子也。　⑤圖所以自安固也。　⑥羊舌大夫，羊舌職之父也。　⑦遷，徙也。　⑧敬順父之所安。　⑨言公命我守曲沃，我棄之，為不敬也。　⑩作令，謂擅發舉以有為也。　⑪間，離也。貺，賜也。　⑫安，猶善也。

獻公田

獻公田，見翟柤之氛①，歸寢不寐②。郤叔虎朝，公語之③。對曰："牀第之不安邪④？抑驪姬之不存側邪？"公辭焉。出遇士蔿，曰："今夕君寢不寐，必為翟柤也⑤。夫翟柤之君，好專利而不忌⑥，其臣競諂以求媚，其進者壅塞⑦，其退者拒違⑧。其上貪以忍⑨，其下偷以幸⑩，有縱君而無諫臣⑪，有冒上而無忠下⑫。君臣上下各饜其私，以縱其回⑬，民各有心而無所據依⑭。以是處國，不亦難乎！君若伐之，可克也。吾不言，子必言之⑮。"士蔿以告，公悅，乃

伐翟柤。郤叔虎將乘城⑯，其徒曰："棄政而役，非其任也⑰。"郤叔虎曰："既無老謀，而又無壯事，何以事君⑱？"被羽先升，遂克之⑲。

①田，獵也。翟柤，國名也。氛，祲氛，凶象也。凶曰氛，吉曰祥。②欲伐翟柤也。寐，瞑也。③語以寢不寐也。郤叔虎，晉大夫，郤芮之父郤豹也。④第，簀也。⑤君意在翟柤也。⑥忌，難也。⑦其臣競諂，故進者則壅塞其上，使不聞過也。⑧其退去者則拒違其君也。⑨忍，忍為不義也。⑩偷，苟且也。幸，徼幸也。⑪縱，放縱也。⑫冒，抵冒，言貪也。⑬饜，足也。回，邪也。⑭據，仗也。⑮不言，讓其上也。⑯乘，升也。⑰政，猶職也。役，服戎役也。⑱壯事，力役也。言已無謀，又恥無功也。⑲羽，鳥羽，繫於背，若今軍將負旄矣。

公之優曰施

公之優曰施，通於驪姬①。驪姬問焉，曰："吾欲作大事②，而難三公子之徒如何③？"對曰："早處之，使知其極④。夫人知極，鮮有慢心⑤；雖其慢，乃易殘也⑥。"驪姬曰："吾欲為難，安始而可⑦？"優施曰："必於申生。其為人也，小心精潔⑧，而大志重⑨，又不忍人⑩。精潔易辱，重債可疾⑪，不忍人，必自忍也⑫。辱之近行⑬。"驪姬曰："重，無乃難遷乎⑭？"優施曰："知辱可辱，可辱遷重⑮；若不知辱，亦必不知固秉常矣⑯。今子內固而外寵⑰，且善否莫不信⑱。若外殫善而內辱之，無不遷矣⑲。且吾聞之：甚精必愚⑳。精為易辱，愚不知避難。雖欲無遷，其得之乎？"是故先施讒於申生。

①優，俳也。施，其名也。旁淫曰通。②大事，廢適立庶也。③三公子，申生、重耳、夷吾也。④處，定也。極，至也。當早定申生，分之都城而位以卿，使自知其位所極至也。⑤鮮，寡也。言人自知其極，則

戒懼不敢違慢覬欲也。⑥言有官(住)〔任〕而違慢，易殘毀也。⑦難，謂欲殺三公子也。始，先也。⑧小心，多畏忌。精潔，不忍辱。⑨大，年長也。重，敦重也。⑩不忍施惡於人。⑪僨，僵也。惇重者守節不易其情，則可疾斃僵也。⑫自忍，忍能自殺也。⑬辱，謂被以不義也。⑭遷，移也。⑮言知辱者雖重必移也。⑯不知，無所知也。秉，執也。固執常謀，因罪以去之也。⑰內固，內得君心。外寵，外見寵愛。⑱所善惡無不見信。⑲殫，盡也。外盡以善意待太子，而內以不義加辱之，則其心無不移。⑳精銳近愚也。

驪姬賂二五，使言於公①曰："夫曲沃，君之宗也②；蒲與二屈，君之疆也③，不可以無主。宗邑無主，則民不威④；疆埸無主，則啟戎心⑤。戎之生心，民慢其政，國之患也。若使太子主曲沃，而二公子主蒲與屈，乃可以威民而懼戎，且旌君伐⑥。"使俱曰："狄之廣莫，於晉為都⑦。晉之啟土，不亦宜乎⑧？"公說，乃城曲沃，太子處焉；又城蒲，公子重耳處焉；又城二屈，公子夷吾處焉。驪姬既遠太子，乃生之言⑨，太子由是得罪。

①賂，遺也。二五，獻公嬖大夫梁五與東關五也。②宗，本宗也。曲沃，桓叔之封，先君宗廟在焉，猶西周謂之宗周。③疆，境也。二屈，屈有南北也。今河東有北屈，則是時復有南屈也。④威，畏也。⑤啟，開也，開戎侵盜之心也。晉南有陸渾之戎，蒲接之；北有山戎，二屈接之。⑥旌，章也。伐，功也。⑦使俱者，二五同聲也。廣莫，北狄沙漠也。下邑曰都，使如為晉下邑。⑧啟土，闢境也。⑨生，生讒言也。

公作二軍

十六年，公作二軍①，公將上軍，太子申生將下軍，以伐霍②。師未出，士蔿言於諸大夫曰："夫太子，君之貳也③。恭以俟嗣，何官之有？今君分之土而官之④，是左之

也⑤。吾將諫以觀之。”乃言於公曰：“夫太子，君之貳也，而帥下軍，無乃不可乎？”公曰：“下軍，上軍之貳也。寡人在上，申生在下，不亦可乎？”士蔿對曰：“下不可以貳上⑥。”公曰：“何故？”對曰：“貳若體焉⑦，上下左右，以相心目⑧，用而不倦，身之利也⑨。上貳代舉⑩，下貳代履⑪，周旋變動，以役心目⑫，故能治事，以制百物⑬。若下攝上，與上攝下⑭，周旋不動，以違心目，其反為物用也，何事能治⑮？故古之為軍也，軍有左右，闕從補之⑯，成而不知，是以寡敗⑰。若以下貳上，闕而〔不〕變，敗弗能補也⑱。變非聲章，弗能移也⑲。聲章過數則有釁，有釁則敵入⑳，敵入而凶，救敗不暇，誰能退敵㉑？敵之如志，國之憂也。可以陵小，難以征國㉒。君其圖之！”公曰：“寡人有子而制焉，非子之憂也。”對曰：“太子，國之棟也。棟成乃制之，不亦危乎㉓！”公曰：“輕其所任，雖危何害㉔？”

①獻公十六年，魯閔之元年也。魯莊十六年，王命晉武公以一軍為晉侯，至此初作二軍，軍之有上下也。　②霍，周文王子霍叔武之國也。　③貳，副也。　④位以卿也。　⑤左，猶外也。　⑥猶足不可以貳手也。手足，左右各自為貳。　⑦體，四支也。　⑧相，助也。　⑨倦，勞也。有貳，故不勞也。四體役身，故身之利。　⑩上，手也。代，更也。　⑪下，足也。履，步也。　⑫役，為也。　⑬制，裁也。　⑭攝，持也。　⑮為物用，與百物器用無異也。　⑯左右，左右部也。闕，缺也。　⑰不知，敵不知有闕。　⑱變，更也。　⑲聲，金鼓也。章，旌旗也。移，動也。　⑳釁，隙也。軍法，進退旗鼓有數，過數則有隙，敵見隙而犯己也。　㉑凶，猶凶凶，恐懼也。退，却也。　㉒以下軍貳上，可以侵陵小國，難以征大國。　㉓棟成，謂位已定而更其制，使將兵，危之道也。　㉔輕其所任，謂輕太子所任，不重責也。雖近危，猶無害也。

士蔿出，語人曰：“太子不得立矣。改其制而不患其

難，輕其任而不憂其危，君有異心，又焉得立？行之克也，將以害之①；若其不克，其因以罪之。雖克與否，無以避罪。與其勤而不入，不如逃之②。君得其欲，太子遠死，且有令名，為吴太伯，不亦可乎③？"太子聞之，曰："子輿之為我謀，忠矣④。然吾聞之：為人子者，患不從，不患無名⑤；為人臣者，患不勤，不患無禄。今我不才而得勤與從⑥，又何求焉？焉能及吴太伯乎？"太子遂行，克霍而反，讒言彌興⑦。

①以得衆害之也。　②不入，不入君意也。逃，去也。　③得其欲，得立奚齊也。太伯讓季歷，遠適吴、越，後武王追封為吴伯，故曰吴太伯也。　④子輿，士蒍字。　⑤不從，不從父命也。　⑥以戰伐為勤、從也。　⑦彌，益也。

優施教驪姬夜半而泣

優施教驪姬夜半而泣，謂公曰："吾聞申生甚好仁而彊①，甚寬惠而慈於民②，皆有所行之③。今謂君惑於我，必亂國，無乃以國故而行彊於君④。君未終命而不殁⑤，君其若之何？盍殺我，無以一妾亂百姓⑥。"公曰："夫豈惠其民而不惠於其父乎⑦？"驪姬曰："妾亦懼矣。吾聞之外人之言曰：為仁與為國不同。為仁者，愛親之謂仁；為國者，利國之謂仁⑧。故長民者無親⑨，衆以為親。苟利衆而百姓和，豈能憚君⑩？以衆故不敢愛親，衆況厚之⑪，彼將惡始而美終，以晚蓋者也⑫。凡民利是生⑬，殺君而厚利衆，衆孰沮之⑭，殺親無惡於人，人孰去之？苟交利而得寵，志行而衆悦⑮，欲其甚矣，孰不惑焉⑯？雖欲愛君，惑不釋也⑰。

今夫以君為紂，若紂有良子，而先喪紂⑱，無章其惡而厚其敗⑲。鈞之死也，無必假手於武王⑳，而其世不廢，祀至于今，吾豈知紂之善否哉㉑？君欲勿恤，其可乎㉒？若大難至而恤之，其何及矣！"君懼曰："若何而可？"驪姬曰："君盍老而授之政㉓？彼得政而行其欲，得其所索，乃其釋君。且君其圖之，自桓叔以來，孰能愛親㉔？唯無親，故能兼翼。"公曰："不可與政。我以武與威，是以臨諸侯。未歿而亡政，不可謂武；有子而弗勝，不可謂威。我授之政，諸侯必絶；能絶於我，必能害我，失政而害國，不可忍也。爾勿憂，吾將圖之。"

①彊，彊禦也。　②慈，愛也。　③行之皆有法術也。　④以國故，恐敗國之故而以彊劫君。　⑤歿，終也。　⑥盍，何不也。　⑦惠，愛也。　⑧利國，謂安社稷，利百姓。　⑨無親，無私親。　⑩豈憚殺君。　⑪況，益也。言以衆故殺君，除民害，衆益以為厚。　⑫美，善也。晚，後也。蓋，掩也。言以後善掩前惡也。　⑬謂為民生利。　⑭沮，敗也。　⑮交，俱也。　⑯欲，欲太子也。誰不惑，謂國人也。　⑰釋，解也。⑱良，善也。喪，亡也。若紂有善子，知紂之惡，紂終以滅國，以計言之，不如先自殺之。　⑲厚其敗，謂武王擊以輕劍，斬以黃鉞也。　⑳鈞，同也。假，借也。　㉑先自亡之，故無知之者。　㉒恤，憂也。　㉓稱老，以政授申生。　㉔桓叔，獻公曾祖曲沃桓叔成師也。桓叔伐晉，殺其兄子昭侯於翼。桓叔生嚴伯，嚴伯又伐翼，殺昭侯之子孝侯。嚴伯生武公，武公滅翼而兼之。武公生獻公，獻公滅桓、嚴之族。

驪姬曰："以皋落狄之朝夕苛我邊鄙①，使無日以牧田野②，君之倉廩固不實，又恐削封疆。君盍使之伐狄，以觀其果於衆也，與衆之信輯睦焉③？若不勝狄，雖濟其罪，可也④；若勝狄，則善用衆矣，求必益廣⑤，乃可厚圖也。且夫勝狄，諸侯驚懼，吾邊鄙不儆，倉廩盈，四鄰服，封疆信，

君得其賴⑥，又知可否，其利多矣。君其圖之！”公說。是故使申生伐東山⑦，衣之偏裻之衣，佩之以金玦⑧。僕人贊聞之，曰：“太子殆哉⑨！君賜之奇，奇生怪，怪生無常，無常生不立⑩。使之出征，先以觀之⑪，故告之以離心，而示之以堅忍之權⑫，則必惡其心而害其身矣。惡其心，必內險之⑬；害其身，必外危之⑭。危自中起，難哉！且是衣也，狂夫阻之衣也⑮。其言曰：‘盡敵而反⑯。’雖盡敵，其若內讒何！”申生勝狄而反，讒言作於中。君子曰：“知微⑰。”

①皋落，東山狄也。苛，擾也。　②無日不有狄儆，故不得牧於田野。　③果，果於用師否也。輯，和也。　④濟，渡也。以不勝罪之。　⑤所求益廣。　⑥信，審也。賴，利也。　⑦東山，皋落氏。　⑧裻在中，左右異，故曰偏。玦如環而缺，以金為之。　⑨贊，太子僕也。殆，危也。　⑩奇，異也。不立，不得立也。　⑪觀其用衆也。　⑫離心，偏衣中分也。堅忍，金玦也。玦亦離。《傳》曰：“金寒，玦離。”　⑬險，危也。　⑭外危之，使攻伐也。　⑮狂夫，方相氏之士也。阻，古“詛”字。將服是衣，必先詛之。《周禮》“方相氏黄金四目，玄衣朱裳，執戈揚楯以驅疫”也。　⑯言，謂狂夫祭詛之言也。　⑰知微，謂僕人贊也。

公使太子伐東山

十七年冬，公使太子伐東山①。里克諫曰：“臣聞皋落氏將戰②，君其釋申生也③！”公曰：“行也！”里克對曰：“非故也④。君行，太子居，以監國也⑤；君行，太子從，以撫軍也⑥。今君居，太子行，未有此也。”公曰：“非子之所知也。寡人聞之，立太子之道三：身鈞以年⑦，年同以愛⑧，愛疑決之以卜、筮⑨。子無謀吾父子之間，吾以此觀之⑩。”公不說。里克退，見太子。太子曰：“君賜我以偏衣、金玦，何

也?"里克曰:"孺子懼乎?衣躬之偏,而握金玦,令不偷矣。孺子何懼[11]!夫為人子者,懼不孝,不懼不得[12]。且吾聞之曰:'敬賢於請[13]。'孺子勉之乎[14]!"君子曰:"善處父子之間矣[15]。"

①獻公十七年,魯閔二年也。　②言其不服,將與申生戰。　③釋,舍也。　④非故事也。　⑤君行則守。　⑥有守則從,撫循軍士。　⑦身鈞,德同也。以年,立長也。　⑧立所愛也。　⑨愛疑,愛同也。龜曰卜,蓍曰筮。　⑩言吾使之征伐,欲觀其能否也。　⑪孺子,少子也。偷,薄也。偏,半也。分身之半以授太子,又令握金玦。金玦,兵要也。君令於太子不為薄矣。　⑫賈、唐云:"不得,不得君心也。"昭謂:不得立也。《內傳》:"太子曰:'吾其廢乎?'里克曰:'子懼不孝,無懼不得立。'"　⑬賢,愈也。言執恭敬愈於請求。　⑭勉為孝敬也。　⑮人諫其父,出勉其子。

太子遂行,狐突御戎,先友為右[1],衣偏衣而佩金玦。出而告先友曰:"君與我此,何也?"先友曰:"中分而金玦之權,在此行也。孺子勉之乎[2]!"狐突歎曰:"以麀衣純[3],而玦之以金銑者,寒之甚矣,胡可恃也[4]?雖勉之,狄可盡乎?"先友曰:"衣躬之偏,握兵之要[5],在此行也,勉之而已矣。偏躬無懸,兵要遠災[6],親以無災,又何患焉?"至于稷桑[7],狄人出逆[8],申生欲戰。狐突諫曰:"不可。突聞之:國君好艾,大夫殆[9];好內,適子殆,社稷危[10]。若惠於父而遠於死[11],惠於衆而利社稷,其可以圖之乎[12]?況其危身於狄以起讒於內也?"申生曰:"不可。君之使我,非歎也[13],抑欲測吾心也[14]。是故賜我奇服,而告我權[15]。又有甘言焉[16]。言之大甘,其中必苦。譖在中矣,君故生心[17]。雖蝎譖,焉避之?不若戰也[18]。不戰而反,我罪滋厚[19];我戰死,

猶有令名焉⑳。”果敗狄於稷桑而反。讒言益起，狐突杜門不出㉑。君子曰：“善深謀也。”

①狐突，晉同姓，唐叔之後、狐偃之父狐突伯行也。先友，晉大夫，先丹木之族。右，車右。　②中分，中分君之半也。金玦，以兵決事也。　③雜色曰龐。純，純德，謂太子也。　④玦，猶離也。銑，猶灑。灑，寒也。言於太子無温潤也。　⑤握兵之要，金玦之勢也。金為兵，玦所以圖事決計也，故為兵要。　⑥慝，惡也。衣身之半，君無惡意也。握兵之勢，欲令太子遠災害也。　⑦稷桑，皋落狄地也。　⑧逆，拒申生也。　⑨“艾”當為“外”，聲相似誤也。好(於)〔外〕，多嬖臣也。嬖臣害正，故大夫殆。殆，危也。　⑩好内，多嬖妾也。嬖專寵，故適子殆，國家亂，則社稷危，周幽王是也。　⑪惠，順也。去避奚齊，為順父心而遠於死也。《傳》曰：“狐突欲行。”　⑫惠於衆，謂不戰也。太子去，則國不争，故利社稷。　⑬非歡愛我也。　⑭測，猶度也。　⑮奇服，偏裂。權，金玦也。　⑯申生將去，父又以美言慰撫之也。　⑰有此甘言，非本意，故言生心也。　⑱蝎，木蟲也。譖從中起，如蝎食木，木不能避也。　⑲滋，益也。　⑳有恭從之名也。　㉑不出，避難也。

國語卷第八

晉　語　二

反自稷桑

反自稷桑，處五年①，驪姬謂公曰："吾聞申生之謀愈深②。日，吾固告君(日)〔曰〕得衆③，衆不利，焉能勝狄④？今矜狄之善，其志益廣⑤。狐突不順，故不出⑥。吾聞之，申生甚好信而彊⑦，又失言於衆矣，雖欲有退，衆將責焉⑧。言不可食，衆不可弭⑨，是以深謀。君若不圖，難將至矣！"公曰："吾不忘也，抑未有以致罪焉。"

①自，從也，從伐東山戰於稷桑而反也。處五年，魯僖之四年也。②謀，謀弒公也。愈，益也。　③日，往日也。　④衆若不利，焉肯為用而勝狄乎？　⑤矜，大也。善，善用衆。　⑥狐突，申生之戎御也。不順，謂太子不順也。　⑦彊，彊禦也。信，言必行之。　⑧失言，許衆以取國也。退，謂改悔也。　⑨食，偽也。弭，止也。

驪姬告優施曰："君既許我殺太子而立奚齊矣，吾難里克，奈何！"優施曰："吾來里克，一日而已①。子為我具特羊之饗②，吾以從之飲酒。我優也，言無郵③。"驪姬許

諾，乃具，使優施飲里克酒。中飲，優施起舞，謂里克妻曰："主孟啗我④，我教茲暇豫事君⑤。"乃歌曰："暇豫之吾吾，不如鳥烏⑥。人皆集於苑，己獨集於枯⑦。"里克笑曰："何謂苑？何謂枯？"優施曰："其母為夫人，其子為君，可不謂苑乎？其母既死，其子又有謗，可不謂枯乎？枯且有傷⑧。"

①來，謂轉里克之心，使來從己用也。一曰，言其易也。　②特，一也，凡牲一為特，二為牢。　③郵，過也。　④大夫之妻稱主，從夫稱也。孟，里克妻字。啗，啖也。"孟"，或作"盍"。　⑤茲，此，里克也。暇，閑也。豫，樂也。　⑥吾，讀如魚。吾吾，不敢自親之貌也，言里克欲為閑樂事君之道，反不敢自親吾吾，然其智曾不如鳥烏也。　⑦集，止也。苑，茂木貌。己，里克也。喻人皆與奚齊，己獨與申生。　⑧無母諭枯，有謗諭傷。傷，病也。

優施出，里克辟奠，不餐而寢①。夜半，召優施，曰："曩而言戲乎？抑有所聞之乎②？"曰："然。君既許驪姬殺太子而立奚齊，謀既成矣③。"里克曰："吾秉君以殺太子，吾不忍④。通復故交，吾不敢⑤。中立其免乎？"優施曰："免⑥。"

①辟，去也。奠，置也。熟食曰餐。　②曩，向也。而，女也。　③成，定也。　④秉執君志以殺太子，不忍為也。　⑤交，與太子交也。　⑥中立，不阿君，亦不助太子也。

旦而里克見丕鄭①，曰："夫史蘇之言將及矣！優施告我，君謀成矣，將立奚齊。"丕鄭曰："子謂何②？"曰："吾對以中立。"丕鄭曰："惜也③！不如曰不信以疏之④，亦固太子以攜之⑤，多為之故，以變其志，志少疏，乃可間也⑥。今子曰中立，況固其謀也⑦。彼有成矣，難以得間。"里克曰："往言不可及也⑧，且人中心唯無忌之，何可敗也⑨！子將何如？"丕鄭曰："我無心。是故事君者，君為我心，制不在

我⑩。”里克曰：“弒君以為廉⑪，長廉以驕心，因驕以制人家，吾不敢⑫。抑撓志以從君，為廢人以自利也⑬，利方以求成人，吾不能⑭。將伏也⑮！”明日，稱疾不朝。三旬，難乃成⑯。

①夜半召優施，且而見丕鄭。　②謂對優施言也。　③惜，惜其失言也。　④曰不信者，拒優施以不然也。拒之以不然，則驪姬意疏，不敢必也。　⑤固，固持也。攜，離也。固持太子，以離驪姬之黨也。　⑥故，謂多作計術以變易其志。志少疏，乃可間。間，亦離也。　⑦況，益也。　⑧及，追也。　⑨言驪姬唯無忌難之心，執之已固，何可敗也。　⑩我無心者，不得自在也。君為我心，以君為心。　⑪賈侍中云：“廉，猶利也。以太子故，弒君以自利。”唐尚書云：“為太子殺奚齊，不有其國，以為廉也。”昭謂：是時太子未廢，獻公在位，而以君為奚齊，非也。君，獻公也。虞御史云：“廉，直也，讀若關廉之廉。”此說近之。　⑫制，裁也。自大其廉。而有驕人之心，因驕以裁制人之父子，吾不敢為也。　⑬撓，屈也。人，謂申生。　⑭方，道也。利得道以求成太子，吾力不能為也。　⑮伏，隱也。　⑯難，殺申生、謚二公子也。

驪姬以君命命申生曰：“今夕君夢齊姜，必速祠而歸福①。”申生許諾，乃祭于曲沃，歸福于絳②。公田，驪姬受福，乃寘鴆于酒③，寘堇于肉④。公至，召申生獻⑤，公祭之地，地墳⑥。申生恐而出。驪姬與犬肉，犬斃⑦；飲小臣酒，亦斃⑧。公命殺杜原款⑨，申生奔新城⑩。

①齊姜，申生母也。福，胙肉也。　②絳，晉所都也。　③寘，置也。鴆，毒也。　④堇，烏頭也。　⑤獻，獻胙也。　⑥將飲先祭，示有先也。墳，起也。　⑦斃，死也。　⑧小臣，官名，掌陰事陰命，閹士也。　⑨原款，申生之傅也。　⑩新城，曲沃也，新為太子城也。

杜原款將死，使小臣圉告于申生①，曰：“款也不才，寡智不敏②，不能教導，以至于死。不能深知君之心度③，棄寵求廣土而竄伏焉④；小心狷介，不敢行也⑤。是以言至

而無所訟之也⑥，故陷於大難，乃逮于讒⑦。然款也不敢愛死，唯與讒人鈞是惡也⑧。吾聞君子不去情⑨，不反讒⑩，讒行身死可也，猶有令名焉⑪。死不遷情，彊也⑫。守情説父，孝也。殺身以成志，仁也。死不忘君，敬也⑬。孺子勉之！死必遺愛，死民之思，不亦可乎？"申生許諾⑭。

①小臣，太子小臣也，名圉，原款因為告太子。　②敏，達也。　③度，尺寸也。　④棄寵，令太子棄位也。求廣土，奔他國也。竄，隱也。　⑤狷者，守分有所不為也，言雖知當與申生俱去，恥不能事君而出，故不敢行也。　⑥言，讒言也。　⑦逮，及也。　⑧讒人，驪姬也。鈞，同也。　⑨不去忠愛之情也。　⑩反，謂覆申理也。　⑪有孝名也。　⑫遷，易也。　⑬使有遺言屬狐突是也。　⑭死民之思，為民所思也。

人謂申生曰："非子之罪，何不去乎？"申生曰："不可。去而罪釋，必歸於君，是怨君也①。章父之惡，取笑諸侯，吾誰鄉而入②？内困於父母，外困於諸侯，是重困也。棄君去罪，是逃死也。吾聞之：'仁不怨君，智不重困，勇不逃死。'若罪不釋，去而必重。去而罪重，不智。逃死而怨君，不仁。有罪不死，無勇。去而厚怨，惡不可重，死不可避，吾將伏以俟命。"

①釋，解也。歸於君，怨歸於君也。　②取笑諸侯，諸侯所笑也。當趨誰鄉，入誰國也？

驪姬見申生而哭之①，曰："有父忍之，況國人乎②？忍父而求好人，人孰好之？殺父以求利人，人孰利之？皆民之所惡也，難以長生！"驪姬退，申生乃雉經于新城之廟③。將死，乃使猛足言於狐突曰："申生有罪，不聽伯氏，以至于死④。申生不敢愛其死，雖然，吾君老矣，國家多難，伯氏不出，奈吾君何？伯氏苟出，而圖吾君⑤，申生受

賜以至于死，雖死何悔！”是以謚為共君⑥。

①就曲沃哭之也。　②有父忍自殺之，況能愛國人乎？　③雉經，頭槍而懸死也。　④猛足，申生臣也。伯氏，狐突字也。不聽，謂稷桑之戰不從其言也。　⑤圖，為之謀也。　⑥謚法，既過能改曰共。國人告公以此謚也。

驪姬既殺太子申生

驪姬既殺太子申生，又譖二公子曰：“重耳、夷吾與知共君之事①。”公令閹楚刺重耳，重耳逃于狄②；令賈華刺夷吾，夷吾逃于梁③。盡逐羣公子④，乃立奚齊焉。始為令，國無公族焉。

①言與其逆謀也。　②閹，閽士也。楚，謂伯楚，寺人披之字也。於（懷）〔文〕公時為勃鞮。狄，北狄，隗姓也。　③賈華，晉大夫。梁，嬴姓之國，伯爵也。唐尚書云：“晉滅以為邑。”非也。是時，梁尚存，至魯僖十九年，秦取之。　④羣公子，獻公之庶孽及先君之支庶也。《傳》曰：“獻公之子九人。”

公子重耳出亡

二十二年，公子重耳出亡，及（栢）〔柏〕谷，卜適齊、楚①。狐偃曰：“無卜焉②。夫齊、楚道遠而望大，不可以困往③。道遠難通④，望大難走⑤，困往多悔。困且多悔，不可以走望⑥。若以偃之慮，其狄乎⑦！夫狄近晉而不通⑧，愚陋而多怨⑨，走之易達。不通可以竄惡⑩，多怨可與共憂。今若休憂於狄，以觀晉國，且以監諸侯之為，其無不成⑪。”乃遂之狄。

①獻公二十二年，魯僖五年也，公使寺人披伐蒲城，重耳自蒲出奔。及，至也。（栢）〔柏〕谷，晉地。　②狐偃，重耳之舅、狐突之子子犯也。無

卜，不須卜也。　③望大，望諸侯朝貢，不恤亡公子也。　④通，至也。　⑤難歸走也。　⑥望，望其力也。　⑦可之狄也。　⑧不與晉通也。　⑨多怨於戎、狄也。　⑩竄，隱也。　⑪監，視也。之為，為誰動也。〔視〕諸侯所為，故無不成。

處一年，公子夷吾亦出奔①，曰："盍從吾兄竄於狄乎？"冀芮曰："不可②。後出同走，不免於罪③。且夫偕出偕入難④，聚居異情惡⑤，不若走梁。梁近於秦，秦親吾君。吾君老矣⑥，子往，驪姬懼，必援於秦。以吾存也⑦，且必告悔，是吾免也⑧。"乃遂之梁。居二年，驪姬使奄楚以環釋言⑨。四年，復為君⑩。

①處狄一年，魯僖之六年也，公使賈華伐屈，夷吾自屈出奔。　②冀芮，晉大夫，冀缺之父也。　③同走，嫌同謀也。　④偕，俱也。　⑤聚，共也。虞云："重耳、夷吾情好不同，故惡相近。"昭謂：異情，謂各欲求人為君，於義惡也。　⑥秦穆夫人，獻公之女，故親吾君也。　⑦以吾存者，以吾在梁依秦也。　⑧免，免罪也。　⑨居梁二年，魯僖之七年也。環，玉環。環，還也。釋言，以言自解釋也。　⑩居梁四年，在魯僖之九年也。是歲，獻公卒，秦伯納之。

虢公夢在廟

虢公夢在廟①，有神人面白毛虎爪，執鉞立於西阿②，公懼而走。神曰："無走！帝命曰：'使晉襲於爾門③。'"公拜稽首。覺，召史嚚占之④，對曰："如君之言，則蓐收也⑤，天之刑神也⑥，天事官成⑦。"公使囚之，且使國人賀夢⑧。舟之僑告諸其族⑨曰："衆謂虢亡不久，吾乃今知之⑩。君不度而賀大國之襲，於己也何瘳⑪？吾聞之曰：'大國道，小國襲焉曰服⑫。小國傲，大國襲焉曰誅⑬。'民疾君之侈也，是以遂於逆命⑭。今嘉其夢，侈必展⑮，是天奪之鑒而

益其疾也⑯。民疾其態，天又誑之⑰；大國來誅，出令而逆⑱；宗國既卑，諸侯遠己⑲。内外無親，其誰云救之⑳？吾不忍俟也！”將行㉑，以其族適晉。六年，虢乃亡㉒。

①虢公，王季之子、文王之弟虢仲之後虢公醜也。廟，宗廟也。 ②西阿，西榮也。 ③帝，天也。襲，入也。 ④史嚚，虢太史也。 ⑤蓐收，西方白虎金正之官也。《傳》曰：“少皞氏有子該為蓐收。” ⑥刑殺之神也。 ⑦官成，禍福各以官象成也。 ⑧欲轉告之，故使賀也。 ⑨舟之僑，虢大夫。 ⑩以其賀夢也。 ⑪度，揆也。大國，晉也。瘳，猶損也。言君不揆度神意，而〔今〕〔令〕賀之，何損於禍。 ⑫襲，入也。 ⑬傲，慢也。 ⑭逆命，拒違君命也。 ⑮展，申也。 ⑯鑒，鏡也，鏡所以自省察也。 ⑰誑，猶惑也。 ⑱逆，謂令國人賀夢也。 ⑲宗國，公族也。遠，疏外也。 ⑳云，言也。 ㉑行，去也。 ㉒適晉在魯閔二年也。後六年，魯僖五年也。

伐虢之役

伐虢之役，師出於虞①。宮之奇諫而不聽②，出，謂其子曰：“虞將亡矣！唯忠信者能留外寇而不害③。除闇以應外謂之忠④，定身以行事謂之信⑤。今君施其所惡於人，闇不除矣⑥；以賄滅親，身不定矣⑦。夫國非忠不立，非信不固。既不忠信，而留外寇，寇知其釁而歸圖焉⑧。已自拔其本矣，何以能久⑨？吾不去，懼及焉。”以其孥適西山⑩。三月，虞乃亡⑪。

①魯僖五年，獻公伐虢，假道於虞。 ②宮之奇，虞大夫也，諫虞公勿假晉道，虞公不聽。 ③留外寇，謂舍晉軍於國。 ④除，去也。去己闇昧之心以應外，謂之忠。忠，謂恕也。 ⑤定，安也。行事以求安其身，謂之信。 ⑥己之所惡而以施人，謂假晉道以伐虢也。 ⑦賄，財也，謂虞受晉屈產之乘、垂棘之璧，假之道也。親，謂虢也。虞，太王之後。虢，王季之胄。 ⑧釁，隙也。圖，謀也。 ⑨本，謂忠信也。 ⑩孥，妻子也。

西山，國西界。　⑪晉滅之。

獻公問於卜偃

獻公問於卜偃[①]曰："攻虢何月也[②]？"對曰："童謡有之[③]曰：'丙之晨，龍尾伏辰[④]，均服振振，取虢之旂[⑤]。鶉之賁賁，天策焞焞，火中成軍，虢公其奔[⑥]！'火中而旦，其九月十月之交乎[⑦]？"

①卜偃，晉掌卜大夫郭偃也。　②宜用何月。　③童，童子也。行歌曰謡。　④丙，丙子也。晨，早朝也。龍尾，尾星也。伏，隱也。辰，日月之交會也。謂魯僖五年冬、周之十二月、夏十月丙子朔朝，日在尾，月在天策。伏辰，辰在龍尾，隱而未見。　⑤均，同也，戎服君臣同也。振振，威武也。交龍曰旂。　⑥鶉，鶉火，鳥星也。賁賁，鶉貌也。天策，尾上一星名曰天策，一名傳説。焞焞，近日月之貌也。火，鶉火也。中，居中也。成軍，軍有成功也。《傳》曰："冬十二月丙子朔，晉滅虢，虢公醜奔京師。"　⑦交，晦朔之間也。

獻公將如會

葵丘之會，獻公將如會[①]，遇宰周公[②]，曰："君可無會也。夫齊侯好示，務施與力而不務德[③]，故輕致諸侯而重遣之[④]，使至者勸而叛者慕。懷之以典言[⑤]，薄其要結而厚德之，以示之信[⑥]。三屬諸侯，存亡國三，以示之施[⑦]。是以北伐山戎，南伐楚，西為此會也。譬之如室，既鎮其甍矣，又何加焉[⑧]？吾聞之，惠難徧也，施難報也。不徧不報，卒於怨讎。夫齊侯將施惠如出責[⑨]，是之不果奉[⑩]，而暇晉是皇[⑪]，雖後之會，將在東矣[⑫]。君無懼矣，其有勤也！"公乃還[⑬]。

①魯僖九年秋，齊桓公盟諸侯於葵丘。葵丘，地名也。　②宰周公，王卿士宰孔也，為冢宰，食采於周，故曰宰周公。周公自會先歸，遇獻公於道也。　③好示，自矜其功，以信施示諸侯而不務德也。施，惠也。力，功也。　④輕，謂垂橐而入。重，謂稛載以歸。　⑤懷，安也。典，法也。法言，謂陽穀之會，以四教令諸侯之屬。　⑥薄其要結，謂束牲為盟，馬皮為幣。　⑦屬，會也。三會，乘車之會三也。存三亡國，魯、衛、邢也。　⑧甍，棟也。又何加，喻已成也。　⑨如出責，望其報也。　⑩果，克也。奉，行也。　⑪暇，謂不暇以晉為務也。　⑫東，東方也，其後會于淮是也。　⑬無懼於不會也。有勤，自勤勞也。

宰孔謂其御

宰孔謂其御曰："晉侯將死矣！景霍以為城①，而汾、河、涑、滍以為渠②，戎、狄之民實環之③。汪是土也④，苟違其違，誰能懼之⑤！今晉侯不量齊德之豐否⑥，不度諸侯之勢⑦，釋其閉修⑧，而輕於行道，失其心矣⑨。君子失心，鮮不夭昏⑩。"是歲也，獻公卒。八年，為淮之會⑪。桓公在殯，宋人伐之⑫。

①景，大也。霍，晉山名也，今在河東。　②四者水名也。渠，池也。　③環，繞也。　④汪，大貌。　⑤(上)〔苟〕違，違去也。其違，違道也。　⑥豐，厚也。否，不也。　⑦强弱之勢。　⑧釋，舍也。閉，守也。修，治也。　⑨失其心守。　⑩夭，夭折也。昏，狂荒之疾。　⑪八年，葵丘後八年也。桓公復會諸侯於淮，在魯僖十六年。《傳》曰："會于淮，謀鄫，且東略也。"　⑫魯僖十七年冬，齊桓公卒，五公子爭立，太子奔宋，宋襄公伐齊，納之，是為孝公。

里克將殺奚齊

二十六年，獻公卒①。里克將殺奚齊，先告荀息曰："三公子之徒將殺孺子，子將如何②？"荀息曰："死吾君③

而殺其孤，吾有死而已，吾蔑從之矣④！”里克曰：“子死，孺子立，不亦可乎？子死，孺子廢，焉用死？”荀息曰：“昔君問臣事君於我，我對以忠貞。君曰：‘何謂也？’我對曰：‘可以利公室，力有所能，無不為，忠也。葬死者，養生者，死人復生不悔⑤，生人不媿，貞也。’吾言既往矣⑥，豈能欲行吾言，而又愛吾身乎？雖死，焉避之⑦？”

①獻公二十六年，魯僖九年也。　②荀息，奚齊之傅。三公子，申生、重耳、夷吾。徒，黨也。　③死畜吾君也。　④蔑，無也。　⑤得其所任，故不悔也。　⑥往，行也。　⑦焉得避之。

里克告丕鄭曰：“三公子之徒將殺孺子，子將何如？”丕鄭曰：“荀息謂何①？”“荀息曰：‘死之。’”丕鄭曰：“子勉之。夫二國士之所圖，無不遂也②。我為子行之③。子帥七輿大夫以待我④。我使狄以動之，援秦以搖之⑤。立其薄者可以得重賂⑥，厚者可使無入⑦。國，誰之國也⑧！”里克曰：“不可。克聞之，夫義者，利之足也⑨；貪者，怨之本也⑩。廢義則利不立⑪，厚貪則怨生。夫孺子豈獲罪於民？將以驪姬之惑蠱君而誣國人⑫，讒羣公子而奪之利，使君迷亂，信而亡之⑬，殺無罪以為諸侯笑⑭，使百姓莫不有藏惡於其心中⑮，恐其如壅大川，潰而不可救禦也⑯。是故將殺奚齊而立〔公〕子之在外者，以定民弭憂，於諸侯且為援⑰，庶幾曰諸侯義而撫之，百姓欣而奉之，國可以固⑱。今殺君而賴其富⑲，貪且反義。貪則民怨，反義則富不為賴⑳。賴富而民怨，亂國而身殆，懼為諸侯載㉑，不可常也。”丕鄭許諾。於是殺奚齊、卓子及驪姬，而請君于秦。

既殺奚齊，荀息將死之。人曰：“不如立其弟而輔之。”

荀息立卓子。里克又殺卓子，荀息死之。君子曰："不食其言矣[22]。"

①荀息有何言。　②二國士，里克、荀息也。遂，行也。　③助行其事，謂使狄、援秦之屬。　④七輿，申生下軍大夫也，左行共華、右行賈華、叔堅、雕歂、纍虎、特宮、山祁也。待我，待我應也。　⑤重耳在狄，故告狄人，結援於秦以搖動晉國，敗奚齊之黨。　⑥結秦、狄之援，以立二公子，恩薄者，尚可以得重賂。　⑦於己厚者，可使二公子不得入立也。　⑧言晉可專也。　⑨有義，然後利立，故曰利之足也。　⑩貪則專利，故人怨之。　⑪無足，故不立。　⑫蠱，化也。誣，罔也。　⑬信姬之言，令皆奔去。　⑭無罪，謂申生。　⑮人懷悖逆也。　⑯禦，止也。　⑰弭，止也，言諸侯義己則得以為援也。　⑱固，安也。　⑲賴，利也。　⑳不義而富必危，故不為利。　㉑載見於書為後戒也。　㉒食，偽也。

既殺奚齊、卓子，里克及丕鄭使屠岸夷[1]告公子重耳於狄，曰："國亂民擾，得國在亂，治民在擾[2]，子盍入乎？吾請為子鉏[3]。"重耳告舅犯曰："里克欲納我。"舅犯曰："不可。夫堅樹在始[4]，始不固本，終必槁落。夫長國者，唯知哀樂喜怒之節，是以導民[5]。不哀喪而求國，難；因亂以入，殆。以喪得國，則必樂喪[6]，樂喪必哀生。因亂以入，則必喜亂，喜亂必怠德[7]。是哀樂喜怒之節易也[8]，何以導民？民不我導，誰長[9]？"重耳曰："非喪誰代？非亂誰納我？"舅犯曰："偃也聞之[10]，喪亂有小大。大喪大亂之剡也，不可犯也[11]。父母死為大喪，讒在兄弟為大亂。今適當之，是故難。"公子重耳出見使者，曰："子惠顧亡人重耳，父生不得供備洒掃之臣[12]，死又不敢沍喪以重其罪，且辱大夫，敢辭[13]。夫固國者，在親衆而善鄰[14]，在因民而順之[15]。苟衆所利，鄰國所立，大夫其從之。重耳不敢違。"

①屠岸夷，晉大夫也。　②非亂何入，非擾何安，亦言勞民易為治

也。　③鈇，道也。　④樹，木也。始，根本也。　⑤長，長民也。導，訓也。　⑥樂喪，以喪為樂也。　⑦怠，懈也。　⑧易，反也。　⑨不我導，不從我訓也。長，君也。　⑩偪，子犯名，重耳舅，故曰舅犯。　⑪剡，鋒也。　⑫洒，灑也。　⑬涖，臨也。　⑭固，定也。親衆，愛士民也。善鄰，善鄰國也。　⑮因民，所愛而立之為順民。

吕甥及郤稱亦使蒲城午①告公子夷吾于梁，曰："子厚賂秦人以求入，吾主子②。"夷吾告冀芮曰："吕甥欲納我③。"冀芮曰："子勉之。國亂民擾，大夫無常，不可失也④。非亂何入？非危何安⑤？幸苟君之子，唯其索之也⑥。方亂以擾，孰適禦我？大夫無常，苟衆所置，孰能勿從？子盍盡國以賂外内，無愛虚以求入⑦，既入而後圖聚⑧。"公子夷吾出見使者，再拜稽首許諾。

①吕甥、郤稱，夷吾之徒也。蒲城午，晉大夫也。　②主子，為子内主也。　③冀芮，晉大夫郤芮也，從夷吾者。　④無常，無常心。　⑤亂有所代，危得安之。　⑥索，求也，所在以求之。　⑦外，謂諸侯。内，謂大夫。虚國藏以求人也。　⑧入國乃圖畜聚也。

吕甥出告大夫曰："君死自立則不敢①，久則恐諸侯之謀，徑召君於外也②，則民各有心，恐厚亂③，盍請君于秦乎④？"大夫許諾。乃使梁由靡告于秦穆公⑤曰："天降禍于晉國，讒言繁興，延及寡君之紹續昆裔⑥，隱悼播越，託在草莽，未有所依⑦。又重之，以寡君之不禄，喪亂並臻⑧。以君之靈，鬼神降衷⑨，罪人克伏其辜⑩，羣臣莫敢寧處，將待君命⑪。君若惠顧社稷，不忘先君之好，辱收其逋遷裔胄而建立之⑫，以主其祭祀，且鎮撫其國家及其民人，雖四鄰諸侯之聞之也，其誰不儆懼於君之威，而欣喜於君之德？終君之重愛，受君之重貺，而羣臣受其大德⑬，晉國

其誰非君之羣隸臣也⑭?”

①自立,立嗣君也。 ②恐受賂徑自召他公子也。 ③各有心,所愛不同也。 ④秦親晉,故欲之秦請所立也。 ⑤梁由靡,晉大夫。秦穆公,伯益之後,德公之子穆公任好也。 ⑥紹,繼也。續,嗣也。昆,後也。裔,末也。 ⑦隱,憂也。悼,懼也。播,散也。越,遠也。依,倚也。 ⑧士死曰不禄。禮,君死赴於他國曰寡君不禄,謙也。臻,至也。 ⑨衷,善也。 ⑩罪人,驪姬也。 ⑪待君命所立也。 ⑫逋,亡也。遷,徙也。胄,後也。 ⑬終君,謂獻公也。賕,賜也。 ⑭隸,役也。

秦穆公許諾。反使者①,乃召大夫子明及公孫枝②,曰:“夫晉國之亂,吾誰使先③,若夫二公子而立之④?以為朝夕之急⑤。”大夫子明曰:“君使縶也⑥。縶敏且知禮,敬以知微。敏能竄謀⑦,知禮可使;敬不墜命⑧,微知可否⑨。君其使之。”

①反,報反也。 ②子明,秦大夫百里孟明視也。公孫枝,秦公孫子桑也。 ③當先立誰。 ④若,之也,使之二公子擇所立也。 ⑤言晉無君,朝夕之急也。 ⑥縶,秦公子子顯也。 ⑦竄,微也。 ⑧墜,失也。 ⑨(密,微,)〔微,密,〕故知可否也。

乃使公子縶弔公子重耳于狄,曰:“寡君使縶弔公子之憂,又重之以喪①。寡人聞之,得國常於喪,失國常於喪②。時不可失,喪不可久,公子其圖之!”重耳告舅犯。舅犯曰:“不可。亡人無親,信仁以為親③,是故置之者不殆④。父死在堂而求利,人孰仁我⑤?人實有之,我以徼倖,人孰信我⑥? 不仁不信,將何以長利?”公子重耳出見使者⑦,曰:“君惠弔亡臣,又重有命⑧。重耳身亡,父死不得與於哭泣之位,又何敢有他志以辱君義⑨?”再拜不稽首,起而哭⑩,退而不私⑪。

①奔亡之憂,加之以喪親也。 ②若齊桓公以喪得國,子糾以喪失

之是也。　③亡人無親者，被不孝之名，棄親而亡也，當信行仁道，然後有親也。　④置，立也。殆，危也。　⑤人誰以我為仁？　⑥人實有之，時多公子，非獨己有也。我從外徼倖而求之，人誰謂我信？　⑦使者，公子繫也。　⑧反國之命也。　⑨他志，謂為君。　⑩易位而哭也。　⑪不私，不私訪也。

公子繫退，弔公子夷吾于梁，如弔公子重耳之命。夷吾告冀芮曰："秦人勤我矣①！"冀芮曰："公子勉之。亡人無狷潔，狷潔不行②。重賂配德③，公子盡之，無愛財！人實有之，我以徼倖，不亦可乎？"公子夷吾出見使者，再拜稽首，起而不哭，退而私於公子繫曰："中大夫里克與我矣，吾命之以汾陽之田百萬④。丕鄭與我矣，吾命之以負蔡之田七十萬⑤。君苟輔我，蔑天命矣⑥！亡人苟入掃宗廟，定社稷，亡人何國之與有⑦？君實有郡縣⑧，且入河外列城五⑨。豈謂君無有，亦為君之東游津梁之上，無有難急也⑩。亡人之所懷挾纓纕，以望君之塵垢者⑪。黃金四十鎰，白玉之珩六雙⑫，不敢當公子，請納之左右⑬。"

①勤我，助我也。　②亡人不可以狷潔，狷潔則大事不行。　③以重賂配己之德。　④賈侍中云："汾，水名。汾陽，晉地。百萬，百萬畝也。"　⑤負蔡，地名。　⑥蔑，無也。無復天命，在秦而已。　⑦言但得守宗廟、社稷，不敢望國土。　⑧言君亦自有郡縣，非謂之無也。　⑨河外，河東也。列城五，東盡虢略，南及華山，內及解梁城也。　⑩津，水也。梁，橋也。非謂君無有若此地者，欲君東游津梁之上無有難急，故進之耳。　⑪挾，持也。纓，馬纓也。纕，馬腹帶也。言塵垢不敢當盛也。　⑫二十兩為鎰。珩，佩上飾也。珩形似磬而小。《詩》傳曰："上有蔥珩，下有雙璜。"　⑬公子，公子繫。言左右，謙也。

公子繫反，致命穆公。穆公曰："吾與公子重耳，重耳仁。再拜不稽首，不役為後也①。起而哭，愛其父，孝也。退

而不私，不役於利也②。”公子縶曰：“君之言過矣。君若求置晉君而載之③，置仁不亦可乎？君若求置晉君以成名於天下④，則不如置不仁以猾其中⑤，且可以進退⑥。臣聞之曰：‘仁有置，武有置。仁置德，武置服⑦。’”是故先置公子夷吾，寔為惠公。

①役，貪也。　②不役，不貪。利，國家也。　③載，成也。　④成威名也。　⑤猾，亂也。　⑥進退，猶改易也。　⑦仁置有德，武置服從。

穆公問冀芮

穆公問冀芮曰：“公子誰恃於晉？”對曰：“臣聞之，亡人無黨，有黨必有讎①。夷吾之少也，不好弄戲，不過所復②，怒不及色③，及其長也弗改。故出亡無怨於國，而衆安之。不然，夷吾不佞，其誰能恃乎④？”君子曰：“善以微勸也。”

①有與為黨，必有與為讎；言無黨，則必無讎也。　②不過差也。　③無色過也。　④佞，才也。言無恃，則恃秦也。

國語卷第九

晉　語　三

惠公入而背外内之賂

惠公入而背外内之賂①。輿人誦之②曰："佞之見佞，果喪其田③。詐之見詐，果喪其賂④。得之而狃，終逢其咎⑤。喪田不懲，禍亂其興⑥。"既里、丕死⑦，禍，公隕於韓⑧。郭偃曰："善哉！夫衆口禍福之門⑨。是以君子省衆而動⑩，臨戒而謀，謀度而行⑪，故無不濟。内謀外度，考省不倦⑫，日考而習，戒備畢矣⑬。"

①惠公，獻公庶子、重耳之弟惠公夷吾也。外，秦也。内，里、丕也。②輿，衆也。不歌曰誦。　③偽善為佞。佞，謂里、丕受惠公賂田而納之。見佞，謂惠公入而不與也。果，猶竟也。喪，亡也。　④詐，謂秦以詐立惠公，不置德而置服也。見詐，謂惠公入而背之也。　⑤謂惠公也。狃，狀也。。咎，謂敗於韓。　⑥興，謂丕鄭不得田，不懲艾，復欲與秦共納重耳，惠公殺之。　⑦既，已也。惠公二年春，殺里克；秋，殺丕鄭。　⑧禍，貪忕之禍。秦伐晉，戰於韓，獲惠公以歸，隕其師徒，在魯僖十五年。　⑨偃，晉大夫。善輿人之誦豫知之，故云"衆口禍福之門"。　⑩動，行也。　⑪監，察也。度，揆也。察衆口以為戒，謀事揆義乃行之。　⑫考，校也。

⑬日自考省，習而行之。戒備之道，畢於是矣。

惠公即位

惠公即位，出共世子而改葬之，臭達於外①。國人誦之曰："貞之無報也。孰是人斯而有是臭也②？貞為不聽③，信為不誠④。國斯無刑，偷居倖生⑤。不更厥貞，大命其傾⑥。威兮懷兮⑦，各聚爾有，以待所歸兮⑧。猗兮違兮，心之哀兮⑨。歲之二七，其靡有(徵)〔微〕兮⑩。若狄公子，吾是之依兮⑪。鎮撫國家，為王妃兮⑫。"郭偃曰："甚哉，善之難也⑬！君改葬共君以為榮也，而惡滋章。夫人美於中，必播於外，而越於民，民實戴之⑭。惡亦如之。故行不可不慎也。必或知之，十四年，君之冢嗣其替乎⑮？其數告於民矣⑯。公子重耳其入乎？其魄兆於民矣⑰。若人，必伯諸侯以見天子，其光耿於民矣⑱。數，言之紀也⑲。魄，意之術也⑳。光，明之曜也。紀言以叙之㉑，述意以導之㉒，明曜以昭之。不至何待？欲先導者行乎㉓，將至矣！"

①共世子，申生也。獻公時，申生葬不如禮，故改葬之。惠公蒸於獻公夫人賈君，故申生臭達於外，不欲為無禮者所葬。唐以賈君為申生妃，非也。《傳》曰："獻公娶於賈，無子。"　②賈、唐云："貞，正也。謂惠公欲以正禮改葬世子而不獲吉報也。孰，誰也。斯，斯世子也。誰使是人有是臭者，言惠公使之也。"或云："貞，謂申生也。"與下相違，似非也。　③以正葬之，而不見聽。　④信心行之，而不見誠。　⑤刑，法也。言惠公偷竊居位，徼倖而生。　⑥不變更其正，大命將傾。傾，危也。　⑦威，畏也。懷，思也。言國人畏惠公、思重耳。　⑧爾有，所有也。　⑨猗，歎也。違，去也。言民心欲去其上，安土重遷，故心哀之。　⑩二七，十四歲後也。靡，無也。無有(徵)〔微〕者亦亡，謂子圉。　⑪謂重耳。　⑫言重耳當伯諸侯，為王妃偶。　⑬難，難為也。　⑭美，善也。播，布也。越，揚也。戴，

欣戴也。　⑮冢嗣，太子也。替，滅也。　⑯數，謂二七。　⑰魄，形也。兆，見也。　⑱耿，猶昭也。　⑲謂言者紀其數也。　⑳意，民之志也。術，導也。魄兆見而民志隨。　㉑叙，述也。　㉒導，開導也。　㉓先導，為重耳導引者可行也。

惠公既殺里克而悔之

惠公既殺里克而悔之，曰："芮也，使寡人過殺我社稷之鎮①。"郭偃聞之，曰："不謀而諫者，冀芮也；不圖而殺者，君也。不謀而諫，不忠；不圖而殺，不祥。不忠，受君之罰；不祥，罹天之禍。受君之罰，死戮②；罹天之禍，無後③。志道者勿忘，將及矣④！"及文公入⑤，秦人殺冀芮而施之⑥。

①芮，冀芮也。鎮，重也。　②戮，辱也。　③無後嗣也。　④志，識也。及，至也。　⑤文公，重耳。　⑥冀芮既納文公而悔，將殺之。文公知之，潛會秦伯于王城。冀芮焚公宫，求公不得，遂如河上，秦伯誘而殺之。陳尸曰施。

惠公乃背秦賂

惠公既即位，乃背秦賂。使丕鄭聘於秦，且謝之①。而殺里克，曰："子殺二君與一大夫②，為子君者，不亦難乎？"

①謝不時也。　②二君，奚齊、卓子。一大夫，荀息。

丕鄭如秦謝緩賂①，乃謂穆公曰："君厚問以召吕甥、郤稱、冀芮而止之②，以師奉公子重耳，臣之屬内作，晉君必出③。"穆公使泠至報問④，且召三大夫。鄭也與客將行事⑤，冀芮曰："鄭之使薄而報厚⑥，其言我於秦也，必使誘

我。弗殺，必作難。”是故殺丕鄭及七輿大夫⑦：共華、賈華、叔堅、騅歜、纍虎、特宮、山祁，皆里、丕之黨也。丕豹出奔秦⑧。

①緩，遲也。　②止，留也。問，聘也。謂報丕鄭之聘。　③屬，七輿大夫。出，奔也。　④泠至，秦大夫。　⑤客，泠至也。將行事，行聘事也。　⑥薄，禮幣少。　⑦七輿，申生下軍七輿大夫也。　⑧豹，丕鄭子。

丕鄭之自秦反也，聞里克死，見共華曰：“可以入乎？”共華曰：“二三子皆在而不及①，子使於秦，可哉②！”丕鄭入，君殺之。共賜謂共華③曰：“子行乎？其及也④！”共華曰：“夫子之入，吾謀也，將待也⑤。”賜曰：“孰知之？”共華曰：“不可。知而背之不信，謀而困人不智⑥，困而不死無勇。任大惡三，行將安入⑦？子其行矣，我姑待死⑧。”

①二三子，七輿大夫也。不及，罪不及。　②可，可以入也。　③共賜，華之族，晉大夫。　④行，去也。其將見及。　⑤言已誤丕鄭，將待禍也。　⑥謀不中為困。　⑦任，荷也。　⑧子，共賜。

丕鄭之子曰豹，出奔秦，謂穆公曰：“晉君大失其衆，背君賂，殺里克，而忌處者，衆固不說①。今又殺臣之父及七輿大夫，此其黨半國矣。君若伐之，其君必出。”穆公曰：“失衆安能殺人②？且夫禍唯無斃③，足者不處④，處者不足⑤，勝敗若化⑥。以禍為違，孰能出君⑦？爾俟我⑧！”

①忌，惡也。處者，國中大夫也。　②人，謂里、丕及七輿大夫。　③斃，死也。罪不至死，則不為亂。　④罪足以死，則不處國。　⑤處國者不足以死也。　⑥化，言轉化無常也。猶丕鄭欲殺君，君反殺之。　⑦違，去也。謂丕豹以禍故，而去其國，誰能出君乎？　⑧俟，待也，待我圖之。

晉　饑

晉饑①，乞糴於秦。丕豹曰：“晉君無禮於君，衆莫不

知②。往年有難，今又荐饑③。已失人，又失天，其有殃也多矣。君其伐之，勿予糴！”公曰：“寡人其君是惡，其民何罪？天殃流行，國家代有④。補乏薦饑，道也，不可以廢道於天下⑤。”謂公孫枝曰：“予之乎⑥？”公孫枝曰：“君有施於晉君，晉君無施於其衆。今旱而聽於君，其天道也⑦。君若弗予，而天予之⑧。苟衆不説其君之不報也，則有辭矣⑨。不若予之，以説其衆。衆説，必咎於其君。其君不聽，然後誅焉。雖欲禦我，誰與？”是故氾舟於河，歸糴於晉⑩。

①在魯僖十三年。　②無禮，背賂也。　③難，謂殺里、丕之黨。仍饑曰荐。　④代，更也。　⑤薦，進也。　⑥枝，子桑也。　⑦聽，聽命於君。　⑧予之年。　⑨苟使晉衆不説惠公不報秦施。今不予糴，則晉得以為辭，故不可不予。　⑩氾，浮也。歸，不反之辭。

秦饑，公令河上輸之粟①。虢射曰：“弗予賂地而予之糴②，無損於怨而厚於寇③，不若勿予。”公曰：“然。”慶鄭曰：“不可④。已賴其地，而又愛其實⑤，忘善而背德，雖我必繫之⑥。弗予，必繫我。”公曰：“非鄭之所知也。”遂不予。

①河上，所許秦五城也。　②虢射，晉大夫。　③厚，猶疆也。　④慶鄭，晉大夫。　⑤賴，贏也。實，穀也。　⑥我當處秦，我亦將擊晉。

秦歲定

六年，秦歲定①，帥師侵晉，至於韓②。公謂慶鄭曰：“秦寇深矣，奈何③？”慶鄭曰：“君深其怨，能淺其寇乎？非鄭之所知也，君其訊射也④。”公曰：“舅所病也⑤。”卜右，慶鄭吉⑥。公曰：“鄭也不逐。”以家僕徒為右⑦，步揚御

戎⑧；梁由靡御韓簡⑨，虢射為右⑩，以承公⑪。

①惠公六年，魯僖公十五年。定，安也，穀熟則民安。②韓，晉地韓原。③深，入境深也。一曰："深，猶重也。"④訊，問也。射，虢射。⑤病，短也。諸侯謂異姓大夫曰舅。⑥右，公戎車之右。⑦家僕徒，晉大夫。⑧步揚，晉大夫。御戎，御公戎車。⑨由靡，晉大夫。韓簡，晉卿韓萬之孫。⑩為簡車右。⑪承，次公車也。

公禦秦師，令韓簡視師，曰："師少於我，鬬士衆①。"公曰："何故？"簡曰："以君之出也處己②，入也煩己③，饑食其糴，三施而無報，故來。今又擊之，秦莫不愠④，晉莫不怠⑤，鬬士是故衆。"公曰："然。今我不擊，歸必狃⑥。一夫不可狃，而況國乎！"公令韓簡挑戰⑦，曰："昔君之惠也，寡人未之敢忘。寡人有衆，能合之弗能離也⑧。君若還，寡人之願也。君若不還，寡人將無所避。"穆公衡彫戈出見使者⑨，曰："昔君之未入，寡人之憂也。君入而列未成，寡人未敢忘⑩。今君既定而列成，君其整列，寡人將親見⑪。"

①欲鬬者衆。②己，秦也。處己，在梁依秦。③為秦所立。④愠，怒也。⑤受其施也，怠惰也。⑥狃，伏也。不擊而歸，秦必狃伏而輕我。⑦先挑敵求戰。⑧弗能離，言衆欲戰。⑨衡，橫也。彫，鏤也。戈，戟也。⑩列，位也。⑪若云朝見，實欲戰也。

客還，公孫枝進諫曰："昔君之不納公子重耳而納晉君，是君之不置德而置服也。置而不遂，擊而不勝①，其若為諸侯笑何？君盍待之乎②？"穆公曰："然。昔吾之不納公子重耳而納晉君，是吾不置德而置服也。然公子重耳實不肯，吾又奚言哉？殺其內主③，背其外賂④，彼塞我施，若無天乎⑤？若有天，吾必勝之⑥。"君揖大夫

就車，君鼓而進之。晉師潰，戎馬滯而止⑦。公號慶鄭曰："載我⑧！"慶鄭曰："忘善而背德，又廢吉卜⑨，何我之載？鄭之車不足以辱君避也⑩！"梁由靡御韓簡，斡秦公，將止之⑪，慶鄭曰："釋來救君⑫！"亦不克救君，遂止于秦⑬。

①遂，成也。　②待其亂，將自斃。　③謂里、丕也。　④外，秦也。⑤云晉所行，若言無有天也。　⑥天道助順，故必勝也。　⑦滯，深泥也。止，戎馬陷焉。　⑧號，呼也。　⑨卜右，慶鄭吉，公廢不用。　⑩避，避難也。　⑪斡，迎也。　⑫釋，舍也。　⑬止，獲也，為秦所獲。

穆公歸，至于王城①，合大夫而謀曰："殺晉君與逐出之，與以歸之，與復之，孰利？"公子縶曰："殺之利②。逐之恐搆諸侯③，以歸則國家多慝④，復之則君臣合作，恐為君憂，不若殺之。"公孫枝曰："不可。恥大國之士於中原，又殺其君以重之，子思報父之仇，臣思報君之讎。雖微秦國，天下孰弗患⑤？"公子縶曰："吾豈將徒殺之⑥？吾將以公子重耳代之。晉君之無道莫不聞，公子重耳之仁莫不知。戰勝大國，武也。殺無道而立有道，仁也。勝無後害，智也。"公孫枝曰："恥一國之士，又曰余納有道以臨女，無乃不可乎⑦？若不可，必為諸侯笑。戰而取笑諸侯，不可謂武。殺其弟而立其兄，兄德我而忘其親，不可謂仁。若弗忘，是再施不遂也，不可謂智。"君曰："然則若何？"公孫枝曰："不若以歸，以要晉國之成⑧，復其君而質其適子，使子父代處秦⑨，國可以無害。"是故歸惠公而質子圉⑩，秦始知河東之政⑪。

①王城，秦地。　②以為臣子絶望。　③搆，交搆也。　④慝，惡也，恐知國家間隙之惡。　⑤微，無也。雖無秦國，天下諸侯有害人君父者，

誰不患疾。 ⑥徒，空也。 ⑦雖立有道，君父之恥未刷。⑧要，結也。成，平也。 ⑨代，更也。 ⑩子圉，惠公適子懷公。 ⑪秦取河東之地而置官司，故云知河東之政。在魯僖十五年。

公在秦三月

公在秦三月①，聞秦將成，乃使郤乞告吕甥②。吕甥教之言，令國人於朝曰："君使乞告二三子曰：'秦將歸寡人，寡人不足以辱社稷，二三子其改置以代圉也③。'"且賞以悦衆，衆皆哭，焉作轅田④。

①《内傳》：公以九月獲，十一月歸。 ②郤乞，晉大夫。吕甥，瑕吕飴甥也。 ③欲令更命立他公子以代子圉，言父子避位以感羣下。 ④賈侍中云："轅，易也，為易田之法，賞衆以田。易者，易疆界也。"或云："轅田，以田出車賦。"昭謂：此欲賞以悦衆，而言以田出車賦，非也。唐曰："讓肥取磽也。"

吕甥致衆而告之曰："吾君慙焉其亡之不卹①，而羣臣是憂，不亦惠乎②？君猶在外，若何？"衆曰："何為而可③？"吕甥曰："以韓之病，兵甲盡矣④。若征繕以輔孺子，以為君援⑤，雖四鄰之聞之也，喪君有君，羣臣輯睦，兵甲益多，好我者勸，惡我者懼，庶有益乎？"衆皆説，焉作州兵⑥。

①亡，謂在外。卹，憂也。 ②憂，謂改立君，賞羣臣，作轅田。 ③何所施為可以還君。 ④病，敗也。 ⑤征，税也。言當賦税以繕甲兵，輔子圉以為君援。 ⑥二千五百家為州，使州長各帥其屬繕甲兵。

吕甥逆君於秦，穆公訊之①曰："晉國和乎？"對曰："不和。"公曰："何故？"對曰："其小人不念其君之罪，而悼其父兄子弟之死喪者②，不憚征繕以立孺子，曰：'必報讎，吾寧事齊、楚，齊、楚又交輔之③。'其君子思其君，且

知其罪，曰：'必事秦，有死無他。'故不和。比其和之而來，故久。"公曰："而無來，吾固將歸君。國謂君何？"對曰："小人曰不免，君子則否。"公曰："何故？"對曰："小人忌而不思④，願從其君而與報秦⑤，是故云⑥。其君子則否，曰：'吾君之入也，君之惠也。能納之，能執之，則能釋之。德莫厚焉，惠莫大焉。納而不遂，廢而不起，以德為怨，君其不然？'"秦君曰："然。"乃改館晉君⑦，饋七牢焉⑧。

①訊，問也。　②謂韓之戰。　③交，夾也。　④忌，怨也。不思，不思大義。　⑤君，謂子圉。　⑥故言不免。　⑦改，更也。初秦伯拘晉侯於靈臺，將復之，故更舍之於客館。　⑧牛羊豕為一牢，饔餼七牢，侯伯之禮。

惠公未至

惠公未至，蛾析謂慶鄭①曰："君之止，子之罪也②。今君將來，子何俟？"慶鄭曰："鄭也聞之曰：'軍敗，死之；將止，死之。'二者不行，又重之以誤人，而喪其君，有大罪三，將安適③？君若來，將待刑以快君志；君若不來，將獨伐秦④。不得君，必死之。此所以待也⑤。臣得其志⑥，而使君瞢，是犯也⑦。君行犯，猶失其國，而況臣乎？"

①蛾析，晉大夫。　②止，獲也。　③適，之也。　④獨帥其屬。　⑤所以不去，待為此也。　⑥志，謂出奔。　⑦瞢，慙也。犯，犯逆也。

公至于絳郊，聞慶鄭止，使家僕徒召之，曰："鄭也有罪，猶在乎？"慶鄭曰："臣怨君始入而報德，不降①；降而聽諫，不戰②；戰而用良，不敗③。既敗而誅，又失有罪④，

不可以封國⑤。臣是以待即刑，以成君政。”君曰：“刑之！”慶鄭曰：“下有直言，臣之行也⑥；上有直刑，君之明也⑦。臣行君明，國之利也。君雖弗刑，必自殺也。”蛾析曰：“臣聞奔刑之臣⑧，不若赦之以報讎。君盍赦之，以報于秦？”梁由靡曰：“不可。我能行之，秦豈不能⑨？且戰不勝，而報之以賊，不武；出戰不克，入處不安，不智⑩；成而反之，不信⑪；失刑亂政，不威⑫。出不能用，入不能治，敗國且殺孺子⑬，不若刑之。”君曰：“斬鄭，無使自殺！”家僕徒曰：“有君不忌，有臣死刑⑭，其聞賢於刑之。”梁由靡曰：“夫君政刑，是以治民。不聞命而擅進退，犯政也⑮；快意而喪君，犯刑也。鄭也賊而亂國，不可失也！且戰而自退，退而自殺；臣得其志，君失其刑，後不可用也⑯。”君令司馬說刑之⑰。司馬說進三軍之士而數慶鄭曰：“夫韓之誓曰：失次犯令，死⑱；將止不面夷，死⑲；偽言誤衆，死。今鄭失次犯令，而罪一也；鄭擅進退，而罪二也；女誤梁由靡，使失秦公，而罪三也；君親止，女不面夷，而罪四也。鄭也就刑！”慶鄭曰：“說！三軍之士皆在⑳，有人能坐待刑，而不能面夷㉑？趣行事乎㉒！”丁丑，斬慶鄭，乃入絳。

①不自降下而背秦。　②慶鄭諫公使與秦羅，若公降心而聽之，可以不戰。　③良，善也。卜右，慶鄭吉，不用，又乘鄭小駟。不用良，故敗。　④若鄭出亡，是失有罪。　⑤不可以守封國。　⑥行，道也。　⑦言刑殺得正，此人君之明。　⑧奔，趨也。　⑨能行之，謂能赦罪以報讎也。秦豈獨不能乎？　⑩出戰不克，謂韓時也。入處不安，謂今也。欲復伐秦，故不得安。　⑪成，平也。與秦始平，而又反之，不信。　⑫有罪不殺為失刑，失刑則政亂，政亂則威不行。　⑬孺子，子圉也。秦復惠公而質子圉，若伐秦，秦必殺之。　⑭忌，怨也。　⑮言慶鄭擅退也。　⑯不可復

用戰也。　⑰司馬，軍司馬，說其名。　⑱次，行列也。令，軍令也。　⑲將，帥也。止，獲也。夷，傷也。　⑳皆在此也。　㉑言我能坐待死，而不能面夷乎？怨君不用忠信，忌善背德。㉒趣司馬行其刑也。

十五年，惠公卒，懷公立①，秦乃召重耳於楚而納之。晉人殺懷公於高梁②，而授重耳，實為文公。

①懷公，子圉也。魯僖二十二年自秦逃歸。　②高梁，晉地。

國語卷第十

晉　語　四

文公在狄十二年

文公在狄十二年①，狐偃曰："日，吾來此也②，非以狄為榮，可以成事也③。吾曰：'奔而易達④，困而有資⑤，休以擇利，可以戾也⑥。'今戾久矣，戾久將底⑦。底著滯淫⑧，誰能興之⑨？盍速行乎！吾不適齊、楚，避其遠也。蓄力一紀，可以遠矣⑩。齊侯長矣，而欲親晉⑪。管仲歿矣，多讒在側⑫。謀而無正，衷而思始⑬。夫必追擇前言，求善以終⑭，饜邇逐遠，遠人入服，不為鄙矣⑮。會其季年可也⑯，茲可以親⑰。"皆以為然。

①文公，晉獻公庶子重耳，避驪姬之難，魯僖五年，歲在大火，自蒲奔狄，至十六年，歲在壽星，故在狄十二年。　②狐偃，文公舅子犯也。日，往日。　③榮，樂也。成事，成反國之事。　④達，至也。　⑤資，財也。　⑥休，息也。戾，定也。　⑦底，止也。　⑧著，附也。滯，廢也。淫，久也。　⑨興，起也。　⑩蓄，養也。十二年歲星一周，為一紀。　⑪齊侯，桓公。長，老也。是歲，桓公為淮之會，明年而卒。　⑫歿，終也。讒

謂易牙、豎貂之屬。　⑬無正，無正從也。衷，中道思其初時。　⑭前言，管仲忠善之言。　⑮邇，近也。逐，求也。郵，過也。　⑯季，末也。　⑰茲，此也。

乃行，過五鹿，乞食於野人①。野人舉塊以與之②，公子怒，將鞭之。子犯曰："天賜也。民以土服，又何求焉③！天事必象④，十有二年，必獲此土⑤。二三子志之⑥。歲在壽星及鶉尾，其有此土乎⑦！天以命矣⑧，復於壽星，必獲諸侯⑨。天之道也⑩，由是始之⑪。有此，其以戊申乎⑫！所以申土也⑬。"再拜稽首，受而載之⑭。遂適齊。

①五鹿，衛邑。不見禮，故乞食。　②塊，墣也。　③言民奉土以服公子。　④必先有象。　⑤後十二年，必得五鹿。　⑥志，識也。　⑦歲，歲星。自軫十二度至氐四度為壽星之次，自張十七度至軫十一度為鶉尾之次。歲在壽星，謂得塊之歲。魯僖十六年後十二年，歲在鶉尾，必有此五鹿地。魯僖二十七年，歲在鶉尾。二十八年，歲復在壽星，晉文公伐衛，正月六日戊申取五鹿。周正月，夏十一月也，正天時以夏數，歲在鶉尾也。　⑧命，告也。謂野人奉塊。　⑨歲星復在壽星，謂魯僖二十八年。是歲四月，文公敗楚師於城濮，合諸侯於踐土。五月，獻俘於王，王册命之以為侯伯，故得諸侯。　⑩天之大數，不過十二。　⑪由，從也。從得塊始。　⑫有此五鹿，當以戊申日也。　⑬日以戊申。戊，土也。申，申廣土地也。　⑭拜天賜，受塊而載之。

齊侯妻之

齊侯妻之，甚善焉①。有馬二十乘②，將死於齊而已矣。曰："民生安樂，誰知其他？"

①桓公以女妻之，遇之甚善。　②四匹為乘，八十匹也。

桓公卒①，孝公即位②。諸侯叛齊。子犯知齊之不可以動③，而知文公之安齊而有終焉之志也，欲行，而患之④，

與從者謀於桑下⑤。蠶妾在焉⑥，莫知其在也。妾告姜氏，姜氏殺之⑦，而言於公子曰："從者將以子行，其聞之者吾以除之矣。子必從之，不可以貳⑧，貳無成命⑨。《詩》云：'上帝臨女，無貳爾心⑩。'先王其知之矣，貳將可乎⑪？子去晉難而極於此⑫。自子之行，晉無寧歲，民無成君⑬。天未喪晉，無異公子⑭，有晉國者，非子而誰？子其勉之！上帝臨子，貳必有咎⑮。"

①在齊一年而桓公卒。　②孝公，桓公子昭，即位在魯僖十八年。　③動，謂求反國。　④患文公不肯去。　⑤從者，趙衰之屬。　⑥在桑上也。　⑦殺之以滅口。時諸侯叛齊，聳又欲去，恐孝公怒。　⑧貳，疑也。　⑨疑則不成天命。　⑩《詩·大雅·大明》之七章。上帝，天也。女，武王也。言天臨護女，伐紂必克，無有疑心。　⑪言武王知天命，不可以疑，故卒有天下。　⑫極，至也。　⑬成，定也。謂奚齊、卓子殺死，惠公無親，外内惡之。　⑭同生九人，唯重耳在。　⑮天予不取，故必有咎。

公子曰："吾不動矣，必死於此。"姜曰："不然。《周詩》曰：'莘莘征夫，每懷靡及①。'夙夜征行，不遑啟處，猶懼無及②。況其順身縱欲懷安，將何及矣！人不求及，其能及乎③？日月不處，人誰獲安？西方之書有之曰：'懷與安，實疚大事④。'《鄭詩》云：'仲可懷也，人之多言，亦可畏也⑤。'昔管敬仲有言，小妾聞之⑥，曰：'畏威如疾，民之上也⑦。從懷如流，民之下也⑧。見懷思威，民之中也⑨。畏威如疾，乃能威民⑩。威在民上，弗畏有刑⑪。從懷如流，去威遠矣，故謂之下⑫。其在辟也，吾從中也⑬。《鄭詩》之言，吾其從之⑭。'此大夫管仲之所以紀綱齊國，裨輔先君而成霸者也。子而棄之，不亦難乎⑮？齊國之政敗矣，晉之無道久矣，從者之謀忠矣，時日及矣，公子幾矣⑯。君國可以

濟百姓，而釋之者，非人也⑰。敗不可處⑱，時不可失，忠不可棄，懷不可從，子必速行。吾聞晉之始封也⑲，歲在大火，閼伯之星也，實紀商人⑳。商之饗國三十一王㉑。瞽史之紀曰：'唐叔之世，將如商數㉒。'今未半也㉓。亂不長世㉔，公子唯子，子必有晉。若何懷安？"公子弗聽。

①《詩·小雅·皇皇者華》之首章。莘莘，衆多。征，行也。懷私為每懷。言臣奉命當念在公，每輒懷私，將無所及。　②夙，早也。行，道也。遑，暇也。啟，跪也。處，居也。　③求及，求及時。　④西方謂周。《詩》云"誰將西歸"，又曰"西方之人"，皆謂周也。安，自安。疚，病也。　⑤《詩·鄭風·將仲子》之卒章。仲，祭仲也。懷，思也。言雖欲從心思仲，猶能畏人自止，見可懷，思可畏也。　⑥敬仲，夷吾字。　⑦畏威如畏疾病，此民之上行。　⑧從心所思，如水流行，此民之下行。　⑨威，畏也。見可懷則思可畏，此民之中行。　⑩言能畏上，乃能威下。　⑪能威民，故在人上。不畏威，則有刑罪。　⑫去威遠，言不能威民。　⑬辟，罪也。弗畏有刑，故云罪。高不在上，下欲避罪，故從中也。　⑭從其畏人之多言。　⑮裨，補也。　⑯幾，近也。言重耳得國時日近。　⑰濟，成也。釋，置也。　⑱敗，齊也。　⑲始封，謂唐叔虞。　⑳商，殷也。自氏五度至尾九度為大火之次。閼伯，陶唐氏之火正，居於商丘，祀大火，死以配食，相土因之，故商主大火，實紀商之凶吉。　㉑自湯至紂。　㉒瞽史，知天道者。　㉓自唐叔至惠公十四世，故曰未半。　㉔不長世，亂當有平時。

姜與子犯謀

姜與子犯謀，醉而載之以行。醒，以戈逐子犯，曰："若無所濟，吾食舅氏之肉，其知饜乎！"舅犯走，且對曰："若無所濟，余未知死所，誰能與豺狼爭食①？若克有成，公子無亦晉之柔嘉，是以甘食②。偃之肉腥臊，將焉用之？"遂行。過衛。

①戰死原野，公子將走不暇，豈能復與豺狼爭食我乎？　②無亦，不

亦也。柔，脆也。嘉，美也。

衛文公有邢狄之虞

衛文公有邢、狄之虞，不能禮焉①。甯莊子言於公曰②："夫禮，國之紀也；親，民之結也③；善，德之建也④。國無紀不可以終，民無結不可以固，德無建不可以立。此三者，君之所慎也。今君棄之，無乃不可乎！晉公子善人也，而衛親也，君不禮焉，棄三德矣⑤。臣故云君其圖之。康叔，文之昭也。唐叔，武之穆也⑥。周之大功在武⑦，天祚將在武族⑧。苟姬未絶周室，而俾守天聚者，必武族也⑨。武族唯晉實昌，晉胤公子實德。晉仍無道⑩，天祚有德，晉之守祀，必公子也。若復而修其德，鎮撫其民，必獲諸侯，以討無禮。君弗蚤圖，衛而在討。小人是懼，敢不盡心。"公弗聽。自衛過曹。

①衛文公，宣公之孫、昭伯頑之子燬也。虞，備也。是歲，魯僖十八年，冬，邢人、狄人伐衛，圍菟圃，文公師於訾婁以退之，故不能禮焉。②莊子，衛正卿，穆仲靜之子甯（遠）〔速〕。③君親其親，所以結人心，使相親。④建，立也。言能善善，所以立德。⑤晉祖唐叔，武王之子；衛祖康叔，文王之子，故曰親。三德，謂禮賓、親親、善善。⑥自祖以下，一昭一穆。故康叔為文昭，唐叔為武穆。⑦謂始伐紂定天下。⑧族，嗣也。⑨聚，財衆也。⑩仍，重也。

曹共公亦不禮焉

曹共公亦不禮焉①，聞其骿脅，欲觀其狀②，止其舍，譖其將浴，設微薄而觀之③。僖負羈之妻言於負羈④曰："吾觀晉公子賢人也，其從者皆國相也，以相一人，必得晉

國。得晉國而討無禮，曹其首誅也。子盍蚤自貳焉⑤？"僖負羈饋飧，寘璧焉⑥。公子受飧反璧。

①共公，曹昭公之子曹伯襄。②駢，并幹。③諜，候也。徼，蔽也。薄，迫也。④負羈，曹大夫。⑤貳，猶別也。⑥熟食曰飧。寘，置也，置璧於飧下。

負羈言於曹伯曰："夫晉公子在此，君之匹也，不亦禮焉？"曹伯曰："諸侯之亡公子其多矣，誰不過此！亡者皆無禮者也，余焉能盡禮焉！"對曰："臣聞之：愛親明賢，政之幹也①。禮賓矜窮，禮之宗也②。禮以紀政，國之常也③。失常不立，君所知也④。國君無親，以國為親⑤。先君叔振，出自文王⑥，晉祖唐叔，出自武王⑦，文、武之功，實建諸姬。故二王之嗣，世不廢親。今君棄之，不愛親也。晉公子生十七年而亡⑧，卿材三人從之，可謂賢矣⑨，而君蔑之，是不明賢也。謂晉公子之亡，不可不憐也。比之賓客，不可不禮也。失此二者，是不禮賓、不憐窮也。守天之聚，將施於宜。宜而不施，聚必有闕⑩。玉帛酒食，猶糞土也，愛糞土以毀三常⑪，失位而闕聚，是之不難，無乃不可乎？君其圖之。"公弗聽。

①幹，楨幹也。②宗，本也。③紀，理也。④失常，則政不立。⑤僚以官相親，君以國相親。⑥文王子。⑦武王子。⑧亡，奔也。⑨三人，狐偃、趙衰、賈佗。⑩宜，義也。闕，缺也。⑪三常，政之幹，禮之宗，國之常。

公子過宋

公子過宋①，與司馬公孫固相善②，公孫固言於襄公曰："晉公子亡，長幼矣③，而好善不厭，父事狐偃，師事趙

衰，而長事賈佗④。狐偃其舅也，而惠以有謀。趙衰其先君之戎御，趙夙之弟也，而文以忠貞⑤。賈佗公族也，而多識以恭敬⑥。此三人者，實左右之。公子居則下之，動則諮焉，成幼而不倦⑦，殆有禮矣。樹於有禮，必有艾⑧。《商頌》曰：'湯降不遲，聖敬日躋⑨。'降，有禮之謂也⑩。君其圖之。"襄公從之，贈以馬二十乘。

①自曹適宋。　②固，宋莊公之孫、大司馬固也。相善，相悅好。③襄公，宋桓公子茲父也。長幼，從長至幼也。　④長，兄事之。　⑤趙衰，晉卿公明之少子成子衰也。先君，獻公。戎御，御戎車也。傳曰："趙夙御戎。"　⑥賈佗，狐偃之子射姑、太師賈季也。公族，姬姓也。食邑於賈，字季佗。　⑦成幼，自幼至成人。　⑧樹，種也。艾，報也。　⑨《長發》之三章。降，下也。躋，升也。言湯之尊賢下士甚疾，故聖敬之道或聞於天也。　⑩降己於有禮也。

公子過鄭

公子過鄭，鄭文公亦不禮焉①。叔詹諫曰："臣聞之②：親有天③，用前訓④，禮兄弟，資窮困⑤，天所福也。今晉公子有三祚焉，天將啟之⑥。同姓不婚，惡不殖也⑦。狐氏出自唐叔⑧。狐姬，伯行之子也，實生重耳⑨。成而儁才，離違而得所⑩，久約而無釁，一也⑪。同出九人，唯重耳在⑫，離外之患，而晉國不靖，二也⑬。晉侯日載其怨，外內棄之⑭；重耳日載其德，狐、趙謀之，三也。在《周頌》曰：'天作高山，大王荒之⑮。'荒，大之也。大天所作，可謂親有天矣。晉、鄭兄弟也，吾先君武公與晉文侯戮力一心，股肱周室，夾輔平王⑯，平王勞而德之，而賜之盟質，曰：'世相起也⑰。'若親有天，獲三祚者，可謂大天⑱。若用前訓，文侯

之功，武公之業，可謂前訓⑲。若禮兄弟，晉、鄭之親，王之遺命，可謂兄弟⑳。若資窮困，亡在長幼，還軫諸侯，可謂窮困㉑。棄此四者，以徼天禍，無乃不可乎㉒？君其圖之。”弗聽。

①文公，鄭厲公之子捷。　②叔詹，鄭大夫。　③有天天所啟。　④前訓，先君之教。　⑤資，稟也。　⑥啟，開也。　⑦殖，蕃毓。　⑧狐氏，重耳外家，與晉俱唐叔之後，別在犬戎者。　⑨伯行，狐氏字。　⑩言成人而有儁才。違，去也。離禍去國，舉動得所。　⑪釁，瑕也。　⑫同出，同生。　⑬靖，治也。　⑭載，成也。　⑮《天作》之首章。作，生也。高山，岐山。荒，大也。言天生此高山，使興雲雨，大王則秩祀而尊大之。　⑯武公，鄭桓公子滑突。文侯，晉穆侯之子仇。戮，并也。一，同也。　⑰質，信也。起，扶持也。　⑱三祚，謂成而儁才，晉國不靖，狐、趙謀之。　⑲業，事也。前訓，二國同心之訓。　⑳晉、鄭同姓，王之遺命使相起，故曰可謂兄弟。　㉑軫，車後橫木。還軫，猶迴車周歷諸國，遭離阨困。　㉒徼，要也。四者，有天、前訓、兄弟、窮困。

叔詹曰：“若不禮焉，則請殺之。諺曰：‘黍稷無成，不能為榮①。黍不為黍，不能蕃廡②。稷不為稷，不能蕃殖③。所生不疑，唯德之基④。’”公弗聽。

①稷，粢也。無成，謂死。榮，秀也。　②為，成也。蕃，滋也。廡，豐也。　③殖，長也。　④所生，謂種黍得黍，種稷得稷，唯所在樹之，禍福亦由是也。若不禮重耳，則當除之；不爾，則宜厚之。如此不疑，是為德基。

遂如楚，楚成王以周禮享之，九獻，庭實旅百①。公子欲辭②，子犯曰：“天命也，君其饗之③。亡人而國薦之④，非敵而君設之⑤，非天，誰啟之心！”既饗，楚子問於公子曰：“子若克復晉國，何以報我？”公子再拜稽首，對曰：“子女玉帛，則君有之⑥。羽旄齒革，則君地生焉⑦。其波及晉

國者，君之餘也，又何以報⑧？”王曰：“雖然，不穀願聞之⑨。”對曰：“若以君之靈⑩，得復晉國，晉、楚治兵，會于中原，其避君三舍⑪。若不獲命⑫，其左執鞭弭，右屬櫜鞬，以與君周旋⑬。”

①成王，楚武王之孫、文王之子熊頵也。九獻，上公之享禮也。庭實，庭中之陳也。百，舉成數也。《周禮》：“上公出入五積，飺餼九牢，米百有二十筥，醯醢百有二十甕，禾十車，芻薪倍禾。” ②不敢當。 ③天命，天使之。飺，食也。 ④薦，進也。以國君之禮薦進。 ⑤非禮敵而設之如人君也。 ⑥有之，楚自多。子女，美女。 ⑦羽，鳥羽，翡翠、孔雀之屬。旄，旄牛尾。齒，象牙。革，犀兕皮。皆生於楚。 ⑧波，滋也。 ⑨《曲禮》云：“四夷之大國，於境內自稱不穀。” ⑩靈，神也。 ⑪治兵，謂征伐。古者師行三十里而舍，三舍為九十里。《司馬法》曰：“進退不過三舍，禮也。” ⑫不得楚還師之命。 ⑬鞭，所以擊馬。《傳》曰：“雖鞭之長，不及馬腹。”《爾雅》曰：“弓無緣者謂之弭。”櫜，矢房。鞬，弓弢也。言以禮避君，君不還，乃敢左執弓，右屬手於房以取矢。與君周旋，相馳逐也。

令尹子玉曰：“請殺晉公子①。弗殺，而反晉國，必懼楚師。”王曰：“不可。楚師之懼，我不修也②。我之不德，殺之何為！天之祚楚，誰能懼之？楚不可祚，冀州之土，其無令君乎③？且晉公子敏而有文④，約而不諂⑤，三材侍之，天祚之矣⑥。天之所興，誰能廢之？”子玉曰：“然則請止狐偃⑦。”王曰：“不可。《曹詩》曰：‘彼己之子，不遂其媾。’郵之也⑧。夫郵而效之，郵又甚焉。效郵，非禮也。”於是懷公自秦逃歸⑨。秦伯召公子於楚⑩，楚子厚幣以送公子于秦。

①子玉，楚若敖之曾孫、令尹成得臣也。 ②我德不修。 ③晉在冀州。 ④敏，達也。文，有文辭。 ⑤在約困之中，而辭不諂偽。 ⑥三材，卿材三人。 ⑦以為質。 ⑧《曹風·候人》之三章。媾，厚也。遂，終也。郵，過也。 ⑨懷公，子圉。質於秦，魯僖二十二年逃歸。 ⑩秦

伯，穆公。

秦伯歸女五人

秦伯歸女五人，懷嬴與焉①。公子使奉匜沃盥，既而揮之②。嬴怒曰："秦、晉匹也，何以卑我③？"公子懼，降服囚命④。秦伯見公子曰："寡人之適，此為才⑤。子圉之辱，備嬪嬙焉⑥，欲以成婚，而懼離其惡名。非此，則無故⑦。不敢以禮致之，懽之故也⑧。公子有辱，寡人之罪也⑨。唯命是聽⑩。"

①歸，嫁也。懷嬴，故子圉妻，子圉逃歸，立為懷公，故曰懷嬴。　②婚禮：嫡入于室，媵御奉匜、盥。揮，灑也。　③匹，敵也。卑，賤也。　④懼嬴之訴。降服，徹上服。囚命，自囚以聽命。　⑤適，〔適〕妃子。　⑥辱，質於秦時。嬪嬙，婦官。　⑦言欲以成婚，懼以為圉妻，恐離其惡名，非有此，則無他故。　⑧不敢以婚姻正禮致之，而令與於五人，懽愛此女之故。　⑨辱，謂降服。言寡人不備禮，故令公子卑之，此自寡人之罪。　⑩進退此女，聽公子命。

公子欲辭①，司空季子曰："同姓為兄弟②。黃帝之子二十五人，其同姓者二人而已：唯青陽與夷鼓皆為己姓③。青陽，方雷氏之甥也。夷鼓，彤魚氏之甥也④。其同生而異姓者，四母之子別為十二姓。凡黃帝之子，二十五宗⑤，其得姓者十四人，為十二姓⑥。姬、酉、祁、己、滕、箴、任、荀、僖、姞、儇、依是也。唯青陽與蒼林氏同于黃帝，故皆為姬姓⑦。同德之難也如是⑧。昔少典娶于有蟜氏，生黃帝、炎帝⑨。黃帝以姬水成，炎帝以姜水成⑩。成而異德，故黃帝為姬，炎帝為姜，二帝用師以相濟也，異德之故也⑪。異姓則異德，異德則異類。異類雖近，男女相及，以生民

也⑫。同姓則同德，同德則同心，同心則同志。同志雖遠，男女不相及，畏黷敬也⑬。黷則生怨，怨亂毓災，災毓滅姓⑭。是故娶妻避其同姓，畏亂災也。故異德合姓，同德合義⑮。義以導利⑯，利以阜姓⑰。姓利相更，成而不遷⑱，乃能攝固，保其土房⑲。今子於子圉，道路之人也⑳，取其所棄，以濟大事，不亦可乎？”

①辭，不取也。　②季子，晉大夫胥臣臼季，後為司空。賈侍中云：“兄弟，婚姻之稱也。”昭謂：同父而生，德姓同者，乃為兄弟。言惠公、重耳其德不同，則子圉道路之人，可以妻其妻。　③此二人相與同德，故俱為己姓。青陽，金天氏帝少皞。　④方雷，西陵氏之姓。彤魚，國名。《帝繫》曰：“黃帝娶於西陵氏之子，曰嫘祖，實生青陽。”姊妹之子曰甥。聲，雷嫘同也。　⑤唐尚書曰：“繼別為小宗。”非也。繼別為大宗，別子之庶孫乃為小宗耳。　⑥得姓，以德居官而初賜之姓。謂十四人而內二人為姬，二人為己，故十二姓。　⑦二十五宗唯青陽與蒼林德及黃帝，同姓為姬也。　⑧言德自黃帝同之，難也如是。　⑨賈侍中云：“少典，黃帝、炎帝之先。有蟜，諸侯也。炎帝，神農也。”虞、唐云：“少典，黃帝、炎帝之父。”昭謂：神農，三皇也，在黃帝前。黃帝滅其子孫耳，明非神農可知也。言生者，謂二帝本所生出也。《內傳》：“高陽、高辛各有才子八人。”謂其裔子耳。賈君得之。　⑩姬、姜，水名。成，謂所生長以成功也。　⑪“濟”當為“擠”。擠，滅也。《傳》曰：“黃帝戰於阪泉。”　⑫重耳，懷嬴之(異)〔舅〕，故又言此以勸之。近，謂有屬名。相及，嫁娶也。　⑬畏褻黷其類。　⑭毓，生也。　⑮合姓，合二姓為婚姻。合義，以德義相親。　⑯有義，則利隨之。　⑰阜，厚也。　⑱更，續也。遷，離散也。　⑲攝，持也。保，守也。房，居也。　⑳言德姓異。

公子謂子犯曰：“何如？”對曰：“將奪其國，何有於妻，唯秦所命從也①。”謂子餘曰：“何如②？”對曰：“《禮志》有之曰：‘將有請於人，必先有入焉③。欲人之愛己也，必先愛人。欲人之從己也，必先從人。無德於人，而求用於人，

罪也④。'今將婚媾以從秦⑤，受好以愛之⑥，聽從以德之⑦，懼其未可也，又何疑焉？"乃歸女而納幣，且逆之⑧。

①言將奪其國，何辭於妻。初，奚齊、卓子死，秦伯欲納重耳，子犯難之，以為不可。今更言此者，子圉無道，害重耳，使狐突召子犯及其兄毛，突不召而殺之，故重耳、子犯皆怨之。　②子餘，趙衰字。　③必先有以自人。　④言不先施德於人，而求人為己用者是罪。　⑤重婚曰媾。從，從其命。　⑥受其所好而親愛之。　⑦使之德己。　⑧歸女納幣，更成婚禮。逆，親迎也。

秦伯將享公子

他日，秦伯將享公子，公子使子犯從。子犯曰："吾不如衰之文也①，請使衰從。"使子餘從。秦伯享公子如享國君之禮，子餘相如賓②。卒事，秦伯謂其大夫曰："為禮而不終，恥也③。中不勝貌，恥也④。華而不實，恥也⑤。不度而施，恥也⑥。施而不濟，恥也⑦。恥門不閉，不可以封⑧。非此，用師則無所矣⑨。二三子敬乎⑩！"

①文，文辭也。　②詔相重耳如賓禮也。　③言此，為明日將復宴。　④勝當為稱。中不稱貌，情貌相違。　⑤有華色而無實。　⑥不度己力而施德。　⑦濟，成也。　⑧封，國也。　⑨非能閉此五恥之門，則用師無所。　⑩敬此五者。

明日宴，秦伯賦《采菽》①，子餘使公子降拜②。秦伯降辭。子餘曰："君以天子之命服命重耳，重耳敢有安志，敢不降拜？"成拜卒登，子餘使公子賦《黍苗》③。子餘曰："重耳之仰君也，若黍苗之仰陰雨也。若君實庇陰膏澤之，使能成嘉穀，薦在宗廟，君之力也④。君若昭先君之榮，東行濟河，整師以復彊周室，重耳之望也⑤。重耳若獲集德而歸載⑥，使主晉民，成封國，其何實不從⑦。君若恣志以用

重耳⑧，四方諸侯，其誰不惕惕以從命！”秦伯嘆曰：“是子將有焉，豈專在寡人乎！”秦伯賦《鳲飛》⑨，公子賦《河水》⑩。秦伯賦《六月》⑪，子餘使公子降拜。秦伯降辭。子餘曰：“君稱所以佐天子匡王國者以命重耳，重耳敢有惰心，敢不從德⑫？”

①《采菽》，《小雅》篇名，王賜諸侯命服之樂也。其詩曰：“君子來朝，何賜予之，雖無予之，路車乘馬。” ②降，下堂也。 ③《黍苗》，亦《小雅》，道邵伯述職勞來諸侯也。其詩曰：“芃芃黍苗，陰雨膏之。” ④在宗廟為祭主。 ⑤先君謂秦襄公，討西戎有功，賜爵為伯，有榮耀也。 ⑥集，成也。載，祀也。 ⑦言實從也。 ⑧用使征伐。 ⑨《鳲飛》，《小雅·小宛》之首章，曰：“宛彼鳴鳩，翰飛戾天。我心憂傷，念昔先人。明發不寐，有懷二人。”言己念晉先君洎穆姬不寐，以思安集晉之君臣也。《詩序》云：“文公遭驪姬之難，未反而秦姬卒，所以念傷亡人，思成公子。” ⑩河，當作沔，字相似誤也。其詩曰：“沔彼流水，朝宗于海。”言己反國當朝事秦。 ⑪《六月》，道尹吉甫佐宣王征伐，復文、武之業。《小雅》其詩云：“王于出征，以匡王國。”二章曰：“以佐天子。”三章曰：“共武之服，以定王國。”此言重耳為君，必霸諸侯，以匡佐天子。 ⑫稱，舉也。

公子親筮之

公子親筮之，曰：“尚有晉國①。”得貞《屯》、悔《豫》，皆八也②。筮史占之，皆曰：“不吉③。閉而不通，爻無為也④。”司空季子曰：“吉。是在《周易》，皆利建侯⑤。不有晉國，以輔王室，安能建侯？我命筮曰‘尚有晉國’，筮告我曰‘利建侯’，得國之務也，吉孰大焉⑥！《震》，車也⑦。《坎》，水也。《坤》，土也。《屯》，厚也。《豫》，樂也。車班外内，順以訓之⑧，泉原以資之⑨，土厚而樂其實。不有晉國，何以當之⑩？《震》，雷也，車也。《坎》，勞也，水也，衆也⑪。主

雷與車⑫，而尚水與衆⑬。車有震，武⑭；衆順，文也⑮。文武具，厚之至也。故曰《屯》⑯。其繇曰：'元亨利貞，勿用有攸往，利建侯⑰。'主震雷，長也，故曰元⑱。衆而順，嘉也，故曰亨⑲。内有震雷，故曰利貞⑳。車上水下，必伯㉑。小事不濟，壅也。故曰勿用有攸往㉒，一夫之行也㉓。衆順而有武威，故曰'利建侯㉔'。《坤》，母也。《震》，長男也。母老子彊，故曰《豫》㉕。其繇曰：'利建侯行師。'居樂、出威之謂也㉖。是二者，得國之卦也㉗。"

①蓍曰筮。尚，上也，命筮之辭也。《禮》曰："某子尚享之。"　②内曰貞，外曰悔。《震》下《坎》上，《屯》。《坤》下《震》上，《豫》。得此兩卦，《震》在《屯》為貞，在《豫》為悔。八，謂《震》兩陰爻，在貞在悔皆不動，故曰皆八，謂爻無為也。　③筮史，筮人，掌以三《易》辨九筮之名。一夏，《連山》；二殷，《歸藏》；三周，《易》。以《連山》、《歸藏》占此兩卦，皆言不吉。　④閉，壅也。《震》為動，動遇《坎》，《坎》為險阻，閉塞不通，無所為也。　⑤建，立也。以《周易》占之，二卦皆吉也。《屯》初九曰："利建侯。"《豫》大象曰："利建侯行師。"　⑥務，猶趨也。　⑦《易》，《坤》為大車，《震》為雷。今云車者，車亦動，聲象雷，其為小車也。　⑧車，《震》也。班，徧也。徧外内，謂《屯》之内有《震》，《豫》之外亦有《震》。《坤》，順也。《豫》内為《坤》，《屯》二與四亦為《坤》。　⑨資，財也。《屯》三至五，《豫》二至四，皆有《艮》象，三至五有《坎》象。《艮》山《坎》水。水在山上為泉原，流而不竭。　⑩《屯》、《豫》皆有《坤》象，重《坤》故厚《豫》為樂。當，應也。　⑪《易》以《坤》為衆，《坎》為水。水亦衆之類。　⑫内為主也。　⑬《坎》象皆在上，故上水與衆。　⑭震，威也。車聲隆，象有威武。　⑮《坤》為衆，為順，為文，象有文德，為衆所歸也。　⑯屯，厚也。　⑰繇，卦辭也。亨，通也。貞，正也。攸，所也。往，之也。小人勿用有所之，君子則利建侯行師。　⑱内為主，震為長男，為雷，雷為諸侯，故曰元。元者，善之長。　⑲嘉，善也。衆順服善，故曰亨。亨者，嘉之會。　⑳屯内有震。賈侍中云："《震》以動之，利也。侯以正國，貞也。利，義之和也。貞，

事之幹也。”　㉑車，《震》也。（《坎》，水）〔水，《坎》〕也。車動而上，威也。水動而下，順也。有威而衆從，故必伯。　㉒濟，成也。小事，小人之事。壅，《震》動而（過）〔遇〕《坎》，《坎》為險阻。故曰勿用有所往。　㉓一夫，一人也。《易》曰“《震》一索而得男”，故曰一夫。又曰“《（為）〔震〕》作足”，故為行也。　㉔復述上事。　㉕豫，樂也。　㉖居樂，母在内也。出威，《震》在外也。居樂，故利建侯。出威，故利行師。　㉗二，謂《屯》、《豫》。

秦伯納公子

十月，惠公卒。十二月，秦伯納公子①。及河，子犯授公子載璧②，曰：“臣從君還軫，巡於天下，怨其多矣③！臣猶知之，而況君乎？不忍其死，請由此亡④。”公子曰：“所不與舅氏同心者，有如河水。”沈璧以質⑤。

①《内傳》：“魯僖二十三年九月，晉惠公卒。”而此云十月。賈侍中以為閏餘十八，閏在十二月後，魯史閏為正月，晉以九月為十月而置閏也。秦伯以十二月始納公子，公子以二十四年正月入晉桑泉。　②載，祀也。授，還也。　③巡，行也。　④亡，奔也。　⑤如，往也。質，信也。言若不與舅氏同心，不濟此河，往而死也。因沈璧以自誓為信。

董因迎公於河①，公問焉，曰：“吾其濟乎？”對曰：“歲在大梁，將集天行。元年始受，實沈之星也②。實沈之墟，晉人是居，所以興也③。今君當之，無不濟矣④。君之行也，歲在大火，閼伯之星也，是謂大辰⑤。辰以成善，后稷是相，唐叔以封⑥。晉史記曰：嗣續其祖，如穀之滋，必有晉國⑦。臣筮之，得《泰》之八⑧。曰：是謂天地配亨，小往大來⑨。今及之矣，何不濟之有？且以辰出而以參入，皆晉祥也⑩，而天之大紀也⑪。濟且秉成，必霸諸侯⑫。子孫賴之，君無懼矣。”

①因，晉大夫，周太史辛有之後。《傳》曰“辛有之二子，董之晉”，故

晉有董史。　②在大梁，謂魯僖二十三年，歲星在大梁之次也。集，成也。行，道也。言公將成天道也。公以辰出，晉祖唐叔所以封也；而以參入，晉星也。元年，謂文公即位之年。魯僖二十四年，歲去大梁，在實沈之次。受，受於大梁也。自胃七度至畢十一度為大梁，自畢十二度至東井十五度曰實沈。　③墟，次也。是居，居其年次所主祀也。《傳》曰："高辛氏有季子曰實沈，遷于大夏，主祀參，唐人是因。成王滅唐而封叔虞。南有晉水，子燮改為晉侯，故參為晉星。"　④當星在實沈之墟，故無不成。　⑤君之行，謂魯僖五年重耳出奔，時歲在大火。大火，大辰也。《傳》曰："高辛氏有子曰閼伯，遷于商丘，祀大火。"　⑥成善，謂辰為農祥，周先后稷之所經緯，以成善道。相，視也。謂視農祥以成農事。封者，唐叔封，時歲在大火。　⑦《史記》云：唐叔之世，將如商數。今有嗣續其祖，明趣同也。言子孫將繼續其先祖，如穀之蕃滋，故必有晉國。　⑧《乾》下《坤》上，《泰》。遇《泰》無動爻無為侯。《泰》三至五《震》為侯。陰爻不動，其數皆八，故得《泰》之八，與貞《屯》、悔《豫》皆八義同。　⑨陽下陰升，故曰配亨。小，喻子圉。大，喻文公。陰在外為小往，陽在內為大來。　⑩辰，大火。參，伐也。參在實沈之次。　⑪所以大紀天時。《傳》曰："大火為大辰，伐亦為大辰。"辰，時也。　⑫秉，執也。

公子濟河，召令狐、臼衰、桑泉，皆降①。晉人懼，懷公奔高梁②。呂甥、冀芮帥師，甲午，軍于廬柳③。秦伯使公子縶如師④，師退，次于郇⑤。辛丑，狐偃及秦、晉大夫盟于郇。壬寅，公入于晉師。甲辰，秦伯還⑥。丙午，入于曲沃。丁未，入絳，即位于武宮。戊申，刺懷公于高梁⑦。

①三者皆晉邑。召，召其長。　②高梁，晉地。　③甲午，魯僖公二十四年二月六日。廬柳，晉地。軍，猶屯也。　④告曉呂、冀。　⑤郇，（鄭）〔晉〕地。退聽命也。　⑥秦伯送公子于河上，公入而還。　⑦刺，殺也。

獻公使寺人勃鞮伐公於蒲城

初，獻公使寺人勃鞮伐公於蒲城①，文公踰垣，勃鞮

斬其袪②。及入，勃鞮求見，公辭焉，曰："驪姬之讒，爾射余於屏内③，困余於蒲城，斬余衣袪。又為惠公從余於渭濱④，命曰三日，若宿而至⑤。若干二命，以求殺余⑥。余於伯楚屢困，何舊怨也⑦？退而思之，異日見我。"對曰："吾以君為已知之矣，故入⑧；猶未知之也，又將出矣⑨。事君不貳是謂臣，好惡不易是謂君⑩。君君臣臣，是謂明訓⑪。明訓能終，民之主也。二君之世，蒲人、狄人，余何有焉⑫？除君之惡，唯力所及，何貳之有？今君即位，其無蒲、狄乎⑬？伊尹放太甲而卒以為明王⑭，管仲賊桓公而卒以為侯伯⑮。乾時之役，申孫之矢集于桓鈎⑯，鉤近於袪，而無怨言⑰，佐相以終，克成令名。今君之德宇，何不寬裕也⑱？惡其所好，其能久矣⑲？君實不能明訓，而棄民主⑳。余，罪戾之人也，又何患焉㉑？且不見我，君其無悔乎！"

①勃鞮，寺人披。伐蒲城在魯僖五年。②袪，袂也。③樹謂之屏。《禮》："諸侯内屏。"④濱，涯也。重耳在狄，從狄君獵於渭濱。勃鞮為惠公來就殺之。⑤命使三日，一宿而至。若，女也。⑥干，犯也。二命，獻、惠之命。⑦伯楚，勃鞮字。屢，數也。數見困，有何舊怨。⑧知為君為臣之道也。入，返國也。⑨猶未知之，將復失國出走。⑩易，反也。⑪訓，教也。⑫當獻、惠之世，君為蒲人、狄人耳。二君之所惡，於我有何義而不殺君乎？⑬獨無有所畏惡如蒲、狄者乎？⑭太甲，湯孫，太丁子，不明，而伊尹放之桐宫。三年，太甲改過，伊尹復之，卒為明王。⑮賊，謂為子糾射桓公。⑯乾時戰，在魯莊九年。申孫，矢名。鈎，帶鈎。⑰近，害近也。鈎在腹，袪在手。⑱宇，覆也。⑲言己忠臣，君所當好，而反惡之，能久為君乎。⑳棄為民主之道。㉑勃鞮，閹士，故曰罪戾之人。

於是吕甥、冀芮畏偪，悔納文公，謀作亂①，將以己丑焚公宫②，公出救火而遂弒之。伯楚知之，故求見公。公遽

出見之③，曰："豈不如女言，然是吾惡心也④，吾請去之。"伯楚以吕、郤之謀告公。公懼，乘馹自下，脱會秦伯于王城⑤，告之亂故。及己丑，公宫火，二子求公不獲，遂如河上，秦伯誘而殺之。

①此二子本惠公黨，畏見偪害，故謀作亂。　②己丑，魯僖二十四年三月朔，時以為三月晦。　③遽，疾也。　④惡心，心怨，謂不恕也。　⑤馹，傳也。自，從也。下，下道也。脱會，遁行潜逃之言（去）〔也〕。王城，秦河上邑。

文公之出也

文公之出也，竪頭須，守藏者也，不從①。公入，乃求見，公辭焉以沐。謂謁者曰："沐則心覆②，心覆則圖反，宜吾不得見也。從者為羈紲之僕③，居者為社稷之守，何必罪居者！國君而讎匹夫，懼者衆矣。"謁者以告，公遽見之。

①竪，文公内竪里鳧須，公出不從，竊藏以逃，盡用以求納公。　②謁，告也。覆，反也。沐低頭，故言心反也。　③馬曰羈，犬曰紲。言此二者臣僕之役。

公及夫人嬴氏至自王城

元年春，公及夫人嬴氏至自王城①。秦伯納衛三千人，實紀綱之僕②。公屬百官，賦職任功③。棄責薄斂，施舍分寡④。救乏振滯，匡困資無⑤。輕關易道，通商寬農⑥。懋穡勸分，省用足財⑦。利器明德，以厚民性⑧。與善援能，官方定物⑨，正名育類⑩。昭舊族⑪，愛親戚，明賢良⑫，尊貴寵⑬，賞功勞，事耆老，禮賓旅⑭，友故舊⑮。胥、籍、狐、箕、樂、郤、柏、先、羊舌、董、韓，寔掌近官⑯。諸姬之良，掌其

中官⑰。異姓之能，掌其遠官⑱。公食貢，大夫食邑，士食田⑲，庶人食力⑳，工商食官㉑，皂隸食職㉒，官宰食加㉓。政平民阜，財用不匱㉔。

①文公元年，魯僖二十四年。賈侍中云："是月閏，以三月為四月，故曰春而不言其月，明四月為春分之月也。嬴氏，秦穆公女文嬴也。"或云："夫人，辰嬴。"《傳》曰："辰嬴賤，班在九人。"非夫人也，賈得之也。 ②所以設國紀綱，為之備衛。僕，使也。 ③屬，會也。賦，授也。授職事，任有功。 ④棄責，除宿責也。施，施德。舍，舍禁。分寡，分少財也。 ⑤救乏，救乏絶。振滯，振淹滯之士。匡，正也，正窮困之人也。資無，予無財者。 ⑥輕關，輕其稅。易道，除盜賊。通商，利商旅。寬農，寬其政，不奪其時。 ⑦懋，勉也，勉稼穡也。勸有分無。省，減國用。足財，備凶年。 ⑧利器，利器用。明德，明德教。厚民性，厚其情性。 ⑨方，常也。物，事也。立其常官，以定百事。 ⑩正名，正上下服位之名。育，長也。類，善也。 ⑪昭，明也。舊族，舊臣有功者之族。 ⑫明，顯也。 ⑬國之貴臣尊禮之。 ⑭旅，客也。 ⑮故舊，為公子時。 ⑯十一族，晉之舊姓，近官朝廷者。 ⑰諸姬，同姓。中官，內官。 ⑱遠官，縣鄙。 ⑲受公田也。 ⑳各由其力。 ㉑工，百工。商，官賈也。《周禮》：府藏皆有賈人，以知物價。食官，稟之。 ㉒士臣皂，皂臣輿，輿臣隸。食職，各以其職大小食祿。 ㉓官宰，家臣也。加，大夫之加田。《論語》曰：原憲為家邑宰。 ㉔阜，安也。

冬，襄王避昭叔之難，居于鄭地汜①。使來告難，亦使告于秦②。子犯曰："民親而未知義也③，君盍納王以教之義④。若不納，秦將納之，則失周矣⑤，何以求諸侯⑥？不能修身而又不能宗人，人將焉依⑦？繼文之業，定武之功⑧，啟土安疆，於此乎在矣，君其務之⑨。"公説，乃行賂于草中之戎與麗土之狄，以啟東道⑩。

①文公元年冬也。襄王，惠王之子。昭叔，襄王之弟太叔帶也，是為甘昭公，故曰昭叔。惠王生襄王，以為太子；又娶於陳，曰惠后，生昭叔，

惠后將立之，未及而卒。昭叔奔齊，襄王復之，又通於襄王之后狄隗。王廢隗氏，狄人伐周，故襄王避之。氾，地名。　②王使簡師父告晉，亦使左鄢父告秦。　③親，親君。未知義，故未和。　④使知尊上之義。　⑤失所以事周。　⑥無以為諸侯盟主。　⑦宗，尊也。　⑧文者，晉文侯仇。平王東遷，文侯輔之，受珪瓚秬鬯。武，重耳祖武公稱也，始并晉國也。　⑨在此納王。　⑩二邑戎、狄，間在晉東。

公以二軍下

二年春，公以二軍下，次於陽樊①。右師取昭叔于溫，殺之于隰城②。左師迎王于鄭。王入于成周，遂定之于郟③。王饗醴，命公胙侑④。公請隧，弗許⑤。曰："王章也⑥，不可以二王⑦，無若政何⑧。"賜公南陽陽樊、溫、原、州、陘、絺、組、攢茅之田⑨。陽人不服⑩，公圍之，將殘其民，倉葛呼曰⑪："君補王闕，以順禮也⑫。陽人未狎君德⑬，而未敢承命。君將殘之，無乃非禮乎！陽人有夏、商之嗣典，有周室之師旅⑭，樊仲之官守焉⑮，其非官守，則皆王之父兄甥舅也。君定王室而殘其姻族，民將焉放⑯？敢私布於吏⑰，唯君圖之！"公曰："是君子之言也。"迺出陽人⑱。

①二軍，左、右軍。東行曰下。陽樊，周邑。　②溫、隰城，皆周地。昭叔通狄后，與俱處溫，故取殺之。　③成周，周東都。郟，王城。　④饗，設饗禮。《傳》曰："戰克而王饗。"饗醴，飲醴酒也。命，加命服也。胙，賜祭肉。侑，侑幣。謂既食，以束帛侑公。　⑤〔二〕〔三〕君云："隧，王之葬禮。"昭謂：六隧之事見《周語》。　⑥章，表也，以表明天子與諸侯異。　⑦國無二王。　⑧無以為政於下。　⑨八邑，周之南陽地。　⑩不肯屬晉。　⑪倉葛，陽樊人。　⑫補王失位之闕，以順為臣之禮。　⑬狎，習也。　⑭典，法也。旅，衆也。言有夏、商之後嗣及其遺法，與周室之師衆。　⑮樊仲，宣王臣仲山甫，食采於樊。　⑯放，依也。　⑰布，陳也。吏，軍吏。　⑱出，降也。

文公伐原

文公伐原[1]，令以三日之糧。三日而原不降，公令疏軍而去之[2]。諜出曰："原不過一二日矣[3]！"軍吏以告，公曰："得原而失信，何以使人？夫信，民之所庇也，不可失[4]。"乃去之，及孟門，而原請降[5]。

①原不服，故伐之。　②疏，徹也。　③諜，間候。　④庇，蔭也。　⑤孟門，原地。《傳》曰："退一舍而原降。"

楚成王伐宋

文公立四年，楚成王伐宋[1]，公率齊、秦，伐曹、衛以救宋[2]。宋人使門尹班告急於晉[3]，公告大夫曰："宋人告急，舍之則宋絶[4]。告楚則不許我[5]。我欲擊楚，齊、秦不欲，其若之何？"先軫曰："不若使齊、秦主楚怨[6]。"公曰："可乎？"先軫曰："使宋舍我而賂齊、秦[7]，藉之告楚[8]。我分曹、衛之地以賜宋人。楚愛曹、衛，必不許齊、秦[9]。齊、秦不得其請，必屬怨焉[10]，然後用之，蔑不欲矣[11]。"公説，是故以曹田、衛田賜宋人[12]。

①四年，魯僖二十七年冬。宋背楚事晉，故楚伐之。　②魯僖二十八年春，晉侯侵曹伐衛。《傳》曰："楚始得曹而新婚於衛也。"　③門尹班，宋大夫。　④舍不救宋，則宋降楚，與我絶矣。　⑤告，謂請宋於楚，楚不許我。　⑥先軫，晉中軍原軫也。主楚怨，為怨主，謂激齊、秦使怨楚。　⑦使宋置晉，獨賂齊、秦。　⑧借與齊、秦之勢，使請宋於楚。　⑨齊、秦本與晉俱伐曹、衛，今晉分其地，楚必不許齊、秦之請。　⑩屬，結也。　⑪用，用齊、秦也。蔑，無也。　⑫二十八年春，衛侯欲與楚，國人不欲，故出其君以説于晉，衛侯出居襄牛。公執曹伯，分曹、衛之田以畀宋人。

令尹子玉使宛春來告[1]曰："請復衛侯而封曹，臣亦

釋宋之圍②。”舅犯愠曰：“子玉無禮哉！君取一，臣取二，必擊之③。”先軫曰：“子與之④。我不許曹、衛之請，是不許釋宋也。宋衆無乃彊乎⑤！是楚一言而有三施，子一言而有三怨⑥。怨已多矣，難以擊人。不若私許復曹、衛以攜之⑦，執宛春以怒楚⑧，既戰而後圖之⑨。”公説，是故拘宛春於衛。

①宛春，楚大夫。　②釋，解也。　③愠，怒也。臣，子玉也。君，文公也。二，謂復曹、衛。一，謂釋宋圍。　④與，許之。　⑤不許釋宋，宋降於楚，其衆益彊。　⑥三，曹、衛、宋。　⑦攜，離也。　⑧怒楚，令大戰。　⑨圖，圖復曹、衛。

子玉釋宋圍，從晉師。楚既陳，晉師退舍，軍吏請曰：“以君避臣，辱也①。且楚師老矣，必敗。何故退②？”子犯曰：“二三子忘在楚乎③？偃也聞之：戰鬬，直為壯，曲為老④。未報楚惠而抗宋，我曲楚直⑤，其衆莫不生氣，不可謂老。若我以君避臣，而不去，彼亦曲矣。”退三舍避楚。楚衆欲止，子玉不肯，至于城濮，果戰，楚衆大敗⑥。君子曰：“善以德勸⑦。”

①時楚王避文公之德，還居申，使子玉去宋，子玉不肯，固請戰，故云避臣。　②老，罷也。圍宋久，其師罷病。　③言在楚時，許退三舍。　④若韓之戰，秦師少而鬬士衆，晉曲秦直，故能敗晉。　⑤抗，救也。　⑥城濮，衛地。　⑦善，先軫、子犯。

文公誅觀狀以伐鄭

文公誅觀狀以伐鄭，反其陴①。鄭人以名寶行成②，公弗許，曰：“予我詹而師還③。”詹請往，鄭伯弗許④，詹固請曰：“一臣可以赦百姓而定社稷，君何愛於臣也？”鄭人以

詹予晉，晉人將烹之⑤。詹曰："臣願獲盡辭而死，固所願也。"公聽其辭。詹曰："天降鄭禍，使淫觀狀，棄禮違親⑥。臣曰：'不可。夫晉公子賢明，其左右皆卿才，若復其國，而得志於諸侯，禍無赦矣。'今禍及矣。尊明勝患，智也⑦。殺身贖國，忠也。"乃就烹，據鼎耳而疾號曰："自今以往，知忠以事君者，與詹同。"乃命弗殺，厚為之禮而歸之⑧。鄭人以詹伯為將軍。

①賈侍中云："鄭復效曹觀公骿脅之狀，故伐之。"唐尚書云："誅曹觀狀之罪，還而伐鄭。"昭省内、外《傳》，鄭無觀狀之事，而叔詹云"天禍鄭國，使淫觀狀"，謂淫放於曹，不禮公子，與觀狀之罪同耳。反，撥也。陴，城上女垣。　②名賓，重賓。　③詹，鄭卿叔詹伯。文公過鄭，詹請禮之，鄭伯不聽，因請殺之。　④鄭伯，鄭文公。　⑤烹，煮也。　⑥淫，放也，放曹國不禮於君。　⑦明，謂公子。勝，猶過也。　⑧禮，禮餼也。

公問於箕鄭

晉饑，公問於箕鄭①曰："救饑何以？"對曰："信。"公曰："安信？"對曰："信於君心②，信於名③，信於令，信於事④。"公曰："然則若何？"對曰："信於君心，則美惡不踰⑤。信於名，則上下不干⑥。信於令，則時無廢功⑦。信於事，則民從事有業⑧。於是乎民知君心，貧而不懼，藏出如入，何匱之有⑨？"公使為箕⑩。及清原之蒐，使佐新上軍⑪。

①箕鄭，晉大夫。　②不以愛憎誣人以善惡，是為信於心。　③名，百官尊卑之號。　④謂使民事，各得其時。　⑤不相踰越。　⑥干，犯也。　⑦不奪其時，則有成功。　⑧（猶）〔業〕，（業）〔猶〕次也。　⑨出其帑藏，以相振救，如於家，故不乏也。　⑩為箕大夫。　⑪清原之蒐，在魯僖三十一年。

文公問元帥於趙衰

文公問元帥於趙衰①，對曰："郤穀可，行年五十矣②，守學彌惇③。夫先王之法志，德義之府也④。夫德義，生民之本也。能惇篤者，不忘百姓也。請使郤穀。"公從之。公使趙衰為卿，辭曰："欒枝貞慎⑤，先軫有謀，胥臣多聞，皆可以為輔佐，臣弗若也。"乃使欒枝將下軍，先軫佐之⑥。取五鹿，先軫之謀也⑦。郤穀卒，使先軫代之⑧。胥臣佐下軍⑨。公使原季為卿⑩，辭曰："夫三德者，偃之出也⑪。以德紀民，其章大矣，不可廢也⑫。"使狐偃為卿，辭曰："毛之智，賢於臣，其齒又長⑬。毛也不在位，不敢聞命。"乃使狐毛將上軍，狐偃佐之⑭。狐毛卒，使趙衰代之⑮，辭曰："城濮之役，先且居之佐軍也善⑯，軍伐有賞⑰，善君有賞，能其官有賞。且居有三賞，不可廢也。且臣之倫，箕鄭、胥嬰、先都在⑱。"乃使先且居將上軍⑲。公曰："趙衰三讓⑳。其所讓，皆社稷之衛也。廢讓，是廢德也。"以趙衰之故，蒐于清原，作五軍㉑。使趙衰將新上軍，箕鄭佐之；胥嬰將新下軍，先都佐之。子犯卒，蒲城伯請佐㉒，公曰："夫趙衰三讓不失義㉓。讓，推賢也。義，廣德也。德廣賢至，又何患矣。請令衰也從子㉔。"乃使趙衰佐新上軍㉕。

①元帥，上卿。　②郤穀，晉大夫。行，歷也。　③彌，益。惇，厚。　④志，記也。　⑤枝，晉大夫欒共子之子貞子也。　⑥此述初耳，在城濮戰前。　⑦五鹿，衛地。　⑧從下軍之佐，超將中軍。《傳》曰："尚德也。"　⑨代先軫。　⑩原季，趙衰也。文公二年，為原大夫。卿，次卿。　⑪偃，狐偃。賈、唐云："三德，欒枝、先軫、胥臣，皆狐偃所舉。"虞云："三德，

謂勸文公納襄王以示〔臣〕〔民〕義，伐原以示〔民〕信，大蒐以示民禮。故以三德紀人。"昭謂：欒枝等皆趙衰所進，非狐偃。三德紀人之語在下，虞得之。　⑫章，著也。　⑬毛，偃之兄。　⑭尚齒也。上軍，或言新上軍，非。時未有新軍。《傳》曰"使狐偃將上軍，讓於狐毛而佐之"是也。　⑮虞、唐云："代將新軍。"昭謂：代將上軍。　⑯先且居，先軫之子蒲城伯也；復受霍，為霍伯。　⑰伐，功也。　⑱倫，匹也。三子，晉大夫。　⑲代狐毛。　⑳三使為卿，三讓之，進欒枝等八人。　㉑清原，晉地。晉本三軍，有中軍上下。今有五，益新上下也。　㉒或云："蒲城伯，狐毛也。"賈侍中云："蒲城伯，先且居也。"昭謂：上章，狐毛已卒，使先且居代之。賈得之矣。　㉓義，宜也。　㉔從，從先且居。　㉕此有"新"字，誤。趙衰從新上軍之將進佐上軍，升一等。新上軍之將，位在上軍之佐下。此章或在狐毛卒上，非也，當在下。

文公學讀書於臼季

文公學讀書於臼季，三日①，曰："吾不能行也咫②，聞則多矣。"對曰："然而多聞以待能者，不猶愈也③？"

①臼季，胥臣。　②咫，咫尺間。　③使能者行之，猶愈於不學。

文公問於郭偃

文公問於郭偃曰："始也，吾以治國為易①，今也難。"對曰："君以為易，其難也將至矣②。君以為難，其易也將至焉③。"

①郭偃，卜偃。易，易治。　②以為易而輕忽之，故其難將至。　③以為難而勤修之，故其易將至。

文公問於胥臣

文公問於胥臣曰："吾欲使陽處父傅讙也而教誨之，

其能善之乎①?"對曰:"是在讙也。蘧蒢不可使俯②,戚施不可使仰③,僬僥不可使舉④,侏儒不可使援⑤,矇瞍不可使視⑥,闇瘖不可使言⑦,聾聵不可使聽⑧,童昏不可使謀⑨。質將善而賢良贊之,則濟可竢⑩。若有違質⑪,教將不入⑫,其何善之為⑬!臣聞昔者大任娠文王不變⑭,少溲於豕牢⑮,而得文王不加疾焉⑯。文王在母不憂⑰,在傅弗勤,處師弗煩,事王不怒⑱,孝友二虢⑲,而惠慈二蔡⑳,刑于大姒㉑,比於諸弟㉒。《詩》云:'刑于寡妻,至于兄弟,以御于家邦㉓。'於是乎用四方之賢良㉔。及其即位也,詢于'八虞㉕'而諮于'二虢㉖',度於閎夭而謀於南宮㉗,諏於蔡、原而訪於辛、尹㉘,重之以周、邵、畢、榮㉙,億寧百神㉚而柔和萬民㉛,故《詩》云:'惠于宗公,神罔時恫㉜。'若是,則文王非專教誨之力也㉝。"公曰:"然則教無益乎?"對曰:"胡為文,益其質㉞。故人生而學,非學不入㉟。"公曰:"奈夫八疾何㊱!"對曰:"官師之所材也㊲,戚施直鎛㊳,蘧蒢蒙璆㊴,侏儒扶盧㊵,矇瞍修聲㊶,聾聵司火㊷。童昏、闇瘖、僬僥,官師之所不材也㊸,以實裔土㊹。夫教者,因體能質而利之者也㊺。若川然有原,以卬浦而後大㊻。"

①陽處父,晉大夫陽子。讙,文公子襄公名。　②蘧蒢,直者,謂疾。　③戚施,瘁者。　④僬僥,長三尺,不能舉動。　⑤侏儒,短者,不能抗援。　⑥有眸而無見曰矇,無眸子而不見曰瞍。　⑦口不道忠信之言為闇。瘖,不能言者。　⑧耳不別五聲之和曰聾,生而聾曰聵。　⑨童,無智。昏,闇亂。　⑩贊,導也。　⑪違,邪也。　⑫不入其心。　⑬言不能使善。　⑭娠,有身也。不變,不變動。　⑮少,小也。豕牢,厠也。溲,便也。　⑯言易也。　⑰體不變,故不憂。　⑱王,謂王季。　⑲善兄弟

為友。二虢，文王弟虢仲、虢叔。 ⑳惠，愛也。三君云："蔡，文王子。管叔初亦為蔡。" ㉑刑，法也。大姒，文王妃。 ㉒比，親也。諸弟，同宗之弟。 ㉓《詩·大雅·思齊》之二章。寡妻，寡有之妻，謂大姒。御，治也。 ㉔以自輔也。 ㉕詢，謀也。賈、唐曰："八虞，周八士，皆在虞官，伯達、伯括、仲突、仲忽、叔夜、叔夏、季隨、季騧。" ㉖諮，謀也。 ㉗皆周賢臣。度，亦謀也。南宮，南宮适。 ㉘諏、訪，皆謀也。蔡，蔡公；原，原公；辛，辛甲；尹，尹佚：皆周太史。 ㉙周，周文公。邵，邵康公。畢，畢公。榮，榮公。 ㉚億，安也。 ㉛柔，安也。 ㉜亦《思齊》之二章。惠，順也。宗公，大臣也。恫，痛也。言文王為政，諮于大臣，順而行之，故鬼神無怨痛之者。 ㉝言因體也。 ㉞言有美質，加以文采乃善。 ㉟不入，不入於道。 ㊱八疾，讒蔽至童昏。 ㊲師，長也。材，古裁字。 ㊳直，直擊鎛。鎛，鍾也。 ㊴蒙，戴也。璺，玉磬。不能俯，故使戴磬。 ㊵扶，緣也。盧，矛戟之柲，緣之以為戲。 ㊶無目，於音聲審，故使修之。 ㊷耳無聞，於視則審，故使司火。 ㊸所不能材用。 ㊹裔，荒裔。 ㊺能質，性能。 ㊻叩，迎也。言川有原，因開利迎之以浦，然後大。

文公欲用其民

文公即位二年①，欲用其民②，子犯曰："民未知義③，盍納天子以示之義④？"乃納襄王于周。公曰："可矣乎？"對曰："民未知信，盍伐原以示之信？"乃伐原⑤。曰："可矣乎？"對曰："民未知禮，盍大蒐，備師尚禮以示之⑥。"乃大蒐于被廬⑦，作三軍⑧。使郤穀將中軍，以為大政⑨，郤溱佐之⑩。子犯曰："可矣⑪。"遂伐曹、衛⑫，出穀戍，釋宋圍，敗楚師于城濮，於是乎遂伯⑬。

①更言此者，述初也。 ②用，用征伐。 ③未知尊上之義。 ④時天子避子帶之難，在鄭地汜。 ⑤信，謂上令以三日之糧，糧盡不降，命去之。 ⑥蒐，所以明尊卑，順少長，習威儀。 ⑦被廬，晉地。 ⑧唐尚

書云:"去新軍之上、下。"昭謂:此章述文公之初,未有新軍。　⑨大政,大掌國政。　⑩郤溱,晉大夫郤至之先。或云"至",非也。　⑪可用也。　⑫在魯僖二十八年。　⑬穀,齊地。魯僖二十六年,楚伐齊,取穀,使申公叔侯戍之。二十七年,楚圍宋,晉伐曹、衛以救之。二十八年,楚子使申叔去穀,子玉去宋避晉。

國語卷第十一

晉　語　五

臼季舍於冀野

臼季使，舍於冀野①。冀缺薅，其妻饁之②，敬，相待如賓③。從而問之，冀芮之子也。與之歸，既復命，而進之曰："臣得賢人，敢以告。"文公曰："其父有罪，可乎④？"對曰："國之良也，滅其前惡⑤，是故舜之刑也殛鯀，其舉也興禹⑥。今君之所聞也。齊桓公親舉管敬子，其賊也⑦。"公曰："子何以知其賢也？"對曰："臣見其不忘敬也。夫敬，德之恪也。恪於德以臨事，其何不濟！"公見之，使為下軍大夫⑧。

①臼季，胥臣也。冀，晉邑。郊外曰野。　②冀缺，郤成子也。薅，耘也。野饋曰饁，《詩》曰："饁彼南畝。"　③夫婦相敬如賓。　④文公元年，冀芮畏偪，與呂甥謀弒公，焚公宫，秦伯殺之是也。　⑤滅，除也。　⑥殛，誅也。鯀，禹父。　⑦敬子，管仲之謚。　⑧在文公時，而於此言之者，以襄公能繼父志，用冀缺。《傳》曰："襄公以再命賞胥臣，曰：'舉郤缺，子之功也。'以一命命郤缺為卿，復與之冀。"故曰冀缺。

陽處父如衛

陽處父如衛，反，過甯[1]，舍於逆旅甯嬴氏[2]。嬴謂其妻曰："吾求君子久矣，今乃得之。"舉而從之[3]，陽子道與之語，及山而還[4]。其妻曰："子得所求而不從之，何其懷也[5]！"曰："吾見其貌而欲之，聞其言而惡之。夫貌，情之華也[6]；言，貌之機也[7]。身為情[8]，成於中。言，身之文也。言文而發之，合而後行，離則有釁[9]。今陽子之貌濟，其言匱，非其實也[10]。若中不濟，而外彊之[11]，其卒將復[12]。中內外易矣[13]，若內外類，而言反之，瀆其信也[14]。夫言以昭信，奉之如機[15]，歷時而發之[16]，胡可瀆也！今陽子之情謱矣[17]，以濟蓋也[18]，且剛而主能[19]，不本而犯，怨之所聚也[20]。吾懼未獲其利而及其難，是故去之。"期年，乃有賈季之難，陽子死之[21]。

①處父，晉太傅陽子也。如衛，聘衛也，在魯文五年。甯，晉邑，今河內修武是也。　②旅，客也。逆客而舍之也。嬴，其姓。　③舉，起也。　④山，河內溫山也。《傳》曰："及溫而還。"　⑤懷，思也。　⑥容貌者，情之華采。　⑦言語者，容貌之樞機。　⑧情生於身。　⑨合，謂情、言、貌也，三者合而後行之。釁，瑕也。　⑩濟，成也。言不副貌為匱。匱，乏也。　⑪謂情不足，而貌彊為之。　⑫復，反也，反其情也。　⑬易，猶異也。　⑭類，善也。瀆，輕也。　⑮如樞機之相應。　⑯言思察之詳熟。　⑰謱，辯察也。　⑱濟，成也，成其容貌，以蓋其短。　⑲主，上也。言性剛直，而高上其材能。　⑳不本，行不本仁義也。犯，犯人也。　㉑賈季，晉大夫，狐偃之子射姑也。食邑於賈，字季佗。唐尚書云："晉蒐于夷，舍二軍。"昭謂：初，晉作五軍。魯文五年，晉四卿卒。至六年，晉蒐于夷，舍二軍，復成國之制。狐射姑將中軍，趙盾佐之。陽子至自溫，改蒐于董，使趙盾將中軍，射姑佐之。射姑怨陽子之易其班，使狐鞫居殺陽處父而奔狄。

趙宣子言韓獻子於靈公

趙宣子言韓獻子於靈公，以為司馬①。河曲之役②，趙孟使人以其乘車干行③，獻子執而戮之。衆咸曰："韓厥必不没矣④。其主朝升之，而暮戮其車⑤，其誰安之！"宣子召而禮之，曰："吾聞事君者比而不黨⑥。夫周以舉義，比也⑦；舉以其私，黨也。夫軍事無犯，犯而不隱，義也⑧。吾言女於君，懼女不能也。舉而不能，黨孰大焉！事君而黨，吾何以從政？吾故以是觀女⑨。女勉之。苟從是行也⑩，臨長晉國者，非女其誰⑪？"皆告諸大夫曰："二三子可以賀我矣！吾舉厥也而中，吾乃今知免於罪矣。"

①宣子，晉正卿，趙衰之子宣孟盾也。獻子，韓萬之玄孫之輿之子厥也。靈公，襄公之子夷皋也。司馬，掌軍大夫。　②河曲，晉地。魯文十二年，秦伐晉，戰于河曲。　③趙孟，宣子。干，犯也。行，軍列。　④没，終也。　⑤主，主人。車，僕也。獻子因趙盾以為主，盾升之於公。朝暮，喻速也。　⑥比，比義也。阿私曰黨。　⑦忠信曰周。　⑧在公為義。　⑨觀女能否。　⑩勉之，勸終其志。是行，今所行也。　⑪臨，監也。長，師也。

宋人弑昭公

宋人弑昭公①，趙宣子請師於靈公以伐宋，公曰："非晉國之急也。"對曰："大者天地，其次君臣，所以為明訓也②。今宋人弑其君，是反天地而逆民則也③，天必誅焉。晉為盟主，而不修天罰④，將懼及焉。"公許之。乃發令于太廟，召軍吏而戒樂正⑤，令三軍之鍾鼓必備。趙同曰："國有大役⑥，不鎮撫民而備鍾鼓，何也？"宣子曰："大罪

伐之，小罪憚之⑦。襲侵之事，陵也⑧。是故伐備鍾鼓，聲其罪也⑨；戰以錞于、丁寧，儆其民也⑩。襲侵密聲，為蹔事也⑪。今宋人弑其君，罪莫大焉！明聲之，猶恐其不聞也。吾備鍾鼓，為君故也⑫。”乃使旁告於諸侯，治兵振旅，鳴鍾鼓，以至于宋⑬。

①宋人，宋成公之子文公鮑也。昭公，鮑之兄杵臼也。弑昭公在魯文十六年。　②言尊卑各得其所，以明教訓。　③則，法也。　④修，行也。　⑤正，長也。軍吏，主師旅。樂正，主鍾鼓。　⑥役，事也。趙同，盾弟晉大夫原同。　⑦憚，懼也。　⑧輕曰襲。無鍾鼓曰侵。陵，以大陵小也。　⑨以聲張其罪。　⑩錞于，形如碓頭，與鼓角相和。丁寧者，謂鉦也。儆，戒也。唐尚書云：“錞于，鐲也。”非也。鐲與錞于各異物。　⑪蹔其無備。　⑫為欲尊明君道也。　⑬振，奮也。伐宋在魯文十七年。

靈公虐

靈公虐，趙宣子驟諫①，公患之②，使鉏麑賊之③，晨往，則寢門辟矣④，盛服將朝，早而假寐⑤。麑退，歎而言曰：“趙孟敬哉⑥！夫不忘恭敬，社稷之鎮也⑦。賊國之鎮不忠，受命而廢之不信，享一名於此，不如死⑧。”觸庭之槐而死⑨。靈公將殺趙盾，不克⑩。趙穿攻公於桃園⑪，逆公子黑臀而立之，寔為成公⑫。

①虐，厚斂以雕牆，支解宰夫之屬。　②患，疾也。　③鉏麑，力士。賊，殺也。　④辟，開也。　⑤不脫冠帶而寐曰假寐。　⑥言夙興敬恪。　⑦鎮，重也。　⑧享，受也。殺之為不忠，不殺為不信，故得一名。　⑨庭，外朝之庭也。《周禮》“王之外朝三槐，三公位焉”，則諸侯之朝三槐，三卿位焉。　⑩魯宣二年秋，晉侯飲盾酒，伏甲將攻之，盾覺而走，故不克。　⑪趙穿，晉大夫，趙夙之孫、趙盾從父昆弟武子穿也。桃園，園名。　⑫逆，迎也。迎於周也。黑臀，晉文公子、襄公弟成公也。

郤獻子聘于齊

郤獻子聘于齊①，齊頃公使婦人觀而笑之②。郤獻子怒，歸，請伐齊。范武子退自朝③，曰："燮乎，吾聞之④，干人之怒，必獲毒焉。夫郤子之怒甚矣，不逞於齊，必發諸晉國⑤。不得政，何以逞怒⑥？余將致政焉，以成其怒⑦，無以內易外也。爾勉從二三子，以承君命，唯敬⑧。"乃老⑨。

①獻子，晉卿，郤缺之子克也。聘，在魯宣十七年。　②郤子跛，齊頃公帷婦人使觀之。郤子將升，婦人笑于房。　③武子，晉正卿士會。　④燮，武子之子文子也。　⑤逞，快也。不快心以伐齊，必發怒於晉國。　⑥得政，為政也。　⑦致，歸也。　⑧二三子，晉諸卿。承，奉也。　⑨乃告老。

范文子暮退於朝

范文子暮退於朝。武子曰："何暮也？"對曰："有秦客廋辭於朝①，大夫莫之能對也，吾知三焉②。"武子怒曰："大夫非不能也，讓父兄也③。爾童子，而三掩人於朝④。吾不在晉國，亡無日矣。"擊之以杖，折委笄⑤。

①廋，隱也。謂以隱伏譎詭之言問於朝也。東方朔曰："非敢詆之，與為隱耳。"　②解其三事。　③父兄，長老也。　④掩，蓋也。　⑤委，委貌冠。笄，簪也。

靡笄之役

靡笄之役，韓獻子將斬人①。郤獻子駕，將救之，至，則既斬之矣。郤獻子請以徇，其僕曰："子不將救之乎？"獻子曰："敢不分謗乎②！"

①靡笄，齊山名。魯成二年，晉郤克伐齊，從齊師於靡笄之下，戰於鞌。獻子時為司馬，將斬人以為戮，罪在可赦。　②言欲與韓子分謗共非也。言能知此，故從事不乖。

靡笄之役，郤獻子傷①，曰："余病喙②。"張侯御，曰："三軍之心，在此車也③。其耳目在於旗鼓④。車無退表，鼓無退聲⑤，軍事集焉⑥。吾子忍之，不可以言病。受命於廟⑦，受脤於社⑧，甲胄而效死，戎之政也⑨。病未若死，祇以解志⑩。"乃左并轡，右援枹而鼓之，馬逸不能止，三軍從之⑪。齊師大敗，逐之，三周華不注之山⑫。

①傷於矢也。《傳》曰："流血及屨，未絶鼓音。"　②喙，短氣貌。　③張侯，晉大夫解張也。在此車，謂車進則進、車退則退。　④耳聽鼓音，目視旗表。　⑤表，旍旗也。車表鼓音，進退異數。　⑥集，成也。　⑦將行，告廟受戒命。　⑧脤，宜社之肉，盛以〔脤〕〔蜃〕器。　⑨帶甲纓胄，死而後已，此兵之常政。　⑩祇，適也。　⑪逸，奔也。　⑫周，匝也。華，齊地。不注，山名。

靡笄之役，郤獻子師勝而返，范文子後人①。武子曰："燮乎，女亦知吾望爾也乎②？"對曰："夫師，郤子之師也③，其事臧④。若先，則恐國人之屬耳目於我也，故不敢⑤。"武子曰："吾知免矣⑥。"

①文子時佐上軍。　②兵凶事，文子後入，故憂望。　③郤子請伐齊，又為元帥。　④臧，善也。謂師有功。　⑤屬，猶注也。　⑥知免於咎。

靡笄之役，郤獻子見，公曰："子之力也夫①！"對曰："克也以君命命三軍之士，三軍之士用命，克也何力之有焉？"范文子見，公曰："子之力也夫！"對曰："燮也受命於中軍，以命上軍之士，上軍之士用命，燮也何力之有焉？"欒武子見②，公曰："子之力也夫！"對曰："書也受命於上

軍，以命下軍之士，下軍之士用命，書也何力之有焉？”

①力，功也。　②武子，晉卿，欒枝之孫、欒盾之子書也，時將下軍。

靡笄之役也，郤獻子伐齊。齊侯來①，獻之以得殞命之禮②，曰：“寡君使克也，不腆弊邑之禮，為君之辱，敢歸諸下執政，以整御人③。”苗棼皇曰：“郤子勇而不知禮④，矜其伐而恥國君⑤，其與幾何⑥！”

①齊侯以靡笄之役，故服而朝晉，在魯成三年。　②獻，致饔也。獻籩豆之數，如征伐所獲國君之獻禮。以得，言不得也。伐國獲君，若秦獲晉惠，是為殞命。今齊雖敗，頃公不見得，非殞命也。故苗賁皇以郤克不知禮。《司馬法》曰：“其有殞命，行禮如會所，爭義不爭利。”　③歸，饋也。執政，執事也。整，頓也。御人，婦人。顧以此報君御人之笑己者。　④棼皇，晉大夫，楚鬬椒之子。　⑤矜，大也。伐，功也。⑥言將不終命。

梁山崩

梁山崩①，以傳召伯宗②，遇大車當道而覆，立而辟之，曰：“避傳③。”對曰：“傳為速也，若俟吾避，則加遲矣④，不如捷而行⑤。”伯宗喜，問其居，曰：“絳人也⑥。”伯宗曰：“何聞？”曰：“梁山崩而以傳召伯宗。”伯宗問曰：“乃將若何？”對曰：“山有朽壞而崩，將若何⑦？夫國主山川⑧，故川涸山崩，君為之降服、出次⑨，乘縵、不舉，策於上帝⑩，國三日哭，以禮焉⑪。雖伯宗亦如是而已，其若之何？”問其名，不告；請以見，不許⑫。伯宗及絳，以告，而從之⑬。

①梁山，晉望也。崩在魯成五年。　②傳，驛也。伯宗，晉大夫孫伯糾之子。　③大車，牛車也。辟，使下道避車。　④加，益也。　⑤旁出為捷。　⑥絳，晉國都。　⑦朽，腐也。不言政失所為而稱朽壞，言遂也。

⑧為山川主。孔子曰："夫顓臾為東蒙主。"　⑨涸，竭也。川竭山崩，君降服縞素，出次於郊。　⑩縵，車無文。不舉，不舉樂。策於上帝，以簡策之文告天也。《周禮》："四鎮五嶽崩，命去樂。"　⑪以禮於神也。《周禮》："國有大災，三日哭。"　⑫以見於君。　⑬以車者之言告君，君從之。

伯宗朝以喜歸

伯宗朝以喜歸①。其妻曰："子貌有喜，何也？"曰："吾言於朝，諸大夫皆謂我智似陽子②。"對曰："陽子華而不實，主言而無謀③，是以難及其身。子何喜焉？"伯宗曰："吾飲諸大夫酒，而與之語，爾試聽之。"曰："諾。"既飲，其妻曰："諸大夫莫子若也。然而民不能戴其上久矣④，難必及子乎！盍亟索士整庇州犁焉⑤。"得畢陽⑥。

①朝罷而歸，有喜色。　②智辯如陽子處父。③主，尚也。　④戴，奉也。上，賢也，才在人上也。　⑤亟，疾也。整，整頓也。庇，覆也。州犁，伯宗子伯州犁。　⑥畢陽，晉士。

及欒弗忌之難，諸大夫害伯宗，將謀而殺之①。畢陽實送州犁于荊②。

①欒弗忌，晉大夫，伯宗之黨。三郤害弗忌，故譖伯宗并殺之。在魯成十五年。　②荊，楚也。犁奔楚為太宰。

國語卷第十二

晉　語　六

趙文子冠

趙文子冠①，見欒武子，武子曰："美哉②！昔吾逮事莊主③，華則榮矣，實之不知，請務實乎④。"

①文子，趙盾之孫、趙朔之子趙武也。冠，謂以士禮始冠。 ②武子，欒書。《禮》：既冠，奠贄于君，遂以贄見卿大夫。美哉，美成人也。 ③莊，莊子，趙朔之謚，大夫稱主。趙朔將下軍，欒書佐之。 ④榮者，有色貌。實之不知，華而不實也。

見中行宣子，宣子曰："美哉①！惜也，吾老矣②。"

①宣子，晉大夫，中行桓子之子荀庚。 ②惜己年老，不見文子德所至。

見范文子①，文子曰："而今可以戒矣，夫賢者寵至而益戒，不足者為寵驕②。故興王賞諫臣，逸王罰之。吾聞古之言王者，政德既成，又聽於民③，於是乎使工誦諫於朝④，在列者獻詩使勿兜⑤，風聽臚言於市⑥，辨祆祥於謠⑦，考百事於朝⑧，問謗譽於路，有邪而正之，盡戒之術

也⑨。先王疾是驕也。”

①文子，范燮。　②智不足者，得寵而驕。　③詢于芻蕘，聽謗譽也。　④工，矇瞍也。誦，誦讀前世箴諫之語。　⑤列，位也，謂公卿至於列士獻詩以諷也。兜，惑也。　⑥風，采也。臚，傳也。采聽商旅所傳善惡之言。　⑦辨，別也。袄，惡也。祥，善也。行歌曰謡，“丙之辰”、“檿弧箕服”之類是也。　⑧百官職事。　⑨術，道也。

見郤駒伯，駒伯曰：“美哉①！然而壯不若老者多矣②。”

①駒伯，晉卿郤錡。　②恃年自矜。

見韓獻子①，獻子曰：“戒之，此謂成人。成人在始與善。始與善，善進善，不善蔑由至矣②；始與不善，不善進不善，善亦蔑由至矣。如草木之產也，各以其物③。人之有冠，猶宫室之有牆屋也，糞除而已，又何加焉④。”

①獻子，晉卿韓厥。　②蔑，無也。　③物，類也。　④糞除，喻自修潔。

見智武子，武子曰：“吾子勉之①，成、宣之後而老為大夫，非恥乎②！成子之文，宣子之忠，其可忘乎！夫成子導前志以佐先君，導法而卒以政，可不謂文乎③！夫宣子盡諫於襄、靈④，以諫取惡，不憚死進，可不謂忠乎！吾子勉之，有宣子之忠，而納之以成子之文，事君必濟⑤。”

①武子，晉卿，荀首之子荀罃。　②成，成子，文子曾祖趙衰也。宣，宣子，文子祖父趙盾也。言文子二賢之後，長老乃為大夫，非恥乎。欲其修德早為卿也。　③導，達也。志，記也。佐，助也。先君，文公也。以政，得政。　④襄，文公子、靈公父。　⑤濟，成也。

見苦成叔子①，叔子曰：“抑年少而執官者衆②，吾安容子。”

①苦成叔子，郤犨。　②執官，為大夫。

見温季子①，季子曰："誰之不如，可以求之②。"

①温季子，郤至。　②言汝不如誰，可以求其次。不欲其高遠。

見張老而語之①，張老曰："善矣，從欒伯之言，可以滋②；范叔之教，可以大；韓子之戒，可以成。物備矣，志在子③。若夫三郤，亡人之言也，何稱述焉④！智子之道善矣⑤，是先主覆露子也⑥。"

①張老，晉大夫張孟。　②滋，益也。　③物，事也。人事已備，能行與否，在子之志。　④不足稱述。　⑤道，訓也。　⑥先主，謂成、宣。露，潤也。

厲公將伐鄭

厲公將伐鄭①，范文子不欲，曰："若以吾意，諸侯皆叛，則晉可為也②。唯有諸侯，故擾擾焉。凡諸侯，難之本也③。得鄭憂滋長，焉用鄭④！"郤至曰："然則王者多憂乎？"文子曰："我王者也乎哉⑤？夫王者成其德，而遠人以其方賄歸之，故無憂⑥。今我寡德而求王者之功，故多憂⑦。子見無土而欲富者，樂乎哉⑧？"

①厲公，晉景公之子州蒲。伐鄭，鄭從楚故也。在魯成十六年。　②為，治也。　③叛輒伐之，故為難本。　④楚必救之，故憂益長。　⑤言俱諸侯。　⑥方，所在之方。賄，財也。　⑦我，晉也。　⑧無土求富，行不得息。

厲公伐鄭

厲公六年，伐鄭①，且使苦成叔及欒黶興齊、魯之師②。楚恭王帥東夷救鄭③。楚半陣，公使擊之。欒書曰："君使黶也興齊、魯之師，請俟之。"郤至曰："不可。楚師將

退，我擊之，必以勝歸④。夫陣不違忌，一間也⑤；夫南夷與楚來而不與陣，二間也⑥；夫楚與鄭陣而不與整，三間也⑦；且其士卒在陣而譁，四間也⑧；夫衆聞譁則必懼，五間也。鄭將顧楚，楚將顧夷，莫有鬬心，不可失也。”公説。於是敗楚師於鄢陵，欒書是以怨郤至⑨。

①六年，魯成十六年。　②苦成叔，郤犨。欒黶，欒書之子桓子。郤犨如齊，欒黶如魯，皆乞師。　③恭王，楚莊王之子箴也，或作審。東夷，楚東之夷。　④將退無鬬心，擊故可勝。　⑤違，避也。忌，晦也。間，隙也。晦，陰氣盡，兵亦陰，故忌之。《經》書，六月甲午晦，晉侯及楚子、鄭伯戰于鄢陵。　⑥南夷，據在晉南。不與陣，不欲戰。　⑦雖俱陣，不整齊。　⑧譁，囂也。　⑨怨其反己，專其美。

鄢之戰

鄢之戰，郤至以韐韋之跗注，三逐楚平王卒①，見王必下奔②退戰。王使工尹襄問之以弓③，曰：“方事之殷也④，有韐韋之跗注，君子也，屬見不穀而下，無乃傷乎⑤？”郤至甲胄而見客，免胄而聽命⑥，曰：“君之外臣至，以寡君之靈，間蒙甲胄⑦，不敢當拜君命之辱，為使者故，敢三肅之⑧。”君子曰：“勇以知禮⑨。”

①三君云：“一染曰韐。”鄭後司農説：“以為韐，茅蒐染也。韐，聲也。”昭謂：茅蒐，今絳草也，急疾呼茅蒐成韐也。凡染一人為纁。跗注，兵服，自要以下注於跗。　②下車奔走。　③工尹，楚官，襄其名。問，遺也。　④事，戎事。殷，盛也。　⑤屬，適也。傷，恐其傷。　⑥免，脱也。　⑦蒙，被也，被介在甲胄之間。　⑧禮，軍事肅拜。肅拜，下手至地。　⑨禮，軍禮。

晉人欲争鄭

鄢之役，晉人欲争鄭①，范文子不欲，曰：“吾聞之，為

人臣者，能内睦而後圖外②，不睦内而圖外，必内争，盍姑謀睦乎③！考訊其阜以出，則怨靖④。”

①與楚争鄭。　②睦，親也。　③姑，且也。　④訊，問也。阜，衆也。靖，安也。言内且謀相親愛，乃考問百姓，知其虚實，然後出軍用師，則怨惡自安息。

晉伐鄭

鄢之役，晉伐鄭，荆救之①。大夫欲戰，范文子不欲，曰：“吾聞之，君人者刑其民②，成，而後振武於外③，是以内和而外威④。今吾司寇之刀鋸日弊⑤，而斧鉞不行⑥。内猶有不刑，而況外乎？夫戰，刑也⑦，刑之過也⑧。過由大⑨，而怨由細⑩，故以惠誅怨⑪，以忍去過⑫。細無怨而大不過，而後可以武，刑外之不服者。今吾刑外乎大人⑬，而忍於小民⑭，將誰行武？武不行而勝，幸也⑮。幸以為政，必有内憂。且唯聖人能無外患，又無内憂，詎非聖人，必偏而後可⑯。偏而在外，猶可救也⑰，疾自中起，是難。盍姑釋荆與鄭以為外患乎⑱？”

①荆，楚也。　②以刑正其民。　③成，平也。　④威，畏也。　⑤刀鋸，小人之刑。弊，敗也。日敗，用之數也。　⑥斧鉞，大刑。不行，不行於大臣也。　⑦言用兵猶用刑。　⑧刑殺有過者也。　⑨由大臣也。　⑩怨望者由小細民。　⑪誅，除也。　⑫忍以義斷。　⑬外者，刑不及也。　⑭忍行之於小民。　⑮幸，徼倖也。　⑯詎，猶自也。偏，偏有一。　⑰在外，外有患也。　⑱釋，置也。

欒武子將上軍

鄢之役，晉伐鄭，荆救之。欒武子將上軍，范文子將下

軍①。欒武子欲戰，范文子不欲，曰："吾聞之，唯厚德者能受多福，無德而服者衆，必自傷也②。稱晉之德，諸侯皆叛，國可以少安③。唯有諸侯，故擾擾焉，凡諸侯，難之本也。且唯聖人能無外患又無内憂，詎非聖人，不有外患，必有内憂，盍姑釋荆與鄭以為外患乎！諸臣之内相與，必將輯睦④。今我戰又勝荆與鄭，吾君將伐智而多力⑤，怠教而重斂，大其私暱而益婦人田⑥，不奪諸大夫田，則焉取以益此？諸臣之委室而徒退者，將與幾人⑦？戰若不勝，則晉國之福也；戰若勝，亂地之秩者也⑧，其産將害大，盍姑無戰乎！⑨"

①上下，中軍之上下也。《傳》曰："欒書將中軍，士燮佐之。"又曰："欒、范以其族夾公行。"　②不義而彊，其弊必速。　③稱，副也，副晉之德而為之宜。諸侯皆叛，不復征伐，還自整修，則國可以少安。　④不復征伐，無所爭也。　⑤力，功也。將自伐其智，自多其功。　⑥暱，近也。私近，謂嬖臣。大，謂增其禄。婦人，愛妾也。　⑦徒，空也。與，辭也。幾人，言必多。　⑧亂地，亂故地也。秩，常也。　⑨産，生也，言其生變將害大臣。

欒武子曰："昔韓之役，惠公不復舍①；邲之役，三軍不振旅②；箕之役，先軫不復命③：晉國之政固有大恥三。今我任晉國之政④，不毁晉恥，又以違蠻、夷重之⑤，雖有後患，非吾所知也⑥。"

①韓之戰，秦獲惠公，在魯僖十五年。　②楚敗晉師於邲，在魯宣十二年。師敗軍散，故不能振旅而入。　③晉人敗狄于箕，先軫死之，故不反命於君，在魯僖三十三年。　④任，當也，武子時為上卿。　⑤違，避也。蠻、夷，楚也。　⑥不能慮遠。

范文子曰："擇福莫若重，擇禍莫若輕①，福無所用輕，禍無所用重，晉國故有大恥，與其君臣不相聽以為諸

侯笑也②，盍姑以違蠻、夷為恥乎？”

①有二禍擇取其重，有二禍擇就其輕。　②不相聽，謂惠公不與慶鄭相聽以隕於韓，先穀不與林父相聽以敗於邲，先軫不與襄公相聽以亡於箕。

欒武子不聽，遂與荆人戰於鄢陵，大勝之①。於是乎君伐智而多力，怠教而重斂，大其私暱，殺三郤而尸諸朝②，納其室以分婦人③，於是乎國人不蠲④，遂弑諸翼，葬於翼東門之外，以車一乘⑤。厲公之所以死者，唯無德而功烈多，服者衆也⑥。

①鄢陵，鄭地。　②三郤，錡、犨、至也。尸，陳也。産將害大是也。　③納，取也。室，妻妾貨財。　④蠲，潔也，不潔公所為。　⑤翼，故晉都，匠麗氏也。厲公侈，多外嬖，反自鄢，欲盡去羣大夫，而立其左右，欲以胥童、夷羊五、長魚矯為卿，故殺三郤。長魚矯又以兵劫欒書、中行偃，將殺之，公不忍，使復其位。魯成十七年冬，厲公遊于匠麗氏，欒書、中行偃執公。十八年正月，使程滑弑公，葬之以車一乘，不成喪也。　⑥烈，業也。服者衆，謂魯成十二年會于瑣澤，敗狄于交剛。十三年敗秦于麻隧。十五年盟于戚，會吴于鍾離。十六年敗楚于鄢陵，并會于柯陵伐鄭。十七年同盟于柯陵。

荆壓晉軍

鄢之役，荆壓晉軍①，軍吏患之，將謀②。范匄自公族趨過之③，曰：“夷竈堙井，非退而何④？”范文子執戈逐之，曰：“國之存亡，天命也，童子何知焉？且不及而言，姦也，必為戮⑤。”苗賁皇曰：“善逃難哉⑥！”既退荆師於鄢，將穀⑦，范文子立於戎馬之前⑧，曰：“君幼弱，諸臣不佞⑨，吾何福以及此！吾聞之，‘天道無親，唯德是授。’吾庸知天之不授晉且以勸楚乎⑩，君與二三臣其戒之⑪！夫德，福之

基也，無德而福隆，猶無基而厚墉也，其壞也無日矣⑫。”

①壓，謂掩其不備。《傳》曰：“甲午晦，楚（晨）壓晉軍而陣。”　②謀所以拒扞。　③勾，范文子之子。自公族，為公族大夫。　④夷，平也。堙，塞也。使晉軍塞井夷竈，示必死，不復飲食。非退而何，言楚必退也。《傳》曰“塞井夷竈，陳於軍中，而疏行首”是也。　⑤言議不及勾，而勾言之，是為有姦，故必為戮。　⑥文子欲與讓大臣。不掩蓋人，是為避難。　⑦穀，處其館、食其穀也。《傳》曰：“晉師三日館穀。”　⑧公戎車馬前。　⑨佞，才也。　⑩庸，用也。用知天先授晉以福使勝楚，而以勸楚修德以報晉乎！　⑪戒，備也。　⑫隆，盛也。墉，牆也。

范文子謂其宗祝

反自鄢，范文子謂其宗、祝①曰：“君驕泰而有烈②，夫以德勝者猶懼失之，而況驕泰乎？君多私，今以勝歸，私必昭③。昭私，難必作④，吾恐及焉。凡吾宗、祝，為我祈死⑤，先難為免⑥。”七年夏，范文子卒⑦。冬，難作，始於三郤，卒於公⑧。

①宗，宗人。祝，家祝。　②烈，功也。　③私，嬖臣妾也。昭，顯也。　④寵私必去舊，去舊必作難。　⑤祈，求也。　⑥免，免於亂。　⑦晉厲公七年，魯成十七年。　⑧公殺三郤，欒、中行畏誅，乃弒公。

獲王子發鉤

既戰，獲王子發鉤①。欒書謂王子發鉤曰：“子告君②曰：‘郤至使人勸王戰，及齊、魯之未至也③。且夫戰也，微郤至王必不免④。’吾歸子⑤。”發鉤告君，君告欒書，欒書曰：“臣固聞之⑥，郤至欲為難，使苦成叔緩齊、魯之師，己勸君戰，戰敗，將納孫周⑦，事不成，故免楚王。然戰而擅捨國君，而受其問，不亦大罪乎⑧？且今君若使之於周，必

見孫周。”君曰：“諾。”欒書使人謂孫周曰：“郤至將往，必見之！”郤至聘於周，公使覘之，見孫周⑨。是故使胥之昧與夷羊五刺郤至、苦成叔及郤錡⑩，郤錡謂郤至曰：“君不道於我，我欲以吾宗與吾黨夾而攻之，雖死必敗，君必危，其可乎？”郤至曰：“不可。至聞之，武人不亂⑪，智人不詐⑫，仁人不黨⑬。夫利君之富，富以聚黨⑭，利黨以危君，君之殺我也後矣⑮。且衆何罪，鈞之死也，不若聽君之命⑯。”是故皆自殺⑰。既刺三郤，欒書弒厲公，乃納孫周而立之，寔為悼公。

①發鈞，楚公子茂。《傳》曰：“囚楚公子茂。” ②使告胥君。 ③言勸楚王使與晉戰，乞師於齊、魯，時尚未至，言晉可敗。 ④微，無也，言郤至見王必下趨，故得免。 ⑤子告晉君如此，吾令子歸楚。 ⑥固，久也。 ⑦孫周，悼公周也。 ⑧間，謂弓也。⑨覘，微視也。 ⑩胥之昧，胥童也，夷羊五，皆厲公嬖臣。 ⑪勇而不義，則不為武。 ⑫為詐，則不為智。 ⑬不羣黨。 ⑭利君寵禄以得富，得富故有徒黨。 ⑮後，晚也。 ⑯鈞，等也，等一死，不欲為亂。 ⑰《傳》曰：“三郤將謀於榭，長魚矯以戈殺之。”言自殺，取其不校自殺之道。

長魚矯既殺三郤

長魚矯既殺三郤，乃脅欒、中行①而言於公曰：“不殺此二子者，憂必及君②。”公曰：“一旦而尸三卿，不可益也。”對曰：“臣聞之，亂在内為宄，在外為姦，御宄以德，禦姦以刑③。今治政而内亂，不可謂德。除鯁而避彊，不可謂刑④。德刑不立，姦宄並至，臣脆弱，不能忍俟也。”乃奔狄。三月，厲公弒⑤。

①謂與胥童共脅之。脅，劫也。欒、欒書，中行、中行偃也。 ②言二

子懼誅，必將圖君。　③禦，止也。以德，以德綏之。以刑，謂誅除。　④鯁，害也。　⑤魯成十七年十二月，長魚矯弃狄。閏月，欒、中行殺胥童。十八年正月，厲公弑。

欒武子中行獻子圍公於匠麗氏

欒武子、中行獻子圍公於匠麗氏①，乃召韓獻子，獻子辭曰："弑君以求威，非吾所能為也②。威行為不仁，事廢為不智③，享一利亦得一惡，非所務也。昔者吾畜於趙氏④，趙孟姬之讒，吾能違兵⑤。人有言曰：'殺老牛莫之敢尸。'而況君乎⑥？二三子不能事君，安用厥也！"中行偃欲伐之，欒書曰："不可。其身果而辭順⑦。順無不行，果無不徹⑧，犯順不祥，伐果不克⑨，夫以果戾，民不犯也⑩，吾雖欲攻之，其能乎！"乃止。

①匠麗氏，嬖大夫也。　②求威，求立威。　③威行於君為不仁，事廢不成為不智。　④畜，養也。韓獻子見成養於趙盾。　⑤孟姬，趙盾之子趙朔之妻，晉景公之姊，與盾之弟樓嬰通，嬰兄趙同、括放之。姬譖同、括於景公，景公殺之。時獻子能違其兵難，卒存趙武，未可脅與殺君。在魯成八年。　⑥尸，主也。　⑦果，謂敢行其志。　⑧順者，人從之，故無不行。果者，志不疑，故無不徹。徹，達也。　⑨克，勝也。　⑩戾，帥也，以果敢帥順道而行之，故民不犯。

國語卷第十三

晉　語　七

既弒厲公

既弒厲公，欒武子使智武子、彘恭子如周迎悼公①。庚午，大夫逆于清原②。公言於諸大夫曰："孤始願不及此③，孤之及此，天也④。抑人之有元君，將稟命焉⑤。若稟而棄之，是焚穀也⑥；其稟而不材，是穀不成也⑦。穀之不成，孤之咎也；成而焚之，二三子之虐也。孤欲長處其願，出令將不敢不成⑧，二三子為令之不從，故求元君而訪焉⑨。孤之不元，廢也，其誰怨⑩？元而以虐奉之，二三子之制也⑪。若欲奉元以濟大義，將在今日；若欲暴虐以離百姓，反易民常，亦在今日⑫。圖之進退，願由今日⑬。"大夫對曰："君鎮撫羣臣而大庇廕之，無乃不堪君訓而陷於大戮，以煩刑、史⑭，辱君之允令⑮，敢不承業。"乃盟而入⑯。

①武子，欒書也。智武子，荀罃也。彘恭子，士魴也，食邑於彘。悼公，周子也，時年十四。　②清原，晉境。　③及，至也。　④引天以自重。　⑤元，善也。稟，受也。　⑥穀，所仰以生。　⑦不材，不可用。不成，謂

秕也。⑧不敢為秕政。⑨訪，謀也。為民不從大夫之令，故求善君而謀之。⑩廢，以不善見廢。⑪制，專制。⑫反易民常，謂下不事上。⑬悼公承篡弒之後，嫌臣不從，故以此約厲。⑭刑，刑官，司寇。史，太史，掌書法。⑮允，信也。⑯承，奉也。業，事也。

辛巳，朝于武宮①。定百事，立百官②，育門子，選賢良③，興舊族，出滯賞④，畢故刑，赦囚繫⑤，宥間罪，薦積德⑥，逮鰥寡⑦，振廢淹⑧，養老幼⑨，恤孤疾⑩，年過七十，公親見之⑪，稱曰王父，敢不承⑫。

①武宮，武公廟。②議定百事，而立其官使主之。謂改其舊時之非者。③門子，大夫之適子，《周禮》曰："其正室皆謂之門子。"育，長也。長育其才，選用賢良。④舊族，舊臣之子孫也。滯賞，謂有功於先君未賞者，謂吕相之屬。⑤故刑，若今被刑居作者。畢之，不復作矣。囚系者赦之，《傳》曰"宥罪戾"是也。⑥間罪，刑罰之疑者。宥，赦也。薦，進也，積德之士進用之。⑦逮，及也。謂惠及也。⑧振，起也。淹，久也。謂本賢人，以小罪久見廢，起用之也。⑨養有常餼。⑩無父曰孤。疾，廢疾也。⑪謂賢知事者。⑫稱曰王父，尊而親之，所以盡其心也。故不敢不承命。

公　即　位

二月乙酉，公即位①。使吕宣子將下軍②，曰："邲之役，吕錡佐智莊子於上軍③，獲楚公子穀臣與連尹襄老，以免子羽④。鄢之役，親射楚王而敗楚師⑤，以定晉國而無後⑥，其子孫不可不崇也⑦。"使彘恭子將新軍，曰："武子之季、文子之母弟也⑧。武子宣法以定晉國，至於今是用⑨。文子勤身以定諸侯，至於今是賴⑩。夫二子之德，其可忘乎！"故以彘季屏其宗⑪。使令狐文子佐之⑫，曰："昔克潞之役，秦來圖敗晉功，魏顆以其身却退秦師于輔氏，

親止杜回，其勳銘於景鍾⑬。至于今不育，其子不可不興也⑭。”

①先館於外，至此乃就宮朝也。《傳》曰“館于伯子同氏”是也。　②宣子，吕錡之子吕相。　③上，當為下字之誤也。吕錡，厨武子也。智莊子，荀首也，時為下軍大夫。事在魯宣十二年。唐尚書云“荀首將上軍”，誤也。　④連尹，楚官名。子羽，智莊子之子智罃之字。邲之戰，楚人囚智罃，莊子以其族反之，厨武子御莊子射襄老，獲之，遂載其尸，射公子穀臣，囚之，以二者歸。魯成三年，晉人歸楚穀臣與襄老之尸，以求智罃，楚人許之，故曰“以免子羽”。　⑤魯成十六年，晉楚戰于鄢陵，吕錡射楚恭王中目，楚師敗，楚養由基射吕錡，中項而死。　⑥無後，子孫無在顯位者。　⑦崇，高也。　⑧季，少子。武子，士會也。文子，士燮也。母弟，同母弟。　⑨宣，明也。法，執秩之法。　⑩定諸侯，謂為軍帥能使諸侯事晉。賴，蒙也。　⑪屏，藩也。　⑫文子，魏犨之孫、顆之子魏頡也。令狐，邑名。　⑬克，勝也。魯宣十五年六月癸卯，晉荀林父將滅赤狄潞氏。七月，秦桓公伐晉，次于輔氏，欲敗晉兵。壬午，晉景公治兵以略狄土。及雒，魏顆敗秦師于輔氏，獲杜回。輔氏，晉地。杜回，秦力士。勳，功也。景鍾，景公鍾。　⑭育，遂也。

君知士貞子之帥志博聞而宣惠於教也，使為太傅①。知右行辛之能以數宣物定功也，使為元司空②。知欒糾之能御以和于政也，使為戎御③。知荀賓之有力而不暴也，使為戎右④。

①貞子，晉卿士穆子之子士渥濁也。帥，循也。宣，徧也。惠，順也。　②右行辛，晉大夫賈辛也。數，計也。宣，明也。物，事也。能以計數明事定功，故為司空。司空掌邦事，謂建都邑、起宮室、經封洫之屬。　③欒糾，晉大夫弁糾。政，軍政。戎御，御公戎車。　④荀賓，晉大夫。戎右，公戎車之右。知有力而不暴，故可親近。

欒伯請公族大夫①，公曰：“荀家惇惠②，荀會文敏③，厭也果敢④，無忌鎮静⑤，使兹四人者為之⑥。夫膏粱之性

難正也⑦，故使惇惠者教之⑧，使文敏者導之⑨，使果敢者諗之⑩，使鎮靜者修之⑪。惇惠者教之，則徧而不倦⑫；文敏者導之，則婉而入⑬；果敢者諗之，則過不隱；鎮靜者修之，則壹⑭。使兹四人者為公族大夫。”

①欒伯，欒武子。公族大夫，掌公族與卿之子弟。　②荀家，晉大夫。　③荀會，荀家之族。　④厲，欒書之子桓子。　⑤無忌，韓厥之子公族穆子。鎮，重也。靜，安也。　⑥兹，此也。　⑦膏，肉之肥者；粱，食之精者。言食肥美者，率多驕放，其性難正。　⑧教之道藝。　⑨導其志也。　⑩諗，告也，告得失。　⑪修治其氣性。　⑫倦，懈也。　⑬婉，順也。　⑭壹，均一也。

公知祁奚之果而不淫也，使為元尉①。知羊舌職之聰敏肅給也，使佐之②。知魏絳之勇而不亂也，使為元司馬③。知張老之智而不詐也，使為元候④。知鐸遏寇之恭敬而信彊也，使為輿尉⑤。知籍偃之惇帥舊職而恭給也，使為輿司馬⑥。知程鄭端而不淫，且好諫而不隱也，使為贊僕⑦。

①祁奚，晉大夫，高梁伯之子。元尉，中軍尉。　②羊舌職，晉羊舌大夫之子。敏，達也。肅，敬也。給，足也。　③魏絳，犨之子莊子也。元司馬，中軍司馬。　④張老，晉大夫張孟。元候，中軍候奄。　⑤遏寇，晉大夫。輿尉，上軍尉。　⑥籍偃，晉大夫，籍季之子籍遊也。輿司馬，上軍司馬也。　⑦程鄭，晉大夫，荀驪之曾孫、程季之子。端，正也。淫，邪也。贊僕，乘馬御也，六騶屬焉。

始合諸侯于虚打以救宋

始合諸侯于虚打以救宋①，使張老延君譽于四方，且觀道逆者②。吕宣子卒③，公以趙文子為文也④，而能恤大事，使佐新軍⑤。三年，公始合諸侯⑥。四年，諸侯會于雞

丘⑦，於是乎布命、結援、修好、申盟而還⑧。令狐文子卒⑨，公以魏絳為不犯⑩，使佐新軍⑪。使張老為司徒⑫，使范獻子為候奄⑬。公譽達子戎⑭。五年，諸戎來請服，使魏莊子盟之，於是乎始復霸⑮。

①虛打，宋地。宋魚石叛宋而之楚，楚伐宋，取彭城以封之，故悼公合諸侯以救宋。在魯成十八年。　②延，陳也，陳君之稱譽於四方，且觀察諸侯之有道德與逆亂者。　③宣子，吕相。　④文子，趙武。文，有文德。　⑤說云："新，中軍也。"昭謂：時但言新軍，無中軍。　⑥悼公三年，魯襄二年。悼公元年，始合諸侯于虛打。此傳言始合者，謂四年將會于雞丘，於此始命。　⑦雞丘，雞澤也。在魯襄三年。　⑧命謂朝聘之數，同好惡、救災患之屬。申，尋也。　⑨文子，魏頡。　⑩不可犯以罪。　⑪《傳》曰："魏絳多功，以趙武為賢而為之佐。"然則讓武使為將，而絳佐之。　⑫代魏絳。　⑬代張老。候奄，元候也。獻子，范文子之族昆弟士富也。　⑭戎，諸戎無終子之屬。　⑮莊子，魏絳。繼文公後，故曰復霸。

四年，會諸侯於雞丘①，魏絳為中軍司馬，公子揚干亂行於曲梁②，魏絳斬其僕③。公謂羊舌赤④曰："寡人屬諸侯⑤，魏絳戮寡人之弟，為我勿失⑥。"赤對曰："臣聞絳之志，有事不避難，有罪不避刑，其將來辭⑦。"言終，魏絳至，授僕人書而伏劍⑧。士魴、張老交止之⑨。僕人授公，公讀書曰："臣誅於揚干，不忘其死⑩。日君乏使，使臣狃中軍之司馬⑪。臣聞師衆以順為武⑫，軍事有死無犯為敬⑬，君合諸侯，臣敢不敬⑭，君不說，請死之⑮。"公跣而出⑯，曰："寡人之言，兄弟之禮也。子之誅，軍旅之事也。請無重寡人之過。"反役，與之禮食⑰，令之佐新軍⑱。

①述上會時。　②揚干，悼公之弟。行，行列。曲梁，晉地。　③僕，御也。　④赤，羊舌職之子銅鞮伯華。　⑤屬，會也。　⑥戮，辱也。為我執之勿失。　⑦辭，陳其辭狀。　⑧僕人，掌傳命。絳聞公怒，欲自殺。

⑨交，夾也。　⑩誅，責也。　⑪日，前日。狃，正也。　⑫順，順令也。　⑬有死其事，無犯其令，是為敬命。　⑭敢不敬奉其職。　⑮請就死。　⑯跣，徒跣也。　⑰反役，自役反也。禮食，公食大夫之禮。　⑱上章曰"以魏絳為不犯，使佐新軍"是也。

祁奚辭於軍尉

祁奚辭於軍尉①，公問焉，曰："孰可②？"對曰："臣之子午可。人有言曰：'擇臣莫若君，擇子莫若父。'午之少也，婉以從令③，遊有鄉，處有所，好學而不戲④。其壯也，彊志而用命⑤，守業而不淫⑥。其冠也，和安而好敬⑦，柔惠小物⑧，而鎮定大事⑨，有直質而無流心⑩，非義不變⑪，非上不舉⑫。若臨大事，其可以賢於臣⑬。臣請薦所能擇而君比義焉⑭。"公使祁午為軍尉，歿平公，軍無秕政⑮。

①辭，請老也。　②誰可自代。　③少，稚也。婉，順也。　④不戲弄也。　⑤此壯，謂未二十時。志，識也。命，父命。　⑥業，所學事業。　⑦冠，二十也。　⑧柔，仁也。惠，愛也。　⑨鎮，安也。言智思能安定也。　⑩流，放也。　⑪言從義也。　⑫舉，動也。放上而動。　⑬大事，軍事。　⑭薦，進也。所能擇，父能擇子。比，比方也。義，宜也。　⑮歿，終也。平公，悼公之子彪。秕，以穀論也。

無終子嘉父使孟樂

五年，無終子嘉父使孟樂，因魏莊子納虎豹之皮以和諸戎①。公曰："戎狄無親而好得，不若伐之②。"魏絳曰："勞師於戎，而失諸華③，雖有功，猶得獸而失人也，安用之？且夫戎狄荐處④，貴貨而易土⑤。予之賞而獲其土，其利一也；邊鄙耕農不儆，其利二也；戎狄事晉，四鄰莫不震動，其利三也⑥。君其圖之！"公說，故使魏絳撫諸戎，於是

乎遂伯。

①悼公五年，魯襄四年。無終，山戎之國，今為縣，在北平。子，爵也。嘉父，名也。孟樂，嘉父之臣。莊子，魏絳。和諸戎，諸戎欲服從於晉。②無親，無恩親。好得，貪貨財。③諸華，華夏。用師於戎，不得存恤諸侯，諸侯必叛，故失。④荐，聚也。⑤貴，重也。易，輕也。⑥震，懼也。

韓獻子老

韓獻子老①，使公族穆子受事於朝②。辭曰："厲公之亂，無忌備公族，不能死③。臣聞之曰：'無功庸者，不敢居高位④。'今無忌，智不能匡君，使至於難，仁不能救，勇不能死，敢辱君朝以忝韓宗，請退也。"固辭不立。悼公聞之，曰："難雖不能死君而能讓，不可不賞也。"使掌公族大夫⑤。

①獻子，韓厥。說云："為公族大夫，老而辭位。"昭謂：韓厥，晉卿。魯成十六年《傳》曰："韓厥將下軍。"十八年，晉悼公即位，《傳》曰："韓獻子為政。"②穆子，厥之長子無忌也。唐尚書云："獻子致仕，而用其子為公族大夫。"昭謂：初，悼公元年使無忌為公族大夫，後七年，獻子告老，欲使為卿，有廢疾，讓其弟起，公聽之，更使掌公族大夫，在魯襄七年。③亂，謂見弒。公族，同姓。④國功曰功，民功曰庸。⑤掌，主也。初為公族大夫，今使主之，以是為賞。

悼公使張老爲卿

悼公使張老為卿①，辭曰："臣不如魏絳。夫絳之智能治大官②，其仁可以利公室不忘③，其勇不疚於刑④，其學不廢其先人之職。若在卿位，外内必平。且雞丘之會，其官不犯⑤而辭順，不可不賞也。"公五命之，固辭，乃使為

司馬。使魏絳佐新軍⑥。

①卿，佐新軍。　②大官，卿也。　③不忘利公室。　④疚，病也。能斷決。　⑤不犯，戮揚干。　⑥事已見上，欲見張老之讓，故復言之。

公伐鄭

十二年，公伐鄭，軍于蕭魚①。鄭伯嘉來納女、工、妾三十人，女樂二八②，歌鍾二肆③，及寶鎛④，輅車十五乘⑤。公錫魏絳女樂一八、歌鍾一肆，曰："子教寡人和諸戎、狄而正諸華，於今八年，七合諸侯，寡人無不得志，請與子共樂之⑥。"魏絳辭曰："夫和戎、狄，君之幸也⑦。八年之中，七合諸侯，君之靈也⑧。二三子之勞也⑨，臣焉得之⑩？"公曰："微子，寡人無以待戎，無以濟河⑪，二三子何勞焉！子其受之。"君子曰："能志善也⑫。"

①悼公十二年，魯襄十一年。鄭從楚，故伐之。軍蕭魚，鄭服也。　②嘉，鄭僖公子簡公也。女，美女也。工，樂師也。《傳》曰"賂晉侯以師悝、師觸、師蠲"是也。妾，給使者。女、工、妾，凡三十人。女樂，今伎女也。八人為佾，備八音也。或云："女工，有伎巧者也。"與傳相違，失之矣。賈侍中云："妾，女樂也。"下別有女樂二八，則賈君所云似非也。　③歌鍾，歌時通奏。肆，列也。凡懸鍾磬，全為肆，半為堵。　④鎛，小鍾也。寶，鄭所寶。　⑤輅，廣車。輜車也。十五，各十五也。《傳》曰："廣車、輜車，淳十五，凡兵車百乘。"淳，偶也。　⑥八年，和戎、狄後八年也。七合諸侯，一謂魯襄五年會于戚，二謂七年會于鄬，三謂八年會於邢丘，四謂九年同盟于戲，五謂十年會于柤，六謂十一年會于亳城北，七謂今會于蕭魚。　⑦幸，幸而合。　⑧靈，神也。　⑨謂諸軍帥。　⑩焉得專也。　⑪微，無也。濟河，南服鄭。　⑫志，識也。

悼公與司馬侯升臺而望曰："樂夫①！"對曰："臨下之樂則樂矣，德義之樂則未也②。"公曰："何謂德義？"對曰：

“諸侯之為，日在君側③，以其善行，以其惡戒，可謂德義矣。”公曰：“孰能？”對曰：“羊舌肸習於春秋④。”乃召叔向使傅太子彪⑤。

①司馬侯，晉大夫汝叔齊。樂見士民之殷富。　②善善為德。惡惡為義。　③為，行也。　④肸，叔向之名。春秋，紀人事之善惡而目以天時，謂之春秋，周史之法也。時孔子未作《春秋》。　⑤彪，平公也。

國語卷第十四

晉　語　八

箕遺及黃淵嘉父作亂

平公六年①，箕遺及黃淵、嘉父作亂，不克而死②。公遂逐羣賊③，謂陽畢曰："自穆侯以至于今，亂兵不輟④，民志不厭，禍敗無已⑤。離民且速寇，恐及吾身，若之何⑥？"陽畢對曰："本根猶樹⑦，枝葉益長，本根益茂，是以難已也。今若大其柯⑧，去其枝葉，絶其本根，可以少間⑨。"

①平公，悼公之子彪。六年，魯襄二十一年。　②箕遺、黃淵、嘉父，皆晉大夫，欒盈之黨。盈父欒黡娶范宣子之女曰叔祁，生盈。黡卒，祁與其老州賓通，盈患之。祁懼，愬諸宣子，曰："盈將為亂。"盈好施，士歸之。宣子執政，畏其多士，使城著，將逐之，箕遺、黃淵等知之而作亂。宣子殺遺、淵、嘉父、司空靖、邴豫、董叔、邴師、申書、羊舌虎、叔羆。　③羣賊，欒盈之黨。謂智起、中行喜、州綽、邢蒯之屬。逐之出奔齊。　④陽畢，晉大夫。穆侯，唐叔八世孫、桓叔之父，晉亂自桓叔始。輟，止也。⑤厭，極也。已，止也。　⑥速，召也。　⑦本根，亂本，謂欒氏猶尚樹立。　⑧柯，斧柄，所操以伐木。　⑨間，息也。謂滅欒氏而去其黨。

公曰："子實圖之。"陽畢曰："圖在明訓①，明訓在威

權②，威權在君③。君掄賢人之後有常位於國者而立之④，亦掄逞志虧君以亂國者之後而去之⑤，是遂威而遠權⑥。民畏其威，而懷其德，莫能勿從⑦。若從，則民心皆可畜⑧。畜其心而知其欲惡，人孰偷生⑨？若不偷生，則莫思亂矣。且夫欒氏之誣晉國久也⑩，欒書實覆宗，弒厲公以厚其家⑪，若滅欒氏，則民威矣⑫。今吾若起瑕、原、韓、魏之後而賞立之，則民懷矣⑬。威與懷各當其所，則國安矣。君治而國安，欲作亂者誰與？”

①訓，教也。　②言既有明教，在威權以行之。　③言不在臣。　④掄，擇也。常位，謂世有功烈於國而中微者。　⑤逞，快也。　⑥遂，申也。遠權，權及後嗣。　⑦言皆從君。　⑧皆可畜養而教導之。　⑨欲惡，情欲好惡。偷，苟也。　⑩誣，罔也。以惡取善曰誣。謂欒書弒厲公，然民被其德，不以為惡。《傳》曰：“武子之德在民，若周人之思邵公。”　⑪覆，敗也。宗，大宗也。謂殺厲立悼，以取重於國厚其家。　⑫威，畏也。　⑬瑕，瑕嘉；原，原軫；韓，韓萬；魏，畢萬之後。皆晉賢人有常位於國者。

君曰：“欒書立吾先君①，欒盈不獲罪，如何②？”陽畢曰：“夫正國者，不可以暱於權③，行權不可以隱於私④。暱於權，則民不導⑤；行權隱於私，則政不行。政不行，何以導民？民之不導，亦無君也⑥，則其為暱與隱也，復害矣，且勤身⑦。君其圖之！若愛欒盈，則明逐羣賊，而以國倫數而遣之⑧，厚箴戒圖以待之⑨。彼若求逞志而報於君，罪孰大焉，滅之猶少⑩。彼若不敢而遠逃，乃厚其外交而勉之，以報其德，不亦可乎⑪？”

①先君，悼公。　②言盈不得罪於國，為其母范祁所譖耳，如何可滅。　③暱，近也。言當遠權為久長計。　④以私恩隱蔽其罪，無以正國。　⑤不可訓導。　⑥與無君同。　⑦復，反也。勤，勞也。反害于國而勞君身。　⑧羣賊，盈之黨。倫，理也。　⑨箴，猶勅也。待，備也。　⑩猶

少，滅之恐少。　⑪謂賂其所適之國，厚寄託之而勸勉焉。

公許諾，盡逐羣賊，而使祁午及陽畢適曲沃逐欒盈①，欒盈出奔楚。遂令於國人曰："自文公以來，有力於先君而子孫不立者，將授立之，得之者賞②。"居三年③，欒盈晝入，為賊於絳④。范宣子以公入于襄公之宫⑤，欒盈不克，出奔曲沃⑥，遂刺欒盈，滅欒氏⑦。是以没平公之身無内亂也。

①祁午，中軍尉。曲沃，欒盈邑。　②授以爵位而立之。　③後三年也。　④欒盈在楚一年而奔齊。魯襄二十三年，齊莊公使析歸父藩載盈及其士，納諸曲沃。夏四月，盈帥曲沃之甲，因魏獻子以晝入絳。　⑤襄宫完固，故就之。《傳》曰："奉公以如固宫。"　⑥《傳》曰："晉圍曲沃。"　⑦刺，殺也。《傳》曰："晉人克欒盈于曲沃，盡殺欒氏之族黨。"

欒懷子之出

欒懷子之出①，執政使欒氏之臣勿從②，從欒氏者大戮施③。欒氏之臣辛俞行④，吏執之，獻諸公。公曰："國有大令，何故犯之？"對曰："臣順之也，豈敢犯之？執政曰'無從欒氏而從君'，是明令必從君也。臣聞之曰：'三世事家，君之⑤；再世以下，主之⑥。'事君以死，事主以勤，君之明令也。自臣之祖，以無大援於晉國，世隸於欒氏，於今三世矣，臣故不敢不君。今執政曰'不從君者為大戮'，臣敢忘其死而叛其君，以煩司寇⑦。"公説⑧，固止之，不可，厚賂之。辭曰："臣嘗陳辭矣，心以守志，辭以行之，所以事君也。若受君賜，是墮其前言⑨。君問之陳辭，未退而逆之，何以事君⑩？"君知其不可得也，乃遣之。

①懷子，盈也，出奔楚。　②執政，正卿范宣子也。　③施，陳也，陳

其尸。　④行，從盈也。　⑤三世為大夫家臣，事之如國君。　⑥大夫稱主。　⑦敢，不敢也。言不敢忘死而叛其君，煩君司寇以刑臣。　⑧說其執義。　⑨墮，壞也。臣無二君，若受君賜，是有二心。　⑩逆，反也。

叔魚生

叔魚生，其母視之①，曰："是虎目而豕喙②，鳶肩而牛腹③，谿壑可盈，是不可饜也④，必以賄死⑤。"遂不視⑥。楊食我生⑦，叔向之母聞之，往，及堂，聞其號也，乃還，曰："其聲，豺狼之聲，終滅羊舌氏之宗者，必是子也⑧。"

①叔魚，晉大夫，叔向母弟羊舌鮒。視，相察也。　②虎視眈眈。豕喙長而銳。　③鳶肩，肩井斗出。牛腹，協脹。　④水注川曰谿。壑，溝也。　⑤後為贊理，受雍子女而抑邢侯，邢侯殺之。　⑥不自養視。　⑦楊，叔向邑。食我，叔向子伯石也，其母夏姬之女。　⑧宗，同宗也。食我既長，黨於祁盈，盈獲罪，晉殺盈，遂滅祁氏、羊舌氏，在魯昭二十八年。

魯襄公使叔孫穆子來聘

魯襄公使叔孫穆子來聘①。范宣子問焉②，曰："人有言曰'死而不朽'，何謂也③？"穆子未對。宣子曰："昔匄之祖，自虞以上為陶唐氏④，在夏為御龍氏⑤，在商為豕韋氏⑥，在周為唐、杜氏⑦。周卑，晉繼之，為范氏，其此之謂也⑧？"對曰："以豹所聞，此之謂世禄，非不朽也⑨。魯先大夫臧文仲，其身歿矣，其言立於後世⑩，此之謂'死而不朽'。"

①在襄二十四年。　②宣子，晉正卿士匄。　③言身死而名不朽滅。　④言在舜世不改堯號。　⑤夏，夏后孔甲之世。《傳》曰："陶唐氏既衰，其後曰劉累，學擾龍於豢龍氏，以事孔甲，能飲食龍，夏后嘉之，賜氏曰御龍氏。"　⑥商，謂武丁之後為豕韋氏。初，祝融之後彭姓為大彭，〔大

彭、豕韋二國，為商伯。其後商滅豕韋，劉氏自御龍代豕韋，故《傳》曰："以更豕韋之後。"　⑦周，武王之世。唐、杜，二國名。豕韋自商之末，改國於唐，周成王滅唐而封弟唐叔虞，遷唐于杜，謂之杜伯。　⑧卑，王室微也。晉繼之者，謂為盟主以總諸侯。為范氏者，杜伯為宣王大夫，宣王殺之，其子隰叔去周適晉，生子輿，為晉理官，其孫士會為晉正卿，食邑於范，為范氏。　⑨世祿，世食官邑。　⑩言其立言可法者，謂若教行父事君，告糴於齊之屬。

范宣子與和大夫爭田

范宣子與和大夫爭田，久而無成①。宣子欲攻之，問於伯華②。伯華曰："外有軍，內有事。赤也，外事也③，不敢侵官④。且吾子之心有出焉，可徵訊也⑤。"問於孫林甫⑥，孫林甫曰："旅人，所以事子也，唯事是待⑦。"問於張老⑧，張老曰："老也以軍事承子，非戎，則非吾所知也⑨。"問於祁奚⑩，祁奚曰："公族之不恭，公室之有回⑪，內事之邪⑫，大夫之貪，是吾罪也⑬。若以君官從子之私，懼子之應且增也⑭。"問於籍偃⑮，籍偃曰："偃也以斧鉞從於張孟⑯，日聽命焉，若夫子之命也，何二之有⑰？釋夫子而舉⑱，是反吾子也⑲。"問於叔魚⑳，叔魚曰："待吾為子殺之。"

①成，平也。和，晉和邑之大夫也。爭田之疆界，久而不平。　②伯華，羊舌赤，魯襄三年，代父職為中軍尉之佐。　③言主軍也。　④非其官而與之，為侵官。　⑤出，以軍（族）〔旅〕出也。徵，召也。訊，問也。　⑥林甫，衛大夫孫文子，魯襄十四年，逐衛獻公，立孫剽。二十六年，甯喜殺剽而納獻公，林甫遂以戚叛事晉。　⑦旅，客也，言寄客之人，不敢違命。　⑧三君云："張老，中軍司馬也。"昭謂：魯襄三年，悼公以張老為司馬，至襄十六年，平公即位，以其子張君臣代之，此時為上軍將。　⑨戎，

兵也。 ⑩祁奚既老，平公元年，復為公族大夫。 ⑪回，邪也。 ⑫内，朝内也。 ⑬大夫，公族大夫也，然則祁奚掌之。 ⑭外應受我，内增其非。 ⑮籍偃，上軍司馬籍遊。 ⑯孟，張老字。 ⑰夫子，張孟。 ⑱釋，舍也。舉，動也。 ⑲吾子，宣子，宣子為上卿。本使我聽命於張孟，今若背之而從子之私，是反吾子之前令。 ⑳叔魚，叔向之弟。

叔向聞之，見宣子曰："聞子與和未寧①，徧問於大夫，又無決，盍訪之訾祏②？訾祏實直而博，直能端辨之③，博能上下比之，且吾子之家老也④。吾聞國家有大事，必順於典刑⑤，而訪諮於耆老，而後行之。"司馬侯見⑥，曰："聞吾子有和之怒，吾以為不信。諸侯皆有二心，是之不憂⑦，而怒和大夫，非子之任也。"祁午見⑧，曰："晉為諸侯盟主，子為正卿，若能靖端諸侯，使服聽命於晉，晉國其誰不為子從，何必和⑨？盍密和⑩，和大以平小乎⑪！"

①寧，息也。 ②訾祏，宣子家臣。 ③端，正也。辨，別也。 ④家臣室老。 ⑤典，常也。刑，法也。 ⑥侯，汝叔齊。 ⑦二心，欲叛晉。 ⑧午，中軍尉。 ⑨言皆從子之命，何但和大夫乎。 ⑩和，和平也。 ⑪勸以大德平小怨。

宣子問於訾祏，訾祏對曰："昔隰叔子違周難於晉國①，生子輿為理②，以正於朝，朝無姦官；為司空，以正於國，國無敗績③。世及武子，佐文、襄為諸侯，諸侯無二心④。及為卿，以輔成、景，軍無敗政⑤。及為成師，居太傅⑥，端刑法，緝訓典⑦，國無姦民⑧，後之人可則，是以受隨、范⑨。及文子成晉、荊之盟⑩，豐兄弟之國，使無有間隙⑪，是以受郇、櫟⑫。今吾子嗣位，於朝無姦行，於國無邪民，於是無四方之患，而無外内之憂，賴三子之功而饗其禄位⑬。今既無事矣，而非和⑭，於是加寵，將何治為⑮？"

宣子説，乃益和田而與之和⑯。

①隰叔，杜伯之子。違，避也。宣王殺杜伯，隰叔避害適晉。　②子輿，士蒍之字。理，士官也。　③績，功也。　④父子為世。及，至也。謂士蒍生成伯（成伯生）缺，〔成伯〕缺生武子士會。文公五年，士會攝右，為大夫，佐襄公以伯諸侯，諸侯無二心。　⑤文公生成公，成公生景公。　⑥唐尚書云："為成公軍師，兼太傅官。"昭謂：此"成"當為"景"字誤耳，魯宣九年，晉成公卒，至十六年，晉景公請于王，以郤晏命士會將中軍，且為太傅。　⑦緝，和也。　⑧士會為政，盜賊奔秦是也。　⑨隨、范，晉二邑。　⑩文子，武子之子燮也。晉使士燮盟楚於宋西門之外，在魯成十二年。　⑪豐，厚也。間隙，瑕釁也。兄弟，鄭、衛之屬。晉、楚為好，不相加戎，所以厚兄弟之國。　⑫　郇、櫟，晉二邑。　⑬三子，子輿，武子、文子。　⑭非，恨也。　⑮晉加寵於子，將何為治乎。　⑯以所爭田益之，與之平和也。

訾祏死

訾祏死，范宣子謂獻子①曰："鞅乎！昔者吾有訾祏也，吾朝夕顧焉②，以相晉國，且為吾家。今吾觀女也，專則不能，謀則無與也③，將若之何？"對曰："鞅也，居處恭，不敢安易④，敬學而好仁，和於政而好其道⑤，謀於衆不以賈好⑥，私志雖衷，不敢謂是也，必長者之由⑦。"宣子曰："可以免身。"

①獻子，宣子之子范鞅。　②顧，問也。　③無賢臣也。　④易，簡也，不敢自安，而為簡略。　⑤言己為政貴和，而好説其道。　⑥賈，求也。言心樂咨，不以求為好。　⑦衷，善也。由，從也。

平公説新聲

平公説新聲①，師曠曰："公室其將卑乎②！君之明兆

於衰矣③。夫樂以開山川之風也④，以耀德於廣遠也⑤。風德以廣之⑥，風山川以遠之⑦，風物以聽之⑧，(循)〔脩〕詩以詠之，(循)〔脩〕禮以節之。夫德廣遠而有時節⑨，是以遠服而邇不遷。”

①說，樂也。新聲者，衛靈公將如晉，舍于濮水之上，聞琴聲焉，甚哀，使師涓以琴寫之。至晉，為平公鼓之，師曠撫其手而止之曰：“止，此亡國之音也。昔師延為紂作靡靡之樂，後而自沈於濮水之中，聞此聲者，必於濮水之上乎！” ②師曠，晉主樂太師子野。 ③兆，形也。 ④開，通也。故八音以通八風。 ⑤耀，明也。 ⑥風，風宣其德，廣之於四方也。作樂各象其德，《韶》、《夏》、《護》、《武》是也。 ⑦遠，遠其德。《周禮》：每樂一變，各有所致，謂鱗介毛羽之物，山林川澤天地之神祇也。 ⑧言風化之動，物莫不傾耳而聽。 ⑨作之有時，動有禮節。

平公射鵪

平公射鵪，不死①，使竪襄搏之，失②。公怒，拘將殺之。叔向聞之，夕③，君告之。叔向曰：“君必殺之。昔吾先君唐叔射兕于徒林，殪，以為大甲④，以封于晉⑤。今君嗣吾先君唐叔，射鵪不死，搏之不得，是揚吾君之恥者也。君其必速殺之，勿令遠聞⑥。”君忸怩，乃趣赦之⑦。

①鵪，鳥，小鳥。 ②竪，內竪，襄，名也。 ③夕至於朝。 ④兕，似牛而青，善觸人。徒林，林名。一發而死曰殪。甲，鎧也。 ⑤言有才藝以受封爵。 ⑥殺之益聞，詭辭以諫。 ⑦忸怩，慙貌。

叔向見司馬侯之子

叔向見司馬侯之子，撫而泣之①，曰：“自此其父之死，吾蔑與比而事君矣！昔者此其父始之，我終之②，我始之，夫子終之，無不可③。”籍偃在側，曰：“君子有比乎④？”

叔向曰:“君子比而不别。比德以贊事,比也⑤;引黨以封己⑥,利己而忘君,别也⑦。”

①撫,拊之也。　②謂其所建為及諫争,相為終始,以成其事。　③無不可,言皆從。　④君子周而不比,故偃問之。　⑤贊,佐也。　⑥引,取也。封,厚也。　⑦别,别為朋黨也。

秦景公使其弟鍼來求成

秦景公使其弟鍼來求成①,叔向命召行人子員②。行人子朱曰:“朱也在此。”叔向曰:“召子員。”子朱曰:“朱也當御③。”叔向曰:“肹也欲子員之對客也。”子朱怒曰:“皆君之臣也,班爵同④,何以黜朱也⑤?”撫劍就之。叔向曰:“秦、晉不和久矣,今日之事幸而集⑥,子孫饗之⑦。不集,三軍之士暴骨⑧。夫子員導賓主之言無私,子常易之⑨。姦以事君者,吾所能禦也。”拂衣從之⑩,入救之。平公聞之曰:“晉其庶乎⑪!吾臣之所争者大。”師曠侍,曰:“公室懼卑,其臣不心競而力争。”

①景公,秦穆公之玄孫、桓公之子。鍼,后子伯車也。在魯襄二十六年。　②行人,掌賓客之官。員,名也。　③當,直也。御,進也。言次應直事。　④與員同也。　⑤黜,退也。　⑥集,成也。　⑦饗,饗其福。饗,或為賴。　⑧必復戰鬬。　⑨易,變也。　⑩拂,褰也。　⑪庶幾於興。

諸侯之大夫盟于宋

諸侯之大夫盟于宋①,楚令尹子木欲襲晉軍②,曰:“若盡晉師而殺趙武,則晉可弱也③。”文子聞之,謂叔向曰:“若之何?”叔向曰:“子何患焉。忠不可暴④,信不可犯⑤,忠自中⑥,而信自身⑦,其為德也深矣,其為本也固

矣，故不可(損)〔拐〕也⑧。今我以忠謀諸侯⑨，而以信覆之⑩，荆之逆諸侯也亦云⑪，是以在此。若襲我，是自背其信而塞其忠也⑫。信反必斃⑬，忠塞無用⑭，安能害我？且夫合諸侯以為不信，諸侯何望焉。為此行也，荆敗我，諸侯必叛之⑮，子何愛於死，死而可以固晉國之盟主，何懼焉⑯？"是行也，以藩為軍⑰，攀輦即利而舍⑱，候遮扞衛不行⑲，楚人不敢謀，畏晉之信也⑳。自是没平公無楚患。

①盟在魯襄二十七年，晉、楚始同盟，以弭諸侯之兵。　②子木，屈到之子屈建也。《傳》曰："將盟，楚人衷甲。"襲，掩也。　③趙武，晉正卿文子也。　④不可侵暴。　⑤犯，陵也。　⑥自中出也。　⑦身行信也。　⑧(損)〔拐〕，動也。　⑨謀安諸侯。　⑩覆驗其忠。　⑪亦云欲弭兵為忠信。逆，迎也。　⑫塞，絶也。　⑬斃，踣也。　⑭無以用諸侯也。　⑮以弭兵召諸侯，而衷甲以襲晉，故諸侯必叛之。　⑯言晉有信，諸侯必歸之。　⑰藩，籬落也。不設壘壁。　⑱攀，引也。輦，輦車也。即，就也。言人引車就水草便利之地而舍之。　⑲候，候望。遮，遮罔。晝則候遮，夜則扞衛。扞衛，謂羅圍、狗附也。張羅圍，去壘五十步而陳，周軍之前後左右，黄弩注矢以誰何，謂之羅圍。又二十人為曹輩，去壘三百步，畜犬其中，或視前後左右，謂之狗附。皆昏而設，明而罷。候遮二十人居狗附處，以視聽候望，明而設，昏而罷。不行者，不設之。　⑳畏晉守信，諸侯與之，故不敢謀。

宋之盟

宋之盟①，楚人固請先歃②。叔向謂趙文子曰："夫霸王之勢在德，不在先歃，子若能以忠信贊君③，而裨諸侯之闕④，歃雖在後，諸侯將載之，何爭於先？若違於德而以賄成事⑤，今雖先歃，諸侯將棄之，何欲於先？昔成王盟諸侯于岐陽⑥，楚為荆蠻⑦，置茅蕝，設望表，與鮮卑守燎，故

不與盟⑧。今將與狎主諸侯之盟，唯有德也⑨。子務德無爭先，務德，所以服楚也。”乃先楚人⑩。

①弭兵之盟。　②楚人，子木。歃，歃血也。　③贊，佐也。　④裨，補也。闕，缺也。　⑤政以賄成。　⑥岐山之陽。　⑦荊州之蠻。　⑧置，立也。蔨，謂束茅而立之，所以縮酒。望表，謂望祭山川，立木以為表，表其位也。鮮卑，東夷國。燎，庭燎也。　⑨狎，更也。　⑩讓使楚先。

虢之會

虢之會①，魯人食言②，楚令尹圍將以魯叔孫穆子為戮③，樂王鮒求貨焉不予④。趙文子謂叔孫曰：“夫楚令尹有欲於楚⑤，少懦於諸侯⑥。諸侯之故，求治之，不求致也⑦。其為人也，剛而尚寵⑧，若及，必不避也⑨。子盍逃之？不幸，必及於子。”對曰：“豹也受命於君，以從諸侯之盟，為社稷也⑩。若魯有罪，而受盟者逃，魯必不免⑪，是吾出而危之也。若為諸侯戮者，魯誅盡矣，必不加師，請為戮也。夫戮出於身實難⑫，自他及之何害⑬？苟可以安君利國，美惡一心也⑭。”

①諸侯之大夫尋宋之盟，在魯昭元年。　②食，偽也。言魯使叔孫穆子如會尋宋之盟，欲以脩好弭兵，尋盟未退，而魯伐莒取鄆，是虛偽其言。　③令尹圍，楚恭王之子。　④鮒，晉大夫樂(國)〔桓〕子也。　⑤欲得楚國。　⑥懦，弱也。以諸侯為弱。　⑦放，事也。必欲治之，非但求致之而已。　⑧尚，好也。好自尊寵。　⑨以事及於罪者，必加治戮，無所避也。　⑩為欲衛社稷也。　⑪不免於討。　⑫難居也。　⑬何害於義。　⑭美生惡死。

文子將請之於楚，樂王鮒曰：“諸侯有盟未退，而魯背之，安用齊盟①？縱不能討，又免其受盟者，晉何以為盟主矣②？必殺叔孫豹。”文子曰：“有人不難以死安利其國，可

無愛乎！若皆卹國如是，則大不喪威，而小不見陵矣。若是道也果③，可以教訓，何敗國之有！吾聞之曰：'善人在(位)患，弗救不祥；惡人在位，不去亦不祥。'必免叔孫。"固請於楚而免之。

①齊，一也。　②言無以復齊一諸侯。　③果，必行也。

趙文子爲室

趙文子為室①，斲其椽而礱之②，張老夕焉而見之③，不謁而歸④。文子聞之，駕而往，曰："吾不善，子亦告我，何其速也⑤？"對曰："天子之室，斲其椽而礱之，加密石焉⑥；諸侯礱之⑦；大夫斲之⑧；士首之⑨。備其物，義也⑩；從其等，禮也⑪。今子貴而忘義，富而忘禮，吾懼不免，何敢以告。"文子歸，令之勿礱也。匠人請皆斲之⑫，文子曰："(耻)〔止〕。為後世之見之也⑬，其斲者，仁者之為也，其礱者，不仁者之為也。"

①室，宫也。　②椽，榱也。礱，磨也。　③見匠者為之也。　④謁，告也。　⑤速，去速也。　⑥密，細密文理。石，謂砥也。先粗礱之，加以密砥。　⑦無密石也。　⑧不礱。　⑨斲其首也。　⑩物備得宜，謂之義。　⑪從尊卑之等，謂之禮。　⑫通更斲之。　⑬為，使也。

趙文子與叔向遊於九原

趙文子與叔向遊於九原①，曰："死者若可作也②，吾誰與歸？"叔向曰："其陽子乎③！"文子曰："夫陽子行廉直於晉國，不免其身④，其知不足稱也⑤。"叔向曰："其舅犯乎！"文子曰："夫舅犯見利而不顧其君，其仁不足稱也⑥。其隨武子乎⑦！納諫不忘其師⑧，言身不失其友⑨，事君不

援而進⑩，不阿而退⑪。”

①“原”，當作“京”也。京，晉墓地。　②作，起也。　③陽子，處父。　④廉直，剛而無計，為狐射姑所殺。　⑤稱，述也。　⑥見利，見全身之利。謂與晉文避難，至將反國，無輔佐安國之心，授璧請亡，其仁不足稱也。鄭後司農以為詐請亡，要君以利也。　⑦武子，范會。　⑧言聞之於師。　⑨身有善行，稱友之道。　⑩進，進賢也。　⑪阿，隨也。退，退不肖也。言不隨君，必欲進賢退不肖。

秦后子來奔

秦后子來奔①，趙文子見之，問曰：“秦君道乎②？”對曰：“不識③。”文子曰：“公子辱於敝邑，必避不道也。”對曰：“有焉④。”文子曰：“猶可以久乎？”對曰：“鍼聞之，國無道而年穀穌熟⑤，鮮不五稔⑥。”文子視日曰：“朝夕不相及，誰能俟五⑦！”文子出，后子謂其徒⑧曰：“趙孟將死矣！夫君子寬惠以卹後，猶恐不濟。今趙孟相晉國，以主諸侯之盟，思長世之德，歷遠年之數，猶懼不終其身。今忨日而溓歲⑨，怠偷甚矣⑩，非死逮之，必有大咎⑪。”冬，趙文子卒。

①后子，景公之弟鍼。來在魯昭元年。　②問有道否。　③難即言之，故曰不識。　④有不道事。　⑤言國無道而年穀和熟，天不譴覺，必（待）〔恃〕而驕也。　⑥鮮，少也。稔，年也。少不至五年而亡也。　⑦言朝恐不至夕。　⑧徒，從者也。　⑨忨，（愉）〔偷〕也。溓，遲也。　⑩怠，懈也。偷，苟也。　⑪逮，及也。大咎，非常之禍。

平公有疾

平公有疾，秦景公使醫和視之①，出曰：“不可為也②。是謂遠男而近女③，惑以生蠱④；非鬼非食，惑以喪志⑤。

良臣不生，天命不祐⑥。若君不死，必失諸侯。”趙文子聞之曰：“武從二三子⑦以佐君為諸侯盟主，於今八年矣，內無苛慝，諸侯不二⑧，子胡曰‘良臣不生，天命不祐’？”對曰：“自今之謂⑨。和聞之曰：‘直不輔曲，明不規闇⑩，拱木不生危⑪，松柏不生埤⑫。’吾子不能諫惑，使至於生疾，又不自退而寵其政⑬，八年之謂多矣⑭，何以能久！”文子曰：“醫及國家乎？”對曰：“上醫醫國⑮，其次疾人，固醫官也⑯。”文子曰：“子稱蠱，何實生之？”對曰：“蠱之慝，穀之飛實生之⑰。物莫伏於蠱，(蠱)莫嘉於穀⑱，穀興蠱伏而章明者也⑲。故食穀者，晝選男德以象穀明⑳，宵靜女德以伏蠱慝㉑，今君一之㉒，是不饗穀而食蠱也㉓，是不昭穀明而皿蠱也㉔。夫文，‘蟲’、‘皿’為‘蠱’，吾是以云㉕。”文子曰：“君其幾何？”對曰：“若諸侯服不過三年，不服不過十年㉖，過是，晉之殃也㉗。”是歲也，趙文子卒，諸侯叛晉㉘，十年，平公薨㉙。

①和，名也。　②為，治也。　③遠師輔，近女色。　④惑於女以生蠱疾。　⑤疾非鬼神，亦非飲食，生於淫惑，以喪其志。　⑥祐，助也。良臣，謂趙孟。不生，將死。　⑦二三子，晉諸卿。　⑧苛，煩也。慝，惡也。　⑨從今以往。　⑩言文子不能以明直規輔平公之闇曲，使至淫惑。　⑪拱木，大木也。危，高險也。　⑫埤，下濕也。以喻文子不久存。　⑬寵，榮也。　⑭已為多也。　⑮止其淫惑，是為醫國。　⑯官，猶職也。　⑰慝，惡也。言蠱之為惡害于嘉穀，穀為之飛，若是類生蠱疾也。　⑱伏，藏也。嘉，善也。　⑲穀氣起則蠱伏藏，穀不朽盡而人食之，章明之道也。　⑳選擇有德者而親近之，以象人之食穀而有聰明。　㉑靜，安也。伏，去也。言夜當安女之有德者以禮自節，以去己蠱害之疾。言蠱害穀，猶女害男。　㉒一，一晝夜也。　㉓蠱，喻女也。　㉔皿，器也。為蠱作器而受也。　㉕文，字也。　㉖諸侯服，則專於色。　㉗過十年，荒淫之禍及

國。　㉘叛晉從楚。　㉙十年，後十年，在魯昭十年。

秦后子來仕

秦后子來仕①，其車千乘②。楚公子干來仕，其車五乘③。叔向為太傅，實賦禄，韓宣子問二公子之禄焉④，對曰："大國之卿，一旅之田⑤，上大夫，一卒之田⑥。夫二公子者，上大夫也，皆一卒可也。"宣子曰："秦公子富，若之何其鈞之⑦？"對曰："夫爵以建事⑧，禄以食爵⑨，德以賦之，功庸以稱之⑩，若之何以富賦禄也！夫絳之富商，韋藩木楗以過於朝⑪，唯其功庸少也⑫，而能金玉其車，文錯其服⑬，能行諸侯之賄⑭，而無尋尺之禄，無大績於民故也⑮。且秦、楚匹也，若之何其回於富也⑯。"乃均其禄。

①避景公，仕於晉。　②從車千乘。　③子干，恭王之庶子公子比。魯昭元年，楚公子圍弒郟敖，子干奔晉。　④宣子，韓起，代趙文子為政。　⑤公之孤四命，五百人為旅，為田五百頃。　⑥上大夫一命，百人為卒，為田百頃。　⑦鈞，同也。　⑧事，職事也。　⑨隨禄尊卑。　⑩稱，副也。　⑪韋藩，蔽前後。木楗，木檐也。　⑫言無功庸，雖富不得服尊服過于朝。　⑬文，文織。錯，錯鏤。言富商之財，足以金玉其車，文錯其服，以無爵位，故不得為耳，則上為韋藩（楗木）〔木楗〕是也。　⑭言其財賄足以交於諸侯。　⑮績，功也。八尺曰尋。　⑯回，曲也。

鄭簡公使公孫成子來聘

鄭簡公使公孫成子來聘①，平公有疾，韓宣子贊授客館②。客問君疾，對曰："寡君之疾久矣，上下神祇無不徧諭③，而無除。今夢黄熊入於寢門④，不知人殺乎，抑厲鬼邪⑤？"子産曰："以君之明，子為大政，其何厲之有⑥？僑聞

之⑦，昔者鯀違帝命，殛之于羽山⑧，化為黄熊，以入于羽淵⑨，實為夏郊⑩，三代舉之⑪。夫鬼神之所及⑫，非其族類，則紹其同位⑬，是故天子祀上帝⑭，公侯祀百辟⑮，自卿以下不過其族⑯。今周室少卑⑰，晉實繼之⑱，其或者未舉夏郊邪？"宣子以告，祀夏郊⑲，董伯為尸⑳，五日，公見子産㉑，賜之莒鼎㉒。

①簡公，僖公之子嘉也。成子，子産之謚，鄭穆公之孫、子國之子也。②贊，導也。③諭，謂祭祀告謝。④公夢熊似羆。⑤人殺，主殺人。厲鬼，惡鬼。⑥大政，美大之政。⑦僑，子産名。⑧帝，堯也。殛，放而殺也。⑨羽山之淵，鯀既死而神化也。⑩禹有天下而郊祀也。⑪舉，謂不廢其禮。⑫吉凶所及。⑬紹，繼也。殷、周祀之是也。⑭上帝，天也。⑮以死勤事，功及民者。⑯族，親〔族〕也。⑰少微也。⑱謂為盟主統諸侯也。⑲為周祀也。⑳董伯，晉大夫。神不歆非類，則董伯其姒姓乎！尸，主也。㉑祭後五日，平公有瘳，故見之。㉒莒鼎出於莒。《傳》曰："賜子産莒之二方鼎。"方鼎，方上也。

叔向見韓宣子

叔向見韓宣子，宣子憂貧，叔向賀之，宣子曰："吾有卿之名，而無其實①，無以從二三子②，吾是以憂，子賀我何故？"對曰："昔欒武子無一卒之田③，其宫不備其宗器④，宣其德行，順其憲則，使越于諸侯⑤，諸侯親之，戎、狄懷之⑥，以正晉國，行刑不疚⑦，以免於難⑧。及桓子驕泰奢侈，貪慾無藝⑨，略則行志⑩，假貸居賄⑪，宜及於難，而賴武之德，以没其身。及懷子改桓之行，而修武之德⑫，可以免於難，而離桓之罪，以亡於楚⑬。夫郤昭子⑭，其富半公室，其家半三軍，恃其富寵，以泰于國⑮，其身尸於

朝，其宗滅於絳。不然，夫八郤，五大夫三卿⑯，其寵大矣，一朝而滅，莫之哀也，唯無德也。今吾子有欒武子之貧，吾以為能其德矣⑰，是以賀。若不憂德之不建，而患貨之不足，將弔不暇，何賀之有？”宣子拜稽首焉，曰：“起也將亡，賴子存之，非起也敢專承之⑱，其自桓叔以下嘉吾子之賜⑲。”

①實，財也。　②從，〔隨也，〕隨其賻贈之屬。　③上大夫一卒之田，欒書為晉上卿，而又不及。　④宮，室。宗器，祭器。　⑤越，發聞也。　⑥懷，歸也。　⑦疚，病也。　⑧免弒君之難。　⑨藝，極也。桓子，欒書之子黶。　⑩略，犯也。則，法也。　⑪居，蓄也。　⑫懷子，桓子之子盈也。　⑬亡，奔。　⑭郤至也。　⑮奢泰於國。　⑯三卿，郤錡、犨、至，又有五人為大夫也。　⑰能行其德。　⑱專，獨；承，受。　⑲桓叔，韓氏之祖曲沃桓叔也。　桓叔生子萬，受韓以為大夫，是為韓萬。

國語卷第十五

晉　語　九

士景伯如楚

士景伯如楚①，叔魚為贊理②。邢侯與雍子争田③，雍子納其女於叔魚以求直④。及斷獄之日，叔魚抑邢侯⑤，邢侯殺叔魚與雍子於朝。韓宣子患之，叔向曰："三姦同罪，請殺其生者而戮其死者⑥。"宣子曰："若何？"對曰："鮒也鬻獄⑦，雍子賈之以其子，邢侯非其官也而干之⑧。夫以回鬻國之中⑨，與絶親以買直，與非司寇而擅殺，其罪一也。"邢侯聞之，逃。遂施邢侯氏⑩，而尸叔魚與雍子於市⑪。

①景伯，晉理官士彌牟。如楚，聘也。　②叔魚，羊舌鮒。贊，佐也。景伯如楚，故叔魚攝其官也。《傳》曰："叔魚攝理。"　③二子皆晉大夫。邢侯，楚申公巫臣之子，巫臣奔晉，晉與之邢。雍子，故楚大夫，奔晉，晉與之鄐田。争鄐田之疆界也。　④不直，故納其女。《傳》曰："罪在雍子。"　⑤斷，決也。抑，枉也。　⑥陳尸為戮。　⑦鬻，賣也。　⑧官，司寇。干，犯也。　⑨回，邪也。中，平也。　⑩施，劾捕也。　⑪死時在朝，故

尸於市。在魯昭十四年。

中行穆子帥師伐狄

中行穆子帥師伐狄，圍鼓①。鼓人或請以城叛，穆子不受，軍吏曰："可無勞師而得城，子何不為？"穆子曰："非事君之禮也。夫以城來者，必將求利於我②。夫守而二心，姦之大者也；賞善罰姦，國之憲法也。許而弗予，失吾信也；若其予之，賞大姦也。姦而盈祿，善將若何③？且夫狄之憾者以城來盈願④，晉豈其無⑤？是我以鼓教吾邊鄙貳也⑥。夫事君者，量力而進⑦，不能則退，不以安賈貳⑧。"令軍吏呼城，儆將攻之，未傅而鼓降⑨。中行伯既克，以鼓子苑支來⑩。令鼓人各復其所，非僚勿從⑪。

①穆子，晉卿，中行偃之子荀吳中行伯也。狄，鮮虞也。鼓，白狄別邑。事在魯昭十五年。　②利，爵賞也。　③盈，滿也。　④憾，恨也。　⑤豈無恨者。　⑥貳，二心也。　⑦進，〔進〕取也。　⑧賈，市也。安，謂不勞師而得鼓。　⑨傅，著也。　⑩苑支，鼓子鳶鞮也。穆子既克鼓，以鳶鞮歸，既獻而反之。其後又叛。魯昭二十(三)〔二〕年，荀吳襲鼓，滅之，以鳶鞮歸，使涉佗守之。　⑪僚，官也。

鼓子之臣曰夙沙釐，以其孥行①，軍吏執之，辭曰："我君是事，非事土也。名曰君臣，豈曰土臣？今君實遷②，臣何賴於鼓③？"穆子召之，曰："鼓有君矣④，爾心事君，吾定而祿爵⑤。"對曰："臣委質於狄之鼓，未委質於晉之鼓也⑥。臣聞之：委質為臣，無有二心。委質而策死，古之法也⑦。君有烈名，臣無叛質⑧。敢即私利以煩司寇而亂舊法，其若不虞何⑨！"穆子歎而謂其左右曰："吾何德之務而有是臣也⑩？"乃使行。既獻⑪，言於公⑫，與鼓子田於河

陰⑬，使夙沙釐相之。

①釐將妻子從鼓子也。　②遷，徙也。　③賴，利也。　④君，謂涉佗。　⑤而，女也。定，安也。　⑥質，贄也。士贄以雉，委贄而退。　⑦言委贄於君，書名於册，示必死也。　⑧烈，明也。　⑨即，就也。虞，度也。若就私利，是謂叛君。叛君有罪，故煩司寇。舊法，册死之法。若臣皆如是，是將有不意度而至之患者，晉其如之何也。　⑩吾當修務何德，而得若此之臣乎？　⑪既獻功也。　⑫言釐之賢於公。公，頃公，昭公之子去疾也。　⑬河陰，晉河南之田，使君而田也。

范獻子聘於魯

范獻子聘於魯①，問具山、敖山，魯人以其鄉對②。獻子曰："不為具、敖乎？"對曰："先君獻、武之諱也③。"獻子歸，徧戒其所知曰："人不可以不學。吾適魯而名其二諱，為笑焉，唯不學也④。人之有學也，猶木之有枝葉也。木有枝葉，猶庇廕人，而況君子之學乎？"

①獻子，范宣子之子士鞅。聘在魯昭二十一年。　②言其鄉之山也。　③獻，伯禽之曾孫、微公之子獻公具。武，獻公之庶子武公敖。　④言學則必知諱，不見笑也。《禮》：入境而問禁，入門而問諱。

董叔將娶於范氏

董叔將娶於范氏①，叔向曰："范氏富，盍已乎②！"曰："欲為繫援焉③。"他日，董祁愬於范獻子④，曰："不吾敬也。"獻子執而紡於庭之槐⑤，叔向過之，曰："子盍為我請乎？"叔向曰："求繫，既繫矣；求援，既援矣。欲而得之，又何請焉？"

①董叔，晉大夫。范氏，范宣子之女。　②言富必驕，驕必陵人。已，止也。　③欲自繫綴，以為援助。　④祁，董叔之妻、獻子之妹，范姓祁名

也。⑤紡，懸也。

魯孟獻子有鬬臣五人

趙簡子曰："魯孟獻子有鬬臣五人。我無一，何也①？"叔向曰："子不欲也。若欲之，胙也待交捽可也②。"

①簡子，晉卿，趙文子之孫、景子之子趙鞅志父。孟獻子，魯大夫仲孫蔑。鬬臣，捍難之士。　②此言欲勇則勇士至。

梗陽人有獄

梗陽人有獄，將不勝①，請納賂於魏獻子，獻子將許之②。閻没謂叔寬曰："與子諫乎③！吾主以不賄聞於諸侯④，今以梗陽之賄殃之，不可⑤。"二人朝，而不退。獻子將食，問誰在庭，曰："閻明、叔寬在。"召之，使佐食⑥。比已食，三歎。既飽，獻子問焉，曰："人有言曰：唯食可以忘憂。吾子一食之間而三歎，何也？"同辭對曰："吾小人也，貪。饋之始至，懼其不足，故歎。中食而自咎也，曰：豈主之食而有不足？是以再歎。主之既已食，願以小人之腹，為君子之心，屬饜而已，是以三歎⑦。"獻子曰："善。"乃辭梗陽人⑧。

①梗陽，魏氏之邑。獄，訟也。　②獻子，晉正卿，魏戊之父魏舒也。《傳》曰："梗陽人有獄，魏戊不能斷，以獄上其大宗，賂以女樂，獻子將受之。"或云："大宗，即舒也。"昭謂：大宗，訟者之大宗也，為訟者納賂。③閻没，閻明；叔寬，女齊之子叔褒：皆晉大夫。《傳》曰："魏戊使二子諫。"　④主，獻子。不賄，不貪財。　⑤殃，猶病也。　⑥佐，猶勸也。⑦屬，適也。饜，飽也。已，止也。適小飽足，則自節止也。　⑧善，二子善論而不逆，獻子能覺改也。

下邑之役

下邑之役，董安于多①。趙簡子賞之，辭②，固賞之，對曰："方臣之少也，進秉筆，贊為名命，稱於前世，立義於諸侯③，而主弗志④。及臣之壯也，耆其股肱以從司馬⑤，苛慝不產。及臣之長也，端委韠帶以隨宰人，民無二心⑥。今臣一旦為狂疾，而曰'必賞女⑦'，與余以狂疾賞也，不如亡！"趨而出，乃釋之。

①下邑，晉邑。董安于，趙簡子家臣。多，多功也。《周禮》曰："戰功曰多。"魯定十三年，簡子殺邯鄲大夫趙午，午之子稷以邯鄲叛。午，荀寅之甥也。荀寅，范吉射之姻也。二人作亂，攻趙氏之宮。簡子奔晉陽，晉人圍之，時安于力戰有功。　②辭，不受也。　③言見稱譽於前世，諸侯以為義。　④志，識也。　⑤耆，致也。司馬，掌兵。　⑥端，玄端也。委，委貌也。韠，韋蔽膝也。帶，大帶也。宰人，宰官也。　⑦言戰鬬為凶事，猶人有狂易之疾相殺傷也。

趙簡子使尹鐸爲晉陽

趙簡子使尹鐸為晉陽①。請曰："以為繭絲乎，抑為保鄣乎②？"簡子曰："保鄣哉！"尹鐸損其户數③。簡子誡襄子④曰："晉國有難，而無以尹鐸為少，無以晉陽為遠，必以為歸⑤。"

①尹鐸，簡子家臣。晉陽，趙氏邑。為，治也。　②繭絲，賦稅。保鄣，蔽捍也。小城曰保。《禮記》曰："遇入保者。"　③損其户，則民優而稅少。　④襄子，簡子之子無恤。　⑤所謂保鄣。

趙簡子使尹鐸為晉陽，曰："必墮其壘培①。吾將往焉，若見壘培，是見寅與吉射也②。"尹鐸往而增之③。簡子如晉陽，見壘，怒④曰："必殺鐸也而後入。"大夫辭之⑤，不

可⑥，曰："是昭余讎也⑦。"郵無正進⑧，曰："昔先主文子少釁於難⑨，從姬氏於公宮⑩，有孝德以出在公族⑪，有恭德以升在位⑫，有武德以羞為正卿⑬，有温德以成其名譽，失趙氏之典刑⑭，而去其師保⑮，基於其身，以克復其所⑯。及景子長於公宮⑰，未及教訓而嗣立矣，亦能纂修其身以受先業，無謗於國，順德以學子⑱，擇言以教子，擇師保以相子。今吾子嗣位，有文之典刑，有景之教訓，重之以師保，加之以父兄⑲，子皆疏之，以及此難⑳。夫尹鐸曰：'思樂而喜，思難而懼，人之道也。委土可以為師保，吾何為不增㉑？'是以修之，庶曰可以鑑而鴆趙宗乎㉒！若罰之，是罰善也。罰善必賞惡。臣何望矣！"簡子説，曰："微子，吾幾不為人矣㉓！"以免難之賞賞尹鐸㉔。初，伯樂與尹鐸有怨㉕，以其賞如伯樂氏㉖，曰："子免吾死，敢不歸禄㉗。"辭曰："吾為主圖，非為子也。怨若怨焉㉘。"

①墮，壞也。壘，荀寅、士吉射圍趙氏所作壘壁也。　②壘壑曰培。　③增高其壘，因以自備。　④既不墮，又增之，故怒。　⑤辭，請也。　⑥可，肯也。　⑦昭，明也。明我怨讎以辱我。　⑧無正，晉大夫郵良伯樂也。　⑨文子，簡子之祖趙武。釁，猶離也。難，謂莊姬之讒，趙氏見討。　⑩姬氏，莊姬，趙朔之妻、文子之母、晉景公之女，淫於趙嬰，嬰之二兄趙同、趙括放之。姬讒同、括，景公殺之，文子從莊姬於公宮。　⑪為公族大夫。　⑫在卿位也。　⑬正卿，上卿。羞，進也。　⑭典，常也。刑，法也。　⑮在公宮，故無師保。　⑯基，始也。始更修之於身，以能復其先。　⑰景子，文子之子、簡子之父趙成也。從其王母在公宮。　⑱學，教也。　⑲同宗之父兄也。　⑳荀、士之難。　㉑言見壘培可以戒懼，足當師保，何為不增。　㉒鑑，鏡也。鴆，安也。　㉓微，無也。　㉔免難之賞，軍賞也。言見戒而懼，懼則有備，是為免難。　㉕伯樂，無正字。　㉖如，之也。　㉗禄，所得賞。　㉘若，如也。怨自如故。

鐵之戰

鐵之戰，趙簡子曰："鄭人擊我，吾伏弢蹄血，鼓音不衰①。今日之事，莫我若也。"衛莊公為右②，曰："吾九上九下，擊人盡殪③。今日之事，莫我加也。"郵無正御④，曰："吾兩鞅將絶，吾能止之⑤。今日之事，我上之次也⑥。"駕而乘材，兩鞅皆絶⑦。

①鐵，衛地。弢，弓衣也。晉中行寅、范吉射以朝歌叛，齊、鄭與之。魯哀二年，齊人輸范氏粟，鄭罕達、駟弘送之，范吉射逆之，簡子禦之，遇於戚，遂戰於鐵。鄭人擊簡子中肩，斃于車中，伏弢上，猶能擊鼓。面汙血曰蹄血。　②莊公，衛靈公太子蒯聵，圖殺少君不成，奔晉，簡子許納之，時為簡子車右。　③殪，死也。九上九下車以救簡子。　④無正，王良。御，為簡子御。　⑤鞅，靷也。能止馬徐行，故不絶。　⑥言次蒯聵。　⑦乘，轢也。材，横木也。

衛莊公將禱

衛莊公將禱①，曰："曾孫蒯聵以諄趙鞅之故②，敢昭告于皇祖文王③、烈祖康叔④、文祖襄公⑤、昭考靈公⑥，夷請無筋無骨⑦，無面傷⑧，無敗用⑨，無隕懼⑩，死不敢請⑪。"簡子曰："志父寄也⑫。"

①禱，謂將戰時請福也。　②諄，佐也。　③昭，明也。皇，大也。文王，康叔之父。　④烈，顯也。　⑤文，言有文德也。襄公，蒯聵之祖父、靈公之考。　⑥昭，明也。靈公，蒯聵之父。　⑦夷，傷也。戰鬬不能無傷。無筋，無絶筋。無骨，無折骨。　⑧傷於面。　⑨用，兵用也。　⑩隕，隕越也。　⑪言不敢請，歸之神也。　⑫志父，簡子後名。《春秋》書趙鞅入晉陽以叛，後得反國，故改為志父。寄，寄請也。

趙簡子田于蠪

趙簡子田于蠪①，史黯聞之，以犬待于門②。簡子見之，曰："何為？"曰："有所得犬，欲試之茲囿③。"簡子曰："何為不告？"對曰："君行臣不從，不順④。主將適蠪而麓不聞⑤，臣敢煩當日⑥。"簡子乃還。

①蠪，晉君之囿。　②史黯，晉大夫史墨，時為簡子史。犬，田犬。門，君囿門。　③茲，此也。　④言君從法，臣從君。　⑤麓，主君苑囿之官。《傳》曰："山林之木，衡麓守之。"　⑥當日，直日也。言主將之君囿，不煩麓以告君，臣亦不敢煩主之直日以自白也。

少室周爲趙簡子之右

少室周為趙簡子之右①，聞牛談有力②，請與之戲③，弗勝，致右焉④。簡子許之，使少室周為宰⑤，曰："知賢而讓，可以訓矣。"

①少室周，簡子之臣。右，戎右。　②牛談，簡子臣也。　③戲，角力也。　④致右於談。　⑤宰，家宰也。

趙簡子願得范中行之良臣

趙簡子曰："吾願得范、中行之良臣①。"史黯侍，曰："將焉用之？"簡子曰："良臣，人之所願也，又何問焉？"對曰："臣以為不良故也。夫事君者，諫過而賞善②，薦可而替否③，獻能而進賢，擇材而薦之，朝夕誦善敗而納之。道之以文，行之以順，勤之以力，致之以死④。聽則進，否則退。今范、中行氏之臣不能匡相其君，使至於難⑤；君出在外⑥，又不能定，而棄之，則何良之為？若弗棄，則主焉得

之？夫二子之良，將勤營其君，復使立於外，死而後止，何日以來⑦？若來，乃非良臣也。”簡子曰：“善。吾言實過矣。”

①范吉射、中行寅。　②諫過，匡救其惡。　賞善，將順其美。　③薦，進也。替，去也。《傳》曰：“君所謂可而有否焉，臣獻其否以成其可。君所謂否而有可焉，臣獻其可以去其否。”　④死其難也。　⑤難，謂為亂見逐，伐君而敗，事在魯定公、哀公時。　⑥以朝歌叛。魯哀五年，又奔齊。　⑦立於外，有爵土於他國也。

趙簡子問於壯馳玆

趙簡子問於壯馳玆①曰：“東方之士孰為愈②？”壯馳玆拜曰：“敢賀！”簡子曰：“未應吾問，何賀？”對曰：“臣聞之：國家之將興也，君子自以為不足；其亡也，若有餘。今主任晉國之政而問及小人，又求賢人，吾是以賀。”

①壯馳玆，晉大夫，蓋吳人也。　②〔俞〕〔愈〕，賢也。

雀入于海爲蛤

趙簡子歎曰：“雀入于海為蛤，雉入于淮為蜃①。黿鼉魚鼈，莫不能化②，唯人不能。哀夫！”竇犨侍③，曰：“臣聞之：君子哀無人④，不哀無賄；哀無德，不哀無寵；哀名之不令，不哀年之不登⑤。夫范、中行氏不恤庶難，欲擅晉國，今其子孫將耕於齊，宗廟之犧為畎畝之勤⑥，人之化也，何日之有？”

①小曰蛤，大曰蜃。皆介物，蚌類。　②化，謂蛇成鼈黿，石首成鼈之類。　③竇犨，晉大夫也。　④人，賢人也。　⑤登，高也。　⑥純色為犧，論二子皆名族之後，當為祭主，在於宗廟，今反放逐畎畝之中，亦是人之化也。

趙襄子使新稚穆子伐狄

趙襄子使新稚穆子伐狄①，勝左人、中人②，遽人來告③，襄子將食，尋飯有恐色。侍者曰："狗之事大矣④，而主之色不怡，何也⑤？"襄子曰："吾聞之：德不純⑥而福禄並至，謂之幸。夫幸非福⑦，非德不當雍⑧，雍不為幸⑨，吾是以懼。"

①襄子，晉正卿，簡子之子無卹。穆子，晉大夫新稚狗也。伐狄在春秋後。　②左人、中人，狄二邑。　③遽，傳也。　④大，謂勝二邑也。　⑤怡，悦也。　⑥純，壹也。　⑦德不能服，必致寇，故曰非福。　⑧當，猶任也。雍，猒也。言唯有德者任以福禄為猒樂也。　⑨能猒樂則不為幸。

智宣子將以瑶爲後

智宣子將以瑶為後①，智果曰："不如宵也②。"宣子曰："宵也佷③。"對曰："宵之佷在面，瑶之佷在心。心佷敗國，面佷不害。瑶之賢於人者五，其不逮者一也④。美鬚長大則賢⑤，射御足力則賢，伎藝畢給則賢⑥，巧文辯惠則賢⑦，彊毅果敢則賢。如是而甚不仁。以其五賢陵人，而以不仁行之，其誰能待之⑧？若果立瑶也，智宗必滅。"弗聽。智果别族于太史為輔氏⑨。及智氏之亡也，唯輔果在⑩。

①智宣子，晉卿，荀躒之子甲也。瑶，宣子之子襄子智伯。　②智果，晉大夫，智氏之族。宵，宣子之庶子也。　③佷，佷戾，不從人也。　④不仁也。　⑤鬚，髮顙也。　⑥給，足也。　⑦巧文，巧於文辭。　⑧待，猶假也。　⑨太史掌氏姓。　⑩善其知人。

智襄子爲室美

智襄子為室美①，士茁夕焉②。智伯曰："室美夫！"對曰："美則美矣，抑臣亦有懼也。"智伯曰："何懼？"對曰："臣以秉筆事君。志有之曰：'高山峻原，不生草木③。松柏之地，其土不肥④。'今土木勝，臣懼其不安人也⑤。"室成，三年而智氏亡⑥。

①襄子，智伯瑤也。美，麗好也。　②士茁，智伯家臣。夕，夕往也。　③志，記也。峻，峭也。原，陸也。言其高嶮不安，故不生草木。　④言上茂盛，冬夏有蔭，故土不肥。　⑤言不兩興。　⑥三年，智伯與韓、魏伐趙襄子，圍晉陽而灌之，城不浸者三板。智伯行水，魏桓子御，韓康子驂乘，智伯曰："吾始知水可以亡人國也。"汾水可以灌安邑。安邑，魏也。絳水可以灌平陽。平陽，韓也。桓子肘康子，康子履桓子之跗。趙襄子夜使張孟私於韓、魏。韓、魏與之合，遂滅智伯而分其地。在春秋後。

三卿宴于藍臺

還自衛，三卿宴于藍臺①，智襄子戲韓康子而侮段規②。智伯國聞之，諫③曰："主不備，難必至矣。"曰："難將由我，我不為難，誰敢興之！"對曰："異於是④。夫郤氏有車轅之難⑤，趙有孟姬之讒⑥，欒有叔祁之愬⑦，范、中行有亟治之難⑧，皆主之所知也。《夏書》有之曰：'一人三失⑨，怨豈在明⑩？不見是圖⑪。'《周書》有之曰：'怨不在大⑫，亦不在小⑬。'夫君子能勤小物，故無大患⑭。今主一宴而耻人之君相⑮，又弗備，曰'不敢興難'，無乃不可乎？夫誰不可喜，而誰不可懼？蠆蟻蜂蠆，皆能害人，況君相乎！"弗聽。自是五年，乃有晉陽之難⑯。段規反，首難，而

殺智伯于師⑰，遂滅智氏。

①智襄子伐鄭，自衛還也。三卿，智襄子、韓康子、魏桓子。藍臺，地名。　②康子，韓宣子之曾孫、莊子之子虎。段規，魏桓子之相。　③伯國，晉大夫，智氏之族。　④言所聞與此異。　⑤郤犨與長魚矯爭田，執而梏之，與其父母妻子同一轅。既，矯弊於厲公而滅三郤。在魯成十七年。　⑥趙，趙同、括也。孟姬，趙文子之母莊姬也。莊姬通於趙嬰，嬰兄同、括放之。孟姬慙怨，讒之於景公，景公殺之。在魯成八年。　⑦欒，欒盈。叔祁，范宣子之女、盈之母，與老州賓通，盈患之。祁懇之於宣子，遂滅欒氏。　⑧亟治，范皋夷之邑。皋夷無寵於范吉射而欲為亂於范氏。中行寅與范氏相睦，故皋夷謀逐二子，卒滅之。在魯定十三年。　⑨三失，三失人也。　⑩明，著也。　⑪不見，未形也。　⑫或大而不為怨。　⑬禍難或起於小怨。　⑭物，事也。　⑮君，康子。相，段規。　⑯自藍臺後五年也。　⑰言段規首為策作難，及智伯者也。

晉陽之圍

晉陽之圍①，張談曰："先主為重器也，為國家之難也②，盍姑無愛寶於諸侯乎③？"襄子曰："吾無使也。"張談曰："地也可④。"襄子曰："吾不幸有疾，不夷於先子⑤，不德而賄⑥。夫地也求飲吾欲⑦，是養吾疾而干吾禄也⑧。吾不與皆斃⑨。"襄子出，曰："吾何走乎？"從者曰："長子近，且城厚完⑩。"襄子曰："民罷力以完之，又斃死以守之，其誰與我⑪？"從者曰："邯鄲之倉庫實⑫。"襄子曰："浚民之膏澤以實之⑬，又因而殺之，其誰與我？其晉陽乎！先主之所屬也⑭，尹鐸之所寬也，民必和矣。"乃走晉陽，晉師圍而灌之⑮，沈竈産黿，民無叛意⑯。

①智襄子圍趙襄子於晉陽也。魯悼四年，智瑶伐鄭，耻趙襄子，襄子怨之。智瑶驕泰，請地於趙，趙弗與。瑶帥韓、魏攻趙襄子，襄子保晉陽，

三家圍之，在春秋後也。　②張談，趙襄子之宰孟談。重器，圭璧鍾鼎之屬。　③欲令行賂以求助也。　④地，襄子之臣。　⑤夷，平也。疾，病也。言己行有闕病，不及先子。　⑥言無德而以賄求助也。　⑦言地求飲食我以情欲，無忠諫。　⑧養，長也。干，求也。　⑨皆，俱也。斃，踣也。　⑩長子，晉別縣也。　⑪斃，踣也。誰與我，誰與我同力也。　⑫邯鄲，晉別縣也。　⑬浚，煎也，讀若醮。　⑭先主，簡子也，請無以尹鐸為少，晉陽為遠，必以為歸。　⑮晉師，三卿之師。灌，引汾水以灌之。　⑯沈竈，懸釜而炊也。產黿，黿生於竈也。黿，蝦蟆也。

國語卷第十六

鄭　語

桓公爲司徒

桓公為司徒[1]，甚得周衆與東土之人[2]，問於史伯曰："王室多故[3]，余懼及焉，其何所可以逃死？"史伯對曰："王室將卑，戎、狄必昌，不可偪也[4]。當成周者[5]，南有荆蠻、申、吕、應、鄧、陳、蔡、隨、唐[6]；北有衛、燕、狄、鮮虞、潞、洛、泉、徐、蒲[7]；西有虞、虢、晉、隗、霍、楊、魏、芮[8]；東有齊、魯、曹、宋、滕、薛、鄫、莒[9]；是非王之支子母弟甥舅也，則皆蠻、荆、戎、狄之人也[10]。非親則頑，不可入也[11]。其濟、洛、河、潁之間乎[12]！是其子男之國，虢、鄶為大[13]，虢叔恃勢，鄶仲恃險[14]，是皆有驕侈怠慢之心，而加之以貪冒。君若以周難之故，寄孥與賄焉，不敢不許[15]。周亂而弊，是驕而貪，必將背君，君若以成周之衆，奉辭伐罪，無不克矣[16]。若克二邑[17]，鄔、弊、補、舟、依、繇、歷、華，君之土也[18]。若前華後河，右洛左濟[19]，主芣、騩而食湊、洧[20]，修

典刑以守之，是可以少固㉑。”

①桓公，鄭始封之君、周厲王之少子、宣王之弟桓公友也。宣王封之於鄭。幽王八年為司徒。　②周衆，西周之民。東土，陝以東也。　③史伯，周太史。故，猶難也。　④昌，盛也。偪，迫也。　⑤成周，雒邑。⑥荆蠻，羋姓之蠻，鬻熊之後。申、吕，姜姓也。應、蔡、隨、唐，皆姬姓也。應，武王子所封。鄧，曼姓也。陳，嬀姓也。　⑦衛，康叔之封；燕，邵公之封：皆姬姓也。狄，北狄也。鮮虞，姬姓在狄者也。潞、洛、泉、徐、蒲，皆赤狄，隗姓也。　⑧八國，姬姓也。虞，虞仲之後。虢，虢叔之後，西虢也。⑨齊，姜姓。魯、曹、滕，皆姬姓。宋，子姓。薛，任姓。鄒，曹姓。莒，己姓，東夷之國也。　⑩王支子母弟，姬姓是也。甥舅，異姓是也。蠻、荆，楚也。戎、狄，北狄、潞、洛、泉、徐、蒲是也。戎，或為夷。　⑪親，謂支子甥舅也。頑，謂蠻、夷、戎、狄也。　⑫言此四水之間可逃，謂左濟右洛前潁後河。⑬是，是四水也。虢，東虢也，虢仲之後，姬姓也。鄶，妘姓也。當幽王時，於子男，此二國為大。　⑭此虢叔，虢仲之後，叔、仲皆當時二國君之字。勢，阻國也；險，陁也；皆恃之而不修德。　⑮妻子曰孥。賄，財也。⑯桓公甚得周衆，奉直辭，伐有罪，故必勝也。　⑰二邑，虢、鄶。　⑱言克虢、鄶，此八邑皆可得也。　⑲華，華國也。　⑳芊、騩，山名。主，為之神主。孔子曰：“夫顓臾為東蒙主。”食，謂居其土，食其水。　㉑其後卒如史伯之言。

公曰：“南方不可乎①？”對曰：“夫荆子熊嚴生子四人：伯霜、仲雪、叔熊、季紃②。叔熊逃難於濮而蠻，季紃是立，蕩氏將起之，禍又不克③。是天啟之心也④，又甚聰明和協，蓋其先王⑤。臣聞之，天之所啟，十世不替⑥。夫其子孫必光啟土，不可偪也⑦。且重、黎之後也⑧，夫黎為高辛氏火正⑨，以淳耀敦大，天明地德，光照四海，故命之曰‘祝融’，其功大矣⑩。

①南方，當成周之南，申、鄧之間。　②荆，楚也。熊嚴，楚子鬻熊之後十世也。伯霜，楚子熊霜。季紃，楚子熊紃也。仲不立，叔在濮。　③

濮，蠻邑。遠氏，楚大夫。先熊霜之世，叔熊逃難奔濮，而從蠻俗。熊霜死，國人立季紃。遠氏將起叔熊而立之，又有禍難，而熊不立。　④啟，開也。天開季紃，故叔熊不得立。有"心"字誤。　⑤言季紃又聰明，能和協其民臣之心，功德蓋其先王也。　⑥替，廢也。　⑦光，大也。　⑧重、黎，官名。《楚語》曰："顓頊乃命南正重司天，北正黎司地。"言楚之先為此二官。　⑨高辛，帝嚳。黎，顓頊之後也。顓頊生老童，老童産重、黎及吴回，吴回産陸終，陸終生六子，其季曰連，為羋姓，楚之先祖也。季連之後曰鬻熊，事周文王，其曾孫熊繹，當成王時，對為楚子。黎當高辛氏為火正。　⑩淳，大也。耀，明也。敦，厚也。言黎為火正，能理其職，以大明厚大天明地德，故命之為"祝融"。祝，始也。融，明也。大明天明，若曆象三辰也。厚大地德，若敬授民時也。光照四海，使上下有章也。

"夫成天地之（火）〔大〕功者，其子孫未嘗不章①，虞、夏、商、周是也②。虞幕能聽協風，以成樂物生者也③。夏禹能單平水土，以品處庶類者也④。商契能和合五教，以保于百姓者也⑤。周棄能播殖百穀蔬，以衣食民人者也⑥。其後皆為王公侯伯⑦。祝融亦能昭顯天地之光明，以生柔嘉材者也⑧，其後八姓於周未有侯伯⑨。佐制物於前代者⑩，昆吾為夏伯矣⑪，大彭、豕韋為商伯矣⑫。當周未有⑬。己姓昆吾、蘇、顧、温、董⑭，董姓鬷夷、豢龍，則夏滅之矣⑮。彭姓彭祖、豕韋、諸稽，則商滅之矣⑯。禿姓舟人，則周滅之矣⑰。妘姓鄶、鄅、路、偪陽⑱，曹姓鄒、莒⑲，皆為采衛⑳，或在王室，或在夷、狄，莫之數也㉑。而又無令聞，必不興矣。斟姓無後㉒。融之興者，其在羋姓乎？羋姓蕞越不足命也㉓。蠻羋蠻矣㉔，唯荆實有昭德，若周衰，其必興矣㉕。姜、嬴、荆、羋，實與諸姬代相干也㉖。姜，伯夷之後也㉗；嬴，伯翳之後也㉘。伯夷能禮於神以佐堯者也㉙，伯翳能議百物以佐舜者也㉚。其後皆不失祀，而未有興者㉛，周衰，

其將至矣㉜。”

①章，顯也。　②是成天地之功者。　③虞幕，舜後虞思也。協，和也。言能聽知和風，因時順氣，以成育萬物，使之樂生。《周語》曰：“瞽告有協風至”，乃耕籍之類是也。　④單，盡也。庶，衆也。品，高下之品也。禹除水災，使萬物高下各得其所。　⑤保，養也。五教：父義、母慈、兄友、弟恭、子孝。《魯語》曰：“契為司徒而民輯。”　⑥棄，后稷也。播，布也。殖，長也。百穀，黍稷稻粱麻麥荏菽雕胡之屬。蔬，(菓)〔草〕菜之屬可食者。　⑦禹身王。稷棄在子孫。公侯伯，謂其後杞、宋及幕後陳侯也。　⑧柔，潤也。嘉，善也。善材，五穀材木。　⑨八姓，祝融之後。八姓：己、董、彭、禿、妘、曹、斟、芈也。侯伯，諸侯之伯。　⑩佐，助也。物，事也。前代，夏、殷、周。　⑪昆吾，祝融之孫，陸終第一子，名樊，為己姓，對於昆吾，昆吾衛是也。其後夏衰，昆吾為夏伯，遷於舊許。《傳》曰：“楚之皇祖伯父昆吾，舊許是宅。”　⑫大彭，陸終第三子，曰籛，為彭姓，封於大彭，謂之彭祖，彭城是也。豕韋，彭姓之別封於豕韋者也。殷衰，二國相繼為商伯。　⑬未有侯伯。　⑭五國皆昆吾之後別封者，莒其後。　⑮董姓，己姓之別受氏為國者也。有飂叔安之裔子曰董父，以擾龍服事帝舜，賜姓曰董，氏曰豢龍，封之鬷川，當夏之興，別封鬷夷，於孔甲前而滅矣。《傳》曰：“孔甲不能食龍而未獲豢龍氏，劉累學擾龍於豢龍氏以事孔甲。”　⑯彭祖，大彭也。豕韋、諸稽，其後別封也。大彭、豕韋為商伯，其後世失道，殷復興而滅之。　⑰禿姓，彭祖之別。舟人，國名。　⑱陸終第四子曰求言，為妘姓，封於鄶，今新鄭也。鄔、路、偪陽，其後別封也。　⑲陸終第五子曰安，為曹姓，封於鄒。　⑳皆，妘、曹也。采，采服，去王城二千五百里。衛，衛服，去王城三千里。　㉑或，六姓之後。在王室，蘇子、溫子也。在夷狄，莒、偪陽也。　㉒斟姓，曹姓之別。或云夏少康滅之，非也。《傳》有斟灌、斟尋，澆所滅，非少康，又皆夏同姓，非此也。　㉓蓼越，芈姓之別國，楚熊繹六世孫曰熊摯，有惡疾，楚人廢之，立其弟熊延。摯自棄於蓼，其子孫有功，王命為蓼子。　㉔蠻芈，謂叔熊在濮從蠻俗。　㉕昭，明也。　㉖姜，齊姓。嬴，秦姓。芈，楚姓。代，更也。干，犯也。言其代彊更相犯間。　㉗伯夷，堯秩宗，炎帝之後，四岳之族。　㉘伯翳，舜虞官，少皞之後伯益也。　㉙秩宗之官，於周為宗伯，漢為太(宰)〔常〕，

掌國祭祀。《書》曰："典朕三禮。"謂天神、人鬼、地祇之禮。　㉚百物，草木鳥獸。議，使各得其宜。　㉛興，謂為侯伯也。　㉜至於伯也。

公曰："謝西之九州，何如①？"對曰："其民沓貪而忍，不可因也②。唯謝、郊之間③，其冢君侈驕④，其民怠沓其君，而未及周德⑤；若更君而周訓之，是易取也⑥，且可長用也⑦。"

①謝，宣王之舅申伯之國，今在南陽。謝西有九州，二千五(伯)〔百〕家曰州。何如，問可居否。　②沓，黷也。忍，忍行不義。因，就也。　③間，謂郊南謝北，虢、鄶在焉。郊，後屬鄭，鄭衰，楚取之。魯昭元年《傳》曰"葬王于郊，謂之郊敖"是也。　④冢，大也。　⑤怠，慢也。忠信為周。言民慢黷其君，而未及於忠信。　⑥更，更以君道導之則易取。　⑦長用，久處之。

公曰："周其弊乎①？"對曰："殆於必弊者也②。《泰誓》曰：'民之所欲，天必從之③。'今王棄高明昭顯，而好讒慝暗昧④；惡角犀豐盈，而近頑童窮固⑤。去和而取同⑥。夫和實生物，同則不繼⑦。以他平他謂之和⑧，故能豐長而物歸之⑨；若以同裨同，盡乃棄矣⑩。故先王以土與金木水火雜，以成百物⑪。是以和五味以調口，剛四支以衛體⑫，和六律以聰耳⑬，正七體以役心⑭，平八索以成人⑮，建九紀以立純德⑯，合十數以訓百體⑰。出千品，具萬方⑱，計億事，材兆物，收經入，行姟極⑲。故王者居九畡之田，收經入以食兆民⑳，周訓而能用之，和樂如一㉑。夫如是，和之至也㉒。於是乎先王聘后於異姓㉓，求財於有方㉔，擇臣取諫工而講以多物，務和同也㉕。聲一無聽㉖，物一無文㉗，味一無果㉘，物一不講㉙。王將棄是類也而與剸同㉚。天奪之明，欲無弊，得乎？

①弊，敗也。　②殆，近也。　③《泰誓》，《周書》。言民惡幽王猶惡紂，欲令之亡，天必從之。　④王，幽王。高明昭顯，謂明德之臣。暗昧，幽冥不見光明之德也。　⑤角犀，謂（頂）〔顏〕角有伏犀；豐盈，謂頰輔豐滿：皆賢明之相。頑童，童昏。固，陋也。謂皆昧暗窮陋，不識德義。　⑥和，謂可否相濟。同，謂同欲。君子和而不同。　⑦陰陽和而萬物生。同，同氣。　⑧謂陰陽相生，異味相和。　⑨土氣和而物生之，國家和而民附之。　⑩裨，益也。同者，謂若以水益水，水盡乃棄之，無所成也。　⑪雜，合也。成百物，謂若鑄冶煎烹之屬。　⑫剛，彊也。　⑬聽和則聰。　⑭役，營也。七體，七竅也。謂目為心視，耳為心聽，口為心談，鼻為心芳。　⑮平，正也。八索，八體，以應八卦，謂乾為首，坤為腹，震為足，巽為股，離為目，兌為口，坎為耳，艮為手。　⑯建，立也。純，純一不駁也。九紀，九藏也：正藏五，又有胃、膀胱、腸、膽也。紀，所以經紀性命，立純德也。《周禮》曰："九藏之動。"賈、唐云："九紀，九功也。"　⑰此所謂近取諸身，遠取諸物。賈、唐云："十數，自王以下位有十等：王臣公，公臣大夫，大夫臣士，士臣皂，皂臣輿，輿臣隸，隸臣僚，僚臣僕，僕臣臺。百體，百官各有體屬也，合此十數之位，以訓導百官之體。"　⑱百官，官有徹品，十於王位，謂之千品。五物之官，陪屬萬位，謂之萬方。方，道也。　⑲計，算也。材，裁也。賈、虞說，皆以萬萬為億。鄭後司農云："十萬曰億，萬億曰兆，從古數也。"經，常也。姟，備也。數極於姟也，萬萬兆曰姟。自十等至千品萬方，轉相生，故有億事兆物，王收其常入，舉九姟之數。　⑳九畡，九州之極數。《楚語》曰："天子之田九畡，以食兆民，王取經入焉，以食萬官。"　㉑忠信為周。訓，教也。言以忠信教導之，其民和樂如一室。　㉒至，極也。　㉓同則不繼。　㉔使各以其方賄來，方之所無，則不貢。　㉕工，官也。講，猶校也。多，衆也。物，事也。　㉖五聲雜，然後可聽。　㉗五色雜，然後成文。　㉘五味合，然後可食。果，美。　㉙講，論校也。　㉚類，謂和也。

"夫虢石父讒諂巧從之人也，而立以為卿士，與剸同也①；棄聘后而立內妾，好窮固也②；侏儒戚施，寔御在側，近頑童也③；周法不昭，而婦言是行，用讒慝也；不建立卿

士，而妖試幸措，行暗昧也④。是物也，不可以久。且宣王之時有童謡⑤曰：'檿弧箕服，實亡周國⑥。'於是宣王聞之，有夫婦鬻是器者⑦，王使執而戮之⑧。府之小妾生女而非王子也，懼而棄之⑨。此人也，收以奔褒⑩。天之命此久矣，其又何可為乎⑪？《訓語》有之⑫曰：'夏之衰也，褒人之神化為二龍，以同于王庭⑬，而言曰："余，褒之二君也⑭。"夏后卜殺之與去之與止之，莫吉⑮。卜請其漦而藏之，吉⑯。乃布幣焉而策告之⑰，龍亡而漦在，櫝而藏之⑱，傳郊之⑲。'及殷、周，莫之發也。及厲王之末，發而觀之⑳，漦流于庭，不可除也㉑。王使婦人不幃而譟之㉒，化為玄黿，以入于王府㉓。府之童妾未既齔而遭之㉔，既笄而孕㉕，當宣王時而生㉖。不夫而育㉗，故懼而棄之。為弧服者方戮在路，夫婦哀其夜號也，而取之以逸，逃于褒㉘。褒人褒姁有獄，而以為入於王㉙，王遂置之㉚，而嬖是女也，使至於為后而生伯服㉛。天之生此久矣，其為毒也大矣，將使候淫德而加之焉㉜。毒之酋腊者，其殺也滋速㉝。申、繒、西戎方彊㉞，王室方騷㉟，將以縱欲，不亦難乎？王欲殺太子以成伯服，必求之申㊱，申人弗畀，必伐之㊲。若伐申，而繒與西戎會以伐周，周不守矣㊳！繒與西戎方將德申㊴，申、呂方彊㊵，其隩愛太子亦必可知也㊶，王師若在㊷，其救之亦必然矣。王心怒矣，虢公從矣㊸，凡周存亡，不三稔矣㊹！君若欲避其難，其速規所矣，時至而求用，恐無及也㊺！"

①石父，虢君之名。巧從，巧於媚從。　②聘后，申后。內妾，褒姒。　③侏儒、戚施，皆優笑之人。御，侍也。　④試，用也。措，置也。不建立有德以為卿士，而妖孽之臣用之於位，傲倖之人置之於側。　⑤宣王，

幽王之父。⑥山桑曰檿。弧，弓也。箕，木名。服，矢房。⑦鬻，賣也。⑧戮之於路。⑨府，王内之府藏。⑩此人，賣弧服者。收，取也。⑪為，治也。⑫《訓語》，《周書》。⑬褒人，褒君。共處曰同。⑭二先君。⑮止，留也。⑯漦，龍所吐沫，龍之精氣也。⑰布，陳也。幣，玉帛也。陳其玉帛，以簡策之書告龍，而請其漦。⑱櫝，匱也。⑲傳祭之郊。⑳末，末年，流屍之歲。㉑言流於庭前，謂取而發也。㉒裳正幅曰幏。譟，讙呼。㉓黿，或為"虷"。虷，蜚蜴，象龍。㉔既，盡也。遭，遇也。毀齒曰毳。未盡毳，毀未畢也。女七歲而毀齒。㉕孕，任身也。女十五而笄。㉖厲王流(在)〔彘〕，共和十四年死。十五年，宣王立，立四十六年，幽王在位，十一年而滅。㉗育，生也。㉘逃，亡也。㉙褒姁，褒君。㉚置，赦褒姁。㉛以邪辟取愛曰嬖。使至，有漸之言也。㉜加，遺以褒女。㉝精熟為酋。腊，極也。滋，益也。㉞申，姜姓，幽王前后太子宜臼之舅也。繒，姒姓，申之與國也。西戎亦黨於申。周衰，故戎、狄彊。㉟騷，擾也。㊱太子將奔申。㊲畀，予也。㊳言幽王無道，無以共守。㊴申修德於二國，二國亦欲助正，徵其後福。㊵吕，申同姓。㊶隩，隱也。㊷在於申。㊸言石父亦從王而怒。㊹稔，年也。㊺時，□也。用，備也。

公曰："若周衰，諸姬其孰興？"對曰："臣聞之，武實昭文之功[1]，文之祚盡，武其嗣乎[2]！武王之子，應、韓不在[3]，其在晉乎！距險而鄰於小[4]，若加之以德，可以大啟[5]。"公曰："姜、嬴其孰興？"對曰："夫國大而有德者近興，秦仲、齊侯，姜、嬴之偶也，且大，其將興乎[6]？"公說，乃東寄帑與賄，虢、鄶受之，十邑皆有寄地[7]。

①武，武王。文，文王。②文王子孫，魯、衛是也。祚盡，謂衰也。嗣，繼也。武王子孫當繼之而興。③三君云："不在，時已亡也。"昭謂：若已亡，無宜説也。近宣王時，命韓侯為侯伯，其後為晉所滅，以為邑，以賜桓叔之子萬，是為韓萬，則其亡非平王時也。應則在焉，上史伯云"南有應、鄧"是也。不在，言不在應、韓，當在晉。④距，距守之地險也。小，小國，謂虞、虢、霍、楊、韓、魏、芮之屬。⑤國已險固，若增之以德，可以大開

土宇。後魯閔元年，晉滅魏、霍；僖五年，滅虞、虢也。　⑥秦仲，嬴姓，附庸秦公伯之子，為宣王大夫。《詩序》云："秦仲始大。"齊侯，齊莊公，姜姓之有德者也。此二人為姜、嬴之傳，且國大，故近興。　⑦十邑，謂虢、鄶、鄔、蔽、補、舟、依、柔、歷、華也。後桓公之子武公，意取十邑之地而居之，今河南新鄭是也。賈侍中云："寄地，寄止。"

王室始騷

幽王八年而桓公為司徒①，九年而王室始騷②，十一年而斃③。及平王之末，而秦、晉、齊、楚代興④，秦景、襄於是乎取周土⑤，晉文侯於是乎定天子⑥，齊莊、僖於是乎小伯⑦，楚蚡冒於是乎始啟濮⑧。

①即位八年。　②騷，謂適庶交爭，亂虐滋甚。　③幽王伐申，申、繒召西戎以伐周，殺幽王於驪山戲下，桓公死之。　④代，更也。平王即位五十一年。　⑤"景"，當為"莊"。莊公，秦仲之子、襄公之父。取周土，謂莊公有功於周，周賜之土。及平王東遷，襄公佐之，故得西周酆、鎬之地，始命為諸侯。三君皆云："秦景公，宣王季年伐西戎，破之，遂有其地。"昭謂：幽王為西戎所殺，故史伯云"申、繒、西戎方彊"。至平王時，秦襄公征伐之，故《詩叙》云襄公"備其兵甲，以討西戎。西戎方彊，而征伐不休"是也。又景公乃襄公十世之孫，而云宣王時破之，遂取其地，誤矣。　⑥文侯，文侯仇也。定謂迎平王，定之於洛邑。　⑦莊，齊太公後十二世莊公購。僖公，莊公之子禄父。小伯，小主諸侯盟會。　⑧蚡冒，楚季紃之孫、若敖之子熊率。濮，南蠻之國，叔熊避難處也。

國語卷第十七

楚　語　上

莊王使士亹傅太子箴

莊王使士亹傅太子箴①，辭曰："臣不才，無能益焉。"王曰："賴子之善善之也②。"對曰："夫善在太子，太子欲善，善人將至；若不欲善，善則不用。故堯有丹朱③，舜有商均④，啟有五觀⑤，湯有太甲⑥，文王有管、蔡⑦。是五王者，皆有元德也，而有姦子。夫豈不欲其善，不能故也。若民煩，可教訓⑧。蠻、夷、戎、狄，其不賓也久矣⑨，中國所不能用也。"王卒使傅之。

①莊王，楚成王之孫、穆王之子旅也。士亹，楚大夫。亹，恭王名也。②賴，恃也。　③朱，堯子，封於丹。　④均，舜子，封於商。　⑤啟，禹子。五觀，啟子，太康昆弟也。觀，洛汭之地。《書序》曰："大康失國，昆弟五人，須于洛汭。"《傳》曰："夏有觀、扈。"　⑥太甲，湯孫，太丁之子。不遵湯法，伊尹不能正，放之於桐。　⑦管、蔡，文王之子、周公之兄。　⑧煩，亂也。　⑨賓，服也。

問於申叔時①，叔時曰："教之春秋，而為之聳善而抑

惡焉，以戒勸其心②；教之世，而為之昭明德而廢幽昏焉③，以休懼其動④；教之詩，而為之導廣顯德，以耀明其志⑤；教之禮，使知上下之則；教之樂，以疏其穢而鎮其浮⑥；教之令，使訪物官⑦；教之語，使明其德，而知先王之務用明德於民也⑧；教之故志，使知廢興者而戒懼焉⑨；教之訓典，使知族類，行比義焉⑩。

①叔時，楚賢大夫申公。　②以天時紀人事，謂之春秋。聳，獎也。抑，貶也。　③世，謂先王之世繫也。昭，顯也。幽，闇也。昏，亂也。為之陳有明德者世顯，而闇亂者世廢也。　④休，嘉也。動，行也。使之嘉顯而懼廢也。　⑤導，開也。顯德，謂若成湯、文、武、周邵僖公之屬，諸詩所美者也。　⑥疏，滌也。樂者，所以移風易俗，蕩滌人之邪穢也。鎮，重也。浮，輕也。　⑦令，謂先王之官法、時令也。訪，議也。物，事也。使議知百官之事業。　⑧語，治國之善語。　⑨故志，謂所記前世成敗之書。　⑩訓典，五帝之書。族類，謂若惇序九族。比義，義之與比也。

“若是而不從，動而不悛①，則文詠物以行之②，求賢良以翼之③。悛而不攝，則身勤之④，多訓典刑以納之⑤，務慎惇篤以固之。攝而不徹⑥，則明施舍以導之忠⑦，明久長以導之信⑧，明度量以導之義⑨，明等級以導之禮⑩，明恭儉以導之孝⑪，明敬戒以導之事⑫，明慈愛以導之仁，明昭利以導之文⑬，明除害以導之武⑭，明精意以導之罰⑮，明正德以導之賞⑯，明齊肅以耀之臨⑰。若是而不濟，不可為也⑱。

①悛，改也。　②文，文辭也。詠，風也。謂以文辭風託事物以動行也。　③翼，輔也。　④攝，固也。勤，勤身以勖勉也。　⑤刑，法也。　⑥徹，通也。　⑦施己所欲，原心舍過，謂之忠恕。　⑧有信然後可以長久。　⑨義，宜也。言度量所宜。　⑩等級，貴賤之品。　⑪恭儉，所以

事親。　⑫敬戒於事，則無敗功。　⑬昭，明也。明利，言利人及物。⑭除害，去暴亂也。　⑮明盡精意，斷之以情。　⑯正德，謂不私於所愛。⑰齊，壹也。肅，敬也。耀，明也。臨，臨事也。　⑱濟，成也。為，為師傅也。

"且夫誦詩以輔相之，威儀以先後之，體貌以左右之，明行以宣翼之①，制節義以動行之，恭敬以臨監之，勤勉以勸之，孝順以納之，忠信以發之，德音以揚之，教備而不從者，非人也。其可興乎②！夫子踐位則退③，自退則敬④，否則赧⑤。"

①宣，徧也。　②興，猶成也。　③夫子，太子也。退，謙退也。　④自退則見敬。　⑤赧，懼也。不自退，則常憂懼。

恭王有疾

恭王有疾①，召大夫曰："不穀不德，失先君之業②，覆楚國之師，不穀之罪也③。若得保其首領以殁④，唯是春秋所以從先君者，請為'靈'若'厲'⑤。"大夫許諾。

①恭王，太子審也。疾在魯襄十三年。　②業，伯業也。　③覆，敗也。謂鄢陵之戰為晉所敗。　④保首領，免刑誅也。　⑤亂而不損曰"靈"，殺戮不辜曰"厲"。言春秋禘、祫，當以立謚，序昭穆，從先君於廟堂也。

王卒，及葬，子囊議謚①。大夫曰："王有命矣。"子囊曰："不可。夫事君者，先其善不從其過②。赫赫楚國，而君臨之③，撫征南海，訓及諸夏，其寵大矣④。有是寵也，而知其過，可不謂'恭'乎⑤？若先君善⑥，則請為'恭'。"大夫從之。

①子囊，恭王弟令尹公子貞也。　②先其善，先舉君之善事以為其稱，不從其過行。　③赫赫，顯盛也。　④撫，安也。征，正也。南海，羣

蠻也。訓，教也。寵，榮也。教及諸夏，謂主盟會、班號令也。　⑤《謚法》，既過能改曰"恭"。　⑥先其善事。

屈到嗜芰

屈到嗜芰①。有疾，召其宗老而屬之②，曰："祭我必以芰。"及祥③，宗老將薦芰，屈建命去之④。老曰："夫子屬之⑤。"子木曰："不然。夫子承楚國之政⑥，其法刑在民心而藏在王府，上之可以比先王，下之可以訓後世，雖微楚國，諸侯莫不譽⑦。其祭典有之曰：國君有牛享⑧，大夫有羊饋⑨，士有豚犬之奠⑩，庶人有魚炙之薦⑪，籩豆、脯醢則上下共之⑫。不羞珍異，不陳庶侈⑬。夫子不以其私欲干國之典。"遂不用⑭。

①屈到，楚卿，屈蕩之子子夕。芰，菱也。　②家臣曰老。宗老，謂宗人也。　③祥，祭也。　④建，屈到之子子木也。　⑤夫子，屈到也。　⑥承，奉也。　⑦微，無也。雖使無楚國之稱，諸侯猶皆譽之以為善。　⑧諸侯以太牢。　⑨羊饋，少牢也。　⑩士以特牲。　⑪庶人祀以魚。　⑫共之，以多少為差也。　⑬羞，進也。庶，衆也。侈，猶多也。　⑭干，犯也。

椒舉娶於申公子牟

椒舉娶於申公子牟①，子牟有罪而亡②，康王以為椒舉遣之③，椒舉奔鄭，將遂奔晉④。蔡聲子將如晉⑤，遇之於鄭，饗之以璧侑⑥，曰："子尚良食⑦，二先子其皆相子⑧，尚能事晉君以為諸侯主⑨。"辭曰："非所願也。若得歸骨於楚，死且不朽⑩。"聲子曰："子尚良食，吾歸子⑪。"椒舉降，三拜⑫，納其乘馬，聲子受之⑬。

①椒舉，楚大夫，伍參之子、伍奢之父伍舉也。子牟，楚申公王子牟也。　②亡，奔也。　③康王，恭王之子康王昭也。　④鄭小而近，故欲奔晉。　⑤蔡聲子，蔡公孫歸生子家也。唐云："楚滅蔡，蔡聲子為楚大夫。"昭謂：蔡時尚存，聲子通使於晉、楚耳。在魯襄二十六年。　⑥饗，食也。璧侑，以璧侑食也。　⑦尚，猶彊也。良，善也。　⑧相，助也。二先子，謂椒舉之父伍參，聲子之父子朝也。《傳》曰："楚伍參與蔡太師子朝友，其子伍舉與聲子相善也。"　⑨主，盟主也。　⑩自謂不朽。　⑪使子得歸也。　⑫拜善言也。　⑬四馬曰乘，受而不辭，定其心也。

還見令尹子木①，子木與之語，曰："子雖兄弟於晉，然蔡吾甥也②，二國孰賢？"對曰："晉卿不若楚③，其大夫則賢④，其大夫皆卿材也。若杞梓、皮革焉，楚實遺之⑤，雖楚有材，不能用也。"子木曰："彼有公族甥、舅，若之何其遺之材也？"對曰："昔令尹子元之難⑥，或譖王孫啟於成王⑦，王弗是⑧，王孫啟奔晉，晉人用之。及城濮之役，晉將遁矣⑨，王孫啟豫於軍事，謂先軫⑩曰：'是師也，唯子玉欲之⑪，與王心違⑫，故唯東宮與西廣寔來⑬。諸侯之從者，叛者半矣⑭，若敖氏離矣⑮，楚師必敗，何故去之？'先軫從之，大敗楚師，則王孫啟之為也。

①子木，屈建也。《傳》曰"聲子通使於晉，還如楚"也。　②蔡、晉同姓。謂吾舅者，吾謂之甥也。　③順說之辭。言時趙武為晉正卿，不及子木之忠，然而有德。　④賢於楚大夫。　⑤杞梓，良材也。皮革，犀兕也。　⑥子元，楚武王子、文王弟王子善也，欲蠱文夫人，遂處王宮，鬬班殺之。在魯莊二十八年及三十年。　⑦啟，子元子也。成王，文王子也。或譖啟與父同罪。　⑧是，理也。　⑨晉、楚戰於城濮，在魯僖二十八年。遁，逃退也。　⑩先軫，晉中軍帥。　⑪子玉，楚令尹得臣也。　⑫王不欲戰，子玉固請，王怒，少與之師。　⑬東宮、西廣，楚軍營名。　⑭叛，舍子玉。　⑮若敖氏，子玉同族。離，謂不欲戰也。

"昔莊王方弱①，申公子儀父為師②，王子燮為傅③，

使師崇、子孔帥師以伐舒④。燮及儀父施二(師)〔帥〕而分其室⑤。師還至,則以王如廬(戢黎)⑥,廬戢黎殺二子而復王⑦。或譖析公臣於王⑧,王弗是,析公奔晉,晉人用之。寔讒敗楚,使不規東夏,則析公之為也⑨。

①方弱,未二十。　②儀父,申公鬬班之子,大司馬鬬克也。　③燮,楚公子。　④師崇,楚太師潘崇也。子孔,楚令尹成嘉也。舒,羣舒也。　⑤施罪於二(師)〔帥〕。二(師)〔帥〕,子孔、潘崇也。室,家資也。　⑥師,子孔、潘崇之師。二子懼,故以王如廬。廬,楚邑也。《傳》曰:"初,鬬克囚于秦,秦有殽之敗,而使歸求成,成而不得志,公子燮求令尹不得,故作亂。城郢,而使賊子孔,弗克而還。"　⑦戢黎,廬大夫也。二子,燮及儀父。　⑧析公臣,楚大夫。或譖之,言與知二子之亂。　⑨規,猶有也。東夏,蔡、沈也。《傳》曰:"繞角之役,晉將遁矣,析公曰:'楚師輕窕,易震蕩也。若多鼓鈞聲,以夜軍之,楚師必遁。'晉人從之,楚師宵潰。晉人遂侵蔡,襲沈,獲其君。鄭於是不敢南面,楚失諸華。"繞角之役,在魯成六年。

"昔雍子之父兄譖雍子於恭王①,王弗是,雍子奔晉,晉人用之。及鄢之役,晉將遁矣②,雍子與於軍事,謂欒書曰:'楚師可料也③,在中軍王族而已④。若易中下,楚必歆之⑤。若合而(函)〔囪〕吾中⑥,吾上下必敗其左右⑦,則三萃以攻其王族,必大敗之⑧。'欒書從之,大敗楚師,王親面傷,則雍子之為也⑨。

①雍子,楚大夫。父兄,同宗之父兄。　②鄢,鄢陵。役在魯成十六年。　③欒書,晉正卿。料,數也。　④唐云:"族,親族,同姓也。"昭謂:族,部屬也。《傳》曰:"欒、范以其族夾公行。"時二子將中軍,中軍非二子之親也。　⑤中下,中軍之下也。歆,猶(食)〔貪〕也。易,易欒、范之行,示之弱,以誘楚也。《傳》曰:"欒、范易行以誘之。"鄭司農以為易行,中軍與上下軍易卒伍也。中軍之卒良,故易之。　⑥合,合戰也。(函)〔囪〕,入也。中,中軍也。　⑦晉上下軍必敗楚之左右軍也。　⑧萃,集也。時

晉有四軍，言三集者，中軍先入，而上下及新軍乃三集以攻也。　⑨王，楚恭王也。面傷，謂吕錡射其目。

“昔陳公子夏為御叔娶於鄭穆公①，生子南。子南之母亂陳而亡之②，使子南戮於諸侯③。莊王既以夏氏之室賜申公巫臣，則又畀之子反，卒於襄老④。襄老死于邲，二子争之，未有成⑤。恭王使巫臣聘於齊，以夏姬行⑥，遂奔晉。晉人用之，寔通吴、晉。使其子狐庸為行人於吴⑦，而教之射御，導之伐楚。至于今為患，則申公巫臣之為也。

①公子夏，陳宣公之子、御叔之父也，為御叔娶鄭穆公少妃姚子之女夏姬也。　②子南，夏徵舒之字。御叔早死，陳靈公與孔寧、儀行父淫夏姬，徵舒弒靈公。楚莊王以諸侯討之而滅陳。　③言為諸侯所戮。在魯宣十一年。　④畀，與也。巫臣，楚申公屈巫子靈也。子反，司馬公子側也。襄老，楚連尹也。初，莊王欲納夏姬，巫臣諫曰：“不可。君召諸侯，以討罪也。今納夏姬，貪其色也。貪色為淫，淫為大罰。”王乃止，將以賜巫臣，則又與子反。子反欲取，巫臣又難之，卒與襄老。　⑤晉、楚戰於邲，在魯宣十二年。晉智莊子射襄老，獲之，以其尸歸。二子，子反、巫臣也。争，争夏姬。成，猶定也。　⑥巫臣導夏姬使歸，託以求襄老之尸，恭王遣焉。巫臣聘諸鄭伯，鄭伯許之。及使適齊，至鄭，遂以夏姬行焉。

⑦子反殺巫臣之族，巫臣在晉，請使於吴，吴子壽夢説之，乃通吴于晉，使其子為吴行人。

“今椒舉娶於子牟，子牟得罪而亡，執政弗是①，謂椒舉曰：‘女實遣之。’彼懼而奔鄭，緬然引領南望②，曰：‘庶幾赦吾罪。’又不圖也，乃遂奔晉，晉人又用之矣。彼若謀楚，其亦必有豐敗也哉③。”

①執政，卿也。　②緬，猶邈也。領，頸也。　③豐，猶大也。

子木愀然①，曰：“夫子何如，召之其來乎？”對曰：“亡

人得生，又何不來為？”子木曰：“不來，則若之何？”對曰：“夫子不居矣②，春秋相事，以還軫於諸侯③。若資東陽之盜使殺之，其可乎④？不然，不來矣。”子木曰：“不可。我為楚卿，而賂盜以賊一夫於晉，非義也。子為我召之，吾倍其室⑤。”乃使椒鳴召其父而復之。

①愀，愁貌。　②不居，言當奉命於他國。　③軫，車後橫木。言四時相聘問之事，迴車於諸侯。　④資，賂也。東陽，楚北邑。　⑤倍其室，益其家也。

靈王爲章華之臺

靈王為章華之臺①，與伍舉升焉，曰：“臺美夫②！”對曰：“臣聞國君服寵以為美③，安民以為樂④，聽德以為聰⑤，致遠以為明⑥。不聞其以土木之崇高、彤鏤為美⑦，而以金石匏竹之昌大、囂庶為樂⑧；不聞其以觀大、視侈、淫色以為明，而以察清濁為聰⑨。

①靈王，楚恭王之庶子、靈王熊虔也。章華，地名。《吴語》曰：“乃築臺於章華之上。”　②伍舉，椒舉也。椒，邑也。　③服寵，謂以賢受寵服，以是為美。　④以能安民為樂。　⑤聽用有德也。　⑥能致遠人也。　⑦彤，謂丹楹。鏤，謂刻桷。　⑧金，鍾也。石，磬也。匏，笙也。竹，簫管也。昌，盛也。囂，譁也。庶，衆也。　⑨察，審也。清濁，宫羽也。

“先君莊王為匏居之臺①，高不過望國氛②，大不過容宴豆③，木不妨守備④，用不煩官府⑤，民不廢時務，官不易朝常。問誰宴焉，則宋公、鄭伯⑥；問誰相禮，則華元、駟騑⑦；問誰贊事，則陳侯、蔡侯、許男、頓子⑧，其大夫侍之⑨。先君以是除亂克敵，而無惡於諸侯。今君為此臺也，國民罷焉，財用盡焉，年穀敗焉⑩，百官煩焉⑪，舉國留

之⑫，數年乃成。願得諸侯與始升焉，諸侯皆距無有至者。而後使太宰啟彊請於魯侯⑬，懼之以蜀之役⑭，而僅得以來⑮。使富都那堅贊焉⑯，而使長鬣之士相焉⑰，臣不知其美也。

①匏居，臺名。　②氛，侵氣也。　③言宴有折俎籩豆之陳。　④不妨城郭守備之材。　⑤材用不出府藏。　⑥言二國朝事楚。　⑦相，相導也。華元，宋卿，華卿之子、右師元也。騑，鄭穆公之子子駟也。　⑧贊，佐也。　⑨各侍其君。　⑩敗，廢民之時務。　⑪為之徵發。　⑫留，治之也。　⑬啟彊，楚卿薳。魯侯，昭公也。事在昭七年。　⑭蜀，魯地。魯宣公使求好於楚，楚莊王卒，宣公薨，不克作好。成公即位，受盟於晉，楚子怒，使公子嬰齊帥師侵魯，至蜀，魯人懼之，使孟孫賂楚以請盟。在成二年。　⑮僅，猶劣也。　⑯富，富於容貌。都，閑也。那，美也。堅，未冠者也。言取美好不尚德。　⑰長鬣，美鬚髯也。

"夫美也者，上下、內外、小大、遠近皆無害焉，故曰美。若於目觀則美①，縮於財用則匱②，是聚民利以自封而瘠民也，胡美之焉③？夫君國者，將民之與處；民實瘠矣，君安得肥④？且夫私欲弘侈，則德義鮮少；德義不行，則邇者騷離而遠者距違⑤。天子之貴也，唯其以公侯為官正也⑥，而以伯子男為師旅⑦。其有美名也，唯其施令德於遠近，而小大安之也。若斂民利以成其私欲，使民蒿焉忘其安樂，而有遠心⑧，其為惡也甚矣，安用目觀？

①於目則美，於德則不美。　②縮，言取也。　③封，厚也。胡，何也，何以為美。　④安得獨肥，言將有患。　⑤騷，愁也。離，叛也。邇，境內。遠，鄰國。　⑥正，長也。　⑦帥師旅也。　⑧蒿，耗也。遠心，叛離。

"故先王之為臺榭也①，榭不過講軍實②，臺不過望氛祥③。故榭度於大卒之居④，臺度於臨觀之高⑤。其所不奪穡地⑥，其為不匱財用⑦，其事不煩官業⑧，其日不廢時

務⑨。瘠磽之地，於是乎為之⑩；城守之木，於是乎用之⑪；官僚之暇，於是乎臨之⑫；四時之隙，於是乎成之⑬。故《周詩》曰：'經始靈臺⑭，經之營之。庶民攻之，不日成之⑮。經始勿亟，庶民子來⑯。王在靈囿，麀鹿攸伏⑰。'夫為臺榭，將以教民利也⑱，不知其以匱之也⑲。若君謂此臺美而為之正⑳，楚其殆矣㉑！"

①積土為臺。無室曰榭。　②講，習也。軍實，戎事也。　③凶氣為氛，吉氣為祥。　④大卒，王士卒也。度，謂足以臨見也。　⑤足以臨下觀上，(明)使屋榭不蔽目明而已。　⑥稼穡之地。　⑦為，作也。　⑧業，事也。　⑨以農隙也。　⑩不害穀土也。磽，确也。　⑪城守之餘，然後用之。　⑫暇，閑也。　⑬隙，空閑時也。　⑭經，謂經度之，立其基址也。天子曰靈臺。　⑮攻，治也。不日，不程課以期日。　⑯亟，疾也。子來，如子為父母。　⑰囿，域也。麀，牝鹿。攸，所也。視牝鹿所伏，息愛孕任之類。　⑱臺，所以望氛祥而備災害；榭，所以講軍實而禦寇亂：皆所以利民者。　⑲知，聞也。　⑳以為得事之正。　㉑殆，危也。

靈王城陳蔡不羹

靈王城陳、蔡、不羹①，使僕夫子晳問於范無宇②，曰："吾不服諸夏而獨事晉何也③，唯晉近我遠也。今吾城三國，賦皆千乘，亦當晉矣④。又加之以楚，諸侯其來乎？"對曰："其在志也，國為大城，未有利者⑤。昔鄭有京、櫟⑥，衛有蒲、戚⑦，宋有蕭、蒙⑧，魯有弁、費⑨，齊有渠丘⑩，晉有曲沃⑪，秦有徵、衙⑫。叔段以京患莊公，鄭幾不克⑬，櫟人寔使鄭子不得其位⑭。衛蒲、戚寔出獻公⑮，宋蕭、蒙寔弒昭公⑯，魯弁、費寔弱襄公⑰，齊渠丘寔殺無知⑱，晉曲沃寔納齊師⑲，秦徵、衙寔難桓、景⑳，皆志於諸侯，此其不利

者也㉑。

①三國，楚別都也。魯昭八年，楚滅陳，使穿封戌為陳公。十一年，滅蔡，使公子棄疾為蔡公。今潁川定陵西北有不羹亭，襄城西北有不羹城。②子晳，楚大夫僕晳父也。范無宇，楚大夫芈尹申無宇也。③不服，心不服也。④禮，地方十里為成，出長轂一乘，馬四匹，牛十二頭，步卒七十二人，甲士三人。三國各千乘，其地三千成。⑤志，記也。言在書籍所記，國作大城，未有利也。⑥京，莊公弟叔段之邑。櫟，鄭子元之邑。魯桓十五年，鄭厲公因櫟人殺檀伯，遂居櫟。檀伯，子元也。⑦蒲，甯殖之邑。戚，孫林父之邑。⑧蕭、蒙，宋公子鮑之邑。⑨弁、費，季氏之邑。⑩渠丘，齊大夫雍廩之邑。⑪曲沃，欒盈之邑。⑫徵、衡，桓公之子、景公之弟公子鍼之邑。⑬叔段圖篡莊公，不克，出奔。在魯隱元年。⑭魯莊十四年，厲公自櫟侵鄭，獲大夫傅瑕，與之盟而赦之，使殺鄭子而納厲公。鄭子，莊公子子儀也。⑮甯殖、孫林父逐衛獻公，獻公奔齊。在魯襄十四年。⑯昭公兄鮑弒昭公而立。在魯文十六年。⑰襄公十一年，季武子卑公室，作三軍，而自征之。二十九年，又取弁以自予。⑱魯莊八年，無知弒襄公而立。九年，雍廩殺之。⑲欒盈奔齊，齊莊公納之，盈以曲沃之甲，晝入為賊於絳。在魯襄二十三年。⑳公子鍼有寵於桓，如二君於景。難，謂侵偪也。魯昭元年，鍼奔晉，其車千乘。㉑皆見記録於諸侯。

“且夫制城邑若體性焉，有首領股肱，至于手拇毛脉①，大能掉小，故變而不勤②。地有高下，天有晦明，民有君臣，國有都鄙，古之制也。先王懼其不帥③，故制之以義，旌之以服，行之以禮④，辯之以名⑤，書之以文⑥，道之以言。既其失也，易物之由⑦。夫邊境者，國之尾也，譬之如牛馬，處暑之既至⑧，虻蜚之既多，而不能掉其尾，臣亦懼之⑨。不然，是三城也，豈不使諸侯之心惕惕焉⑩。”

①拇，大指也。毛，鬣髮也。②掉，作也。變，動也。勤，勞也。③帥，循也。④謂名位不同，禮亦異數。⑤名，號也。⑥書其名位，

及所掌主。　⑦易物，易其尊卑服物之宜。　⑧處暑，在七月節。處，止也。　⑨大曰黿，小曰鱉。不能掉尾，益重也，以言三國亦將然也。　⑩惕惕，懼也。

子晳復命，王曰："是知天咫，安知民則[①]？是言誕也[②]。"右尹子革侍[③]，曰："民，天之生也。知天，必知民矣。是其言可以懼哉！"三年，陳、蔡及不羹人納棄疾而弒靈王[④]。

①咫，言少也。此言少知天道耳，何知治民之法。　②誕，虛也。　③子革，楚大夫，故鄭國大夫子然之子然丹也。　④城後三年也，在魯昭十三年。棄疾，恭王之子、靈王之弟平王也。靈王無道，棄疾入國為亂，三軍叛之於乾谿，王自殺。言弒者，王之死由三國也。

左史倚相廷見

左史倚相廷見申公子亹[①]，子亹不出，左史謗之，舉伯以告[②]。子亹怒而出，曰："女無亦謂我老耄而舍我，而又謗我[③]！"

①倚相，楚左史也。子亹，楚申公史老也。廷見，見於廷也。　②舉伯，楚大夫也。　③八十曰耄。舍，棄也。

左史倚相曰："唯子老耄，故欲見以交儆子[①]。若子方壯，能經營百事，倚相將奔走承序[②]，於是不給，而何暇得見[③]？昔衛武公年數九十有五矣[④]，猶箴儆於國[⑤]，曰：'自卿以下至於師長士[⑥]，苟在朝者，無謂我老耄而舍我[⑦]，必恭恪於朝，朝夕以交戒我；聞一二之言，必誦志而納之，以訓導我[⑧]。'在輿有旅賁之規[⑨]，位宁有官師之典[⑩]，倚几有誦訓之諫[⑪]，居寢有褻御之箴[⑫]，臨事有瞽史之導[⑬]，宴居有師工之誦[⑭]。史不失書，矇不失誦，以訓御之[⑮]，於是

乎作《懿》戒以自儆也⑯。及其没也，謂之睿聖武公⑰。子實不睿聖，於倚相何害⑱。《周書》曰：'文王至於日中昃，不皇暇食⑲。惠于小民，唯政之恭。'文王猶不敢驕。今子老楚國而欲自安也⑳，以禦數（戒）者，王將何為㉑？若常如此，楚其難哉！"子亹懼，曰："老之過也㉒。"乃驟見左史。

①交，夾也。　②承受事業次序。　③給，供也。　④武公，衛僖公之子、共伯之弟武公和也。　⑤箴，刺也。儆，戒也。　⑥師長，大夫。士，衆士。　⑦舍，謂不諫誡。　⑧言，謗譽之言也。志，記也。　⑨規，規諫也。旅賁，勇力之士，掌執戈盾，夾車而趨，車止則持輪。　⑩中庭之左右謂之位，門屏之間謂之宁。師，長也，典，常也。　⑪誦訓，工師所誦之諫，書之於几也。　⑫亵，近也。　⑬事，戎祀也。瞽，樂太師，掌詔吉凶。史，太史也，掌詔禮事。　⑭師，樂師也。工，瞽矇也。誦，謂箴諫時世也。　⑮御，進也。　⑯三君云："《懿》，戒書也。"昭謂：《懿》，《詩·大雅·抑》之篇也。"懿"，讀之曰"抑"，《毛詩序》曰："《抑》，衛武公刺厲王，亦以自儆也。"　⑰睿，明也。《書》曰："睿作聖。"《謚法》曰："威彊睿德曰'武'。"　⑱害，傷也。　⑲日昳曰昃。《易》曰："日中則昃。"　⑳老，老恃楚國。　㉑禦，止也。數者，謂箴戒誹謗也。為人臣而尚如此，王將復何為也。　㉒老，子亹名。

靈王虐

靈王虐，白公子張驟諫①。王患之，謂史老曰："吾欲已子張之諫，若何②？"對曰："用之寔難，已之易矣。若諫，君則曰：'余左執鬼中，右執殤宮③，凡百箴諫，吾盡聞之矣，寧聞他言④？'"

①子張，楚大夫白公也。　②史老，子亹。已，止也。　③中，身也。《禮記》曰：其中退然。夭死曰殤。殤宮，殤之居也。執，謂把其録籍，制服其身，知其居處，若今世云"能使殤矣"。　④不欲聞諫也。

白公又諫，王如史老之言。對曰："昔殷武丁能聳其德，至于神明①，以入于河②，自河徂亳③，於是乎三年，默以思道④。卿士患之⑤，曰：'王言以出令也，若不言，是無所稟令也⑥。'武丁於是作書⑦，曰：'以余正四方，余恐德之不類，茲故不言⑧。'如是而又使以象夢旁求四方之賢⑨，得傅説以來，升以為公⑩，而使朝夕規諫，曰：'若金，用女作礪⑪。若津水，用女作舟⑫。若天旱，用女作霖雨⑬。啟乃心，沃朕心⑭。若藥不瞑眩，厥疾不瘳⑮。若跣不視地，厥足用傷⑯。'若武丁之神明也⑰，其聖之睿廣也，其智之不疾也，猶自謂未乂⑱，故三年默以思道。既得道，猶不敢專制，使以象旁求聖人。既得以為輔，又恐其荒失遺忘，故使朝夕規誨箴諫，曰：'必交修余，無余棄也。'今君或者未及武丁，而惡規諫者，不亦難乎⑲！

①武丁，高宗也。聳，敬也。至，通也。通于神明，謂夢見傅説。　②遷於河内。　③從河内往亳都。　④默，諒闇也。思道，思君人之道也。《書》曰："高宗諒闇，三年不言，言乃雍。"　⑤患其不言。　⑥稟，受也。　⑦作書，解卿士也。賈、唐云："《書》，《説命》也。"昭曰：非也，其時未得傅説。　⑧類，善也。茲，此也。　⑨思賢而夢見之，識其容狀，故作其象，而使求之。　⑩公，上公也。《書序》曰："高宗夢得説，使百工營求諸野，得之傅巖，作《説命》。"　⑪使磨礪也。　⑫喻遭津水。　⑬天旱，自比苗稼也。雨三日已上為霖。　⑭啟，開也。以賢者之心比霖雨也。　⑮以藥喻忠言也。瞑眩頓瞀，攻己之急也。瘳，愈也。　⑯以失道比徒跣而不視地，必傷也。　⑰通於神明。　⑱乂，治也。　⑲難以保國。

"齊桓、晉文，皆非嗣也①，還軫諸侯，不敢淫逸②，心類德音，以德有國③。近臣諫，遠臣謗，輿人誦，以自誥也④。是以其入也，四封不備一同⑤，而至於是有畿田⑥，以屬諸侯⑦，至于今為令君。桓、文皆然，君不度憂於二令

君，而欲自逸也，無乃不可乎？《周詩》有之曰：‘弗躬弗親，庶民弗信⑧。’臣懼民之不信君也，故不敢不言。不然，何急其以言取罪也？”

①言非嫡嗣。 ②遻軫，謂出奔也。 ③類，善也。 ④輿，衆也。誦，誦善敗也。誥，告也。 ⑤備，滿也。地方百里曰同。方欲美之，故尤小焉。 ⑥方千里曰畿。 ⑦屬，會也。 ⑧言為政不躬親之，則衆民不信。

王病之，曰：“子復語①。不穀雖不能用，吾懁寘之於耳②。”對曰：“賴君用之也，故言③。不然，巴浦之犀、犛、兕、象，其可盡乎，其又以規為瑱也④？”遂趨而退，歸，杜門不出。七月，乃有乾谿之亂，靈王死之⑤。

①病不能然，故復命語。 ②懁，猶願也。 ③賴，恃也。 ④犛，犛牛也。規，諫也。瑱，所以塞耳。言四獸之牙角可以為瑱難盡，而又以規諫為之乎？今象出徼外，其三獸則荆、交有焉。巴浦，地名。或曰：“巴，巴郡。浦，合浦。” ⑤乾谿，楚之東地。

司馬子期欲以妾爲内子

司馬子期欲以妾為内子①，訪之左史倚相，曰：“吾有妾而愿，欲笄之，其可乎②？”對曰：“昔先大夫子囊違王之命謚③；子夕嗜芰，子木有羊饋而無芰薦④。君子曰：違而道⑤。穀陽豎愛子反之勞也，而獻飲焉，以斃於鄢⑥；芋尹申亥從靈王之欲，以隕於乾谿⑦。君子曰：從而逆⑧。君子之行，欲其道也⑨，故進退周旋，唯道是從。夫子木能違若敖之欲⑩，以之道而去芰薦，吾子經營楚國⑪，而欲薦芰以干之⑫，其可乎？”子期乃止。

①子期，楚平王之子、子西之弟公子結也，為大司馬。卿之嫡妻曰内子。 ②愿，慤也。笄，内子首飾衡笄也。 ③違“厲”以為“恭”。 ④子

木違父命，以羊饋易芰薦。　⑤違命合道。　⑥穀陽豎，子反之内豎也。斃，踣也。魯成十六年，晉、楚戰於鄢，楚恭王傷目。明日，將復戰，王召子反，穀陽豎獻飲於子反，醉不能見。王曰："天敗楚也。"乃宵遁。子反自殺。　⑦芈尹申亥，申無宇之子。乾谿之役，申亥曰："吾父再干王命，王不誅，惠孰大焉。"乃求王，遇諸棘圍以歸。王縊，申亥以二女殉葬之。⑧從，從其欲。　⑨欲得其道。　⑩若敖，子夕。　⑪經，經緯也。　⑫干，犯也。言以妾為妻，猶以芰當祭。

國語卷第十八

楚　語　下

昭王問於觀射父

昭王問於觀射父①，曰："《周書》所謂重、黎寔使天地不通者，何也②？若無然，民將能登天乎③？"

①昭王，楚平王之子昭王熊軫。觀射父，楚大夫。　②《周書》，周穆王之相甫侯所作《吕刑》也。重、黎，顓頊掌天地之臣。《吕刑》曰："乃命重、黎，絶地天通。"謂少皞之末，民神雜糅，不可方物，顓頊受之，乃命南正重司天以屬神，火正黎司地以屬民，是謂絶地與天相通之道也。　③若重、黎不絶天地，民豈能上天乎？

對曰："非此之謂也。古者民神不雜①。民之精爽不携貳者，而又能齊肅衷正②，其智能上下比義③，其聖能光遠宣朗④，其明能光照之，其聰能聽徹之⑤，如是則明神降之⑥，在男曰覡，在女曰巫⑦。是使制神之處位次主⑧，而為之牲器時服⑨，而後使先聖之後之有光烈⑩，而能知山川之號⑪、高祖之主⑫、宗廟之事、昭穆之世⑬、齊敬之勤⑭、禮節之宜、威儀之則、容貌之崇⑮、忠信之質⑯、禋絜

之服⑰，而敬恭明神者，以為之祝⑱。使名姓之後，能知四時之生⑲、犧牲之物、玉帛之類、采服之儀、彝器之量⑳、次主之度㉑、屏攝之位㉒、壇場之所㉓、上下之神、氏姓之出㉔，而心率舊典者為之宗㉕。於是乎有天地神民類物之官，是謂五官㉖，各司其序，不相亂也。民是以能有忠信，神是以能有明德㉗，民神異業㉘，敬而不瀆，故神降之嘉生㉙，民以物享，禍災不至，求用不匱。

①雜，會也。謂司民、司神之官各異。　②爽，明也。攜，離也。貳，二也。齊，一也。肅，敬也。衷，中也。　③義，宜也。　④聖，通也。朗，明也。　⑤徹，達也。　⑥降，下也。　⑦覡，見鬼者也。《周禮》：男亦曰巫。　⑧處，居也。位，祭位也。次主，次其尊卑先後。　⑨牲之毛色、大小也。器，所當用也。時服，四時服色所宜。　⑩烈，明也。　⑪號，名位也。　⑫高祖，廟之先也。　⑬父昭子穆，先後之次也。《春秋》躋僖公，謂之逆祀。　⑭齊，莊也。　⑮崇，飾也。　⑯質，誠也。　⑰絜祀曰禋。　⑱祝，太祝，掌祈福祥。　⑲名姓，謂舊族，若伯夷，炎帝之後，為堯秩宗。生，嘉穀韭卵之屬。　⑳彝，六彝。器，俎豆。量大小也。　㉑疏數之度。　㉒周氏云："屏，并也。攝，主人之位。"昭謂：屏，屏風也。攝，形如今要扇。皆所以明尊卑，為祭祀之位。近漢亦然。　㉓除地曰場。　㉔所自出也。　㉕宗，宗伯，掌祭祀之禮。　㉖類物，謂別善惡、利器用之官。　㉗明德，謂降福祥，不為災孽。　㉘業，事也。　㉙嘉生，善物。

"及少皞之衰也，九黎亂德①，民神雜糅，不可方物②。夫人作享，家為巫史③，無有要質④。民匱于祀，而不知其福⑤。烝享無度，民神同位。民瀆齊盟，無有嚴威⑥。神狎民則，不蠲其為⑦。嘉生不降，無物以享。禍災荐臻，莫盡其氣⑧。顓頊受之⑨，乃命南正重司天以屬神⑩，命火正黎司地以屬民⑪，使復舊常，無相侵瀆⑫，是謂絶地天通⑬。

①少皞，黄帝之子金天氏也。九黎，黎氏九人，〔蚩尤之徒也。〕　②

同位故雜糅。方，猶別也。物，名也。　③夫人，人人也。享，祀也。巫，主接神。史，次位序。言人人自為之。　④質，誠也。　⑤言民困匱於祭祀，而不獲其福。　⑥齊，同也。嚴，敬也。威，畏也。　⑦狎，習也。則，法也。蠲，絜也。其為，所為也。　⑧荐，重也。臻，至也。氣，壽命之氣也。　⑨少皞氏歿，顓頊氏作。受，承服也。　⑩南，陽位。正，長也。司，主司。屬，會也。所以會羣神，使各有分序，不相干亂也。《周禮》：則宗伯掌祭祀。　⑪唐尚書云："'火'，當為'北。'"北，陰位也。《周禮》：則司徒掌土地民人者也。　⑫侵，犯也。　⑬絶地民與天神相通之道。

"其後，三苗復九黎之德①，堯復育重、黎之後，不忘舊者，使復典之②。以至於夏、商，故重、黎氏世叙天地，而別其分主者也③。其在周，程伯休父其後也，當宣王時，失其官守，而為司馬氏④。寵神其祖，以取威於民，曰：'重寔上天，黎寔下地⑤。'遭世之亂，而莫之能禦也⑥。不然，夫天地成而不變⑦，何比之有⑧？"

①其後，高辛氏之季年。三苗，九黎之後。高辛氏衰，三苗為亂，行其凶德，如九黎之為也。堯興而誅之。　②育，長也。堯繼高辛氏，平三苗之亂，紹育重、黎之後，使復典天地之官，(義)〔羲〕氏、和氏是也。　③叙，次也。分，位也。　④程，國。伯，爵。休父，名也。失官守，謂失天地之官，而以諸侯為大司馬。《詩》曰"王謂尹氏，命程伯休父"是也。　⑤寵，尊也。言休父之後世，尊神其祖，以威耀其民，言重能舉上天，黎能抑下地，令相遠，故不復通也。　⑥亂，謂幽、平以下。禦，止也。　⑦天地體成，不復變改。　⑧言不相比近也。

子期祀平王

子期祀平王①，祭以牛俎於王②，王問於觀射父，曰："祀牲何及③？"對曰："祀加于舉④。天子舉以大牢，祀以會⑤；諸侯舉以特牛，祀以太牢⑥；卿舉以少牢，祀以特牛⑦；大夫舉以特牲，祀以少牢⑧；士食魚炙，祀以特牲；庶

人食菜，祀以魚。上下有序，則民不慢。”

①子期，楚平王之子結。平王，恭王之子、昭王之父。　②致牛俎於昭王。　③王感俎肉，而問牲用所及。　④加，增也。舉，人君朔望之盛饌。　⑤大牢，牛羊豕也。會，會三大牢。舉，四方之奠。　⑥特，一也。　⑦少牢，羊豕。　⑧特牲，豕也。

王曰：“其小大何如？”對曰：“郊禘不過繭栗①，烝嘗不過把握②。”王曰：“何其小也？”對曰：“夫神以精明臨民者也，故求備物，不求豐大③。是以先王之祀也，以一純、二精④、三牲、四時、五色、六律、七事、八種⑤、九祭、十日、十二辰以致之⑥，百姓、千品、萬官、億醜，兆民經入畎數以奉之⑦，明德以昭之⑧，和聲以聽之⑨，以告徧至，則無不受休⑩。毛以示物⑪，血以告殺⑫，接誠拔取以獻具，為齊敬也⑬。敬不可久，民力不堪，故齊肅以承之⑭。”

①角如繭栗。郊（神）〔禘〕，祭天也。　②把握，長不出把。　③備物，體具而精絜者。　④一純，心純一而絜也。二精，玉帛也。　⑤七事，天、地、民、四時之務。八種，八音也。　⑥九祭，九州助祭。十日，甲至癸。十二辰，子至亥。擇其吉日令辰，以致神。　⑦百姓，百官受氏姓也。千品，姓有徹品，十為千品。五物之官，陪屬萬為萬官。官有十醜，為億醜。天子之田九畎，以養兆民，王取經入，以食萬官。　⑧昭，昭孝敬也。　⑨中和之聲，使神聽之。　⑩至，神至也。休，慶也。　⑪物，色也。　⑫明不因故也。　⑬接誠於神也。拔毛取血，獻其備物也。齊，絜也。《詩》云：“執其鸞刀，以啟其毛，取其血膋。”　⑭肅，疾也。承，奉也。

王曰：“匏蔞幾何①？”對曰：“遠不過三月，近不過浹日②。”王曰：“祀不可以已乎③？”對曰：“祀所以昭孝息民④、撫國家、定百姓也，不可以已。夫民氣縱則底⑤，底則滯，滯久而不振⑥，生乃不殖⑦。其用不從⑧，其生不殖，不可以封⑨。是以古者先王日祭、月享、時類、歲祀⑩。諸侯舍

日⑪，卿、大夫舍月⑫，士、庶人舍時⑬。天子徧祀羣神品物⑭，諸侯祀天地、三辰及其土之山川⑮，卿、大夫祀其禮⑯，士、庶人不過其祖⑰。日月會于龍豵⑱，土氣含收⑲，天明昌作⑳，百嘉備舍㉑，羣神頻行㉒。國於是乎蒸嘗，家於是乎嘗祀㉓，百姓夫婦擇其令辰㉔，奉其犧牲，敬其粢盛，絜其糞除，慎其采服，禋其酒醴，帥其子姓㉕，從其時享，虔其祝宗㉖，道其順辭，以昭祀其先祖，肅肅濟濟，如或臨之。於是乎合其州鄉朋友婚姻，比爾兄弟親戚㉗。於是乎弭其百苛，殄其讒慝㉘，合其嘉好，結其親暱㉙，億其上下㉚，以申固其姓。上所以教民虔也，下所以昭事上也。天子禘郊之事，必自射其牲㉛，王后必自舂其粢㉜；諸侯宗廟之事，必自射牛、刲羊、擊豕㉝，夫人必自舂其盛㉞。況其下之人，其誰敢不戰戰兢兢，以事百神！天子親舂禘郊之盛㉟，王后親繰其服㊱，自公以下至于庶人，其誰敢不齊肅恭敬致力於神！民所以攝固者也，若之何其舍之也㊲！”

①草養曰芻，穀養曰豢。　②遠，謂三牲。近，謂雞鶩之屬。浹日，十日也。　③已，止也。　④昭孝養，使民蕃息也。　⑤氣，志氣也。縱，放也。底，著也。　⑥滯，廢也。振，懼也。言無祭祀，則民無所畏忌；無所畏忌，則志放縱；放縱，則遂（發）〔廢〕滯難復恐懼也。　⑦生，生（人）物也。殖，長也。生物不長，神不降以福也。　⑧不從上令也。　⑨封，封國也。　⑩告以事類曰類。日祭於祖、考，月薦於曾、高，時類及二桃，歲祀於壇墠。　⑪有月享也。　⑫有時祭也。　⑬歲乃祭也。　⑭品物，謂若八蜡所祭貓虎昆蟲之類。　⑮三辰，日、月、星。祀天地，謂二王之後；非二王之後，祭分野星、山川而已。　⑯禮，謂五祀及祖所自出。　⑰祖，至父也。　⑱豵，龍尾也。謂周十二月、夏十月，日月合辰於尾上。《月令》：“孟冬，日在尾。”　⑲含收，收縮。萬物舍藏。　⑳昌，盛也。作，起也。謂天氣上也。是月，純坤用事。　㉑嘉，善也。時物畢成，舍人室

也。　㉒頻，並也。言並行欲求食也。　㉓蒸，冬祭也。嘗，嘗百物也。《月令》："孟冬，大飲烝。"《傳》曰："閉蟄而蒸。"　㉔辰，十二辰。　㉕裡，絜也。子姓，衆同姓也。　㉖宗，主祭祀。祝，主祝祈。　㉗合，會也。比，親也。　㉘弭，止也。苛，虐也。殄，覆也。止、覆，謂解怨除恨。　㉙合、結，謂於此更申固也。　㉚億，安也。　㉛牲，牛也。　㉜粢，器實也。　㉝刲，刺也。擊，殺也。　㉞在器曰盛。上言粢，此言盛，互其文也。　㉟帥后春之。　㊱服，祭服。《祭義》云："夫人繅，三盆，則王后一盆與。"《周語》曰："王耕一墢，班三之。"　㊲攝，持也。舍，廢也。

王曰："所謂一純、二精、七事者，何也？"對曰："聖王正端冕，以其不違心，帥其羣臣精物以臨監享祀，無有苛慝於神者，謂之一純①。玉、帛為二精②。天、地、民及四時之務為七事。"王曰："三事者，何也？"對曰："天事武③，地事文④，民事忠信⑤。"王曰："所謂百姓、千品、萬官、億醜、兆民經入畎數者，何也？"對曰："民之徹官百⑥。王公之子弟之質能言能聽徹其官者⑦，而物賜之姓，以監其官，是為百姓⑧。姓有徹品，十於王謂之千品⑨。五物之官，陪屬萬為萬官⑩。官有十醜，為億醜⑪。天子之田九畎，以食兆民⑫，王取經入焉，以食萬官⑬。"

①端，玄端之服。冕，大冠也。監，視也。不違心，謂心思端正、服則端正也。　②明絜為精。　③乾稱剛健，故武。　④地質柔順，故文。《易》曰："坤為文。"　⑤以忠信為行。　⑥徹，達也。自以名達於上者，有百官也。　⑦質，有賢質。能言，能言其官職也。　⑧物，事也，以功事賜之姓。官有世功，則有官族，若太史、司馬之屬。　⑨謂一官之職，其僚屬徹於王者有十品，百官，故有千品。　⑩五物，謂天、地、神、民、類物之官也。臣之臣為陪屬。謂有僚屬轉陪貳相佐助，復有十等，千品，故萬官也。

⑪醜，類也。以十醜承萬為十萬，十萬曰億，古數也。今以萬萬為億。

⑫九畎，九州之內有畎數也。食兆民，民稱耕而食其中也。天子曰兆民。

⑬經，常也。常入，征稅也。

鬬且廷見令尹子常

鬬且廷見令尹子常①，子常與之語，問蓄貨聚馬。歸以語其弟，曰："楚其亡乎！不然，令尹其不免乎。吾見令尹，令尹問蓄聚積實，如餓豺狼焉②，殆必亡者也。

①鬬且，楚大夫。子常，子囊之孫囊瓦也。　②實，財也。

"夫古者聚貨不妨民衣食之利，聚馬不害民之財用①，國馬足以行軍②，公馬足以稱賦③，不是過也。公貨足以賓獻④，家貨足以共用⑤，不是過也。夫貨、馬郵則闕於民⑥，民多闕則有離叛之心，將何以封矣⑦。

①貨，珠玉之屬，自然物也。貨、馬多，則養求者衆，妨財力也。　②國馬，民馬也。十六井為丘，有戎馬一匹、牛三頭，足以行軍。　③公馬，公之戎馬。稱，舉也。賦，兵也。　④賓，饗。獻，貢也。　⑤家，大夫也。　⑥郵，過也。闕，缺也。　⑦封，封國也。

"昔鬬子文三舍令尹①，無一日之積，恤民之故也②。成王聞子文之朝不及夕也③，於是乎每朝設脯一束、糗一筐，以羞子文④。至于今(令尹)秩之⑤。成王每出子文之禄，必逃，王止而後復⑥。人謂子文曰：'人生求富，而子逃之，何也？'對曰：'夫從政者，以庇民也⑦。民多曠者，而我取富焉⑧，是勤民以自封⑨，死無日矣。我逃死，非逃富也。'故莊王之世，滅若敖氏，唯子文之後在，至于今處郟，為楚良臣⑩。是不先恤民而後己之富乎？

①子文，鬬伯比之子於菟也。舍，去也。　②積，儲也。　③成王，楚文王之子頵也。　④糗，寒粥也。筐，器也。羞，進也。　⑤秩，常也。　⑥禄，俸也。復，反也。　⑦庇，覆也。　⑧曠，猶空也。　⑨勤，勞也。封，厚也。　⑩莊王，成王孫也。若敖氏，子文之族也。魯宣四年，子文之弟

子鬬椒為亂，莊王滅若敖氏之族，子文之孫箴尹克黄使齊而還，自拘於司敗。王思子文之治楚也，曰："子文無後，何以勸善。"使復其所。其子孫當昭王時為郎公。

"今子常，先大夫之後也①，而相楚君無令名於四方。民之羸餒，日已甚矣②。四境盈壘③，道殣相望④，盜賊司目，民無所放⑤。是之不恤，而蓄聚不厭，其速怨於民多矣⑥。積貨滋多，蓄怨滋厚，不亡何待。

①先大夫，〔囊費〕〔子囊〕也。　②羸，瘠也。言日日又甚。　③壘，壁也。言壘壁盈滿四境之内。　④道塚曰殣。《詩》云："行有死人，尚或殣之。"　⑤放，依也。　⑥速，召也。

"夫民心之愠也①，若防大川焉，潰而所犯必大矣②。子常其能賢於成、靈乎？成不禮於穆，願食熊蹯，不獲而死③。靈不顧於民，一國棄之，如遺迹焉④。子常為政，而無禮不顧甚於成、靈，其獨何力以待之⑤！"期年，乃有柏舉之戰，子常奔鄭，昭王奔隨⑥。

①愠，怒也。　②犯，敗也。　③成，成王，穆王商臣之父，欲黜商臣而立其弟職。商臣圍成王，王請食熊蹯而死，不聽，遂自殺。蹯，掌也。　④靈王不君，罷弊楚國，三軍叛之，如行人之遺棄其迹。　⑤待，禦也。　⑥柏舉，楚地。隨，漢東之國。初，蔡昭侯朝於楚，子常欲其珮。唐成公亦朝焉，子常欲其驄驪馬。二君不與，而留之三年。後與之，乃得歸。歸與吴伐楚，大敗之。在魯定四年。奔隨，自鄖之隨也。

吴人入楚

吴人入楚，昭王出奔，濟於成臼①，見藍尹亹載其孥②。王曰："載予。"對曰："自先王莫墜其國③，當君而亡之，君之過也。"遂去王。王歸，又求見，王欲執之，子西曰："請聽其辭，夫其有故④。"王使謂之曰："成臼之役，而棄

不穀，今而敢來，何也⑤？”曰：“昔瓦唯長舊怨，以敗於(栢)〔柏〕舉，故君及此⑥。今又效之，無乃不可乎？臣避於成臼，以儆君也，庶悛而更乎⑦？今之敢見，觀君之德也，曰：庶憶懼而鑒前惡乎⑧？君若不鑒而長之，君實有國而不愛，臣何有於死，死在司敗矣⑨！惟君圖之！”子西曰：“使復在其位，以無忘前敗⑩。”王乃見之。

①吳人，闔閭也。出奔隨也。濟，渡也。成臼，津名。　②藍尹，楚大夫。妻子曰孥。　③墜，失也。　④子西，平王之子、昭王之庶兄、令尹公子申也。故，猶意也。　⑤而，女也。　⑥瓦，子常名。長，猶積也。　⑦悛，改也。　⑧鑒，鏡也。　⑨楚謂司寇為司敗。　⑩言見禮則念前敗。

昭王奔鄖

吳人入楚，昭王奔鄖①，鄖公之弟懷將弒王②，鄖公辛止之。懷曰：“平王殺吾父③，在國則君，在外則讎也。見讎弗殺，非人也。”鄖公曰：“夫事君者，不為外內行④，不為豐約舉⑤。苟君之，尊卑一也。且夫自敵以下則有讎⑥，非是不讎。下虐上為弒，上虐下為討，而況君乎！君而討臣，何讎之為？若皆讎君，則何上下之有乎？吾先人以善事君，成名於諸侯，自鬬伯比以來，未之失也。今爾以是殃之，不可⑦。”懷弗聽，曰：“吾思父，不能顧矣。”鄖公以王奔隨⑧。

①鄖，楚邑。　②鄖公，令尹子文玄孫之孫蕫成然之子鬬辛也。　③平王，昭王考也。父，蕫成然也。成然立平王，貪求無厭，平王殺之。　④不為外內易行。　⑤豐，盛也。約，衰也。舉，動也。　⑥敵，體也。　⑦殃，病害也。　⑧避懷也。

王歸而賞及鄖、懷，子西諫曰：“君有二臣，或可賞也，或可戮也。君王均之，羣臣懼矣①。”王曰：“夫子期之二子

耶？吾知之矣②。或禮於君，或禮於父，均之，不亦可乎！”

①均，同也。言賞罰無別，故懼。　②子期，成然字。

子西歎於朝

子西歎於朝，藍尹亹曰：“吾聞君子唯獨居思念前世之崇替者①，與哀殯喪②，於是有歎，其餘則否。君子臨政思義③，飲食思禮，同宴思樂，在樂思舊，無有歎焉。今吾子臨政而歎，何也？”子西曰：“闔廬能敗吾師④。闔廬即世，吾聞其嗣又甚焉⑤。吾是以歎。”

①崇，終也。替，廢也。《詩》云：“曾不崇朝。”　②塗木曰殯。　③思公義也。　④(栢)〔柏〕舉之戰。　⑤嗣，嗣子夫差也。甚，謂政德過於父。

對曰：“子患政德之不修，無患吳矣。夫闔廬口不貪嘉味，耳不樂逸聲①，目不淫於色，身不懷於安，朝夕勤志，卹民之羸②，聞一善若驚，得一士若賞③，有過必悛④，有不善必懼，是故得民以濟其志⑤。今吾聞夫差好罷民力以成私好，縱過而翳諫⑥，一夕之宿，臺榭陂池必成，六畜玩好必從。夫差先自敗也已，焉能敗人？子修德以待吳，吳將斃矣。”

①逸，淫也。　②羸，病也。　③若受賞也。　④悛，改也。　⑤濟，成也。志，戰克。　⑥翳，鄣也。

王孫圉聘於晉

王孫圉聘於晉①，定公饗之，趙簡子鳴玉以相②，問於王孫圉曰：“楚之白珩猶在乎③？”對曰：“然。”簡子曰：“其為寶也，幾何矣④。”

①王孫圉，楚大夫。　②定公，晉頃公之子午也。簡子，趙鞅也。鳴

玉，鳴其佩玉以相禮也。　③珩，珮上之橫者。　④幾何世也。

曰："未嘗為寶。楚之所寶者曰觀射父[1]，能作訓辭，以行事於諸侯[2]，使無以寡君為口實[3]。又有左史倚相，能道訓典，以叙百物[4]，以朝夕獻善敗于寡君，使寡君無忘先王之業；又能上下説于鬼神，順道其欲惡[5]，使神無有怨痛于楚國[6]。又有藪曰雲連徒洲，金木竹箭之所生也[7]。龜、珠、角、齒、皮、革、羽、毛，所以備賦，以戒不虞者也[8]。所以共幣帛，以賓享於諸侯者也[9]。若諸侯之好幣具，而導之以訓辭[10]，有不虞之備，而皇神相之[11]，寡君其可以免罪於諸侯，而國民保焉[12]。此楚國之寶也。若夫白珩，先王之玩也，何寶之焉[13]？

①言以賢為寶。　②言以訓辭交結諸侯。　③口實，毀弄。　④叙，次也。物，事也。　⑤説，媚也。　⑥痛，疾也。　⑦楚有雲夢藪，澤名也。連，屬也。水中可居者曰洲，徒其名也。　⑧龜，所以備吉凶。珠，所以禦火災。角，所以為弓弩。齒，象齒，所以為珥。皮，虎豹皮也，所以為茵鞬。革，犀兕也，所以為甲胄。羽，鳥羽，所以為旍。毛，氂牛尾，所以注竿首。賦，兵賦。虞，度也。　⑨享，獻也。　⑩導，行也。　⑪能媚於神，故皇神相之。皇，大也。相，助也。　⑫保，安也。　⑬玩，玩弄之物。

"圉聞國之寶六而已。明王聖人能制議百物，以輔相國家，則寶之；玉足以庇陰嘉穀，使無水旱之災，則寶之[1]；龜足以憲臧否，則寶之[2]；珠足以禦火災，則寶之[3]；金足以禦兵亂，則寶之[4]；山林藪澤足以備財用，則寶之。若夫譁讙之美[5]，楚雖蠻夷，不能寶也[6]。"

①玉，王祭祀之玉。　②憲，法也，取善惡之法。　③珠，水精，故以禦火災。　④金，所以為兵也。　⑤譁讙，猶讙譁，謂若鳴玉以相。　⑥微刺簡子。

惠王以梁與魯陽文子

惠王以梁與魯陽文子①，文子辭，曰："梁險而在境，懼子孫之有貳者也②。夫事君無憾，憾則懼偪③，偪則懼貳④。夫盈而不偪⑤，憾而不貳者，臣能自壽⑥，不知其他⑦。縱臣而得(以)〔全〕其首領以没，懼子孫之以梁之險，乏臣之祀也⑧。"王曰："子之仁人，不忘子孫，施及楚國，敢不從子。"與之魯陽。

①惠王，昭王子，越女之子章。梁，楚北境也。文子，平王之孫、司馬子期子魯陽公也。　②貳，二心也。　③憾，恨也。無恨，謂得志也。偪，偪上也。　④偪則懼誅，故貳也。　⑤盈，志滿也。　⑥壽，保也。　⑦他，子孫也。　⑧恃險而貳，將見誅絶。

子西使人召王孫勝

子西使人召王孫勝①，沈諸梁聞之②，見子西曰："聞子召王孫勝，信乎？"曰："然。"子高曰："將焉用之？"曰："吾聞之，勝直而剛，欲寘之境③。"

①王孫勝，故平王太子建之子白公勝也。初，費無極為太子少師，無寵，太子娶於秦而美，勸王納之，遂譖太子曰："建將叛。"太子奔鄭。又與晉謀鄭，鄭人殺之，勝奔吴。在魯哀十六年。　②沈諸梁，楚左司馬沈尹戌之子葉公子高。　③寘，置也。《傳》曰："召之，使(與)〔處〕吴境，為白公。"

子高曰："不可。其為人也，展而不信①，愛而不仁②，詐而不智③，毅而不勇④，直而不衷⑤，周而不淑⑥。復言而不謀身，展也⑦；愛而不謀長，不仁也⑧；以謀蓋人，詐也⑨；彊忍犯義，毅也⑩；直而不顧，不衷也⑪；周言棄德，

不淑也⑫。是六德者，皆有其華而不實者也，將焉用之。

①展，誠也。誠，謂復言而非信之道。　②外愛人，内無仁心也。③以詐行謀，而非智道也。智人不詐。　④毅，果也。　⑤衷，中也。君子惡訐以為直。　⑥周，審也。淑，善也。　⑦復言，言可復，不欺人也。不謀身，不計身害也。　⑧外愛人，不計終身也。　⑨蓋，掩也。　⑩彊，彊力。忍，忍犯義也。　⑪不顧隱諱。　⑫取周其言，而不以德。

"彼其父為戮於楚，其心又狷而不絜①。若其狷也，不忘舊怨，而不以絜悛德②，思報怨而已。則其愛也足以得人，其展也足以復之③，其詐也足以謀之，其直也足以帥之④，其周也足以蓋之⑤，其不絜也足以行之，而加之以不仁，奉之以不義，蔑不克矣。

①狷者，直己之志，不從人也。不絜，非絜行。　②悛，改也。　③復，復其前言。　④帥，帥衆也。　⑤言其周密足以覆蓋其惡。

"夫造勝之怨者，皆不在矣①。若來而無寵，速其怒也②。若其寵之，毅貪無厭，既能得(人)〔人〕，而耀之以大利③，不仁以長之④，思舊怨以修其心⑤，苟國有釁，必不居矣⑥。非子職之，其誰乎⑦？彼將思舊怨而欲大寵⑧，動而得人⑨，怨而有術⑩，若果用之，害可待也。余愛子與司馬，故不敢不言⑪。"

①怨，謂譖太子者費無極之徒。　②速，疾也。　③耀，示也。　④長其利用。　⑤修其報讎之心。　⑥釁，隙也。　⑦職，主也，言子西將主此禍。　⑧大寵，令尹、司馬也。　⑨愛，故得人。　⑩父死而怨，故有術也。　⑪司馬，子西之弟子期。

子西曰："德其忘怨①！余善之，夫乃其寧②。"子高曰："不然。吾聞之，唯仁者可好也，可惡也，可高也，可下也。好之不偪，惡之不怨，高之不驕，下之不懼。不仁者則不然。人好之則偪，惡之則怨，高之則驕，下之則懼。驕有欲

焉③，懼有惡焉④，欲惡怨偪，所以生詐謀也。子將若何？若召而下之，將戚而懼；為之上者，將怒而怨。詐謀之心，無所靖矣⑤。有一不義，猶敗國家，今壹五六，而必欲用之，不亦難乎？吾聞國家將敗，必用姦人，而嗜其疾味，其子之謂乎⑥？

①言誨之以德，必忘怨也。　②寧，安也。　③欲專寵也。　④惡其上也。　⑤靖，安也。　⑥嗜，貪也。疾味，味為己生疾害，喻好不善也。

"夫誰無疾眚①！能者早除之。舊怨滅宗，國之疾眚也，為之關籥蕃籬而遠備閉之，猶恐其至也②，是之為日惕③。若召而近之，死無日矣。人有言曰：'狼子野心，怨賊之人也。'其又何善乎？若子不我信，盍求若敖氏與子干、子晳之族而近之④？安用勝也，其能幾何⑤？

①眚，猶災也。　②蕃籬，壁落也。閉，闔也。　③惕，懼也。　④若敖氏，莊王所滅鬬椒也。子干、子晳，恭王庶子公子比、公子黑肱也。平王所殺而代之，何獨不召而近也？　⑤言危不久。

"昔齊驪馬繻以胡公入於(貝)〔具〕水①，邴歜、閻職戕懿公於囿竹②，晉長魚矯殺三郤於榭③，魯圉人犖殺子般於次④，夫是誰之故也，非唯舊怨乎⑤？是皆子之所聞也。人求多聞善敗，以監戒也。今子聞而棄之，猶蒙耳也⑥。吾語子何益，吾知逃也已⑦。"

①驪馬繻，齊大夫也。胡公，齊太公玄孫之子胡公靖也。(貝)〔具〕，水名。胡公虐馬繻，馬繻弒胡公，內之(貝)〔具〕水。　②戕，殘也。歜、職皆齊臣。懿公，齊桓公之子商人也，為公子時，與邴歜之父爭田，弗勝，及即位，乃掘而刖之，而使歜僕納閻職之妻，而使職驂乘。魯文十八年，懿公遊於申池，二子弒公，而納諸竹中。　③長魚矯，晉大夫。三郤，錡、至、犫也。犫與矯爭田，執而梏之，與其父母妻子同一轅。既矯弊於厲公，譖而殺三郤於榭。　④圉人，養馬者。子般，魯(嚴)〔莊〕公太子。次，舍也。

雩，講于梁氏，女公子觀之，犖自牆外與之戲，子般鞭之。莊公薨，子般即位，次于黨氏，公子慶父通于夫人，夫人欲立之，慶父使犖賊子般於黨氏。在魯莊三十二年。　⑤故，事也。　⑥蒙，覆也。　⑦逃，逃勝難。

子西笑曰："子之尚勝也①。"不從，遂使為白公。子高以疾間居于蔡②。及白公之亂，子西、子期死③。葉公聞之，曰："吾怨其棄吾言，而德其治楚國，楚國之能平均以復先王之業者，夫子也④。以小怨賓大德，吾不義也，將入殺之⑤。"帥方城之外以入，殺白公而定王室⑥，葬二子之族⑦。

①言子論議好尚勝也。　②蔡，故蔡國，楚滅之，棄公兼而治焉。　③白公請伐鄭以報父讎，子西既許之，未起師，晉伐鄭，楚又救之，與之盟。白公怒，遂作亂，殺二子於朝。在魯哀十六年。　④夫子，子西。　⑤殺白公也。　⑥定王室，謂兼令尹、司馬以平楚國。既定，乃使子西之子寧為令尹，子期之子寬為司馬，而老于葉。　⑦子西、子期之族多見害，故皆為葬之。

國語卷第十九

吴　語

吴王夫差起師伐越

吴王夫差起師伐越，越王勾踐起師逆之①。大夫種乃獻謀②曰："夫吴之與越，唯天所授，王其無庸戰③。夫申胥、華登簡服吴國之士於甲兵，而未嘗有所挫也④。夫一人善射，百夫决拾⑤，勝未可成也⑥。夫謀必素見成事焉，而後履之⑦，不可以授命⑧。王不如設戎，約辭行成，以喜其民⑨，以廣侈吴王之心⑩。吾以卜之於天，天若棄吴，必許吾成而不吾足也⑪，將必寬然有伯諸侯之心焉⑫。既罷弊其民，而天奪之食，安受其燼⑬，乃無有命矣⑭。"

①夫差，太伯之後、闔廬之子，姬姓也。勾踐，祝融之後、允常之子，羋姓也。鄭語曰："羋姓蔇越。"《世本》亦云："越，羋姓也。"魯定十四年，吴伐越，越敗之于檇李，闔廬傷而死。後三年，夫差伐越，報檇李也。越逆之，自江至于五湖，吴人大敗之於夫椒，遂入越。越子以甲楯五千保于會稽。在魯哀元年。　②種，越大夫。獻，進也。　③庸，用也。　④申胥，楚大夫伍奢之子子胥也，名員。魯昭二十年，奢誅于楚，員奔吴，吴與之

申地，故曰申胥。華登，宋司馬華費遂之子。華氏作亂於宋而敗，登奔吴，為大夫。簡，習也。挫，毀折也。　⑤決，鈎弦。拾，捍。言申胥、華登善用兵，衆必化之，猶一人善射，百夫競著決拾而效之。　⑥成，猶必也。　⑦素，猶豫也。履，行也。　⑧授命，猶鬬命。　⑨戎，兵也。約，卑也。成，平也。言不如設兵自守，卑約其辭以求平於吴，吴民必喜。　⑩侈，大也。　⑪言越不足畏。　⑫寬，緩也。　⑬奪食，稻蟹之屬。燼，餘也。　⑭吴無復有天命矣。

越王許諾，乃命諸稽郢行成於吴①，曰："寡君勾踐使下臣郢不敢顯然布幣行禮②，敢私告於下執事曰：昔者越國見禍，得罪於天王③。天王親趨玉趾，以心孤勾踐④，而又宥赦之。君王之於越也，繄起死人而肉白骨也⑤。孤不敢忘天災，其敢忘君王之大賜乎？今勾踐申禍無良⑥，草鄙之人，敢忘天王之大德，而思邊垂之小怨⑦，以重得罪於下執事⑧？勾踐用帥二三之老⑨，親委重罪，頓顙於邊⑩。

①諸稽郢，越大夫。　②布，陳也。幣，玉帛也。顯，猶公露也。　③見禍於天也。得罪，謂傷闔廬。言天王，尊之以名。　④趾，足也。孤，棄也。　⑤繄，是也。是使白骨生肉，德至厚也。　⑥申，重也。良，善也。　⑦遠邑稱鄙。言吴侵越之邊垂，心懷怨恨。　⑧重得罪，謂見侵也。　⑨家臣稱老，言此謙也。　⑩委，猶歸也。邊，邊境。

"今君王不察，盛怒屬兵，將殘伐越國①。越國固貢獻之邑也，君王不以鞭箠使之，而辱軍士使寇令焉②。勾踐請盟：一介嫡女，執箕箒以晐姓於王宫③；一介嫡男，奉槃匜以隨諸御④；春秋貢獻，不解於王府。天王豈辱裁之⑤？亦征諸侯之禮也⑥。

①察，理也。屬，會也。殘伐，謂（隨）〔隳〕會稽。　②若禦寇之號令。　③一介，一人。晐，備也。姓，庶姓。《曲禮》曰："納女於天子，曰備百

姓。”　④槃，盛盥器。晉語曰：“奉匜沃盥。”御，近臣宦竪之屬。　⑤豈能辱意裁制之。　⑥征，税也。此亦天子征税諸侯之禮。

“夫諺曰：‘狐埋之而狐揚之，是以無成功①。’今天王既封植越國，以明聞於天下②，而又刈亡之，是天王之無成勞也③。雖四方之諸侯，則何實以事吴④？敢使下臣盡辭，唯天王秉利度義焉⑤！。”

①埋，藏也。揚，發也。　②封植，以草木自喻。壅本曰封。植，立也。明，顯也。　③芟草曰刈。勞，功也。　④實，實事也。　⑤秉，執也。義，宜也。

吴王夫差乃告諸大夫

吴王夫差乃告諸大夫曰：“孤將有大志於齊①，吾將許越成，而無拂吾慮②。若越既改，吾又何求？若其不改，反行，吾振旅焉③。”

①言欲伐齊。　②拂，絶也。　③伐齊反，振旅而討之。

申胥諫曰：“不可許也。夫越非實忠心好吴也，又非攝畏吾兵甲之彊也。大夫種勇而善謀，將還玩吴國於股掌之上，以得其志①。夫固知君王之蓋威以好勝也②，故婉約其辭，以從逸王志③，使淫樂於諸夏之國，以自傷也。使吾甲兵鈍弊，民人離落，而日以憔悴④，然後安受吾燼。夫越王好信以愛民，四方歸之，年穀時熟，日長炎炎⑤。及吾猶可以戰也，為虺弗摧，為蛇將若何⑥？”

①還，轉也。玩，弄也。膝本曰股。　②蓋，猶尚也。　③婉，順也。約，卑也。從，順隨也。　④離，叛也。落，殞也。憔悴，瘦病也。　⑤炎炎，進貌。　⑥虺，小蛇。大傳曰：“封豕長蛇。”

吴王曰：“大夫奚隆於越①，越曾足以為大虞乎②？若

無越，則吾何以春秋曜吾軍士？”乃許之成。

①奚，何也。隆，盛也。　②虞，度也。

將盟，越王又使諸稽郢辭曰：“以盟為有益乎？前盟口血未乾①，足以結信矣。以盟為無益乎？君王舍甲兵之威以臨使之，而胡重於鬼神而自輕也？”吳王乃許之，荒成不盟②。

①未乾，喻近。　②荒，空也。

吳王夫差既許越成

吳王夫差既許越成，乃大戒師徒，將以伐齊。申胥進諫曰：“昔天以越賜吳，而王弗受。夫天命有反①，今越王勾踐恐懼而改其謀，舍其愆令②，輕其征賦，施民所善，去民所惡，身自約也，裕其衆庶③，其民殷衆④，以多甲兵。越之在吳，猶人之有腹心之疾也。夫越王之不忘敗吳，於其心也(戚)〔忧〕然，服士以伺吾間⑤。今王非越是圖，而齊、魯以為憂。夫齊、魯譬諸疾，疥癬也⑥，豈能涉江、淮而與我爭此地哉？將必越實有吳土⑦。

①反，謂盛者更衰，禍者有福。　②舍，廢也。愆，過也。　③裕，饒也。　④殷，盛也。　⑤(戚)〔忧〕，猶惕也。間，隙也。　⑥疥癬在外，為疾微也。　⑦壤地接而越修德也。

“王其盍亦鑑於人，無鑑於水①。昔楚靈王不君②，其臣箴諫以不入③。乃築臺於章華之上④，闕為石郭，陂漢，以象帝舜⑤。罷弊楚國，以間陳、蔡⑥。不修方城之內⑦，踰諸夏而圖東國⑧，三歲於沮、汾以服吳、越⑨。其民不忍饑勞之殃，三軍叛王於乾谿⑩。王親獨行，屏營仿偟於山林之中，三日乃見其涓人疇⑪。王呼之曰：‘余不食三日矣。’

疇趨而進，王枕其股以寢於地。王寐，疇枕王以墣而去之⑫。王覺而無見也，乃甫鬻將入於棘闈，棘闈不納⑬，乃入芋尹申亥氏焉⑭。王縊，申亥負王以歸，而土埋之其室⑮。此志也，豈遽忘於諸侯之耳乎⑯？

①鑑，鏡也。以人為鏡，見成敗；以水為鏡，見形而已。《書》曰："人無于水鑑，當于民鑑。"　②不得君道。　③入，受也。　④章華，地名。　⑤闕，穿也，陂，壅也。舜葬九疑，其山體水旋其丘，故壅漢水使旋石郭，以象之也。　⑥間，候也，候其隙而取之。魯昭八年，楚滅陳。十一年滅蔡。　⑦方城，楚北山。　⑧諸夏，陳、蔡。東國，徐、夷、吴、越。　⑨沮、汾，水名，楚東鄙沮、汾之間乾谿也。魯昭六年，楚令尹子蕩帥師伐吴，師于豫章，次于乾谿。　⑩殃，害也。民罷國亂，中外叛潰。事在魯昭十三年。　⑪涓人，今中涓也。　疇，名也。　⑫墣，塊也。　⑬棘，楚邑。闈，門也。　⑭申亥，楚大夫，芋尹無宇之子。《傳》曰："王沿夏將入鄢，芋尹無宇之子申亥曰：'吾父再奸王命，王弗誅，惠孰大焉。'乃求王，遇諸棘闈。"　⑮《傳》曰："王縊，申亥以其二女殉而葬之。"　⑯志，記也。言此事皆見記於諸侯之耳而未忘也。

"今王既變鯀、禹之功①，而高高下下，以罷民於姑蘇②。天奪吾食，都鄙荐饑③。今王將很天而伐齊④。夫吴民離矣。⑤體有所傾，譬如羣獸然，一个負矢，將百羣皆奔⑥，王其無方收也⑦。越人必來襲我，王雖悔之，其猶有及乎？"

①王，夫差。變，易也。《魯語》曰："禹能以德修鯀之功。"　②高高，起臺榭。下下，深污池。姑蘇，臺名，在吴西，近湖。　③天奪吾食，稻蟹也。都鄙，國邊邑。荐，重也。　④很，違也。　⑤有離叛也。　⑥傾，傷也。言衆獸羣聚其中，一个被矢，則百羣皆走。以言吴民臨陳就戰，或小有（很）〔傾〕傷，亦復然也。　⑦方，道也。收，還也。

王弗聽。十二年，遂伐齊①。齊人與戰於艾陵②，齊師敗績，吴人有功③。

①夫差十二年，魯哀十一年。 ②艾陵，齊地。 ③《傳》曰："獲齊國書，革車八百乘，甲盾三千。"

吴王夫差既勝齊人於艾陵

吴王夫差既勝齊人於艾陵，乃使行人奚斯釋言於齊①，曰："寡人帥不腆吴國之役，遵汶之上②，不敢左右，唯好之故③。今大夫國子興其衆庶，以犯獷吴國之師徒④，天若不知有罪，則何以使下國勝⑤！"

①奚斯，吴大夫。釋，〔辭〕〔解〕也，以言辭自解，歸非於齊。 ②役，兵也。汶，齊水名。 ③不敢左右暴掠齊民，惟有私好之故。 ④國子，齊卿國書也。犯，陵也。獷，震也。 ⑤下國，吴自謂。言天若不知有罪，何以使吴勝齊。

吴王還自伐齊，乃訊申胥①曰："昔吾先王體德明聖，達於上帝②，譬如農夫作耦，以刈殺四方之蓬蒿③，以立名於荆，此則大夫之力也④。今大夫老，而又不自安恬逸⑤，而處以念惡⑥，出則罪吾衆⑦，撓亂百度⑧，以妖孽吴國⑨。今天降衷于吴⑩，齊師受服。孤豈敢自多，先王之鍾鼓，寔式靈之⑪。敢告于大夫。"

①訊，告讓也。 ②先王，闔廬。上帝，天也。 ③二耜為耦。言子胥佐先王，猶耜者之有耦，以成其事。 ④立名於荆，謂敗楚於柏舉，昭王奔隨時。 ⑤恬，猶静也。逸，樂也。 ⑥處，居也。居則念為惡於吴國。 ⑦罪吾衆，謂"吴民離矣，體有所傾"之屬。 ⑧撓，擾也。度，法度。 ⑨妄為妖言："越當襲吴。" ⑩衷，善也。 ⑪式，用也。靈，神也。

申胥釋劍而對曰："昔吾先王世有輔弼之臣①，以能遂疑計惡②，以不陷於大難。今王播棄黎老③，而孩童焉比謀④，曰：'余令而不違⑤。"夫不違，乃違也⑥。夫不違，亡之階也。夫天之所棄，必驟近其小喜⑦，而遠其大憂⑧。王

若不得志於齊，而以覺寤王心，而吴國猶世⑨。吾先君得之也，必有以取之⑩；其亡之也，亦有以棄之⑪。用能援持盈以没⑫，而驟救傾以時⑬。今王無以取之⑭，而天禄亟至⑮，是吴命之短也。員不忍稱疾辟易，以見王之親為越之擒也。員請先死。"遂自殺⑯。將死，曰："以懸吾目於東門，以見越之入，吴國之亡也。"王愠曰："孤不使大夫得有見也。"乃使取申胥之尸，盛以鴟鶅，而投之於江⑰。

①言闔廬以前。　②遂，决也。計，慮也。　③鮐背之耆稱黎老，播，放也。　④孩，幼也。比，合也。　⑤不違，言莫違也。　⑥乃違道也。　⑦小喜，勝敵之喜，"封之百克"是也。　⑧大憂在後，故遠也。　⑨世，繼世。　⑩得，謂克楚。《傳》曰："闔廬食不二味，勤恤其民。"取之，謂此也。　⑪亡之，謂不正其師，以班處宫，復為楚所敗。　⑫盈，滿也。没，終也。　⑬言不失時。　⑭言無政德。　⑮亟，數也。　⑯辟易，狂疾。　⑰鴟鶅，革囊。

吴王夫差既殺申胥

吴王夫差既殺申胥，不稔於歲①，乃起師北征。闕為深溝，通於商、魯之間②，北屬之沂③，西屬之濟④，以會晉公午於黄池⑤。

①稔，熟也。謂後年不至於熟而北征也。夫差以哀十一年殺子胥，十二年會魯於橐皋。　②闕，穿也。商，宋也。　③沂，水名，出泰山，蓋南至下邳入泗。　④濟，宋水。　⑤黄池，地名。晉公，定公午也。黄池會在魯哀十三年。

於是越王勾踐乃命范蠡、(后)〔舌〕庸①，率師沿海泝淮以絶吴路②。敗王子友於姑熊夷③。越王勾踐乃率中軍泝江④以襲吴，入其郛⑤，焚其姑蘇，徙其大舟⑥。

①(后)〔舌〕庸，越大夫。　②沿，順也。逆流而上曰泝。循海而逆入

於淮，以絶吴王之歸路。　③姑熊夷，吴郊也。王子友，夫差太子也。夫差未及反，越伐吴，吴拒之，獲太子友。　④江，吴江。或有"淮"字者，誤。　⑤郭，郭也。　⑥大舟，王舟。徙，取也。

吴、晉争長未成①，邊遽乃至，以越亂告②。吴王懼，乃合大夫而謀曰："越為不道，背其齊盟③。今吾道路修遠，無會而歸，與會而先晉，孰利④？"王孫雒曰："夫危事不齒⑤，雒敢先對。二者莫利。無會而歸，越聞章矣，民懼而走，遠無正就⑥。齊、宋、徐、夷曰：'吴既敗矣⑦！'將夾溝而庳我⑧。我無生命矣。會而先晉，晉既執諸侯之柄以臨我，將成其志以見天子⑨。吾須之不能⑩，去之不忍。若越聞愈章⑪，吾民恐叛。必會而先之⑫。"

①長，先也。成，定也。　②遽，傳也。　③齊，同也。　④先晉，令晉先歃。　⑤王孫雒，吴大夫。齒，年也，不以年次對也。　⑥正，適也。　⑦宋，今睢陽，徐，今大徐。夷，淮夷。　⑧旁擊曰庳。　⑨以侯伯之禮見天子。　⑩不能待見天子。　⑪愈，益也。　⑫先，吴先歃。

王乃步就王孫雒曰："先之，圖之將若之何？"王孫雒曰："王其無疑，吾道路悠遠，必無有二命，焉可以濟事①。"王孫雒進，顧揖諸大夫曰："危事不可以為安，死事不可以為生，則無為貴智矣②。民之惡死而欲貴富以長没也，與我同③。雖然，彼近其國，有遷；我絶慮，無遷④。彼豈能與我行此危事也哉⑤？事君勇謀，於此用之⑥。今夕必挑戰，以廣民心⑦。請王勵士，以奮其朋勢⑧。勸之以高位重畜⑨，備刑戮以辱其不勵者⑩，令各輕其死。彼將不戰而先我⑪，我既執諸侯之柄⑫，以歲之不獲也，無有誅焉⑬，而先罷之⑭，諸侯必説⑮。既而皆入其地⑯，王安挺志⑰。一日惕，一日留⑱，以安步王志⑲。必設以此民也，封於江、淮之

間，乃能至於吴⑳。”吴王許諾。

①欲决一計，求先晉。濟，成也。　②言人之不能以危易安，以死易生，則何貴於智。　③長，老也。没，終也。　④遷，轉退也。絶慮，道遠。　⑤言晉不能以死與我争。　⑥勇而有謀，正謂今時。　⑦挑晉求戰，以廣大民心，示不懼也。　⑧朋，羣也。勉勵士卒，以奮激其羣黨之勢，使有鬬心。　⑨重畜，寶財。　⑩備，具也。　⑪推先我也。　⑫為盟主，故執柄。　⑬穫，收也。誅，責也。不責諸侯之貢賦。　⑭罷遣諸侯，令先歸。　⑮說，喜也。　⑯入其國境。　⑰挺，寬也。　⑱惕，疾也。留，徐也。　⑲步，行也。　⑳設，許其勸勉者。以此民封之於江、淮之間以恐之，必速至也。

吴王昏乃戒

吴王昏乃戒，令秣馬食士①。夜中，乃令服兵擐甲②，係馬舌，出火竈③，陳士卒百人，以為徹行百行④。行頭皆官師，擁鐸拱稽⑤，建肥胡，奉文犀之渠⑥。十行一嬖大夫⑦。建旌提鼓⑧，挾經秉枹⑨。十旌一將軍⑩，載常建鼓，挾經秉枹⑪。萬人以為方陣⑫，皆白裳、白旂、素甲、白羽之矰，望之如荼⑬。王親秉鉞，載白旗以中陳而立⑭。左軍亦如之⑮，皆赤裳、赤旗、丹甲、朱羽之矰，望之如火⑯。右軍亦如之，皆玄裳、玄旗、黑甲、烏羽之矰，望之如墨⑰。為帶甲三萬⑱。以勢攻，鷄鳴乃定。既陳，去晉軍一里。昧明，王乃秉枹，親就鳴鐘鼓、丁寧、錞于振鐸⑲，勇怯盡應，三軍皆譁釦以振旅⑳，其聲動天地。

①秣，粟也。　②夜中，夜半也。服，執也。擐，具也。甲，鎧也。　③係，縛也，縛馬舌恐有聲也。出火於竈外，以自燭之。　④徹，通也。以百人通為一行，百行為萬人，謂之方陣。　⑤三君皆云：“官師，大夫也。”昭謂：下言“十行一嬖大夫”，此一行宜為士。《周禮》：“百人為卒，卒長皆

上士。”擁，猶抱也。拱，執也。抱鐸者，亦恐有聲也。唐尚書云：“稽，棨戟也。”鄭司農以為：“稽，計兵名籍也。”《周禮》：“聽師田以簡稽。”　⑥肥胡，幡也。文犀之渠，謂楯也。文犀，犀之有文理者。　⑦十行，千人。嬖，下大夫也。子產謂子南曰：“子晳，上大夫。汝，嬖大夫。”　⑧析羽為旌。提，挈也。　⑨在掖曰挾。經，兵書也。秉，執也。　⑩十旌，萬人。將軍，命卿。　⑪日月為常。鼓，晉鼓也。《周禮》：“將軍執晉鼓。”晉鼓建，謂為楹而樹之。　⑫百行，故萬人，正四方也。　⑬交龍為旂。素甲，白甲。矰，矢名，以白羽為衛。荼，茅秀也。　⑭熊虎為旗。此王所帥中軍。　⑮亦如中軍“載常建鼓，挾經秉枹”之屬。　⑯鳥隼為旟，尚赤。左，為陽也。丹，彤也。朱羽，染為朱也。　⑰墨，漆甲，尚黑。右，陰也。　⑱帶甲，〔旌〕〔衿〕鎧。　⑲丁寧，鉦也。唐尚書云：“錞于，鐲。”非也。錞于與鐲各異物，軍行鳴之，與鼓相應。　⑳譁卸，讙呼。

晉師大駭不出，周軍飾壘①，乃令董褐請事②，曰：“兩君偃兵接好，日中為期③。今大國越録④，而造於弊邑之軍壘，敢請亂故⑤。”

①周，繞也。飾，治也。　②董褐，晉大夫司馬演。請，問也。　③偃，匿也。接，合也。　④録，第也。　⑤敢問先期亂次之故。

吴王親對之曰：“天子有命，周室卑約，貢獻莫入，上帝鬼神而不可以告①。無姬姓之振也②，徒遽來告。孤日夜相繼③，甫閩就君。君今非王室不平安是憂，億負晉衆庶，不式諸戎、狄、楚、秦④；將不長弟，以力征一二兄弟之國⑤。孤欲守吾先君之班爵⑥，進則不敢⑦，退則不可⑧。今會日薄矣⑨，恐事之不集，以為諸侯笑⑩。孤之事君在今日，不得事君亦在今日⑪。為使者之無遠也，孤用親聽命於藩籬之外⑫。”

①無以告祭於天神人鬼。　②振，救也。　③徒，步也。遽，傳車也。　④億，安也。負，恃也。安恃其衆而不用征伐戎、狄、楚、秦卑周故也。　⑤弟，猶幼也。言晉不帥長幼之節，而征伐同姓兄弟之國，謂魯、衛之屬。

或云：謂晉滅虞、虢、韓、魏。然滅虞、虢、韓、魏皆在春秋之始，非所以責定公。　⑥爵次當為盟主。　⑦不敢過先君。　⑧亦不可不及也。　⑨薄，迫也。　⑩集，成也。　⑪言欲戰以決之也。不勝，則服事君；若勝之，則為盟主。　⑫藩籬，壁落。

董褐將還，王稱左畸曰："攝少司馬玆與王士五人，坐於王前①。"乃皆進，（曰）〔自〕剄於客前以酬客②。

①賈、唐二君云："稱，呼也。左畸，軍左部也。攝，執也。少司馬玆與王士五人，皆罪人死士也。"　②賈、唐二君云："剄，剄也。酬，報也。將報客，使死士自剄，以示王成行，軍士用命也。"昭謂：魯定十四年，吴伐越，越王使罪人自剄以設誤吴。故夫差傚之。

董褐既致命①，乃告趙鞅②曰："臣觀吴王之色，類有大憂③，小則嬖妾、嫡子死，不則國有大難④；大則越入吴。將毒，不可與戰⑤。主其許之先，無以待危⑥，然而不可徒許也⑦。"趙鞅許諾。

①致命於晉君。　②趙鞅，晉正卿趙簡子也。　③類，似也。《傳》曰："肉食者無墨，今吴王有墨。"墨，暴氣也。　④大難，反叛。　⑤毒，猶暴也。言若猛獸被毒悖暴。　⑥主，趙鞅。　⑦徒，空也。言不可空許，宜有辭義。

晉乃令董褐復命曰："寡君未敢觀兵身見①，使褐復命曰：'曩君之言②，周室既卑，諸侯大夫失禮於天子③，請貞於陽卜，收文、武之諸侯④。孤以下密爾於天子，無所逃罪⑤，訊讓日至⑥，曰："昔吴伯父不失，春秋必率諸侯以顧在余一人⑦。"今伯父有蠻、荆之虞，禮世不續⑧，用命孤禮佐周公，以見我一二兄弟之國，以休君憂⑨。今君掩王東海，以淫名聞於天子⑩，君有短垣，而自踰之⑪，況蠻、荆則何有於周室⑫？夫命圭有命，固曰吴伯，不曰吴王⑬。諸侯是以敢辭⑭。夫諸侯無二君，而周無二王，君若無卑天子，

以干其不祥⑮，而曰吴公，孤敢不順從君命長弟！'許諾⑯。"

①觀，示也。　②曩，向也。　③謂不朝貢。　④貞，正也。龜曰卜，以火發兆，故曰陽。言吴欲正陽卜，收復文王、武王之諸侯，以奉天子。　⑤孤以下，晉辭也。密，比也。邇，近也。　⑥訊，告也。　⑦此晉述天子告讓之辭。同姓元侯曰伯父。吴伯父，吴先君。不失，四時必率諸侯備朝聘之禮。　⑧今，謂夫差。虞，度也。言夫差有蠻、荆之備，度朝聘之禮，不得繼世續前人之職。　⑨休，息也。周公，周之太宰，諸侯之師。言君有蠻、荆之虞，故命晉侯以禮佐助周公，與兄弟之國相見，命朝聘天子。息君憂，周之憂也。　⑩掩，蓋也。淫，僭也。名，號也。　⑪垣者，喻禮防雖短，不可踰也。言王室雖卑，不可僭也。　⑫言吴姬姓，而自僭號，況於蠻、荆，有何義於周室而不為乎？　⑬命圭，受錫圭之策命。《周禮》："伯執躬圭。"吴本稱伯，故曰吴(太)伯。　⑭辭不事吴。　⑮干，犯也。　⑯長，先也。弟，後也。

吴王許諾，乃退就幕而會①。吴公先歃，晉侯亞之。吴王既會，越聞愈章，恐齊、宋之為己害也，乃命王孫雒先與勇獲師徒師，以為過賓於宋，以焚其北郛焉而過之②。

①幕，帳也。　②勇獲，吴大夫。徒師，步卒也。郛，郭也。託為過賓而焚其郭，去其守備，使不敢出。

吴王夫差既退于黄池

吴王夫差既退于黄池，乃使王孫苟告勞于周①，曰："昔者楚人為不道，不承共王事，以遠我一二兄弟之國②。吾先君闔廬不貰不忍③，被甲帶劍，挺鈹擐鐸④，以與楚昭王毒逐於中原(栢)〔柏〕舉⑤。天舍其衷⑥，楚師敗績，王去其國⑦，遂至于郢⑧。王總其百執事⑨，以奉其社稷之祭⑩。其父子、昆弟不相能，夫概王作亂，是以復歸于吴⑪。今齊

侯壬不鑒于楚⑫。又不承共王命，以遠我一二兄弟之國⑬。夫差不貰不忍，被甲帶劍，挺鈹搢鐸，遵汶伐博⑭，簦笠相望於艾陵⑮。天舍其衷，齊師還⑯。夫差豈敢自多，文、武寔舍其衷⑰。歸不稔於歲⑱，余沿江泝淮，闕溝深水，出於商、魯之間，以徹於兄弟之國⑲。夫差克有成事，敢使苟告於下執事⑳。”

①王孫苟，吴大夫。勞，功也。　②遠，疏也。　③貰，赦也。　④挺，拔也。搢，振也。　⑤(栢)〔柏〕舉之戰，在魯定四年。毒，暴也。中原，原〔中〕也。　⑥衷，善也，言天舍善於吴。　⑦昭王奔隨。　⑧郢，楚都。　⑨賈侍中云：“王，往也。百執事，百官。”昭謂：王，闔廬也。賈君以為告天子，不宜稱王，故云往也。下言夫概稱王，不避天子，故知上王為闔廬。　⑩言修楚祭祀。　⑪昆，兄也。夫概王，闔廬之弟。《傳》曰：“夫概王先歸，自立。”故不能定楚而歸。　⑫壬，齊景公孫、悼公之子簡公也。不鑒楚，不以楚敗為鑒戒。　⑬説云：“謂齊納欒盈以伐晉。”昭謂：兄弟，魯也。哀十一年春，齊伐魯，故其年吴會魯以伐齊。　⑭博，齊別都。　⑮唐尚書云：“簦笠，夫須也。”昭謂：簦笠，備雨器。相望，言不避暑雨。艾陵之戰在上。《傳》曰：“五月克博，至于嬴”。　⑯言敗師還。　⑰文、武二后。　⑱言伐齊之明年，不至於穀熟而復出師。　⑲兄弟，諸姬。　⑳克，能也。成事，成功也。

周王答曰：“苟，伯父令女來，明紹享余一人，若余嘉之①。昔周室逢天之降禍，遭民之不祥②，余心豈忘憂恤，不唯下土之不康靖③。今伯父曰：‘勠力同德④。’伯父若能然，余一人兼受而介福⑤。伯父多歷年以没元身⑥，伯父秉德已侈大哉⑦！”

①周王，周景王子敬王丐。紹，繼也。享，獻也。繼先王之禮，獻我一人，我心誠嘉之。　②説云：“謂民流厲王於彘。”昭謂：禍，謂子朝篡立，敬王出奔。民，成周之民，助子朝者也。　③不但憂四方，及憂王室也。　④勠，并也。　⑤而，汝也。介，大也。　⑥元，善也。　⑦侈，猶廣也。

吴王夫差還自黄池

吴王夫差還自黄池，息民不戒①。越大夫種乃唱謀②曰："吾謂吴王將遂涉吾地，今罷師而不戒以忘我，我不可以怠。日臣嘗卜於天③，今吴民既罷④，而大荒荐饑，市無赤米⑤，而囷鹿空虚⑥，其民必移就蒲嬴於東海之濱⑦。天占既兆⑧，人事又見⑨，我蔑卜筮矣。王若今起師以會，奪之利，無使夫悛⑩。夫吴之邊鄙遠者，罷而未至⑪，吴王將耻不戰，必不須至之會也⑫，而以中國之師與我戰⑬。若事幸而從我⑭，我遂踐其地，其至者亦將不能之會也已⑮，吾用御兒臨之⑯。吴王若愠而又戰⑰，奔遂可出⑱。若不戰而結成⑲，王安厚取名而去之。"越王曰："善哉！"乃大戒師，將伐吴。

①戒，儆也。　②發始為唱。　③日，昔日。卜於天，"天若棄吴，必許吾成；既罷弊其民，天奪之食，安受其燼"之言。　④罷，勞也。　⑤赤米，米之姦者，今尚無有。　⑥員曰囷，方曰鹿。　⑦蒲，深蒲也。嬴，蚌蛤之屬。濱，涯也。　⑧兆，見也。　⑨謂怨誹。　⑩悛，改也。　⑪罷，歸也。　⑫不待遠兵。　⑬中國，國都。　⑭言從我而戰。　⑮言吴邊鄙雖來，將不能會戰。　⑯禦兒，越北鄙，在今嘉興。言吴邊兵若至，吾以禦兒之民臨敵。　⑰愠，怒也。　⑱使出奔也。　⑲成，平也。

楚申包胥使於越①，越王勾踐問焉，曰："吴國為不道，求殘我社稷宗廟，以為平原，弗使血食。吾欲與之徼天之衷②，唯是車馬、兵甲、卒伍既具，無以行之③。請問戰奚以而可④？"包胥辭曰："不知⑤。"王固問焉，乃對曰："夫吴，良國也⑥，能博取於諸侯⑦。敢問君王之所以與之戰者⑧？"王曰："在孤之側者，觴酒、豆肉、簞食，未嘗敢不分

也⑨。飲食不致味⑩，聽樂不盡聲⑪，求以報吴。願以此戰。”包胥曰：“善則善矣，未可以戰也。”王曰：“越國之中，疾者吾問之，死者吾葬之，老其老⑫，慈其幼，長其孤，問其病，求以報吴。願以此戰。”包胥曰：“善則善矣，未可以戰也⑬。”王曰：“越國之中，吾寬民以子之，忠惠以善之。吾修令寬刑，施民所欲，去民所惡，稱其善，掩其惡，求以報吴。願以此戰。”包胥曰：“善則善矣，未可以戰也。”王曰：“越國之中，富者吾安之④，貧者吾與之，救其不足，裁其有餘⑤，使貧富皆利之，求以報吴。願以此戰。”包胥曰：“善則善矣，未可以戰也。”王曰：“越國南則楚，西則晉，北則齊⑯，春秋皮幣、玉帛、子女以賓服焉，未嘗敢絶，求以報吴。願以此戰。”包胥曰：“善哉，蔑以加焉，然猶未可以戰也。夫戰，智為始，仁次之，勇次之。不智，則不知民之極⑰，無以銓度天下之衆寡⑱；不仁，則不能與三軍共饑勞之殃；不勇，則不能斷疑以發大計。”越王曰：“諾。”

①申包胥，楚大夫王孫包胥也。　②徼，要也。　③行，用之。　④以，用也。　⑤謙也。　⑥良，善也。　⑦取貢賦也。　⑧問政惠所行。　⑨觴，爵名。豆，肉器。簞，飯器。　⑩致，極也，不極五味之調。　⑪不盡五聲之變。　⑫敬長老。　⑬此小惠，未徧，故未可用。　⑭不專取也。　⑮裁，謂有餘則稅之。　⑯西、南、北，皆以中國言之。　⑰極，中也。　⑱銓，稱也。

越王勾踐乃召五大夫①，曰：“吴為不道，求殘吾社稷宗廟，以為平原，不使血食。吾欲與之徼天之衷，唯是車馬、兵甲、卒伍既具，無以行之。吾問於王孫包胥，既命孤矣②。敢訪諸大夫，問戰奚以而可？勾踐願諸大夫言之，皆以情告，無阿孤，孤將以舉大事③。”大夫（后）〔舌〕庸乃進

對曰："審賞則可以戰乎？"王曰："聖④。"大夫苦成進對曰："審罰則可以戰乎？"王曰："猛⑤。"大夫種進對曰："審物則可以戰乎？"王曰："辯⑥。"大夫蠡進對曰："審備則可以戰乎？"王曰："巧⑦。"大夫皋如進對曰："審聲則可以戰乎？"王曰："可矣⑧。"王乃命有司大令於國曰："苟任戎者，皆造於國門之外⑨。"王乃命於國曰："國人欲告者來告⑩，告孤不審，將為戮不利⑪，及五日必審之⑫，過五日，道將不行⑬。"

①五大夫，(后)〔舌〕庸、苦成、大夫種、范蠡、皋如之屬。　②命，告也。　③阿，曲從。　④審賞，賞不失勞。聖，通也。　⑤能罰則嚴猛也。　⑥說云："別物善惡。"昭謂：物，旌旗，物色徽幟之屬。辯，別也。　⑦備，守御之備。巧，巧審不可攻入也。　⑧聲，謂鉦鼓進退之聲，聲不審則衆惑。　⑨國門，城門。　⑩三君云："告不任兵事也。"昭謂：告者，謂有善計策，及職事所當陳白者也。不任兵事，則下所謂眩瞀之疾、筋力不足以勝甲兵者是也。　⑪不審，謂欺詐非實也。　⑫使熟思計之也。　⑬道，術也。過五日則晚矣，軍當出也，故術將不行。

王乃入命夫人。王背屏而立，夫人向屏①。王曰："自今日以後，內政無出，外政無入②。內有辱，是子也；外有辱，是我也。吾見子於此止矣。"王遂出，夫人送王，不出屏③，乃闔左闔，填之以土④，去笄側席而坐，不掃⑤。王背檐而立，大夫向檐⑥。王命大夫曰："食土不均，地之不修，內有辱於國，是子也⑦；軍士不死，外有辱，是我也。自今日以后，內政無出，外政無入⑧，吾見子於此止矣。"王遂出，大夫送王不出檐⑨，乃闔左闔，填之以土，側席而坐，不掃⑩。

①屏，寢門內屏。王北向，夫人南向。　②內政，婦職。外政，國事。

③禮：婦人送迎不出門。　④閉陽開陰，示幽也。　⑤笄，簪也。去笄，去飾也。側，，猶特也。禮：憂者側席而坐。　⑥説云："檐，屋外邊壇也。"唐尚書云："屋（名）〔相〕也。"昭謂：〔檐，謂〕之楠。楠，門户掩陽也。　⑦均，平也。修，墾也。　⑧内，國政。外，軍政。　⑨示當守備。　⑩示憂戚無飾也。

王乃之壇列①，鼓而行之，至於軍②，斬有罪者以徇，曰："莫如此以環瑱通相問也③。"明日徙舍，斬有罪者以徇，曰："莫如此不從其伍之令。"明日徙舍，斬有罪者以徇，曰："莫如此不用王命。"明日徙舍，至於禦兒，斬有罪者以徇，曰："莫如此淫逸不可禁也。"

①壇在野，所以講列士衆誓告之處。　②軍，所軍之地也。　③環，金玉之環。瑱，塞耳也。問，遺也。通，行賂以亂軍。

王乃命有司大徇於軍，曰："有父母耆老而無昆弟者，以告①。"王親命之曰："我有大事，子有父母耆老，而子為我死，子之父母將轉於溝壑②，子為我禮已重矣③。子歸，殁而父母之世④。後若有事，吾與子圖之。"明日徇於軍，曰："有兄弟四五人皆在此者，以告。"王親命之曰："我有大事，子有昆弟四五人皆在此，事若不捷，則是盡也⑤。擇子之所欲歸者一人。"明日徇於軍，曰："有眩瞀之疾者，以告。"王親命之曰："我有大事，子有眩瞀之疾，其歸若已⑥。後若有事，吾與子圖之。"明日徇於軍，曰："筋力不足以勝甲兵，志行不足以聽命者歸，莫告。"明日，遷軍接鬳⑦，斬有罪者以徇，曰："莫如此志行不果⑧。"於是人有致死之心。王乃命有司大徇於軍，曰："謂二三子歸而不歸，處而不處⑨，進而不進，退而不退，左而不左，右而不右，身斬，妻子鬻⑩。"

①六十曰耆，七十曰老。　②轉，入也。　③重矣，去父母而來也。　④殁，終也。　⑤捷，勝也。　⑥若，汝也。已，止也。　⑦上下皆齕。　⑧果，勇决也。　⑨處，止也。　⑩鬻，賣也。

於是吴王起師，軍于江北①，越王軍于江南。越王乃中分其師以為左右軍②，以其私卒君子六千人為中軍③。明日將舟戰於江，及昏，乃令左軍銜枚泝江五里以須④，亦令右軍銜枚踰江五里以須⑤。夜中，乃命左軍、右軍涉江鳴鼓中水以須⑥。吴師聞之，大駭，曰："越人分為二師，將以夾攻我師。"乃不待旦，亦中分其師，將其禦越⑦。越王乃令其中軍銜枚潜涉⑧，不鼓不譟以襲攻之，吴師大北⑨。越之左軍、右軍乃遂涉而從之，又大敗之於没⑩，又郊敗之⑪，三戰三北⑫，乃至于吴。越師遂入吴國，圍王㚇⑬。

①江，松江，去吴五十里。　②《傳》曰："越子伐吴，吴子禦之笠澤，夾水而陳。"在魯哀十七年。　③私卒君子，王所親近有志行者，猶吴所謂賢良，齊所謂士。　④須，須後命。　⑤踰，度也。　⑥夜中，夜半也。中水，水中央也。　⑦不知越復有中軍，故中分其師以禦之。　⑧潜，默也。涉，没也。　⑨軍敗奔走曰北。北，古之背字。　⑩没，地名。　⑪郊，郭外。　⑫三戰，笠澤、没、郊。　⑬王臺，姑蘇。

吴王懼，使人行成，曰："昔不穀先委制於越君①，君告孤請成，男女服從。孤無奈越之先君何②，畏天之不祥，不敢絶祀，許君成，以至于今。今孤不道，得罪於君王，君王以親辱於弊邑。孤敢請成，男女服為臣御。"越王曰："昔天以越賜吴，而吴不受；今天以吴賜越，孤敢不聽天之命，而聽君之令乎？"乃不許成。因使人告于吴王曰："天以吴賜越，孤不敢不受。以民生之不長③，王其無死！民生於地

上，寓也④，其與幾何⑤？寡人其達王於甬句東⑥，夫婦三百，唯王所安，以没王年⑦。”夫差辭曰：“天既降禍於吴國，不在前後，當孤之身，寔失宗廟社稷。凡吴土地人民，越既有之矣，孤何以視於天下！”夫差將死，使人説於子胥⑧曰：“使死者無知，則已矣；若其有知，吾何面目以見員也！”遂自殺。

①不言越委制於吴，謙而反之。　②言越先君與吴有好。　③長，久也。　④寓，寄也。　⑤言幾何時。　⑥達，致也。甬句東，今句章東海口外洲也。　⑦夫婦各三百人以奉之，在所安可與俱者。　⑧説，告也。

越滅吴①，上征上國②，宋、鄭、魯、衛、陳、蔡執玉之君皆入朝③。夫唯能下其羣臣，以集其謀故也④。

①在魯哀二十二年冬十(二)〔一〕月。　②上國，中國也。　③玉，圭璧也。　④集，成也。言下其臣，以明吴不用子胥也。

國語卷第二十

越　語　上

越王勾踐棲於會稽之上

越王勾踐棲於會稽之上①，乃號令於三軍②曰："凡我父兄昆弟及國子姓③，有能助寡人謀而退吴者，吾與之共知越國之政④。"大夫種進對曰："臣聞之賈人⑤，夏則資皮⑥，冬則資絺⑦，旱則資舟，水則資車，以待乏也。夫雖無四方之憂，然謀臣與爪牙之士，不可不養而擇也。譬如蓑笠，時雨既至必求之。今君王既棲於會稽之上，然後乃求謀臣，無乃後乎⑧？"勾踐曰："苟得聞子大夫之言，何後之有？"執其手而與之謀。

①山處曰棲。會稽，山名，在今山陰南七里。吴敗越于夫椒，遂入越，越子保于會稽。在魯哀元年。　②號，呼也。　③號令三軍而言父兄昆弟者，方在危厄，親而呼之。國子姓，(年)〔言〕在衆子同姓之列者。　④知政，謂為卿。　⑤賈人，買賤賣貴者。　⑥資，取也。　⑦絺，葛也。精曰絺，麤曰綌。　⑧後，晚也。

遂使之行成於吴①，曰："寡君勾踐乏無所使，使其下

臣種，不敢徹聲聞於天王②，私於下執事曰：寡君之師徒不足以辱君矣③，願以金玉、子女賂君之辱，請勾踐女女於王④，大夫女女於大夫，士女女於士。越國之寶器畢從，寡君帥越國之衆，以從君之師徒，唯君左右之⑤。若以越國之罪為不可赦也，將焚宗廟⑥，係妻孥⑦，沈金玉於江⑧，有帶甲五千人將以致死，乃必有偶⑨。是以帶甲萬人事君也⑩，無乃即傷君王之所愛乎？與其殺是人也，寧其得此國也，其孰利乎⑪？”

①《傳》曰：“使種因吴太宰嚭以行成也。”　②徹，達也。　③不足以屈辱君親來討也。　④進女為女。　⑤左右，在君所用之。　⑥為將不血食也。　⑦係，繫也。死生同命，不為吴所擒虜。　⑧不欲吴得之。　⑨偶，對也。　⑩言赦越罪，是得帶甲萬人事君。　⑪寧，安也。言戰而殺是萬人，與安而得越國，二者誰為利乎？

夫差將欲聽與之成，子胥諫曰：“不可。夫吴之與越也，仇讎敵戰之國也。三江環之，民無所移①，有吴則無越，有越則無吴矣②，將不可改於是矣③。員聞之，陸人居陸，水人居水。夫上黨之國④，我攻而勝之，吾不能居其地，不能乘其車⑤。夫越國，吾攻而勝之，吾能居其地，吾能乘其舟。此其利也，不可失也已，君必滅之。失此利也，雖悔之，必無及已。”

①環，繞也。三江，吴江、錢唐江、浦陽江。此言二國之民，三江繞之，遷徙非吴則越也。　②言勢不兩立。　③言滅吴之計，不可改易。　④黨，所也。上所之國，謂中國。　⑤言習俗之異。說云：“吴是時未知以車戰，申公巫臣使其子狐庸教之。”昭謂：狐庸教吴，魯成公時也，至此哀元年，歷五公矣。非未知也，吴地勢自習水耳。

越人飾美女八人，納之太宰嚭①，曰：“子苟赦越國之罪，又有美於此者將進之。”太宰嚭諫曰：“嚭聞古之伐國

者，服之而已。今已服矣，又何求焉。”夫差與之成而去之②。

①上言“請大夫女女於大夫”，故因此而納美女於太宰嚭，以求免也。嚭，吴正卿，故楚大夫(泊)〔伯〕州黎之子。魯昭元年，州黎為楚靈王所殺，嚭奔吴。唐尚書云“平王殺之”，非也。　②成，平也。

勾踐説於國人①曰：“寡人不知其力之不足也，而又與大國執讎②，以暴露百姓之骨於中原，此則寡人之罪也。寡人請更③。”於是葬死者，問傷者，養生者，弔有憂，賀有喜，送往者，迎來者，去民之所惡，補民之不足。然後卑事夫差，宦士三百人於吴④，其身親為夫差前馬⑤。

①説，解也。　②執，猶結也。　③更，改也。　④將三百人以入事吴，若宦豎然。　⑤前馬，前驅在馬前也。

勾踐之地，南至于句無①，北至于禦兒②，東至于鄞③，西至于姑蔑④，廣運百里⑤。乃致其父母昆弟而誓之曰：“寡人聞，古之賢君，四方之民歸之，若水之歸下也。今寡人不能，將帥二三子夫婦以蕃⑥。”令壯者無取老婦，令老者無取壯妻。女子十七不嫁，其父母有罪。丈夫二十不娶，其父母有罪⑦。將免者以告⑧，公〔令〕醫守之⑨。生丈夫，二壺酒，一犬；生女子，二壺酒，一豚⑩。生三人，公與之母⑪；生二人，公與之餼⑫。當室者死，三年釋其政⑬；支子死，三月釋其政⑭。必哭泣葬埋之，如其子。令孤子、寡婦、疾疹、貧病者，納官其子⑮。其達士，絜其居⑯，美其服⑰，飽其食⑱，而摩厲之於義。四方之士來者，必廟禮之⑲。勾踐載稻與脂於舟以行⑳，國之孺子之遊者，無不餔也，無不歠也，必問其名㉑。非其身之所種則不食，非其夫人之所織則不衣，十年不收於國，民俱有三年之食㉒。

①今諸暨有句無亭是也。　②今嘉興禦兒鄉是也。　③今鄞縣是也。　④姑蔑，今太湖是也。　⑤言取境内近者百里之中。東西為廣，南北為運。　⑥蕃，息也。　⑦禮：三十而娶，二十而嫁。今不待禮者，務育民也。　⑧免，免乳也。　⑨醫，乳醫也。　⑩犬，陽畜，知擇人。豚，主内，陰類也。　⑪母，乳母也。人生三者亦希耳。　⑫餼，食也。　⑬當室，適子也。禮：父為適子喪三年。　⑭支子，庶子。　⑮官，仕也，仕其子而教，以廩食之也。　⑯絜其館舍。　⑰賜衣服也。　⑱廩餼多也。　⑲禮之於廟，告先君也。　⑳稻脂，膏糜也。　㉑為後將用也。　㉒古者三年耕，必餘一年之食。

國之父兄請曰："昔者夫差恥吾君於諸侯之國，今越國亦節矣①，請報之。"勾踐辭曰："昔者之戰也，非二三子之罪也，寡人之罪也。如寡人者，安與知恥？請姑無庸戰②。"父兄又請曰："越四封之内，親吾君也，猶父母也。子而思報父母之仇，臣而思報君之讎，其有敢不盡力者乎？請復戰。"勾踐既許之，乃致其衆而誓之曰："寡人聞古之賢君，不患其衆之不足也，而患其志行之少恥也③。今夫差衣水犀之甲者億有三千④，不患其志行之少恥也，而患其衆之不足也。今寡人將助天（威）〔滅〕之⑤。吾不欲匹夫之勇也⑥，欲其旅進旅退⑦。進則思賞，退則思刑，如此則有常賞。進不用命⑧，退則無恥⑨，如此則有常刑。"果行，國人皆勸，父勉其子，兄勉其弟，婦勉其夫⑩，曰："孰是君也，而可無死乎⑪？"是故敗吳於囿⑫，又敗之於没⑬，又郊敗之⑭。

①有節度也。　②姑，且也。庸，用也。　③少恥，謂進不念功，臨難苟免。　④言多也。犀形似（象）〔豕〕而大，今徼外所送，有山犀、水犀。水犀之皮有珠甲，山犀則無。億有三千，所謂賢良也，若今備衛士矣。　⑤言夫差天所不與，故曰助天。　⑥匹夫，輕儳要功徼利者。　⑦旅，俱也。

⑧離伍獨進也。　⑨不畏戮辱。　⑩言得一國之歡心。　⑪孰，誰也。誰有恩惠如是君者，可不為之死乎？　⑫囿，笠澤也。在魯哀十七年。　⑬没，地名。　⑭在哀二十年十一月，越圍吴。

夫差行成，曰："寡人之師徒，不足以辱君矣。請以金玉、子女賂君之辱。"勾踐對曰："昔天以越予吴，而吴不受命；今天以吴予越，越可以無聽天之命，而聽君之令乎？吾請達王甬句東①，吾與君為二君乎②。"夫差對曰："寡人禮先壹飯矣③，君若不忘周室，而為弊邑宸宇④，亦寡人之願也。君若曰：'吾將殘汝社稷，滅汝宗廟。'寡人請死，余何面目以視於天下乎！"越君其次也⑤，遂滅吴。

①甬，甬江。句，句章。達王出之東境也。　②待之若二君。　③言己年長於越王，覺差一飯之間，欲以少長求免也。　④宸，屋霤；宇，邊也。言越君若以周室之故，以屋宇之餘庇覆吴。　⑤次，舍也。

國語卷第二十一

越　語　下

越王勾踐即位三年而欲伐吴

越王勾踐即位三年而欲伐吴①，范蠡進諫曰："夫國家之事，有持盈②，有定傾③，有節事④。"王曰："為三者，奈何？"對曰："持盈者與天⑤，定傾者與人⑥，節事者與地⑦。王不問，蠡不敢言。天道盈而不溢⑧，盛而不驕⑨，勞而不矜其功⑩。夫聖人隨時以行，是謂守時⑪。天時不作，弗為人客⑫；人事不起，弗為之始⑬。今君王未盈而溢⑭，未盛而驕⑮，不勞而矜其功⑯，天時不作而先為人客⑰，人事不起而創為之始，此逆於天而不和於人⑱。王若行之，將妨於國家，靡王躬身⑲。"王弗聽。

①勾踐三年，魯哀元年也。　②持，守也。盈，滿也。　③定，安也。傾，危也。　④節，制也。　⑤與天，法天也。天道盈而不溢，盛而不驕。　⑥與人，取人之心也。人道好謙，傾危之中，當卑辭尊禮，玩好女樂，尊之以名。　⑦與地，法地也。時不至不可彊生，事不究不可彊成之屬。　⑧陽盛則損，日滿則虧。　⑨盛，元氣廣大時。不驕，不自縱弛。　⑩勞，

動而不已也。矜，大也。不自大其功，施而不德也。 ⑪隨時，時行則行，時止則止。 ⑫作，起也。攻者為客。起謂天時、利害、災變之應。 ⑬人事，謂怨叛、逆亂之萌也。先動為始。 ⑭未盈，國未富實而君意溢。 ⑮道化未盛而自驕泰。 ⑯未有勤勞而自大其功。 ⑰吳未有天災而欲伐之。 ⑱天應未至，人事不起，故逆於天而失人和也。 ⑲妨，害也。靡，損也。

范蠡進諫曰："夫勇者，逆德也①；兵者，凶器也②；爭者，事之末也③。陰謀逆德，好用凶器④，始於人者，人之所卒也⑤；淫佚之事，上帝之禁也⑥，先行此者，不利。"王曰："無是貳言也，吾已斷之矣⑦。"果興師而伐吳，戰於五湖⑧，不勝，棲於會稽。

①德尚禮讓，勇則攻奪。 ②言害人也。 ③言賢者修其政德，而遠方附事之德不行，然後用武，故曰"（事）〔爭〕者，事之末也。" ④陰謀，兵謀也。勇為逆德。 ⑤始以伐人，人終害之。 ⑥淫佚，放蕩。 ⑦貳言，陰謀、淫佚也。 ⑧五湖，今太湖。

王召范蠡而問焉，曰："吾不用子之言，以至於此，為之奈何？"范蠡對曰："君王其忘之乎？持盈者與天，定傾者與人，節事者與地。"王曰："與人奈何①？"對曰："卑辭尊禮②，玩好女樂③，尊之以名④。如此不已⑤，又身與之市⑥。"王曰："諾。"乃令大夫種行成於吳，曰："請士女女於士，大夫女女於大夫，隨之以國家之重器⑦。"吳人不許。大夫種來而復往，曰："請委管籥屬國家，以身隨之，君王制之⑧。"吳人許諾。王曰："蠡為我守於國。"對曰："四封之內，百姓之事，蠡不如種也。四封之外，敵國之制，立斷之事，種亦不如蠡也。"王曰："諾。"令大夫種守於國，與范蠡入官於吳⑨。

①已在傾危，故先問與人。 ②言當卑約其辭、尊重其禮以求平。

③玩好，珍寶也。女樂，謂士女女於士，大夫女女於大夫。　④謂之天王。　⑤不已，謂吳不釋也。　⑥市，利也，謂委管籥屬國家，以身隨之。　⑦重器，寶器也。⑧委，歸也。屬，付也。管籥，取鍵器也。《月令》曰："修鍵閉，慎管籥。"　⑨官，為臣隸也。

三年，而吳人遣之①。歸及至於國，王問於范蠡曰："節事奈何②？"對曰："節事者與地。唯地能包萬物以為一，其事不失③。生萬物，容畜禽獸，然後受其名而兼其利④。美惡皆成，以養其生⑤。時不至，不可彊生⑥；事不究，不可彊成⑦。自若以處⑧，以度天下，待其來者而正之⑨，因時之所宜而定之。同男女之功⑩，除民之害，以避天殃。田野開闢，府倉實⑪，民衆殷⑫。無曠其衆，以為亂梯⑬。時將有反，事將有間⑭，必有以知天地之恒制，乃可以有天下之成利⑮。事無間，時無反⑯，則撫民保教以須之⑰。"

①勾踐以魯哀元年棲會稽，吳與之平而去之。勾踐改修國政，然後卑事夫差，在吳三年，而吳人遣之，此則魯哀五年也。　②欲更修政，故問節事。　③為一，不偏也。不失，不失時也。　④受其名，受其功名也。利，謂萬物終歸于地。　⑤物之美惡，各有所宜，皆成之以養人也。　⑥物生各有時。　⑦究，窮也。窮則變，生可因而成之。　⑧若，如也。自如，無妄動也。　⑨不先唱，待其來而就正之。　⑩功，農穡、絲枲之功。　⑪貨財曰府，米粟曰倉。　⑫殷，盛也。　⑬曠，空也。梯，階也。無令空日廢業，使人困乏，以生怨亂，為禍階也。　⑭時，天時。事，人事。反，還也。間，隙也。時還則祚在越，而吳事有釁隙之過也。　⑮恒，常也。制，度也。　⑯吳事無釁隙，天時未在越。　⑰保，守也。

王曰："不穀之國家，蠡之國家也，蠡其圖之！"對曰："四封之內，百姓之事，時節三樂①，不亂民功，不逆天時②，五穀睦熟，民乃蕃滋③，君臣上下交得其志，蠡不如

種也④。四封之外，敵國之制，立斷之事，因陰陽之恒，順天地之常⑤，柔而不屈⑥，彊而不剛⑦，德虐之行，因以為常⑧；死生因天地之刑⑨，天因人⑩，聖人因天⑪；人自生之，天地形之⑫，聖人因而成之⑬。是故戰勝而不報⑭，取地而不反⑮，兵勝於外，福生於內，用力甚少而名聲章明，種亦不如蠡也。"王曰："諾。"令大夫種為之⑯。

①三樂，三時之務，使人勸事樂業。　②從事有業，故功不亂。因時順氣，故不逆。　③睦，和也。蕃，息也。滋，益也。　④交，俱也。　⑤陰陽，謂剛柔、晦朔、三光盈縮、用兵利鈍之常數。　⑥外雖柔順，內不可屈。　⑦內雖彊盛，行不以剛。　⑧唐尚書云："言無德行虐習以為常。"昭謂：德，有所懷柔及爵賞也。虐，有所斬伐及黜奪也。以為常，以為常法也。　⑨死，殺也。刑，法也。殺生必因天地四時之法，推亡固存亦是也。　⑩因人善惡而禍福之。　⑪天垂象，聖人則之。　⑫形，見也，見其吉凶之象。　⑬因吉凶以誅賞也。　⑭敵家不能報也。　⑮不復反敵家也。　⑯為，治國也。

王召范蠡而問

四年，王召范蠡而問焉①，曰："先人就世，不穀即位②。吾年既少，未有恒常，出則禽荒，入則酒荒。吾百姓之不圖，唯舟與車③。上天降禍於越，委制於吳④。吳人之那不穀，亦又甚焉⑤。吾欲與子謀之，其可乎？"對曰："未可也。蠡聞之，上帝不考，時反是守⑥，彊索者不祥⑦。得時不成，反受其殃⑧。失德滅名，流走死亡。有奪，有予，有不予⑨，王無蚤圖。夫吳，君王之吳也，王若蚤圖之，其事又將未可知也⑩。"王曰："諾。"

①說云："魯哀三年。"昭謂：四年，反國四年，魯哀九年。　②先人，允常。就世，世終也。　③好遊田，故唯舟與車。　④委，歸也。　⑤那，

於也。甚焉，言見困苦。　⑥考，成也。言天未成越，當守天時，天時反，乃可以動。　⑦索，求也。　⑧言得天時而人弗能成，則反受其殃。夫差克越，(而)可取〔而〕不取，後反見滅也。　⑨有奪，予而復奪也。有予，天所授也。不予，天所去也。　⑩未可知，或時不得也。

又一年①，王召范蠡而問焉，曰："吾與子謀吴，子曰'未可也'。今吴王淫於樂而忘其百姓②，亂民功，逆天時；信讒喜優③，憎輔遠弼④，聖人不出⑤，忠臣解骨⑥；皆曲相御，莫適相非，上下相偷。其可乎⑦？"對曰："人事至矣，天應未也，王姑待之。"王曰："諾。"

①反國五年，魯哀十年。　②樂，聲色也。　③優，謂俳優。　④相導為輔，矯過為弼。　⑤聖，通也。通智之人謂通也。　⑥賈、唐二君云："解骨，子胥伏屬鏤也。"昭謂：是時子胥未死。解骨，謂忠良之臣見其如此，皆骨體解倦，不復念忠。　⑦御，猶將也，言皆曲意取容，轉相將望，無復相非以不忠正者也。偷，苟且也。

又一年①，王召范蠡而問焉，曰："吾與子謀吴，子曰'未可也'。今申胥驟諫其王，王怒而殺之，其可乎②？"對曰："逆節萌生③。天地未形，而先為之征④，其事是以不成，雖受其刑⑤。王姑待之。"王曰："諾。"

①反國六年，魯哀十一年。　②子胥數諫，王不聽，知吴必亡，使於齊，屬其子於鮑氏。王聞之，賜之屬鏤以死。在魯哀十一年。　③害殺忠正，故為逆節。萌，〔兆〕也。　④形，見也，天地之占未見。征，征伐也。　⑤雖，猶俱也。刑，害也。

又一年①，王召范蠡而問焉，曰："吾與子謀吴，子曰'未可也'。今其稻蟹不遺種，其可乎②？"對曰："天應至矣，人事未盡也③，王姑待之。"王怒曰："道固然乎④，妄其欺不穀邪？吾與子言人事，子應我以天時；今天應至矣，子應我以人事。何也？"范蠡對曰："王姑勿怪。夫人事必將

與天地相參，然後乃可以成功⑤。今其禍新民恐⑥，其君臣上下，皆知其資財之不足以支長久也⑦，彼將同其力，致其死，猶尚殆⑧。王其且馳騁弋獵，無至禽荒⑨；宮中之樂，無至酒荒；肆與大夫觴飲，無忘國常⑩。彼其上將薄其德，民將盡其力⑪，又使之望而不得食⑫，乃可以致天地之殛⑬。王姑待之⑭。”

①反國七年，魯哀十二年。　②蟹食稻。　③謂飢困、愁怨之事，未盡極也。　④固，故也。　⑤參，三也。天、地、人事三合，乃可以成大功。　⑥稻蟹，新也。　⑦支，猶堪也。　⑧殆，危也。言伐吴，於事尚危。　⑨使越王為此者，示不以吴為念。　⑩肆，放也。常，舊法。　⑪言吴王見越馳騁射獵，不以為意，必不修德而縱私好，以盡民力。　⑫怨望於上，而天又奪之食。　⑬殛，誅也。　⑭且待時也。自此後四年，乃遂伐吴。

至於玄月

至於玄月①，王召范蠡而問焉，曰：“諺有之②曰：‘觥飯不及壺飧③。’今歲晚矣，子將奈何？”對曰：“微君王之言④，臣故將謁之⑤。臣聞從時者，猶救火、追亡人也，蹶而趨之，唯恐弗及⑥。”王曰：“諾。”遂興師伐吴，至於五湖。

①《爾雅》曰：“九月為玄。”謂魯哀十六年九月也，至十七年三月，越伐吴。　②諺，俗之善語。　③觥，大也。大（欲）〔飯〕，謂盛饌。盛饌未具，不能以虚待之，不及壺飧之救飢疾。言己欲滅吴，取快意得之而已，不能待有餘力。　④微，無也。　⑤謁，請也，請伐吴也。　⑥蹶，走也。

吴人聞之，出而挑戰，一日五反。王弗忍，欲許之①。范蠡進諫曰：“夫謀之廊廟，失之中原，其可乎？王姑勿許也。臣聞之，得時無怠，時不再來，天予不取，反為之災。（嬴）〔贏〕縮轉化，後將悔之②。天節固然③，唯謀不遷④。”

王曰："諾。"弗許。

①不忍其忿。　②(贏)〔贏〕縮，進退也。轉化，變易也。　③固然，有轉化也。　④謀必素定，不可遷易。

范蠡曰："臣聞古之善用兵者①，(贏)〔贏〕縮以為常，四時以為紀②，無過天極，究數而止③。天道皇皇，日月以為常④，明者以為法，微者則是行⑤。陽至而陰，陰至而陽⑥；日困而還，月盈而匡⑦。古之善用兵者，因天地之常，與之俱行⑧。後則用陰，先則用陽⑨；近則用柔，遠則用剛⑩。後無陰蔽，先無陽察⑪，用人無藝，往從其所⑫。剛(柔)〔彊〕以禦，陽節不盡，不死其野⑬。彼來從我，固守勿與⑭。若將與之，必因天地之災⑮，又觀其民之饑飽勞逸以參之⑯。盡其陽節、盈吾陰節而奪之⑰。宜為人客，剛彊而力疾；陽節不盡，輕而不可取⑱。宜為人主，安徐而重固；陰節不盡，柔而不可迫⑲。凡陳之道，設右以為牝，益左以為牡⑳，蚤晏無失，必順天道㉑，周旋無究㉒。今其來也，剛彊而力疾㉓，王姑待之。"王曰："諾。"弗與戰。

①謂若黃帝、湯、武。　②以為常，隨其(贏)〔贏〕縮也。紀，猶法也。四時有轉運，用兵有利鈍也。《周語》曰"王欲合是五位三所而用之"是也。　③極，(主)〔至〕也。究，窮也。無過天道之所至，窮其數而止也。　④皇皇，明也。常，象也。　⑤明，謂日月盛滿時。微，謂虧損薄蝕時。法，其明者以進取。行，其微時以隱遁。　⑥至，謂極也。　⑦困，窮也。匡，虧也。　⑧隨其轉運、虧盈、晦明之常。　⑨後，後動。先，先動。用陰，謂沈重固密。用陽，謂輕疾猛厲。　⑩敵近則用柔順，示之以弱；遠則抗威萬，辭以亢禦。　⑪後動者太舒靜，為陰蔽也。先動者太顯露，為陽察也。　⑫藝，射的也。無藝，無常所也。行軍用人之道，因敵為制，不豫設也，故曰從其所也。　⑬言敵以剛(柔)〔彊〕來禦己，其陽節未盡，尚未可克，故曰不死其野。　⑭勿與戰也。　⑮彼有災變則可。　⑯言雖有災，

民尚逸，飽則未也。⑰彼陽勢已盡，而吾陰節盛滿，則能奪之。⑱先動為客。於時宜為人客，剛彊力疾，陽數不盡，雖輕易人猶不可得取也。⑲時宜為主人，安徐重固，陰數未盡，雖柔不可困迫也。⑳陳其牝牡，使相受之。在陰為牝，在陽為牡。㉑晏，晚也。㉒究，窮也。無窮，若日月然也。㉓言吳陽勢未盡，未可擊也。

居軍三年

居軍三年，吳師自潰①。吳王帥其賢良與其重祿，以上姑蘇②。使王孫雒行成於越③，曰："昔者上天降禍於吳，得罪於會稽④。今君王其圖不穀，不穀請復會稽之和。"王弗忍，欲許之。范蠡進諫曰："臣聞之，聖人之功，時為之庸⑤。得時不成，天有還形⑥。天節不遠，五年復反⑦，小凶則近，大凶則遠⑧。先人有言曰：'伐柯者其則不遠⑨。'今君王不斷，其忘會稽之事乎？"王曰："諾。"不許。

①魯哀二十年冬十一月，越圍吳。二十二年冬十一月丁卯，滅吳。②姑蘇，宮之臺也，在吳閶門外，近湖。或云："賢，賢妃；良，良貨。"唐尚書云："重祿，寶璧也。"昭謂：賢良，親近之士，猶越言君子，齊言士。《吳語》曰："越王以其私卒君子六千人為中軍。"賈侍中云："重祿，大臣也。"③雒，吳大夫；王孫，姓也。④使越棲於會稽時也。⑤庸，用也，因天時以為（用功）〔功用〕也。⑥還，反也。形，體也。⑦節，期也。五年再閏，天數一終，故復反也。⑧小凶，謂危敗。大凶，謂死滅。近，五年。遠，十年或二十年。⑨先人，詩人也。"執柯伐柯，其則不遠"，以言吳昔不滅越，故有此敗，此戒亦不遠也。

使者往而復來，辭愈卑，禮愈尊①，王又欲許之。范蠡諫曰："孰使我蚤朝而晏罷者，非吳乎？與我爭三江、五湖之利者，非吳耶？夫十年謀之，一朝而棄之，其可乎②？王姑勿許，其事將易冀已③。"王曰："吾欲勿許，而難對其使

者，子其對之。”范蠡乃左提鼓，右援枹，以應使者④，曰：“昔者上天降禍於越，委制於吴，而吴不受。今將反此義以報此禍，吾王敢無聽天之命，而聽君王之命乎？”王孫雒曰：“子范子，先人有言曰：‘無助天為虐，助天為虐者不祥。’今吴稻蟹不遺種，子將助天為虐，不忌其不祥乎⑤？”范蠡曰：“王孫子，昔吾先君固周室之不成子也⑥，故濱於東海之陂⑦，黿鼉魚鱉之與處，而蝡黽之與同渚⑧。余雖靦然而人面哉，吾猶禽獸也，又安知是諓諓者乎⑨？”王孫雒曰：“子范子將助天為虐，助天為虐不祥。雒請反辭於王⑩。”范蠡曰：“君王已委制於執事之人矣⑪。子往矣，無使執事之人得罪於子⑫。”

①愈，益也。　②十年不收於國，勤身以謀吴也。　③冀，望也。易望已，謂不勤難也。　④提，挈也。　⑤忌，惡也。　⑥子，爵也，言越本蠻夷小國，於周室爵列不能成子也。《周禮》：諸子之國，封疆方二百里。　⑦濱，近也。陂，涯也。　⑧蝡黽，蝦蟆也。水邊亦曰渚。　⑨靦，面目之貌。諓諓，巧辯之言。方欲距吴之請，故自卑薄以不知禮義。　⑩請以辭告越王。　⑪執事，蠡自謂也。　⑫無使我為子得罪。

使者辭反①。范蠡不報於王，擊鼓興師皮隨使者，至於姑蘇之宫，不傷越民，遂滅吴②。

①反報吴也。　②“事將易冀”是也。

反至五湖

反至五湖，范蠡辭於王曰：“君王勉之，臣不復入越國矣①。”王曰：“不穀疑子之所謂者何也？”對曰：“臣聞之，為人臣者，君憂臣勞，君辱臣死。昔者君王辱於會稽，臣所以不死者，為此事也。今事已濟矣，蠡請從會稽之罰。”王

曰："所不掩子之惡，揚子之美者，使其身無終没於越國。子聽吾言，與子分國。不聽吾言，身死，妻子為戮。"范蠡對曰："臣聞命矣。君行制，臣行意②。"遂乘輕舟以浮於五湖，莫知其所終極。

①勉王以德，欲隱遁也。　②制，法也。意，志也。

王命金工以良金寫范蠡之狀而朝禮之①，浹日而令大夫朝之②，環會稽三百里者以為范蠡地③，曰："後世子孫，有敢侵蠡之地者，使無終没於越國④，皇天后土、四鄉地主正之⑤。"

①以善金鑄其形狀，而自朝禮之。　②從甲至甲曰浹。浹，帀也。　③環，周也。　④此誓告也。　⑤鄉，方也。天神地祇、四方神主當征討之，正其封疆也。

校點後記

《國語》二十一卷,《漢書·歷律志》稱為《春秋外傳》;王充在《論衡·案書篇》中認為:左丘明以《左傳》解《春秋》,言辭簡略,所以又選録《國語》以實之;東漢末劉熙在《釋名》中亦稱《國語》為《外傳》。三國吴韋昭注《國語》,亦采此説為"解叙"。漢唐人因而認為是書與《左傳》同一作者。現在,一般意見認為,《國語》可能是各國史乘的原始記録。

《國語》為記言體史書。最早載周穆王時事,迄于晉三家滅智氏。分周、魯、齊、晉、鄭、楚、吴、越諸國,備載五百年之間卿大夫之言論,以及當時政治、經濟、軍事、文化等方面史實,與《左傳》相互參證,為研究春秋史必備的重要歷史著作。

《國語》流傳至今最早的注釋是韋昭的《國語解》,他在"解叙"中提到的鄭衆、賈逵、虞翻、唐固等人的注解今皆亡佚。直到清代,董增齡作《國語正義》、汪遠孫作《國語發正》等,多能溝通古今,簡明意賅。

《國語》在宋代有兩種版本流傳至今:一是宋明道二年取天聖七年刊本重印,稱"天聖明道本";一是宋人宋庠

ZW 21101000790974
附件 光盘 1 磁盘

取當時行世的官私十五六個刊本加以校正，並為之作《國語補音》。宋庠字公序，世稱此本為“公序本”。明代流傳公序本，張一鯤、澤遠堂、清代孔傳鐸刊本皆祖公序本。兩本對勘，在正文和注釋方面異文頗多。清人黄丕烈用常熟錢氏影鈔天聖明道本與公序本對校，認為天聖明道本“勝公序本者，文句煩簡，偏旁增省，隨在皆是。”比較接近古本原貌。于是他將天聖明道本刻入《士禮居叢書》中。我們即以《士禮居叢書》本為底本，以其他刊本相校，以期力復其真。凡誤奪衍亂之迹，則統一以（ ）號示其誤，以〔 〕號出其正，以存原貌，俾讀者有所採擇，亦段玉裁所謂“存古之盛心，讀書之善法也”。囿于學識，謬誤難免，讀者不吝指摘，則先致謝忱。

校點者

1998 年 12 月

[General Information]
书名=二十五别史（1）.国语
作者=左丘明
页数=324
SS号=10483081
出版日期=